# o ICOM

### MANUAL COMPLETO

# TRANSCEPTOR DE BANDA DUAL ID-5100A ID-5100E

Para actualizar la lista de repetidor, ¡haga clic aquí!

### INTRODUCCIÓN

- 1 DESCRIPCIÓN DE LOS PANELES
- 2 OPERACIÓN BÁSICA
- 3 FUNCIONAMIENTO DE MEMORIA
- 4 FUNCIÓN DE RASTREO
- 5 VIGILANCIA PRIORITARIA
- 6 OPERACIÓN D-STAR <BÁSICA>
- 7 OPERACIÓN D-STAR <AVANZADA>
- 8 FUNCIONAMIENTO GPS
- 9 UTILIZACIÓN DE UNA TARJETA micro SD
- 10 MEMORIA DE VOZ
- 11 REPETIDOR Y DÚPLEX
- 12 PANTALLA DEL MENÚ
- **13 OTRAS FUNCIONES**
- 14 OPCIONES
- 15 Bluetooth®
- **16 ESPECIFICACIONES**
- 17 MANTENIMIENTO

ÍNDICE

Icom Inc.

### PRÓLOGO

Gracias por adquirir este producto Icom. Los TRANSCEPTORES DE BANDA DUAL ID-5100A y ID-5100E han sido diseñados y construidos con la máxima tecnología y artesanía Icom, combinando las tecnología analógica tradicional con la nueva tecnología digital, Digital Smart Technologies para Amateur Radio (D-STAR) (tecnología digital inteligente para radio aficionado) y así crear un producto equilibrado.

Con los cuidados adecuados, este producto le brindará muchos años de funcionamiento sin ningún tipo de problemas. Le agradecemos que haya hecho del ID-5100A o ID-5100E la radio de su elección y esperamos apruebe la filosofía Icom de "la tecnología primero". Se han dedicado muchas horas de investigación y desarrollo al diseño del ID-5100A or ID-5100E.

### DEFINICIONES EXPLÍCITAS

PALABRA	DEFINICIÓN					
▲ ¡PELIGRO!	Riesgo de muerte o heridas graves. Podría producirse una explosión.					
	Peligro de daños personales, incendio o descarga eléctrica.					
CUIDADO	Podría dañar el equipo.					
NOTE	Recomendado para un uso óptimo. No existe riesgo alguno.					

### **IMPORTANTE**

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES** detenida y completamente antes de usar el tranceptor.

#### CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES-

Este manual de contiene importantes instrucciones de funcionamiento para el ID-5100A/ID-5100E.

Icom, Icom Inc. y el logo Icom son marcas registradas de Icom Incorporated (Japan) en Japón, Estados Unidos, el Reino Unido, Alemania, Francia, España, Rusia y/u otros países.

Adobe y Adobe Reader son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated, en los Estados Unidos y/u otros países.

Microsoft, Windows y Windows Vista son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.

La marca y logotipo Bluetooth son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de las mismas por parte de Icom Inc. y se utiliza bajo licencia.

Android y el logotipo Android son marcas comerciales de Google, Inc.

El resto de productos o marcas son marcas o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

### ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Los siguientes accesorios se suministran con el transceptor.



## ACERCA DEL CD SUMINISTRADO

Las siguientes guías, instrucciones e instaladores están incluidos en el CD.

### Manual Básico

Instrucciones para funcionamiento básico, idéntico a este manual.

Manual Completo

Instrucciones completas de operación y más detalles de las descritas en este manual.

Instalador del Software de clonación
Instalador del software de clonación CS-5100

 Manual de instrucciones del Software de clonación

Instrucciones para el instalador del CS-5100 cloning software y su utilización

Guía de operación

Guía de operación para utilizar la pantalla táctil, ítems del Menú y del Quick menú. Es la misma guía que se suministra.

- Glosario de radioafición
- Un glosario con los términos de radioafición
- Instalador de Adobe<sup>®</sup> Reader<sup>®</sup>

Se requiere un PC con el Sistema Operativo siguiente.

 Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> 8.1, Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> 8, Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> 7, Microsoft<sup>®</sup> Windows Vista<sup>®</sup> o Microsoft<sup>®</sup> Windows<sup>®</sup> XP

### ♦ Inicio del CD

1) Inserte el CD en la unidad de CD.

- Haga doble clic en "Menu.exe" del CD.
- Dependiendo del ajuste de su PC, la pantalla del menú mostrada a continuación se visualizará automáticamente.
- (2) Haga clic en el botón para abrir el archivo deseado.
   Para cerrar la pantalla del Menú, haga clic en [Quit].



Para leer la guía o instrucciones se requiere Adobe<sup>®</sup> Reader<sup>®</sup>. Si no lo tiene instalado, instale el Adobe<sup>®</sup> Reader<sup>®</sup> del CD o descárguelo de la página web de Adobe Systems Incorporated.

## ACERCA DE LA PANTALLA TÁCTIL

### ♦ Precauciones sobre la pantalla táctil

Un toque breve en la pantalla del control operará la función.

- La pantalla táctil puede que no funcione correctamente cuando la película o lámina de protección del LCD está adjuntada.
- Toques con uñas, con objetos filosos, etc. o toques fuertes podrían dañar la pantalla.

### ♦ Mantenimiento de la pantalla táctil

- Si la pantalla se ensucia o se empolva, limpie con un paño suave y seco.
- Cuando limpie la pantalla, no presione demasiado o no rasque con uñas. De lo contrario podría dañar la pantalla.

### ♦ Funcionamiento táctil

(S) (Toque corto): Sonará un bip si toca brevemente.

- (Toque largo): Sonarán un bip corto y un bip largo si toca durante 1 segundo.
- Podrá empezar la operación después del bip.

En el manual de instrucciones, el funcionamiento táctil se describe como sigue.

🕺 🗋 Sonará un bip si toca brevemente.

Sonará un bip corto y un bip largo si toca durante 1 segundo.

### Acerca de las áreas táctiles

Las áreas que podrá tocar para acceder a los funcionamientos, se muestran en la página siguiente.

En esta página se explica acerca de los funcionamientos principales de la pantalla táctil.
 Véase el manual de instrucciones para otros funcionamientos.

Véase el manual de instrucciones para otros funcionamientos.



## Funciones y características de Adobe<sup>®</sup> Reader<sup>®</sup>

Podrá utilizar las siguientes funciones y características con Adobe® Reader®.



### • Impresión de páginas deseadas.

Haga clic en "<u>Print (P)</u>" en el menú de File, y después seleccione el tamaño del papel y el número de la página que desea imprimir.

\*El ajuste de impresión puede diferir dependiendo de la impresora. Consulte al manual de instrucciones de su impresora para detalles.

\*Seleccione el "A4" para imprimir la página en el tamaño ecualizado.



### • Lectura en voz alta

Función Read Out Loud (Lectura en voz alta) lee los textos en este Manual de instrucciones. Consulte a Adobe<sup>®</sup> Reader<sup>®</sup> Help para más detalles.

(Esta función puede que no sea disponible dependiendo de su PC y su sistema de operación.)

<u>V</u> iew	<u>W</u> indow	<u>H</u> elp	
Ro	tate <u>V</u> iew		•
Pa	ge <u>N</u> avigat	ion	•
<u>P</u> a	ge Display		•
<u>Z</u> o	om		•
То	ols		
Co	mment		+
<u>S</u> h	ow/Hide		•
🛃 Re	a <u>d</u> Mode		Ctrl+H
📃 <u>F</u> u	ll Screen M	ode	Ctrl+L
🔐 Tra	ac <u>k</u> er		
Re	<u>a</u> d Out Lou	ıd	•

\*La pantalla puede diferir dependiendo de la versión de Adobe<sup>®</sup> Reader<sup>®</sup>.

### Acerca de estas Instrucciones avanzadas (Formato PDF)

Estas instrucciones avanzadas describen detalles de los funciones del ID-5100A/E. Este manual en el formato PDF le proporciona con funciones convenientes como sigue.

NOTA: La página abajo se utiliza sólo como un ejemplo para describir estas instrucciones avanzadas.

### Volver a la página anterior. Haga clic en Previous view para volver a la página anterior. **Previous view** Previous view 2 BASIC OPERATION Power ON and setting audio volume/squelch level Turning ON the power (Sample) Hold down [] for 1 second to turn ON the power. A beep sounds and, after the opening message and power ісом er source voltage are displayed, the operating frequency appears. • Hold down (也) for 1 second to turn OFF the power. ID-5100A You can select the opening message display option in the Menu screen. (p. 12-58) Display > **Opening Message** You can select the power source voltage display op-tion in the Menu screen. (p. 12-58) Display > Voltage (Power ON) Voltage 13.8V ᡟ AIN FM 12:00 + FM SUB • <del>、</del>[也] 146.010 440.000 H \_\_\_\_\_\_ 000 \_\_\_\_\_ 000 EED V/M (CALL) MW (SCAN)(MONI Setting audio volume and squelch level Rotate [VOL] to adjust the audio level. The beep level is adjusted in the "Beep Level" item of the Meru screen (p. 12-61) Sounds > Beep Level Rotate [SOL] until the noise and the "BUSY" icon just disappear. disappear. disappear. • Rotating [SQL] clockwise makes the squelch tight. The tight squelch is for strong signals. • When rotating [SQL] clockwise beyond the center posi-tion, [SQL] can be used as "S-meter Squelch' or 'Attenua-tor: Select the [SQL] option in the Menu screen. (c. 10.61) (p. 12-52) [VOL] C [VOL] (Isol) [SQL] To mute the audio, touch [QUICK] for 1 second • Releases mute when rotating [DIAL], [VOL] or [SQL], or operating a key, touch screen or micro-2-2

Icom, Icom Inc. y el logo Icom son marcas registradas de Icom Incorporated (Japan) en Japón, Estados Unidos, el Reino Unido, Alemania, Francia, España, Rusia y/u otros países.

Adobe y Adobe Reader son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated, en los Estados Unidos y/u otros países.

# Sección 1 DESCRIPCIÓN DE LOS PANELES

Controlador — Panel frontal	1-2
Controlador — Pantalla (Pantalla táctil)	1-3
♦ Menú de funciones	1-5
Main unit — Panel frontal y lateral	1-7
Información acerca del conector de micrófono	1-7
Micrófono (HM-207)	1-8
Programación de frecuencia y Canal de Memoria	1-9

### Controlador — Panel frontal



### CONTROL DE SQUELCH [SQL]

Gire este control para ajustar el nivel de Squelch. (pág. 2-2, pág. 4-3)

- Normalmente el nivel de squelch se ajusta a donde el ruido y el icono "BUSY" desaparezcan. (Cerrado)
- Puede utilizar el atenuador de squelch para aumentar la atenuación cuando gire a la derecha hasta la posición central o más. (pág. 2-13)

### **OCONTROL DE VOLUMEN [VOL]**

Gire este control para ajustar el nivel de audio para la banda izquierda o derecha. (pág. 2-2)

### **3** CONECTOR DE MAIN UNIT

Conecta a Main Unit (Unidad principal) con el cable de control suministrado. (OPC-837) (pág. 1-7)

### **4** DIAL DE SINTONIZACIÓN [DIAL]

- En el modo VFO, gire para seleccionar la frecuencia de operación, y en el modo de memoria gire para seleccionar el Canal de memoria. (pág. 3-4)
- En la pantalla del menú o del Quick Menu (menú rápido), gire para seleccionar opciones y valores. (pág. 12-2)
- Durante el rastreo, gire para cambiar la dirección del rastreo. (pág. 4-3)

### Acerca del controlador

En el modo Dualwatch (Doble Vigilancia), controladores de la parte izquierda son para operaciones en la banda izquierda, y los de la derecha en la banda derecha.

En el modo Single watch (Única Vigilancia), controladores de la parte izquierda son para operaciones en la banda A, y los de la derecha en la banda B.

### **G**TECLA DE POTENCIA [PWR]

Mantenga pulsada esta tecla durante 1 segundo para encender o apagar el equipo. (pág. 2-17)

- **6** [MENU] (Pantalla táctil) (pág. 12-2) Toque para mostrar la pantalla del menú.
- [HOME] (Pantalla táctil) (pág. 2-16) Toque para seleccionar el canal de Home.
- (B[DR] (Pantalla táctil) (pág. 2-10) Toque para mostrar la pantalla DR.

### [QUICK] (Pantalla táctil)

Toque para abrir la ventana del Quick Menú (menú rápido).

### Controlador — Pantalla (Pantalla táctil)



### 1 ICONO DE LA BANDA MAIN/SUB (pág. 2-3)

En el modo de Doble vigilancia, mostrará la banda seleccionada, que es la banda MAIN en la ilustración. Mostrará "[\_\_\_\_\_]" para la banda SUB.

### **2** ICONOS DE TONOS

Se mostrarán cuando establezca cualquier función de tono de squelch.

### (Modo: FM/FM-N)

- Mostrará "TONE" cuando el 'Repeater Tone Encoder' (Codficador de tonos del repetidor) esté activado.
- Mostrará "TSQL((•))" cuando la función 'Pocket Beep' (Buscapersonas) con CTCSS esté activada.
- Mostrará "TSQL" cuando la función de Tono de squelch esté activada.
- Mostrará "DTCS ((•)) " cuando la función 'Pocket Beep' (Buscapersonas) con DTCS esté activada.
- Mostrará "DTCS" cuando la función de Squelch DTCS esté activada.
- Mostrará "TSQL-R" cuando la función de Tono Squelch Invertido esté activada.
- Mostrará "DTCS-R" cuando la función de Squelch DTCS Invertido esté activada.

### (Modo: DV)

- Mostrará "DSQL ((•)) " cuando la función de buscapersonas con Squelch de Indicativo Digital esté activada.
- Mostrará "DSQL" cuando la función de Squelch de Indicativo Digital esté activada.
- Mostrará "CSQL ((•)) " cuando la función de buscapersonas con Squelch de Código Digital esté activada.
- Mostrará "CSQL" cuando la función de Squelch de Código Digital esté activada.

### **ICONOS DE MODOS**

Se muestra el modo de operación seleccionado. (pág. 2-8)

• En el modo DV, mostrará "Example: cuando cambie del GPS TX Mode a "D-PRS" o "NMEA."

### **4** ICONO DE VIGILANCIA PRIORITARIA

Muestra cuando la Vigilancia Prioritaria esté activada.



ICONO DE Bluetooth (pág. 15-6, pág. 15-14) Mostrará al conectar un dispositivo Bluetooth a un transceptor que haya UT-133 Bluetooth UNIT (opcional) instalado.

### **G** ICONO VOX (pág. 15-8)

Mostrará al conectar el VS-3 Bluetooth PENDANT (opcional) al transceptor, mientras la función VOX esté activada.

#### ICONO EMR/BK/Packet Loss/Auto Reply

- Mostrará "EMR" cuando haya seleccionado el modo Enhanced Monitor Request (EMR). (pág. 7-9)
- Mostrará "BK" cuando haya seleccionado el modo Break-in (BK) (Interrupción en una llamada). (pág. 7-8)
- Mostrará "L" cuando Packet Loss (Pérdida de paquetes) ocurra. (pág. 6-16)
- Mostrará """ cuando haya seleccionado la función de Automatic Reply (Respuesta automática). (pág. 7-12)

### **13** VISUALIZACIÓN DE LA HORA

Visualiza la hora actual.

#### ICONO DE GRABADOR (pág. 10-2)

Aparece mientras grabando.

- Mostrará "
   "
   mientras el transceptor esté grabando.
- Mostrará "Ⅲ" mientras la grabación esté en pausa.

#### ICONO SD

- ➡ Mostrará "■" cuando la tarjeta SD esté insertada.
- "" y "" parpadearán alternativamente al acceder la tarjeta SD.

### ICONO GPS

- Mostrará el estado del receptor GPS. (pág. 8-2)
- Mostrará "((·)) " cuando suene la alarma de GPS. (pág. 8-36)

### Dicono de auto apagado (pág. 12-2)

Aparecerá cuando la función de Auto power OFF (Auto Apagado) esté activada.

### Controlador — Pantalla (Pantalla táctil) (Continuación)



### **B**PANTALLA DR

Mostrará la pantalla DR, en la que los ajustes del D-STAR se realizan fácilmente.

### ICONO BUSY/MUTE

- Aparecerá "BUSY" cuando haya recibido una señal o cuando el squelch esté abierto.
- Parpadeará "BUSY" cuando la función Monitor esté activada. (pág. 2-8)
- Mostrará "MUTE" mientras la función de enmudecimiento esté activada. (pág. 2-2)

### (pág. 4-7, pág. 4-10)

- Muestra la función de saltos.
- "SKIP": Salto de memoria
- "PSKIP": Salto de programa

### **I** NÚMERO DE CANAL DE MEMORIA

- Visualiza el canal de memoria o la llamada seleccionada o el número del banco de memoria. (pág. 2-9)
- Mostrará "WX" cuando el modo de canal meteorológico esté encendido.\* (pág. 2-9)
   \*Sólo para la versión USA.

### DICONO DE MEMORIA (pág. 2-9)

Mostrará cuando seleccione el modo de memoria.

### **()**S/RF METER

- Se muestra la fuerza relativa de la señal recibida. (pág. 2-11)
- Se muestra el nivel de potencia de salida de la señal transmitida. (pág. 2-12)

#### Modo Única Vigilancia (Banda A) 12:00 + A FM B **146.010**25 ID-5 HIGH aa 000 TET V/M CALL MW SCAN MONI Modo Única Vigilancia (Banda B) 12:00 + DV ] 10 28 CQCQCQ Hamacho 434.400 JP1YIU A HIGH D-1 RX>CS CD CS SCAN MONI

### MENÚ DE FUNCIONES (pág. 1-5)

Muestra las teclas de funciones del grupo de funciones seleccionado.

### **10** ICONO DE GRUPO DE MENÚ DE FUNCIONES

Muestra el grupo del menú de funciones seleccionado (F-1 a F-4, D-1 a D-3) (pág. 1-5)

### ICONO DE POTENCIA

- Además de S/RF Meter, mostrarán el nivel de potencia de la señal de transmisión en tres niveles. (pág. 2-12)
- En el modo de Doble Vigilancia:
  "L" es la indicación de potencia baja.
  "M" es la indicación de potencia mediana.
  "H" es la indicación de potencia alta.

### ICONOS DE S-METER SQUELCH/ATENUADOR

(pág. 2-13)

- Mostrará "S SQL" cuando el S-meter Squelch está activado.
- Mostrará "ATT" cuando la función de Atenuador Squelch está activada.

### **WISUALIZACIÓN DEL NOMBRE DE LA MEMORIA**

Mientras esté en el modo de Memoria, se visualizará el nombre de la memoria programado. (pág. 3-15)

### **@ LECTURA DE LA FRECUENCIA**

Visualiza la frecuencia de operación . (pág. 2-5)

### ICONO DÚPLEX

Mostrará "DUP+" cuando haya seleccionado Dúplex positivo y "DUP–" cuando haya seleccionado Dúplex negativo. (pág. 11-4)

### Controlador — Pantalla (Pantalla táctil) (Continuación)

### ♦ Menú de funciones

Puede cambiar o seleccionar las teclas de las funciones deseadas para operar el transceptor. Los grupos de menú de funciones varían según el modo operativo del transceptor o su estado.

Estas teclas son disponibles sólo en la banda MAIN.

- En el modo VFO, Memoria o Canal de llamada, puede seleccionar entre los menús F-1 a F-4.
- En la pantalla DR, puede seleccionar entre los menús D-1 a D-3.
- ➡ Toque el icono de grupos para cambiar el grupo de funciones.
- Toque el icono de grupos durante 1 segundo para visualizar la lista del menú de funciones.

#### 

#### • [V/M]

Toque para cambiar entre los modos VFO y Memoria.

#### [CALL]

Toque para activar o desactivar el modo de Canal de llamada.

#### 6 [MW]

- Toque para abrir la ventana de la escritura de memoria.
- En el modo VFO o la pantalla DR, toque durante 1 segundo para guardar los datos abiertos en un canal vacío.
- En el modo de Memia o Canal de llamada, toque durante 1 segundo para mostrar la pantalla de edición de memoria.

#### (SCAN)

- Toque para abrir la ventana para configurar los ítems de rastreo.
- Toque durante 1 segundo para iniciar el último rastreo utilizado.

#### 6 [MONI]

Toque para activar o desactivar la función de Monitor.

#### 6 0 8 9 0 F=2 SKIP | DTMF | VOICE | LOW | GPS

#### 6 [SKIP]

(Se muestra en el modo de Memoria). Toque para configurar el Salto de rastreo.

#### [DTMF]

Toque para visualizar la pantalla de envío DTMF.

### 8 [VOICE]

(Se muestra sólo cuando inserte la tarjeta SD.) Toque para mostrar la pantalla "VOICE TX".

### **9** [LOW]

Toque para configurar la potencia TX.

#### 🛈 [GPS]

Toque para configurar los ítems de GPS.

#### 10 12 18 12 15 F=3 DUP (TONE) REC (SCOPE) ► □

#### (DUP)

Toque para configurar la dirección de dúplex.

### (TONE)

(Se aparecerá en el modo FM/FM-N.) Toque para configurar la función de tono.

#### (REC)

(Se muestra sólo cuando inserte la tarjeta SD.) Toque para iniciar la grabación del audio QSO (comunicación).

### (SCOPE)

Toque para configurar los ítems de Barrido.

#### €[▶□]

(Se aparecerá cuando haya seleccionado "Continuous Sweep" (Barrido contínuo) en [SCOPE]((1).) Toque para iniciar o parar el Barrido contínuo.

	16	<b>D</b>		 
F-4 [6	x>cs)	CD	CS 🗌	

(Se aparecerá en el modo DV.)

[RX>CS]

- ➡ Toque para mostrar la pantalla de "RX>CS".
- Toque durante 1 segundo para configurar los indicativos recibidos (estación y repetidores) como los indicativos de operación.

### ① [CD]

Toque para mostrar la pantalla de "RX HISTORY".

### [CS]

Toque para mostrar la pantalla de "CALL SIGN".

### Image: Color of the second second

### (SCAN)

- Toque para configurar el Rastreo del Repetidor de Acceso.
- Toque durante 1 segundo para iniciar el último rastreo utilizado.

#### (MONI)

Toque pata activar o desactivar la función de Monitor Digital.

### Controlador — Pantalla (Pantalla táctil)

Menú de funciones (Continuación)



### [SKIP]

Toque para configurar la función de Saltos de Rastreo del Repetidor de Acceso.



### @[DSQL]

(Se aparecerá en el modo DV.)

Toque para configurar la función de Squelch Digital. Si haya configurado "DV" en el modo VFO, se mostrará [DSQL] en lugar de [TONE] en el menú de F-3.

### Main unit — Panel frontal y lateral



### RANURA PARA TARJETA SD [SD CARD]

Para la inserción de una tarjeta SD (Comprar por separado). (pág. 9-4)

### **OCONECTOR DE CONTROLADOR [CONTROLLER]**

Para la conexión al Controlador con el cable suministrado del Controlador.

### **3** CONECTOR DE MICRÓFONO [MIC]

Para la conexión del micrófono suministrado (HM-207) o micrófono opcional (HM-154).

### **OCNECTOR DE ANTENA**

Conecte una antena de 50  $\Omega$  con el conector de enchufe PL-259.

El transceptor posee un duplexor incorporado para que utilice una antena de dual-band 144/430 MHz.

### **5** VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN

Para la disipación de calor.

Puede seleccionar de las opciones del control de Ventilador en el menú; iniciará a girarse automáticamente al TX o girarse continuamente al activar el equipo.

### **6** CONECTOR DE DATOS [DATA]

Para la conexión de un PC a través del cable de comunicación de datos (Opcional) para comunicación de datos a baja-velocidad en el modo DV, o para la clonación. (pág. 13-12, pág. 7-15)



# CONECTOR DE ALTAVOZ EXTERNO 1 [SP1] CONECTOR DE ALTAVOZ EXTERNO 2 [SP2]

Para la conexión a un altavoz externo (8  $\Omega$ ).

- Cuando los altavoces se conecten a [SP1] y [SP2], el audio de la banda A (izquierda) saldrá de [SP1] y la banda B (derecha) de [SP2].
- Cuando los altavoces se conecten a [SP1], el audio de la banda A y B saldrá de [SP1]. En este caso, el altavoz interno no emitirá ningún audio.
- Cuando los altavoces se conecten a [SP2], el audio de la banda A (izquierda) saldrá del altavoz interno y el audio de la banda B (derecha) del externo.

### **9** ENCHUFE DE ALIMENTACIÓN CC [DC 13.8V]

Para la conexión de 13.8 V CC a través del cable suministrado de alimentación CC.

**NOTA:** Cuando lo opere en un vehículo, conecte a una fuente de batería, y cuando lo opere como estación de base, conecte a fuente de alimentación CC.

MIC	PIN	NOMBRE	DESCRIPCIÓN	ESPECIFICACIÓN
	1	8 V	Salida de +8 V CC.	10 mA (Máximo)
	2	MIC U/D	Frecuencia Arriba/Abajo	UP: Ground DN: Ground through 470 Ω
	3	M8V SW	Conexión del HM-207 Tierra para indicar que el HM-207 está conectado.	_
	4	PTT	Entrada de PTT	—
87654321	5	MIC E	Tierra del micrófono	—
Panel lateral	6	MIC	Entrada del micrófono	_
	7	GND	Toma de tierra	—
	8	DATA IN	Cuando el HM-151 esté conectado; Entrada de datos del HM-207	_

### Información acerca del conector de micrófono

### Micrófono (HM-207)

El HM-207 le permite introducir valores de numéricos de frecuencias o Canal de memoria, y ajustar fácilmente el nivel de volumen o Squelch.



### LED DE TRANSMISIÓN

Iluminará en rojo durante transmisión.

### ② TECLA [▲]/[▼] (ARRIBA/ABAJO)

Pulse para cambiar la frecuencia operativa o Canal de memoria.

• Mantenga pulsada continuamente la frecuencia o Canal de memoria.

### **③** INTERRUPTOR [PTT]

Mantenga pulsado para transmitir, suelte para recibir.

### TECLA [VFO/MR•LOCK]

- → Pulse para cambiar entre los modos VFO y Memoria.
- Mantenga pulsada durante 1 segundo para activar o desactivar la función de Bloqueo.

### TECLA [HOME/CALL]

- ➡ Pulse para mostrar el canal de Home.
- Mantenga pulsada durante 1 segundo para activar o desactivar el modo de Canal de Memoria.

### **G** TECLA [MAIN/DUAL]

- En el modo de Única Vigilancia, pulse para seleccionar entre banda A y B.
- En el modo de Doble Vigilancia, pulse para seleccionar entre banda MAIN y SUB.
- Mantenga pulsada durante 1 segundo para seleccionar entre Doble Vigilancia y Única Vigilancia.

### TECLA [F-1]

Pulse para activar la función preprograda de la tecla [F-1].

(Por defecto: RX/Standby (Espera): [BAND/BANK] TX: [T-CALL])

### TECLA [F-2]

Pulse para activar la función preprogramada de la tecla [F-2].

(Por defecto: RX/Standby (Espera): [Monitor] TX: [---])

Puede establecer la función deseada en la pantalla del Menú.

### **③** TECLA [CLR]

Mientras esté en la pantalla del Menú o Quick Menu, pulse para volver a la pantalla de espera.

### **O** TECLA [ENT]

Mientras esté en la pantalla del Menú o Quick Menu, pulse para establecer la introducción de datos numéricos o la opción seleccionada.

### **(D)** LED DE POTENCIA

lluminará en verde cuando el transceptor esté activado.

### ① TECLA [VOL▲/A]

- → Pulse para aumentar el nivel de audio externo.
- Cuando introduce un código DTMF, pulse esta tecla para introducir 'A.'

### TECLA [VOL▼/B]

- Pulse para disminuir el nivel de audio externo.
- Cuando introduce un código DTMF, pulse esta tecla para introducir 'B.'

### TECLA [SQL▲/C] SQL▲/C]

- ➡ Pulse para aumentar el nivel de Squelch.
- Cuando introduce un código DTMF, pulse esta tecla para introducir 'C.'

### TECLA [SQL▼/D]

- ➡ Pulse para disminuir el nivel de Squelch.
- Cuando introduce un código DTMF, pulse esta tecla para introducir 'D.'

### [#/CE] KEY

- Mientras esté en el modo de introdución de frecuencia, pulse esta tecla para borrar un número introducido.
- Cuando introduce un código DTMF, pulse esta tecla para introducir '#.'

### TECLA [\*/.]

- Mientras esté en el modo de introdución de frecuencia, pulse esta tecla para introducir '.' (pnunto decimal).
- Cuando introduce un código DTMF, pulse esta tecla para introducir '\*.'

### TECLA [0] a [9]

Mientras esté en el modo de introducción del código DTMF, pulse para introducir entre '0' y '9.'

### Micrófono (HM-207) (Continuación)

### Programación de frecuencia y Canal de Memoria

[Ejemplo de una programación de frecuencia] Pulse [VFO/MR•LOCK] para seleccionar el modo VFO.

Para introducir la frecuencia de 435.680 MHz: → Pulse [4], [3], [5], [6], [8], [0] y [ENT].

#### Para cambiar de 439.680 MHz a 439.540 MHz: → Pulse [•], [5], [4], [0] y [ENT].

Para introducir la frecuencia de 433.000 MHz:

➡ Pulse [4], [3], [3] y [ENT].

Depende de la programación del paso de sintonización, no podrá introducir un dígito de 1 kHz. En ese caso establezca "0," y pulse [ENT]. Después gire [DIAL] para introducir una frecuencia deseada.

[Ejemplo de una programación de Canal de Memoria] Pulse [VFO/MR•LOCK] para seleccionar el modo de Memoria.

### Para seleccionar el Canal de Memoria '5':

➡ Pulse [5] y después [ENT].

# Sección 2 FUNCIONAMIENTO BÁSICO

Encendido y ajuste de volumen de audio	.2-2
<ul> <li>♦ Encendido</li> <li>♦ Aiustes de volumen de audio y nivel de squelch</li> </ul>	.2-2 2-2
<ul> <li>Selección del modo de vigilancia</li></ul>	. <b>2-3</b> .2-3 .2-3
Selección de la banda de operación Ajuste de la banda de operación	. <b>2-4</b> .2-4
Introducción directa de la frecuencia	.2-5
Selección del paso de sintonización	. <b>2-6</b> .2-6
Sintonización Rápida	.2-7
Retraso de Squelch	.2-7
Selección del modo de operación	.2-8
Función monitor	.2-8
Selección del Modo y la función DR ♦ Modos VFO/Memoria/Canal de llamada/Canal	.2-9
meteorológico ♦ Selección de la función DR (Repetidor de D-STAR)	.2-9 .2-10
Recepción	. <b>2-11</b> .2-11
<ul> <li>Transmisión</li></ul>	.2-12 .2-12 .2-12
y el RF meter	.2-12
Funcion de bloqueo de teclas	.2-13
Atenuador de squelch ◇ Funcionamiento del Atenuador de squelch	. <b>2-13</b> .2-13
Función del Espectro de banda	. <b>2-14</b> .2-14
Función Doble vigilancia	. <b>2-15</b> .2-15
Ajuste de la gananica del micrófono	.2-15
Función del Canal de Home	.2-16
<ul> <li>✓ Ajuste del Carlai de Home</li> <li>♦ Funcionamiento del Canal de Home</li> </ul>	.2-16 .2-16

### Encendido y ajuste de volumen de audio

### Encendido

- ⇒ Mantenga pulsada la tecla [U] durante 1 segundo para encender el transceptor.
  - Sonará un bip, y después del mostrarse el mensaje de apertura y del voltaje de alimentación, aparecerá la frecuencia de operación.
  - Mantenga pulsada [U] durante 1 segundo para apagar el transceptor.

- La visualización de las opciones del mensaje de apertura y del voltaje de alimentación se podrán activar o desacti-var en el Menú. (pág. 12-58) *Mensaje de apertura:* Display > Opening Message *Voltaje de alimentación:* Display > Voltage (Power ON)







### ♦ Ajustes de volumen de audio y nivel de squelch

- ①Gire [VOL] para ajustar el nivel de audio.
  - El nivel los pitidos se podrá ajustar en "Beep Level" del Menú. (pág. 12-61) Sounds > Beep Level
- ② Gire [SQL] hasta que el ruido y el ícono "BUSY" se desaparezcan.
  - Gire [SQL] a la derecha para el squelch más cerrado (para señales fuertes) y a la izquierda para el squelch más abierto (para señales débiles).
  - Cuando gira [SQL] a la derecha hasta la posición central o más, podrá utilizar el squelch S-Meter o el squelch de atenuador. Seleccione la opción [SQL] en la pantalla del menú. (pág. 12-52)



- Para silenciar el audio, toque [QUICK] durante 1 segundo.
  - Gire [DIAL], [VOL] o [SQL], o opere el teclado, toque la pantalla o micrófono para soltar.

### Selección del modo de vigilancia

El transceptor posee dos modos de operación independientes, y dos bandas de operación.

El modo de Doble vigiliancia utiliza las bandas MAIN y SUB, y se podrá visualizar ambas las bandas simultáneamente.

En el modo de Doble vigilancia, ambas las bandas MAIN y SUB se visualizarán paralelamente.

Toque [MAIN] o [SUB] durante 1 segundo para seleccionar el modo de Única vigilancia.

El modo de Única vigilancia utiliza las bandas A y B, y se podrá visualizar una da las dos a la vez. Toque [A] o [B] durante 1 segundo para seleccionar el

modo de Doble vigilancia.

**NOTA:** En el modo de Única vigilancia, la banda a la izquierda en el modo de Doble vigilancia es la banda A, y la banda a la derecha es la banda B.

### Modo Doble vigilancia



### ♦ Selección de las bandas MAIN y SUB

- En el modo de Doble vigilancia, toque [SUB] para cambiar la banda mostrada entre las bandas MAIN y SUB.
  - Se destacará [MAIN] para indicar la banda MAIN.

### ♦ Selección de las bandas A y B

 En el modo de Única vigilancia, toque [A] o [B] para cambiar la banda mostrada entre las bandas A y B.
 Se destacará A o B para identificar las bandas.



### Selección de la banda de operación

El transceptor es capaz de recibir las bandas AIR (Aérea), 144 MHz o 430 MHz.

Los rangos de frecuencias de cada banda de operación están mostrado a la derecha.

Podrá transmitir sólo en las bandas 144 MHz y 430 MHz.

$\diamond$	Ajuste	de	la	banda	de	operación
------------	--------	----	----	-------	----	-----------

1) Toque el número de Canal de memoria.

Mostrará la ventana de ajuste del Modo.



### 2 Toque [VFO].

• Se seleccionará el modo VFO.



③ Toque los dígitos de MHz.

• Se mostrará la ventana de ajuste de la banda de operación.



4 Toque la banda de operación deseada.

- Se cerrará la ventana de ajuste de la banda de operación.
- Toque [F-INP] para visualizar la ventana de la introducción de frecuencia. Podrá introducir una frecuencia directamente.



Toque [Band Select] en la ventana del Quick Menu para seleccionar la banda de operación.



Bandas de operación	Rangos de frecuencia
AIR	De 108.000 MHz a 174.000 MHz
144 MHz	De 137.000 MHz a 174.000 MHz
430 MHz	De 380.000 MHz a 479.000 MHz

### Introducción directa de la frecuencia

Podrá introducir la frecuencia directamente en la ventana de introducción de frecuencia.

1 Toque el número de Canal de memoria.

Se abrirá la ventana de ajuste del modo.



- 2 Toque [VFO].
- Se seleccionará el modo VFO.



### ③ Toque los dígitos de MHz.

• Se abrirá la ventana de ajuste de la banda de operación.



### ④ Toque [F-INP].

• Se abrirá la ventana de introducción de frecuencia.



- (5) Toque los números requeridos para introducir la frecuencia deseada.
  - El primer dígito introducido se mostrará en el extremo izquierdo. El próximo dígito se mostrará al lado derecho del dígito anteriormente introducido.

• En caso necesario, toque "CE" para borrar la introducción.





- 6 Toque [ENT] para establecer la frecuencia.
  - Se saldrá de la ventana de introducción de frecuencia.
  - Si toque [ENT] sin introducir los dígitos abajo de 100 kHz, los dígitos sin introducciones se establecerán con "0".

MAIN	4	SUB			
170	1	2	3		ົ່ງ
140	4	5	6		U,
н	7	8	9	ENT	
		0	CE		MONI

MAIN FM	12:00	+ (FM)	SUB
433.580	) 44	40.00	0
н			PSKIP 000
<b>F=1</b> V/M CA		) SCAN	MONI ]

Se mostrará la frecuencia introducida

### Selección del paso de sintonización

Cuando haya seleccionado 'kHz' Quick Tuning (Sintonización Rápida), gire [DIAL] para cambiar la frecuencia en los pasos de 'kHz' seleccionado.

El rastreo VFO utilizará este paso para buscar señales.

### Pasos de sintonización (kHz)

5	6.25	8.33*	10	12.5	15
20	25	30	50	Auto*	

\*Aparecerá sólo al seleccionar la banda AIR (Aérea).



Si haya seleccionado el paso de sintonización de 20 kHz, la frecuencia se cambiará en pasos de 20 kHz.

### ♦ Selección del paso de sintonización

Toque los dígitos de kHz durante 1 segundo.
 Se abrirá la ventana de ajuste del paso de sintonización.



- 2 Toque el paso de sintonización deseado.
  - El paso de sintonización se establecerá, y volverá a la pantalla anterior.
  - Podrá establecer el paso de sintonización para ambos modos de VFO y Memoria.
  - En la ventana de ajuste del paso de sintonización, girando [DIAL] también establecerá el paso.

MAIN	5k	6.25k	10k		SUB
14	12.5k	15k	20k	H	)0
	25 k	30k	50k		PSKIP
				Ð	. 000

### Sintonización Rápida

La frecuencia de operación se podrá cambiar en pasos 'MHz' para Quick Tuning (Sintonización rápida).

### ① Toque los dígitos de MHz durante 1 segundo.

- Se mostrará la indicación de la Sintonización rápida de 1 MHz.
- Aparecerá "▼" encima del dígito de 1 MHz.



Indicación de la Sintonización rápida de 1 MHz

- ② Gire [DIAL] para cambiar la frecuencia en pasos de 1 MHz.
- ③ Toque los dígitos de kHz para cancelar la Sintonización rápida de 1 MHz.

### **Retraso de Squelch**

Podrá seleccionar un Squelch Delay (Retraso de squelch) en la pantalla del Menú para evitar la apertura y el cerre repetidos del squelch cuando reciba de la misma señal.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque [Squelch Delay].
  - (Function > Squelch Delay)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para mostrar la otra página.

≣ FUNCTION	175
Squelch/ATT Select OFF	
Squelch Delay	╘
Fan Control	▼
Auto	
Dial Speed-UP ON	Ð

- ③ Toque la opción deseada.
  - Short: Retraso de squelch corto.
  - Long: Retraso de squelch largo.



### ④ Toque [MENU]

• Se cerrará la pantalla del Menú.

### Selección del modo de operación

Los modos de operación se determinarán por la modulación de las señales de radio. El transceptor posee un total de cinco modos de operación; AM, AM-N, FM, FM-N y DV. (por defecto: "FM.")

1 Toque el icono del Modo.

Se abrirá la ventana de ajuste del modo de operación.
(2) Toque el modo de operación deseado.

- Podrá seleccionar los modos AM o AM-N sólo para las bandas Aéreas (de 108.000 MHz a 136.995 MHz).
- Podrá seleccionar los modos FM, FM-N o DV sólo para las bandas 144 o 430 MHz.
- Mientras esté en el modo FM-N, la anchura de canal se establecerá automáticamente a estrecha (aproximadamente 2.5 kHz)
- Mientras esté en el modo DV, [GPS] se aparecerá en la ventana de ajuste del modo de operación, y podrá seleccionar el modo GPS TX. Cuando haya establecido el modo GPS TX, "INT" se mostrará. (pág. 8-14)

000

MONI



Ajuste del modo de operación

F-1

FM-N

### **Función monitor**

Podrá utilizar esta función para escuchar a las señales débiles sin interrumpir los ajustes de squelch, o sin abrir el squelch manualmente incluso cuando las funciones de enmudecimiento como se utiliza el tono de squelch.

- ① Toque unas veces el icono del grupo de menú de funciones.
  - El menú de F-1 se mostrará.

2 Toque [MONI].

- Toque [MONI] para activar o desactivar la Función monitor.
- Cuando la función esté activada, "BUSY" se parpadeará y el squelch se abrirá para recibir señales.
- Esta función tendrá ningún efecto cuando el Atenuador de squelch esté activado. Incluso si encienda la función, el Atenuador segue activo.



2-8

## Selección del Modo y la función DR

### Modos VFO/Memoria/Canal de llamada/ Canal meteorológico\*

### VFO mode

El modo VFO es para establecer la frecuencia de operación.

### Modo de Memoria

El modo de memoria es para operar en los Canales de memoria.

### Modo del Canal de llamada

El modo de Canal de llamada es para operar en las frecuencias utilizadas con frecuencia.

### Modo del Canal meteorológico\*

El Canal de meteorológico para monitorizar los canales de meteorología de las difusiones de la NOAA (Administración Nacional Oceánica y Atmosférica).

\*Sólo para la versión EE.UU.

Toque el número de Canal de memoria.
 Se mostrará la ventana del modo de operación.



- Selecccione el Modo deseado.
  - ➡ Toque [VFO] para seleccionar el modo VFO.
  - Toque [MR] para seleccionar el modo de Memria.
     "MR" y el número del Canal de memoria seleccionado se mostrarán.
  - Toque [CALL] para seleccionar el modo del Canal de llamada.
    - Se mostrará el número del Canal de memoria seleccionado ("144 C0," "144 C1," "430 C0" o "430 C1").
  - Toque [WX] para seleccionar el modo del Canal meteorológico.
    - Se mostrará el número del Canal meteorológico seleccionado (de "WX-01" a "WX-10").
- ③Gire [DIAL] para seleccionar la frecuencia de operación o un canal.



### Selección del Modo y la función DR (Continuación)

### Selección de la función DR (Repetidor de D-STAR)

La función DR es para el funcionamiento del repetidor de D-STAR. En este modo, podrá seleccionar fácilmente los repetidores preprogramados y los indicativos de UR por [DIAL].

Véase la página 6-4 para más detalle de la función DR.

1) Toque [DR].



[DR]

② Gire [DIAL] para seleccionar el repetidor de acceso deseado.

( MA	IN DV	12	:00	+ FM	) SUB	
DUP+			1			
то <i>8</i> 88	CQCQCQ		44	0.0	00	
ED OM	Hamacho					
FROM	434.400	JP1YIU A	$\sim$	Pantal	a DR	
н	<u> </u>	<b></b>		<u> </u>	ÓÌ	00
D-	1 RX>CS	CD	CS	SCAN		<b>1</b> I

### Recepción

### ♦ Recepción en una banda de radio afición Ejemplo: Recibir en 146.010 MHz

- 1 Toque el número del Canal de memoria.
- La ventana de ajuste del modo se abrirá.
- 2 Toque [VFO].
- Se seleccionará el modo VFO.
- ③ Toque los dígitos MHz.
  - Ajuste de la banda operativa se abre.



④ Toque [144].



- (5) Toque el icono del Modo.
  - Se abrirá la ventana de ajuste del modo de operación.



6 Toque el modo de operación deseado.



- ⑦ Gire [DIAL] para seleccionar "146.010 MHz."
  - Cuando reciba una señal, "BUSY" se aparecerá y el Smeter mostrará el nivel relativo de la fuerza de la señal.



### Transmisión

### Transmisión en una banda de radioafición

Antes de transmitir, visualice la frecuencia de operación para asegurarse de que la transmisión no cause interferencias a otras estaciones en la misma frecuencia.

CUIDADO: Transmitir sin antena dañará el transceptor.

Podrá transmitir sólo en las bandas 144 MHz y 430 MHz.

### Transmisión en una banda de radioafición

- (1) Ajuste la frecuencia de operación. (pág. 2-11)
- 2 Toque el ícono de encendido. Se abrirá la ventana de ajuste del nivel de potencia de salida.
- ③ Toque el nivel de potencia de salida de transmisión. Seleccione un nivel que se adapte a sus necesidades de operación.

En el modo de Doble vigilancia:

"L" es la potencia baja

"M" es la potencia mediana

"H" es la potencia alta.

- (4) Mantenga pulsado [PTT] para transmitir, y hable con un tono de voz normal.
  - · La luz LED de transmisión se iluminará en rojo durante transmisión.
  - El S/RF meter mostrará el nivel de potencia de salida.

5 Suelte [PTT] para recibir.

### ♦ Acerca del nivel de potencia de salida de transmissión y el RF meter

El nivel de potencia de salida de transmisión y el RF meter se mostrarán como mostrado abajo.

	RF meter (Visualización de TX)	Nivel de potencia (TX)
LOW	L 🖽	5 W
MID	M (12)	15 W
HIGH	н 🖽	25/50 W*

\*Depende de la versión del transceptor.



NO sujete el transceptor demasiado cerca de la boca ni hable demasiado alto. De lo contrario, su voz podría salir distorsionada.

### Función de bloqueo de teclas

Le permite prevenir cambios de frecuencia y accesos innecesarios a las funciones.

1) Toque [QUICK].

- Toque [<<Lock>>].
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la otra página.
  - Mientras la función de bloqueo esté activada y las teclas bloqueadas, la pantalla táctil o [DIAL] se hayan tocado o girado, el diágolo "LOCK" se aparecerá.
  - Para desactivar la función, toque "OFF" en el diálogo "LOCK".
  - Las teclas [Φ], [PTT], [SQL] y [VOL] seguirán operativas mientras la función de bloqueo esté activada.



Quick Menu



### Atenuador de squelch

El transceptor posee un atenuador RF relacionado al ajuste de nivel de Squelch. Podrá agregar atenuación de aproximadamente 20 dB. (Máx.)

Utilice el atenuador de squelch para establecer el nivel de señal mínimo para abrir el squelch.

Podrá establecer la función de attenuador de squelch a [SQL] en la pantalla del menú.

- 1) Toque [MENU].
- ② Toque [Squelch/ATT Select]. (Function > Squelch/ATT Select)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la otra página.

≣ FUNCTION		1/5
Squelch/ATT Select	OFF	
Squelch Delay	Short	$\vdash$
Fan Control	Auto	▼
Dial Speed-UP	ON	Ð

③ Toque "ATT."

≣ Squelch/ATT Select	1/1 🗏
OFF	
S-Meter Squelch	
ATT L	
	b

- ④ Toque [MENU].
  - El menú se cierra.

### Funcionamiento del Atenuador de squelch

Gire [SQL] sentido horario pasada la posición de las 12 en punto para activar el Atenuador de squelch.



Mostrará

### Función del Espectro de banda

Utilice la función de Band Scope (Espectro de banda) para comprobar el rango de una frecuencia específica alrededor de la frecuencia central visualmente.

Podrá utilizar esta función para buscar por una señal, y verificar el nivel de potencia de la señal recibida.

La función posee dos tipos del barrido, barrido único y barrido continuo:

- Single Sweep (único barrido) comprueba el rango de una frecuencia específica por una vez.
- Continuous sweep (barrido continuo) comprueba el rango de una frecuencia específica contiuamente.

El transceptor barrerá en los siguientes rangos centrales en la frecuencia mostrada.

· Los pasos del barrido pueden diferir según los pasos de sintonización.

Única vigilancia:	±38 × Paso de sintonización
Doble vigilancia:	±18 × Paso de sintonización
-	('±38' y '±18' son fijos)

En caso del modo Dualwatch (Doble vigilancia), la frecuencia operativa es 146.010 MHz, y el paso de sintonización es 20kHz, la frecuencia alta y baja del rango son como sigue:

 $+18 \times 20 \text{ kHz} = +360 \text{ kHz} (0.36 \text{ MHz})$  $-18 \times 20 \text{ kHz} = -360 \text{ kHz} (-0.36 \text{ MHz})$ Alta frecuencia: 146.370 MHz (146.010 MHz + 0.36 MHz) Baja frecuencia: 145.650 MHz (146.010 MHz - 0.36 MHz)

Ejemplo: Una señal fuerte se recibe en 146.030 MHz. Espectro de banda Señal en 146.030 MHz



Frecuencia central Marca del barrido

(Frecuencia mostrada: 146.010 MHz, Paso de sintonización: 20 kHz)

Sobre el Paso de Barrido: Se utiliza el paso de sintonización específico du-rante el barrido. Si el paso esté demasiado amplio, las señales en el rango de barrido pueden que no se muestren (se omitan) incluso si fuesen señales fuertes. Así recomendamos que ajuste el paso de sintonizació a 20 kHz o menos para utilizar el espe-ctro de banda. Véase la página 2-6 para detalles acerca de la se-lección del paso de sintonización.

- En el funcionamiento de la Única vigilancia, se escuchará el audio de la frecuencia mostrada durante un barrido.
  La salida de audio durante un barrido puede desactivarse en el Menú.
  Sounds > Scope AF Output (pág. 12-61)

### ♦ Funcionamiento del Barrido

Ejemplo: Barridos conitnuos centrados en 146.010 MHz

- ①Gire [DIAL] para ajustar 146.010 MHz
- 2) Toque el icono del Grupo de función unas veces para abrir el menú F3.
- 3 Toque [SCOPE].



- (4) Toque "Continuous Sweep."
  - Se vuelve a la pantalla de frecuencia y se inicia el barrido continuo
  - Durante el barrido, toque [>] para detenerlo. Toque de nuevo para reanudarlo.
  - Cuando el barrido se pare, toque [>D] durante 1 segundo para iniciar el barrido continuo.



5 Cuando el barrido se pare, gire [DIAL] para mover la marca de barrido a la señal detectada.



- 6 Desactive el espectro de banda tocando [SCOPE]. • El ajuste del espectro de banda se abre.
- ⑦ Toque [Scope OFF].



En el ajuste del Espectro de banda, toque "Center Recall" para ajustar la marca de barrido a la frecuencia central.



### Función Doble vigilancia

Función de Doble vigilancia monitoriza frecuencias en las bandas MAIN y SUB simultáneamente.

En el modo de Doble vigilancia, la salida de audio puede que se interrumpa cuando la frecuencia se cambia durante rastreo, o por otros factores.

### Ejemplo:

Banda MAIN en el modo FM. Banda SUB en el modo DV.



### Selección de la banda MAIN

- ➡ Toque [SUB] para seleccionar la banda MAIN.
  - "MAIN" se mostrará en la banda MAIN, y "SUB" se mostrará en la banda SUB.
  - En la banda SUB, los ítems ajustables son; la frecuencia con [DIAL], el nivel el volumen con [VOL] y el nivel de squelch con [SQL].





### Ajuste de la gananica del micrófono

Ajuste la sensibilidad del micófono en la pantalla del menú.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque [MIC Gain].
  - (Function > MIC Gain)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la otra página.



- ③ Toque [+] o [-] para ajustar el nivel de sensibilidad del micrófono.
  - Ajuste al nivel alto para aumentar la sensibilidad.



- ④ Toque [MENU]
  - La pantalla del menú se cierre.

## Función del Canal de Home

Los canales de casa son frecuencias utilizadas con frecuencia, y se podrá establecer en el modo VFO, modo de Memoria y en la función DR. Seleccione la función del canal de casa sólo tocando [HOME] en cada modo.

### ♦ Ajuste del Canal de Home

- ① Seleccione el modo o la pantalla DR deseada para establecer el Canal de Home.
- ② Seleccione una frecuencia para establecerla como el Canal de Home.

• Mientras esté en la pantalla DR, seleccione "FROM".



③ Toque [HOME] durante 1 segundo.



### [HOME]

- ④ Toque el ítem mostrado para establecer el canal.
  - Mientras esté en el modo VFO, toque "Set Frequency," en el modo de Memoria, seleccione "Set Channel", o en la pantalla DR, seleccione "Set Repeater."



### Toque [Clear] en el paso (4) como se explica arriba para borrar el Canal de Home.

Set Repeater	
Clear(HamFair)	
	Ð

### ♦ Funcionamiento del Canal de Home

- ① Seleccione el modo o la pantalla DR deseada para establecerlos como el Canal de Home.
- 2 Toque [HOME].
  - Se mostrará el Canal de Home del modo seleccionado o la pantalla DR.



[HOME]

DUP-	IN	DV	12	:00	+	FM (	SUB	
то 283	CQCG	icq		44		וחר	חו	
FROM	Ham Fa 439.250	air ) JI	PIYJJ A				PSK	IP
H D-					 		. 00	Ø
	كارك	<u></u>			_ال			
MA DUP+			12	:00	•	FM (	SUB	

283	CQCVCQ		44	0.00	ר סנ
FROM	Hamacho 434.400	JP1YIU A			
н		<u> </u>	-		. <b>000</b>
D-	1 RX>CS		CS	SCAN	MONI

## Función del Habla

Cuando pulse [U](SPEECH), la función del Habla audiblemente anunciará la frecuencia mostrada y el modo de operación en los modos VFO, Memoria o Canal de llamada, o el indicativo del modo DR.

Además, podrá utilizar otras funciones del Habla, como las funciones del habla [DIAL] y Mode.

**NOTA:** Cuando reciba una señal durante un anuncio en el modo DV, el audio recibido se enmudecerá y ningún audio se grabará en la tarjeta SD. En otros modos salvo el modo DV, el audio recibido se grabará, incluso durante un anuncio.

Podrá ajustar los detalles de la función de Habla en "SPEECH" en la pantalla del menú. (pág. 12-46)

Ejemplo: Cuando seleccione "Hamacho" (JP1YIU A) en "FROM," pulse [也](SPEECH).



# Sección 3 FUNCIONAMIENTO DE MEMORIA

Descripción general	.3-2
El número del Canal de Memoria	3-2
♦ Contenidos del Canal de memoria	3-2
Descripción de Manage Memory	.3-3
Estructura jerárquica de Manage Memory	3-3
♦ Entrada de Manage Memory	3-3
Selección del Canal de memoria	.3-4
Selección del Canal de llamada	.3-5
Escritura en el Canal de memoria	.3-6
Escritura en el canal seleccionado	3-6
Escritura en un Canal de banco	3-6
Sobrescritura en el canal seleccionado	3-7
Copia de contenido de Memoria al VFO	3-8
Copia de contenido de Memoria a otro Canal de memoria.	3-9
Ajuste del Banco de memoria	.3-10
♦ Asignación de un Canal de memoria al Banco de memoria	3-10
Entrada directa en un banco de memoria	3-11
Selección del Banco de memoria	3-12
Entrada del nombre de Memoria o Banco	.3-13
Entrada del nombre de Memoria	3-13
♦ Entrada del nombre de Banco	3-14
Selección de pantalla del nombre de Memoria	.3-15
Eliminación del Canal de memoria	.3-16

### Descripción general

El transceptor posee un total de 1000 Canales de memoria (100 canales en cada 26 bancos de memoria, A -Z) y dos Canales de llamada (C0/C1) para cada banda en 144 y 430 MHz.

El modo de Memoria es útil para seleccionar rápidamente los repetidores utilizados con frecuencia.

### El número del Canal de Memoria

Canal de memoria	Descripción
000–999 (Total de 1000)	Canales regulares de memoria.
C0/C1	Dos canales de llamada (C0/C1) de cada banda en 144 y 430 MHz. Recordar una frecuencia especificada instantáneamente.

### ♦ Contenidos del Canal de memoria

Las siguientes informaciones pueden introducirse en los Canales de memoria:

- Frecuencia operativa
- Dirección de dúplex (DUP+ o DUP-) y frecuencia offset
- Nombre de memoria
- Ajustes de salto de rastreo
- Pasos de sintonización
- Modo operativo
- Codificador de tonos subaudibles, Squelch de tono o Squelch DTCS
- Frecuencia de tonos subaudibles, Frecuencia de squelch de tono o código DTCS con polaridad
- Indicativo de estación UR
- Indicativos R1/R2
- Squelch de indicativo digital o Squelch de código digital ON/OFF
- Código digital
- Banco de memoria

### NOTA:

Contenido de Memoria puede eliminarse por la electricidad estática, transitorio eléctrico, u otras causas. Además, puede eliminarse por el funcionamiento defectuoso, o durante reparaciones. Por lo tanto recomendamos que realice un backup del contenido de memoria, o lo guarde en la tarjeta SD o en un PC.

- La tarjeta no se suministra con el transceptor. La deberá adquirir por su cuenta.
- El CS-5100 CLONING SOFTWARE podrá también utilizarse para realizar un backup de datos de memoria.

### Descripción de Manage Memory

"MANAGE MEMORY" le permite editar contenidos de Memoria o Canal de memoria fácilmente.

- Visualizar los contenidos de Memoria o Canal de memoria en una lista.
- Facilitar la asignación al banco, y visualizar los contenidos de banco en una lista.
- Facilitar la adición, edición, copia o eliminación de los Canales de Memoria.

### ♦ Estructura jerárquica de Manage Memory



### ♦ Entrada de Manage Memory

- ① Toque [MENU].
- ② Toque "Manage Memory."

≣MENU		1/3
A <sub>♥</sub> DUP/TONE	🕏 Voice TX	
🖹 Manage Memory	🗲 GPS	F
🍰 Scan	<mark>¦a</mark> cs Call Sign	┖
🔮 Voice Memo	🗲 RX History	Ð

3 Toque "Memory CH."



④ Toque "ALL."

<sup>•</sup> La pantalla "MEMORY CH ALL" se muestra.

≣MEMORY CH	1/7	
ALL		
A:	(Blank)	_
в:	(Blank)	
C:	(Blank)	כ

(5) Toque el canal para visualizar el contenido.



Acerca del menú de edición de Canal de memoria: Toque un canal durante 1 segundo para abirir el menú de edición.

Podrá editar, copiar o eliminar el contenido de memoria.

<u>≣ MEMO</u> 000:146.	Edit	
001:440.	Сору	
002:	Clear	
003:		

### Selección del Canal de memoria

- 1) Toque el número de Canal de memoria.
  - La ventana del ajuste de modo se abre.



- 2 Toque [MR].
  - Seleccionará el modo de Memoria.
  - Mostrará "MR" y el número del Canal de memoria seleccionado.



Aparece

③ Gire [DIAL] para seleccionar el Canal de memoria. · Canales vacíos no pueden seleccionarse.



Gire [DIAL] para seleccionar un Canal de memoria.

Para su referencia:

- ① Seleccione el modo de Memoria, y toque el número de Canal de memoria.
- 2 Toque [CH-INP].



③ Introduzca el número del Canal de memoria, y después toque [ENT].

•		-	-		
MAIN		SUB			
17(	1	2	3		
1 -+ (	4	5	6		JU,
н	7	8	9		
		0	CE		MONI
# Selección del Canal de llamada

Dos Canales de llamada (C0/C1) son seleccionables en cada banda de 144 y 430 MHz.

Las frecuencias por defecto y modos operativos están configurados en los Canales de llamada. Cambie estos valores para adquirir sus necesidades operativas.

① Toque el número de Canal de memoria.

• La ventana de Ajuste del modo se abre.



- ② Toque [CALL] para seleccionar el modo de Canal de llamada.
  - El número del Canal de llamada seleccionado ("144 C0," "144 C1," "430 C0" o "430 C1") se muestran.



Muestra el número del Canal de llamda

③ Gire [DIAL] para seleccionar un Canal de llamda.



Gire [DIAL] para seleccionar un Canal de llamada.

# Escritura en el Canal de memoria

Después de ajustar una frecuencia en el modo VFO, podrá escribirla en el canal deseado o en un canal de banco seleccionado automáticamente.

Canales de memoria de 002 a 999 son vacíos por defecto.

## ♦ Escritura en el canal seleccionado

- Ejemplo: Escritura de 146.030 MHz en el canal 18 de Canal de memoria.
- ① Toque el número de Canal de memoria.
- La ventana de ajuste de Modo se abre.
- 2 Toque [VFO].
- El modo VFO se selecciona.
- ③ Gire [DIAL] para ajustar 146.030 MHz.
- ④ Toque el icono del grupo de función unas veces.
   El menú F-1 se selecciona.
- ⑤ Toque[MW].



6 Toque [Write to New CH].





#### 7 Toque [CH SEL].

≣ WRITE	≣
146.030 🖬	(Blank) <b>002</b>
NAME:	CH SEL
SKIP : OFF	~~~
BANK: OFF	- S

(8) Toque "018."

**NOTA:** Si selecciona un canal preprogramado, el contenido del canal anterior se sobrescribirá.



• Canales de llamada son seleccionables.

## 9 Toque [WRITE].



## 10 Toque[YES].

- Sonarán pitidos.
- Se escribirá en el canal de memoria seleccionado, y se volverá al modo VFO.



## ♦ Escritura en un Canal de banco

Ejemplo: Escritura de 146.030 MHz en un Canal de banco. ① Toque el número de Canal de memoria.

- La ventana de ajuste de modo se abre.
- 2 Toque [VFO] para seleccionar el modo VFO.
- ③ Gire [DIAL] para ajustar 146.030 MHz.
- ④ Toque el icono del Grupo de función unas veces.
   El menú F-1 se selecciona.
- (5) Toque [MW] durante 1 segundo.
- Se escribirá en un banco automáticamente, y se volverá al modo VFO.



Muestra el canal escrito

#### Escritura en un Canal de Memoria (Continuación)

## ♦ Sobrescritura en el canal seleccionado

Podrá escribir una frecuencia en un canal preprogramado.

- Ejemplo: Escritura de 147.010 MHz en el canal 18 de Canal de memoria.
- Toque el número de Canal de memoria.
   La ventana de ajuste de modo se abre.
- 2 Toque [MR].
- El modo de memoria se abre.
- ③ Gire [DIAL] para seleccionar el canal 18.



Canal del destino

- ④ Seleccione el modo VFO.
- ⑤ Gire [DIAL] para ajustar 147.010 MHz.
- ⑥ Toque el icono del grupo de función unas veces.• El menú F-1 menu se abre.
- 7 Toque [MW].



8 Toque [Write to Selected CH].
• La pantalla "WRITE" se abre.



9 Toque [WRITE].

≣WRITE				
147.010	FM	DUP+		<b>@018</b>
NAME:			Ĺ	CH SEL
SKIP : OFF				WRITE
BANK:OFF				<u> (</u> 5

10 Toque [YES].

- Sonarán pitidos.
- Se escribirá en el Canal de memria seleccionado, y se volverá al modo VFO.



#### Escritura en un Canal de memoria (Continuación)

## Copia de contenido de Memoria al VFO

Es conveniente cuando opere en la frecuancia alrededor del Canal de memoria o llamada.

1 Toque el número de Canal de memoria.



- 2 Toque [MR].
  - El modo de memoria se abre. MAIN SUB VFO WX ÌΠ 43 MR 000 CALL U MONI F-1 MAIN FM 12:00 SUB 146.010 440.000 **000** an 800 MW SCAN MONI

## Toque [YES].

- Sonarán pitidos.
- Se escribirá el contenido de memoria seleccionado en el VFO, y se volverá al modo VFO.



Aparece

- ③ Gire [DIAL] para seleccionar el canal que desea copiar.
- ④ Toque el icono del grupo de función unas veces.
   El menú F-1 se selecciona.
- (5) Toque [MW].
- 6 Toque [Copy to VFO].



#### Escritura en un Canal de memoria (Continuación)

## ♦ Copia de contenido de Memoria a otro Canal de memoria

Podrá copiar el contenido de memoria a otro Canal de memoria.

- Toque el icono del grupo de función unas veces.
   Seleccione el menú F-1.
- 2 Toque [MW].



- 3 Toque [Manage Memory].
- La pantalla "MANAGE MEMORY" se abre.



④ Toque "Memory CH."



#### ⑤ Toque "ALL."

• La pantalla "MEMORY CH ALL" se abre.



⑥ Toque el Canal de memoria que desea copiar, durante 1 segundo.

≣MEMORY C	h al	L	1	/250 🗏
000:146.010	FM	ſL		
001:440.000	FM	$\bigcirc$		
002:			 	L.
003:				Ð

7 Toque "Copy."

• "DESTINATION" se parpadeará a la izquierda de la pantalla.



- (8) Toque el canal de objetivo.
  - Sonarán pitidos.
  - Se copia al canal de destino. Parpadea



**NOTA:** Si selecciona un canal preprogramado, el contenido del canal anterior se sobre escribirá.

# Ajuste del Banco de memoria

El transceptor posee un total de 26 bancos (A-Z). Canales regulares de memoria (0-999) son asignables al cualquier banco deseado para fácil gestión de memorias. Hasta 100 canales pueden asignarse un banco.

NOTA: Los bancos de memoria se utilizan sólo para guardar canales de memria. De este modo si el contenido del canal de memoria original se cambie, el contenido del canal de banco se cambiarán al mismo tiempo.

## Asignación de un Canal de memoria al Banco de memoria

- ① Toque el icono del grupo de función unas veces. • Seleccione el menú F-1.
- 2 Toque [MW].
- 3 Toque [Manage Memory].
- La pantalla "MANAGE MEMORY" se abre.



④ Toque "Memory CH."



5 Toque "ALL."

C:

- La pantalla "MEMORY CH ALL" se abre. ≣MEMORY CH A: (Blank) в: (Blank
- 6 Toque durante 1 segundo el Canal de memoria que desea asignar al banco.

(Blank)



## (7) Toque "Edit."

• La pantalla "MEMORY CH EDIT" se abre.

<u>EMEMO</u> 016:	Edit		5/29	<u>.</u>
017:	Сору	H	٦Ľ	<u> </u>
018:147.	Clear			Ŧ
019:		Ð		5

⑧ Toque "BANK."

≣MEMORY CH EDIT (018CH)	3/3
BANK : OFF	
< <overwrite>&gt;</overwrite>	
	•
	Ð

9 Toque el grupo de banco deseado, "A-Z."

≣MEMOR	кү сн		1/7≣
ALL		I	
A:	Ĺ	(Blank)	=
в:	$\overline{\mathbf{b}}$	(Blank)	۲
с:		(Blank)	D

10 Toque "<<Overwrite>>."

≣MEMORY	CH EDIT (018CH)	3/3 🗏
BANK	: A	
< <overwrite< td=""><td>⊧&gt;&gt; በ</td><td></td></overwrite<>	⊧>> በ	
	$\langle \rangle$	<b>L</b>
		Ð

1) Toque [YES].

• El canal de memoria seleccionado se asignará al banco.



NOTA: Si selecciona un canal preprogramado, el contenido del canal anterior se sobre escribirá.

016:	Completed.	
017:	CH : 018	
018: 147.0	NAME:	
01Q.	BANK: A	
0.0.	L	, P
	<b>V</b>	
≡ MEMOR)	CH ALL	E/250≣
Ememory		57250 =
016:		
016:		
016: 017:	IO EM DIIDT	
016: 017: 018: 147. 01	IO FM DUP+	
016: 017: 018: 147. 01 019:	IO FM DUP+	

#### Ajuste del Banco de memoria (Continuación)

## ♦ Entrada directa en un banco de memoria

Podrá también entrar los contenidos de memoria directamente en un canal de banco. Esta manera es un atajo al crear un canal de memoria, y asignarlo. En ese caso, el transceptor seleccionará automáticamente el canal de memoria puesto más abajo del banco.

Ejemplo: Escritura de 146.030 MHz en Banco A.

- ① Toque el número de Canal de memoria.
- La pantalla de modo de ajuste se abre.
- 2 Toque [VFO].
- El modo VFO se selecciona.
- ③ Gire [DIAL] para ajustar 146.030 MHz.
- ④ Toque el icono del grupo de función unas veces.
   Seleccione el menú F-1.
- 5 Toque [MW].
- 6 Toque [Write to New CH].
- La pantalla "WRITE" se abre.



#### 7 Toque [BANK].



(8) Toque el grupo del banco "A."



## 9 Toque [WRITE].

146.030 FM	(Blank) ▶ <b>002</b>
NAME:	CH SEL
SKIP : OFF	WRITE
BANK: A	

- 10 Toque [YES].
  - El contenido de memoria se escribirá en el canal de banco.



#### Para su referencia:

Cuando toca [CH SEL] en el paso (9), el Canal de memoria deseado puede seleccionarse.

Si selecciona un canal preprogramado, el contenido del canal anterior se sobre escribirá.

146.030	(Blank) Blank)
NAME:	CH SEL
SKIP : OFF	WRITE
BANK:A	5

#### Ajuste del Banco de memoria (Continuación)

#### ♦ Selección del Banco de memoria

Cuando seleccione el modo del Banco de memoria, girando [DIAL] se seleccionará sólo los canales de banco introducidos en el banco seleccionado.

① Toque el número de Canal de memoria.

• La pantalla de modo de ajuste se abre.



2 Toque [MR].

• El modo de Memoria se seleccionará.



3 Toque el número del Canal de memoria.

- La pantalla de modo de ajuste se abre.
- 4 Toque [BANK].
  - Sólo los grupos de Banco que se están asignado con un canal de memoria se mostrará.



(5) Toque el banco deseado.

• Toque "OFF" para cancelar el Banco de memoria.



- 6 Gire [DIAL] para seleccionar un canal de banco deseado.
  - Aparecerán sólo los canales de banco asignados.
  - Para volver a la pantalla del Canal de memoria, seleccione "OFF" en el paso (5).



Canal del banco seleccionado

# Entrada del nombre de Memoria o Banco

Podrá entrar un nombre alfanumérico para cada Memoria, incluso Canales de llamada y Bancos. Un nombre puede tener hasta 16 caracteres.

## Entrada del nombre de Memoria

- ① Toque el icono del grupo de función unas veces.
- Seleccione el menú F-1.
- 2 Toque [MW].
- ③ Toque [Manage Memory].
- La pantalla "MANAGE MEMORY" se abre.



## ④ Toque "Memory CH."

≣ MANAGE MEMORY	171
Memory CH	
Сансн	
	──  ▼

(5) Toque "ALL."

<ul> <li>La panta</li> </ul>	alla "MEMORY (	CH ALL" se abre.
≣MEMORY	СН	1/7
ALL	1	
A:	$\langle \rangle$	(Blank)
		(011)
в:		
C:		(Blank)

6 Toque durante 1 segundo el Canal de memoria para entrar un nombre.



## 7 Toque "Edit."

• La pantalla "MEMORY CH EDIT" se abre.

	Edit		5/	250
010:		▲	ľ	
017:	Copy			<u> </u>
018:147.	Clear			•
019:		Ð		٦

(8) Toque "NAME."

• Entrará en la edición de nombre.

(9) Toque el teclado.

- Entre los caraceteres o símbolos deseados.
- En el modo de la entrada alfanumérica, toque "û" para entrar una letra mayúscula, o toque "♠" para entrar letras mayúsculas continuamente. Toque "▲" para entrar las letras minúsculas.
- Toque [[ab]] o [[12]], y después toque [ab], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo de entrada deseado.



- Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo de alfabetos y números.
- Toque "SPACE" para entrar un espacio.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
- Toque [QUICK], y después "Switch to Tenkey" para cambiar el tipo del teclado.

Caracteres y símbolos seleccionables						
A-Z, a-z, 0-9, ! " # \$ % & '() * + , / : ; <						
= > ? @ [\]^_`{ }~(espacio)						

- 10 Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover hacia adelante.
- Repita el paso (9) y (10) para entrar un nombre de hasta 16 caracteres, incluso espacios.
- 12 Después de entrar, toque [ENT].
- 13 Toque "<<Overwrite>>," y toque [YES].
  El nombre entrado se escribirá en el canal.





#### Entrada del nombre de Memoria o Banco (Continuación)

## ♦ Entrada del nombre de Banco

- ① Toque el icono del grupo de función unas veces.
- Seleccione el menú F-1.
- 2 Toque [MW].
- ③ Toque [Manage Memory].
  - La pantalla "MANAGE MEMORY" se abre.



④ Toque "Memory CH." ■MANAGE MEMORY



5 Toque durante 1 segundo el grupo de banco deseado, "A-Z." para entrar un nombre.



6 Toque "Edit Name."

• Entrará en la edición del nombre de banco.

<u>∎ MEMO</u>		
ALL	Edit Name	
A:		
в:		L   k)    ▼
C:		

- ⑦ Entre un nombre de banco de hasta 16 caracteres, incluso espacios. Véase la página 3-13 para detalles de la entrada.
- 8 Después de la entrada, toque [ENT].

	ΒA	٨N	ΙK	N	A٨	ΛE	-															
C	←	כ	D	S	tar	c	:on	te	st												→	
c	ž	N	~	6	•		r	1	t	3	/	ι	J	i	i	(	2	F	D	I	CLR	J
	ā	9	2	:	c	ł	f	:	9	3	ł	n		i	1	k		I			[ ab ]	)
	¢		z		х		С		۷		b	)	n		m	۱					ENT	)
a	ıb¢	⇒'	12		0	Γ	7	Γ		S	P٨	١C	Έ		Τ	,	Т		]		⊒ད	)
													Y									



# Selección de pantalla del nombre de Memoria

El transceptor posee tres tipos de pantalla del nombre de Memoria.

1 Seleccione el modo de Memoria.

- 2 Toque [QUICK].
- 3 Toque "Display Type."



④ Toque el tipo de pantalla deseado.



- <Tipos de pantalla>
- Freq (Name OFF)

Mostrará sólo la frecuencia.

MAIN DV 1	2:00 FM SUB
439.390	440.000
и Историја И	

#### • Freq

Mostrará la frecuencia en el texto grande y el nombre de memoria en el texto pequeño.



#### Name

Mostrará el nombre de memoria en el texto grande y la frecuencia en el texto pequeño.



# Eliminación del Canal de memoria

El contenido de memoria entrado puede eliminarse, en caso necesario.

- ① Toque el icono del Grupo de función unas veces.
- Seleccione el menú F-1.
- 2 Toque [MW].
- ③ Toque [Manage Memory].
  - La pantalla "MANAGE MEMORY" se abre.



- ④ Toque el tipo de canal deseado.
- (5) Toque un canal deseado durante 1 segundo para eliminar.

≣MEMORY CH ALL 5	/250
016:	
017:	F
018:147.010 FM DUP+ A	┛
019:	Ð

6 Toque "Clear."

<u>≣ MEMO</u> 016:	Edit		5/250 🗄
017:	Сору	님	
018: 147.	Clear		A
019:		Ð	-

- 7 Toque [YES].
  - Sonarán pitidos, y después el contenido de memoria se eliminará.



# Sección 4 FUNCIÓN DE RASTREO

Rastreo4-2
♦ Acerca de la función de rastreo4-2
♦ Rastreo VFO4-2
Rastreo de Memoria4-2
Rastreo del banco de Memoria4-2
Funcionamiento de [DIAL] durante rastreo4-3
♦ Ajuste de Squelch para rastreo4-3
Paso de sintonización para rastreo VFO4-3
♦ Función de salto4-3
Temporizador del Salto temporal4-3
Modo de recepción durante rastreo4-3
♦ Al recibir una señal4-4
Nombre de rastreo4-4
Bip de detención de rastreo4-4
Función de rastreoen el modo Doble Vigilancia4-4
Rastreo del modo VFO4-5
♦ Rastreo del modo VFO4-5
<ul> <li>Configuración y eliminación de las frecuencias de salto4-7</li> <li>♦ Configuración de las frecuencias de salto4-7</li> <li>♦ Eliminación de las frecuencias de salto4-7</li> </ul>
Rastreo de memoria4-8
♦ Rastreo de Memoria (salto)4-8
♦ Rastreo del banco de memoria4-9
Configuración y eliminación del canal de salto4-10
Ajuste del salto temporal4-11
Entrada de los bordes de rastreo4-12

## Rastreo

Rastreo es una función versátil que busca por señales automáticamente. El rastreo facilitará localizar estaciones para comunicarse o escuchar, u omitir canales y frecuencias indeseadas.

# ♦ Acerca de la función de rastreo • En el modo VFO

Las frecuencias que se configuran como "PSKIP" se omitirán durante un rastreo. (pág. 4-7)

**NOTA:** Por lo menos un rango del borde de rastreo programado deberá estar programado para iniciar el rastreo programado. (pág. 4-12)

#### • En el modo de memoria

Rastrea repetidamente todos los canales de Memoria programada. Las frecuencias que están programadas como canales de salto "PSKIP" o "SKIP" no se rastrearán. (pág. 4-7)

**NOTA:** Más de dos canales de memoria deben programarse para iniciar un rastreo de memoria.

#### [Rastreo dúplex (DUP)]

El rastreo dúplex busca por ambas frecuencias TX y RX que se utilizan en el funcionamiento dúplex. (pág. 11-4)

- El icono"DUP-" o "DUP+" se muestran en el modo dúplex.
- El rastreo dúplex no iniciará cuando la frecuencia offset está ajustada a "0.000 MHz".

#### [Rastreo de tono]

El rastreo de tono busca por frecuencias de tono o códigos DTCS que se utilizan por estaciones con la función del Squelch de tono.

- Un rastreo de tono se realizan en cualquier modo: VFO, memoria o Canal de llamada.
- Durante un rastreo de tono, gire [DIAL] para cambiar la dirección del rastreo.

Refiera a "Funcionamiento del Squelch de tono" o "Funcionamiento del Squelch DTCS" para más detales. (pág. 13-8, pág. 13-9)

## ♦ Rastreo VFO

• ALL (Rastreo total) pág. 4-5 Rastrea la banda entera repetidamente.



• **BAND** (Rastreo de banda seleccionada) pág. 4-5 Rastrea todas las frecuencias en las bandas enteras seleccionadas.



• **PROG 0–24** (Rastreo programado) pág. 4-5 Rastrea los rangos del borde de rastreo programado. (Scan > **Program Scan Edge**)



 P-LINK0–9 (Rastreo de enlace programado) pág. 4-5 Rastrea secuencialmente los rangos del borde programado que se establecen para enlazar en el artículo "PRO-GRAM LINK" en la pantalla del Menú. (pág. 12-15) (Scan > Program Link)

#### ♦ Rastreo de Memoria

- ALL (Rastreo total de Memoria) pág. 4-8 Rastrea todos canales de memoria.
- **BAND** (Rastreo de memoria de la banda seleccionada) pág. 4-8

Rastrea todos los Canales de memoria en la misma banda de frecuencia que el canal seleccionado.

• **MODE** (Rastreo de memoria de modo) pág. 4-8 Rastrea los canales de memoria que están programados con el mismo modo de recepción que el modo seleccionado.

## Rastreo del banco de Memoria

- ALL (Rastreo de banco total) pág. 4-9 Rastrea todos bancos.
- BANK-LINK (Rastreo de enlace de banco) pág. 4-9 Rastrea secuencialmente los bancos que están configurados para enlazar en el artículo "BANK LINK" en la pantalla del menú.

(Scan > Bank Link)

• **BANK-A–Z** (Rastreo de banco) pág. 4-9 Rastrea los canales de memoria del banco seleccionado.

## Rastreo (Continuación)

## ♦ Funcionamiento de [DIAL] durante rastreo

- Si lo desea, gire [DIAL] para cambiar la dirección de rastreo mientras rastrea.
- Cuando el rastreo se pare, gire [DIAL] para reanudar el rastreo.

## ♦ Ajuste de Squelch para rastreo

El nivel de squelch se puede cambiar según sus necesidades operativas. Ajuste el nivel de squelch para abrir el squelch, según la potencia de señal recibida.

• Durante un rastreo, gire [SQL] para ajustar el nivel de squelch.

## Paso de sintonización para rastreo VFO

El paso de sintonización seleccionado se aplica al rastreo.

Para un rastreo programado o un rastreo de enlace programado, ajuste el paso de sintonización en el rango del borde de rastreo programado.

## ♦ Función de salto

La función de salto se acelera el rastreo sin rastrear las frecuencias que están programadas como canales de saltos. (pág. 4-9, pág. 4-10)

Esta función no está disponoble cuando el artículo "Program Skip" está ajustado a OFF. (pág. 12-14) (Scan > **Program skip**)

## ♦ Temporizador del Salto temporal

La función del Salto temporal omitirá frecuencias no deseadas durante un rastreo, por el período de tiempo ajustado.

 Estos ajustes se pueden cambiar en la pantalla del Menú. (pág. 4-11)

(Scan > Temporary Skip Timer)

## ♦ Modo de recepción durante rastreo

- El modo seleccionado se utiliza por el rastreo.
- Durante un rastreo de memoria o banco, el modo programado en el canal se utilizará por el rastreo.

Rastreo en el modo FM



## Rastreo (Continuación)

## Al recibir una señal

Cuando recibe una señal, el rastreo se detendrá aproximadamente durante 10 segundos (por defecto), y se reanudará.

El rastreo se reanudará aproximadamente 2 segundos (por defecto) después de que la señal desaparezca. Para reanudar el rastreo manualmente, gire [DIAL].

• Estos ajustes se pueden cambiar en la pantalla del Menú. (pág. 12-14)

(Scan > Pause Timer)

(Scan > Resume Timer)



El S-meter muestra la potencia de la señal recibida.

## ♦ Nombre de rastreo

Podrá asignar un nombre deseado a cada Borde de rastreo programado o Canal de enlace de rastreo programado. (pág. 4-12)

Seleccionando el nombre del rastreo, el rango de la frecuencia se ajustará.



Pantalla de ajuste del tipo de rastreo

## ♦ Bip de detención de rastreo

El Bip de detención de rastreo sonará un pitido cuando señal se recibe.

Podrá activar o desactivar la función en la pantalla del Menú. (pág. 12-61)

(Sounds > Scan Stop Beep)



## Función de rastreo en el modo Doble Vigilancia

г

Cuando la señal DV se recibe simultáneamente en ambas las bandas MAIN y SUB, la señal de audio de la SUB se silencia.

Ejemplo: Mientras recibe una señal DV en la banda MAIN, el transceptor recibirá otra señal DV en la banda SUB.

Sólo el audio de la banda MAIN se escucha.

	₩				
E	Banda MA	IN		Banda	SUB
MA DUP-	IN DV	12:	00 DUP+	♣ (DV	SUB
то 283	CQCQCQ		то 283	cqcqcq	
FROM	Hirano 439.390	JP3YHH A	FROM	Hamacho 434.400	JP1YIU A
H BU	SY <u></u>	<u></u>		IUTE)	
D-	1 RX>CS	CD (	CS	SCAN	I) MONI

Señal de audio de la banda SUB se silencia.

Ejemplo: Mientras espera por una señal DV en la banda MAIN, el transcepor recibirá otra señal desde el repetidor DV en la banda SUB. Audio de la banda SUB se escucha.

				¥		
В	anda MAIN	Banda SUB				
MA DUP-	IN DV 12	:00 : DUP+	-8	• (DV	SUB	
то 283	CQCQCQ	то 283	CG	CQCQ		
FROM	Hirano 439.390 ЈРЗҮННА	FROM	Ha 434	macho .400	JP1YIU A	
Н	[]	B	USY <mark>-</mark>		<del></del>	
D-	I RX CS CD	CS	; ]	SCAN	MONI	

Señal no recibida.

# Rastreo del modo VFO

Hay 6 tipos de rastreo: Rastreo total, Rastreo de banda, Rastreo programado, Rastreo de enlace programado, Rastreo dúplex y Rastreo de tono.

- Las frecuencias que están configuradas como
- "PSKIP" se omitirán durante un rastreo.
- Cuando "Program Skip" en el menú está desactivado,
- NOTA: Las free "PSKIP Cuande las free de salte (Scan > las frecuencias que están programadas como canales
- de salto "PSKIP", no se omitirán durante rastreo.
- (Scan > **Program Skip**)

## ♦ Rastreo del modo VFO

- 1) Toque el número de Canal de memoria.
- El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [VFO].
- El modo VFO se selecciona.
- (3) Toque el dígito de MHz.
- El ajuste de la banda operativa se abre
- (4) Toque la banda de operación deseada.
- (5) Toque el icono del modo.
- El ajuste del modo operativo se abre.
- 6 Toque el modo de operación deseado.
- Toque el icono del grupo de función unas veces. • Seleccione el menú F-1.
- ⑧ Toque [SCAN].
  - El ajuste del tipo de rastreo se abre.



- Toque el tipo de rastreo deseado.
  - ALL: Rastreo total
  - BAND: Rastreo de banda
  - P-LINK0-9: Rastreo de enlace programado
  - Rastreo programado • P00–24:
  - DUP: Rastreo Dúplex (pág. 4-2)
  - (Aparece sólo cuando el dúplex está seleccionado) • TONE: Rastreo de tono
    - (Para rastreo de squelch de tono)



## Acerca del rastreo programado

Podrá ajustar el paso de sintonización y el modo operativo utilizado por un rastreo programado o rastreo de enlace programado. Véase la página 4-12 para más detalles.

- 10 El rastreo se inicia.
  - Si lo desea, gire [DIAL] durante rastreo para cambiar la dirección del rastreo.
  - Si lo desea, toque el icono de Modo durante rastreo para cambiar el modo operativo.
  - El rastreo seguirá incluso mientras la pantalla del Menú o Quick Menú se muestrán.



- 1) Para cancelar el rastreo, toque [SCAN].
  - Tocando la lectura de frecuencia también cancelará el rastreo.

## Rastreo del modo VFO (Continuación)

## Cuando el nombre de rastreo está asignado.

Cuando el nombre de rastreo está asignado, el nombre se mostrará en el ajuste de tipo de rastreo. (Paso ④ en la página 4-5)

Véase la página 4-12 para entrar un nombre de rastreo.

**NOTA:** El nombre no se muestran durante un rastreo.

#### Cuando el nombre rastreo está asignado



## Cuando el nombre de rastreo no está asignado



Cuando el nombre del enlace de rastreo está asignado. Cuando el nombre del enlace programado está asignado, el nombre del enlace programado se mostrará en el ajuste de tipo de rastreo. (Paso ④ en la página 4-5) Véase la página 12-16 para entrar el nombre del enlace programado.

**NOTA:** El nombre no se muestran durante un rastreo.

• Cuando el nombre del enlace programado está asignado.



• Cuando el nombre del enlace programado no está asignado.



# Configuración y eliminación de las frecuencias de salto

## Configuración de las frecuencias de salto

Las frecuencias configuradas como canales de salto "PSKIP" no se rastrean.

## (1) Inicie el rastreo VFO. (pág. 4-5)

• Cuando recibe una señal, el rasreo se detiene.



El S-meter muestra la potencia de la señal recibida.

- 2 Toque el icono del Grupo de función unas veces. • Seleccione el menú F-2.
- ③ Mientras el rastreo esté en pausa, y si desea omitir la frecuencia, toque [SKIP] durante 1 segundo (hasta que suenen 3 pitidos).
  - Cuando recibe una señal durante un rastreo, el transceptor intentará entrar la frecuencia como canal de salto en el canal 999 de memoria vacío.
  - El número del canal de memoria entrado se parpadea.
  - Si el canal 999 no está vacío, el transceptor buscará por otro canal automáticamente.

Si no se encuentra ningún canal de memoria vacío, sonará un pitido y ningún canal de salto se configurará.



④ Después de configurar el canal de salto, el rastreo reanudará.

## Eliminación de las frecuencias de salto

- 1) Toque el número de Canal de memoria.
- El ajuste del modo se abre.
- (2) Toque [MR].
  - Se selecciona el modo de Memoria.
- ③ Gire [DIAL] para seleccionar el canal de memoria que desea eliminar como el canal de salto.

MAIN FM	12:00	.♣ (FM)(	SUB
146.500	44	40.00	0
H BUSY	399 .L ) мм		

- (4) Toque el icono del Grupo de función unas veces. • Seleccione el menú F-2.
- 5 Toque [SKIP].
  - El ajuste del salto se abre.



6 Toque "OFF."



· La configuración del salto se cancela. MAIN 12:00 🚓 🕅 SUB 46.50 **44**N |

"PSKIP" desaparece.

GPS

#### Para su referencia:

الاست

. **68**9 F-2 SKIP DTM VOICE LOW

El ajuste del salto también se cancelará cuando el canal de memoria se configura para que se elimine el canal del salto.

Véase la página 3-16 para más detalles.

# Rastreo de memoria

Rastrea todos los canales de memoria programados repetidamente.

Hay dos tipos de rastreos en el modo de memoria; Rastreo de memoria y Rastreo del banco de memoria.

- Los canales configurados como "PSKIP" o "SKIP" se omitirán durante rastreo.
- Unos canales de memoria que no están configurados como canales del salto, deberán programarse para iniciar el rastreo de memoria.

## ♦ Rastreo de Memoria (salto)

Los canales de memoria ajustados como "PSKIP" o "SKIP" no se rastrean.

- 1) Toque el número de canal de memoria.
- El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [MR].
  - El modo de memoria se selecciona.
- ③ Toque el icono del grupo de función unas veces.
   Seleccione el menú F-1.
- ④ Toque [SCAN].

• El ajuste del tipo de rastreo se abre.



- 5 Toque el tipo de rastreo deseado.
  - ALL: Rastreo completo
  - BAND: Rastreo de memoria de banda
  - MODE: Rastreo de memoria de modo
  - DUP: Rastreo dúplex (pág. 4-2)
  - (Aparece sólo cuando el dúplex está seleccionado) • TONE: Rastreo de tono

(Para rastreo de squelch de tono)



- 6 El rastreo se inicia.
  - Si lo desea, gire [DIAL] durante rastreo para cambiar la dirección del rastreo.
  - El rastreo seguirá incluso mientras la pantalla del Menú o Quick Menú se muestrán.

#### Rastreo de memoria

F-1 /M CAL



El S-meter muestra la potencia de la señal recibida.

- 7 Para cancelar el rastreo, toque [SCAN].
  - Tocando la lectura de frecuencia también cancelará el rastreo.

MW SCAN MONI

## Rastreo de memoria (Continuación)

#### ♦ Rastreo del banco de memoria

El rastreo del banco de memoria busca a través de los canales de memoria en el banco seleccionado.

- Unos canales de memoria que no están configurados como canales del salto, deberán programarse para iniciar el rastreo de memoria.
- Cuando "Bank Select" en la pantalla del Quick Menú está ajustado a "OFF," el rastreo del banco no iniciará.
- ① Toque el número del Canal de memoria.
- El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [MR].
- El modo de Memoria se selecciona.
- ③ Toque el icono del Grupo de función unas veces.
   Seleccione el menú F-1.
- ④ Toque [SCAN].





- 5 Toque el tipo de rastreo deseado.
  - ALL: Rastreo de banco total
  - BANK-LINK: Rastreo de enlace de banco
  - BANK-A to Z: Rastreo de banco
    - (Sólo bancos que contiene el canal de memoria se visualizarán.)
  - DUP: Rastreo dúplex (pág. 4-2) (Aparece sólo cuando el dúplex está seleccionado)
  - TONE: Rastreo de tono (Para rastreo de tono)



#### 6 El rastreo se inicia.

- Si lo desea, gire [DIAL] durante rastreo para cambiar la dirección del rastreo.
- El rastreo seguirá incluso mientras la pantalla del Menú o Quick Menú se muestrán.

#### Rastreo del Banco de memoria



#### Al recibir una señal



El S-meter muestra la potencia de la señal recibida.

- ⑦ Para cancelar el rastreo, toque [SCAN].
  - Tocando la lectura de frecuencia también cancelará el rastreo.

Cuando el nombre de banco está asignado; el nombre del banco se visualizará en el ajuste del tipo de rastreo.

**NOTA:** El nombre de rastreo no se visualizan durante rastreo.



#### NOTA:

- Cuando todos los canales están ajustado a "SKIP" o "PSKIP," el banco se omitirá durante el rastreo del enlace de banco.
- Cuando todos los canales en el banco seleccionado están ajustado a "SKIP" o "PSKIP," el rastreo no iniciará durante el rastreo de banco.

# Configuración y eliminación del canal de salto

Los canales ajustados como canales del salto "SKIP" o "PSKIP" se omitirán (No rastrearán).

Véase la página 4-7 para más detalles acerca de la eliminación del ajuste de salto.

Ejemplo: Configurar "SKIP" al Canal de memoria "000."

- ① Toque el número del Canal de memoria.
- El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [MR].
- El modo de memoria se abre.

③ Gire [DIAL] para seleccionar el canal de memoria 000.



- (4) Toque el icono del Grupo de función unas veces.
- Seleccione el menú F-2.
- 5 Toque [SKIP].
  - El ajuste del salto se abre.



#### 6 Toque "SKIP."

- OFF : Cancelar el ajuste del salto.
- SKIP : Omitir durante el rastreo de memoria.
- PSKIP : Omitir durante ambos los rastreos VFO y de memoria.



El ajuste del salto ajustado.



el paso 6. MAIN 1 SKIP PSKIP 000 GPS F-2 MAIN 12:00 🚓 FM SUB 146.010 440.000 ÓÖÖ йЙ F-1) V/M MW SCAN MONI C A "SKIP" o "PSKIP"

desaparece.

Para cancelar el ajuste del salto, seleccione "OFF" en

# Ajuste del salto temporal

Esta función omitirá hasta cinco frecuencias no deseadas temporalmente durante rastreo por el período de tiempo ajustado.

La función le permitirá omitir temporalmente las frecuencias no deseadas sin ajustes del salto.

- 1 Inicie el rastreo. (pág. 4-5)
- · Cuando recibe una señal, el rastreo se detiene.
- ② Mientras el rastreo esté en pausa y si desea omitir la frecuencia, toque [QUICK].
- ③ Toque "Temporary Skip."



El Salto temporal ajustado.



- (4) Después del ajuste de la función del Salto temporal, el rastreo de reanudará.
  - · La frecuencia se omitirá durante el período de tiempo del Salto temporal ajustado.
  - · Después del período, o si el rastreo se cancela, esta función también cancelará.
- El período de tiempo del Salto tempo está ajustado a "5 minutes" por defecto. Podrá cambiar en la pantalla del menú. (Scan > **Temporary Skip Timer**) El período de tiempo del Salto temporal ajustado

#### Para su referencia:

· Hasta cinco frecuencias o memorias del Salto temporal pueden configurarse.

Cuando la sexta frecuencia o memoria se configura, la pantalla de mensaje aparece, y la frecuencia o memoria más vieja se eliminará automáticamente.



- Durante el rastreo DR o de memoria, siga los pasos 2 y 3 para omitir el canal por el período de tiempo ajustado (Por defecto: 5 minutes).
- El período de tiempo del Salto temporal está ajustado a "5 minutes" por defecto.

Podrá cambiar los ajustes en la pantalla del Menú. (Scan > Temporary Skip Timer)

# Entrada de los bordes de rastreo

Podrá entrar los bordes de frecuencias altas y bajas en los rangos del borde de rastreo programado para rastreos programados.

Cada rango del borde de rastreo programado posee su propio paso de sintonización y el modo de recepción. Los ajustes por defecto diferen, dependiendo de la versión del transceptor.

Podrá entrar un total de hasta 25 rangos.

#### 1) Toque [MENU].

- ② Toque "Program Scan Edge."
  - (Scan > Program Scan Edge)
  - Si el artículo no se muestra, toque [▲] o [▼] algunas veces para seleccionar la página.

≣SCAN	2/2≣
Bank Link	
Program Scan Edge	
Program Link	
	Ð

- ③ Toque [▲] o [▼] unas veces.
  - Seleccione el canal del borde de rastreo deseado.
- ④ Toque el canal del borde de rastreo durante 1 segundo.



⑤ Toque [Edit].

• La pantalla "PROGRAM SCAN EDGE" se muestra.



#### 6 Toque [NAME].

≣ PROGRA	M SCAN B	DGE		1/2
NAME			Û	
FREQUEN	ICY:	-	75	
тѕ	:			
MODE	:			E]

⑦ Toque el teclado.

ab⇔12

- Los caracteres o símbolos se entran.
- En el modo de la entrada alfabética, toque "û" para entrar una letra mayúscula, o toque "♠" para entrar letras mayúsculas continuamente. Toque "➡" para entrar letras minúsculas.
- Toque [[ab]] o [[12]], y después toque [ab], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo de entrada deseado.



 Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabético y numérico.

5

- Toque "SPACE" para entrar un espacio.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
- Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el tipo de teclado.

#### Caracteres y símbolos seleccionables

A-Z.a	-z. 0-9.	!"#\$	% &	'()*	+	/::<
= > ? @	⊉[\]^_	`{ }~	(espa	acio)	,	,

- ⑧ Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- (9) Repita los pasos (9) y (10) para entrar un nombre de hasta 16 caracteres incluso espacios.
- 10 Después de entrar, toque [ENT].

	N/	٩N	ΛE														
C	← Air_ →																
	q	N	N	е	r		t	у	ι	ı	i		5	р	C	CLR	]
	6	a	s	C	1	f	g		n	j		k	Ι		C	[ ab ]	]
	¢		z	×		с	v	k	)	n		m		_	C	ENT	J
	ab¢	⇒'	12	0	Γ,	/		SP4	۲C	E		,			C	Ď	٦

1) Toque [FREQUENCY].

≣ PROGRAM	SCAN EDGE	1/2≣
NAME	: Air	
FREQUENCY	: - <u>n</u>	F
тѕ	:	
MODE	:	Ð

#### Entrada de los bordes de rastreo (Continuación)

12 Entre una frecuencia baja. (Ejemplo: 118000)

- Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque [→] para mover el cursor hacia adelante.
- Toque [CE] para eliminar el número entrado.
- Después de entrar el dígito de MHz, toque [◀ ►] para entrar '000'.

- Algunas frecuencias no se pueden entrar.

≣ FREQUENC	Υ							
← <u>118.000</u>								
1	2	3	÷					
4	5	6						
7	8	9	ENT					
	0	CE	<b>b</b>					

③ Después de entrar una frecuencia baja, toque [◀ ▶].
• El cursor mueve al dígito de MHz de la frecuencia alta.

≣ FREQUENC	Y		
← 118.0	00 - <u>118.00</u>	0	$\rightarrow$
1	2	3	
4	5	6	{\
7	8	9	ENT
	0	CE	Ð

( Entre una frecuencia alta, y después toque [ENT]. (Ejemplo: 136000)

≣ FREQUENC	:Y		
← 118.0	00 - <u>136.00</u>	0	$\rightarrow$
1	2	3	$\frown \bullet \bullet$
4	5	6	
7	8	9	ENT
	0	CE	

#### 15 Toque "TS."

≣ PROGRAM :	SCAN EDGE	1/2≣
NAME	: Air	
FREQUENCY	: 118.000 - 136.000	F
тs	: N	
MODE	: ()	Ð

(6) Toque el paso de sintonización deseado para utilizar mientras el rastreo programado.

≣TS	1/1
8.33k	
25k	
Auto	Ð

17 Toque "MODE."

• El modo seleccionable se muestra.



- 18 Toque el modo de recepción deseada para utilizar durante el rastreo programado.
  - Cuando seleccione "---," el modo de recepción ajustado en el modo VFO se utilizará durante rastreo.



- 19 Toque [▼].
- 20 Toque "<<Write>>."

≣ PROGRAM SCAN EDGE	2/2≣
< <write>&gt;</write>	
	▼
	Ð

1) Toque [YES].

•	ΕI	contenido	entrado	en la	a pan	talla	"???"	se	muestra
---	----	-----------	---------	-------	-------	-------	-------	----	---------

≣ PROGRA	M SCAN EDGE	2/2
< <write>&gt;</write>	Write?	
		 <u> </u>
		 Ð

≣ PROGRAM SCAN E	EDGE	1/7≣
00: 118.000 - 550.000	0	
01: 144.000 - 146.000	D	
02: 430.000 - 440.000	0	<b>T</b>
03: 118.000 - 136.000 Air	0 8.33k AM	(S)
	ſ <sup>⊥</sup> Mo	do de recepción
Nombre de	Paso de	
rastreo	sintonización	

Vigilancia prioritaria5	-2
♦ Frecuencia VFO y canal prioritario	-2
♦ Frecuencia VFO y Rastreo de memoria/banco	-2
♦ Rastreo VFO y canal prioritario	-2
♦ Rastreo VFO y Rastreo de memoria/banco	-2
Frecuencia en "FROM" en la pantalla DR y canal prioritario5	-3
♦ Rastreo DR y canal prioritario	-3
Frecuencia VFO y canal prioritario5	-4
Frecuencia VFO y Rastreo de Memoria/Banco5	-6
Rastreo VFO y canal prioritario5	-8
Rastreo VFO y Rastreo de Memoria/Banco5	-10
Frecuencia "FROM" en la pantalla DR y canal prioritario5	-12
Rastreo DR y a canal prioritario5	-16

# Vigilancia prioritaria

Mientras opere en frecuencia VFO, en la función DR o mientras rastree, la Vigilancia prioritaria verifica por señales en la frecuencia seleccionada cada 5 segundos.

## ♦ Frecuencia VFO y canal prioritario

(pág. 5-4)

Se verifica por el canal prioritario seleccionado cada 5 segundos cuando recibe en una frecuencia VFO. Canal de memoria, Canal de banco o Canal de llamada pueden seleccionarse como canal prioritario.

## • Frecuencia VFO y Canal de memoria



## • Frecuencia VFO y Canal de banco



## • Frecuencia VFO y Canal de llamada



#### Frecuencia VFO y Rastreo de memoria/banco (pág. 5-6)

Se verifica el Canal de memoria o Canal de banco secuencialmente cada 5 segundos mientras recibe en una frecuencia VFO.

Rastreo de memoria o banco pueden seleccionarse.

## • Frecuencia VFO y Rastreo de memoria



#### • Frecuencia VFO y Rastreo de banco



Mientras esté en el modo Doble vigilancia, la esta función puede activarse en las ambas bandas MAIN y SUB. Cuando recibe la señal DV simultáneamente en las bandas MAIN y SUB, la señal de audio de la banda SUB se silenciará.

## ♦ Rastreo VFO y canal prioritario

(pág. 5-8)

Se verifica por el canal prioritario seleccionado cada 5 segundos durante el modo del rastreo VFO. Canal de memoria, Canal de banco o Canal de llamada

pueden seleccionarse como canal prioritario.

## • Rastreo VFO y Canal de memoria



• Rastreo VFO y Canal de banco



#### • Rastreo VFO y Canal de llamada



#### Rastreo VFO y Rastreo de memoria/banco (pág. 5-10)

Se verifica por los canales de memoria o de banco secuencialmente cada 5 segundos durante el rastreo del modo VFO.

Rastreo de memoria o banco puede seleccionarse.

## • Rastreo VFO y Rastreo de memoria



#### Rastreo VFO y Rastreo de banco



## Vigilancia prioritaria (Continuación)

## Frecuencia en "FROM" en la pantalla DR y canal prioritario

(pág. 5-12)

Se verifica por el canal prioritario cada 5 segundos mientras recibe en un repetidor o frecuencia simplex ajustada en "FROM" en la pantalla DR.

Frecuencia VFO, Canal de memoria, Canal de banco o Canal de llamada pueden seleccionarse como Canal prioritario.

### • "FROM" en la pantalla DR y Frecuencia VFO



#### • "FROM" en la pantalla DR y Canal de memoria



#### • "FROM" en la pantalla DR y Canal de banco



#### • "FROM" en la pantalla DR y Canal de llamada



## ♦ Rastreo DR y canal prioritario

(pág. 5-16)

Se verifica por el canal prioritario durante 5 segundos, durante el rastreo DR.

Frecuencia VFO, Canal de memoria, Canal de banco o Canal de llamda puede seleccionarse como canal prioritario.

#### • Rastreo DR y Frecuencia VFO



#### • Rastreo DR y Canal de memoria



#### Rastreo DR y Canal de banco



#### Rastreo DR y Canal de llamada



# Frecuencia VFO y canal prioritario

Se verifica por el canal prioritario seleccionado cada 5 segundos mientras recibe en frecuencia VFO.

## 1. Ajuste la frecuencia VFO

- Toque el número del Canal de memoria.
  El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [VFO].
- 3 Ajuste la frecuencia y el modo de recepción.

MAIN FM 12:00 + FM SUB



## 2. Ajuste el canal prioritario

## Selección del Canal de memoria

- 1 Toque el número del Canal de memoria.
- El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [MR].
- Gire [DIAL] para seleccionar el Canal de memoria que desea vigilar.



## Selección del Canal de banco

- En el modo de Canal de memoria, toque el número del canal.
  - El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [BANK].
- **3** Gire [DIAL] para seleccionar el Canal de banco que desea vigilar.





- Selección del Canal de Ilamada
- Toque el número del Canal de memoria .
- El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [CALL].
- Gire [DIAL] para seleccionar el Canal de llamada que desea vigilar.



## 3. Iniciar la Vigilancia prioritaria



- 3 Seleccione "ON" o "Bell."
  - ON: Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el canal se selecciona automáticamente.
  - Bell: Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el icono "((•))" se mostrará en la pantalla VFO.
- 4 La Vigilancia prioritaria se iniciará.
  - El icono "PRIO" aparece.





<sup>🖙</sup> Continúa en la página siguiente.

#### Frecuencia VFO y canal prioritario (Continuación)

#### 4. Durante la Vigilancia prioritaria

Se verifica por el canal prioritario seleccionado cada 5 segundos mientras recibe en frecuencia VFO.

Ejemplo: Verificar por el Canal de memoria "000" mientras recibe en 145.000 MHz.



#### 5. Cuando recibe una señal

- Cuando "ON" está seleccionado.
   Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el canal se selecciona automáticamente.
  - El icono "PRIO" parpadeará en la pantalla.
  - Los ajustes del temporizador de detención y reanudación de rastreo son iguales que los para del rastreo normal. (pág. 12-14)

#### Cuando "Bell" está seleccionado.

Cuando recibe una señal en el canal prioritario, sonará un pitido y el icono " $((\cdot))$ " parpadeará en la pantalla.

## Ejemplo: Canal de memoria



Se queda en el modo VFO.

# Frecuencia VFO y Rastreo de Memoria/Banco

Se verifica secuencialmente por los canales de Memoria o Banco cada 5 segundos mientras recibe en frecuencia VFO.

## 1. Ajuste de la frecuencia VFO

 Toque el número del Canal de memoria. • El ajuste del modo se abre. 2 Toque [VFO]. 3 Ajuste la frecuencia y el modo de recepción. MAIN 12:00 + FM SUB 145.000 440.000 F-1 V/M CALL MW SCAN MONI 2. Iniciar el rastreo de Memoria o Banco Para iniciar el Rastreo de Memoria 1 Toque el número del Canal de memoria. • El ajuste del modo se abre. 2 Toque [MR]. 3 Toque el icono del Grupo de función unas veces. • Seleccione el menú F-1. 4 Toque [SCAN]. • El ajuste del tipo de rastreo se abre. 5 Toque el tipo de rastreo deseado. • El Rastreo de memoria se inicia. MAIN SUB 4 I I 4 BAND MODE TONE F-1 IONI Para iniciar el Rastreo de Banco Toque el número del Canal de memoria. • El ajuste del modo se abre. 2 Toque [MR]. 3 Toque el icono del Grupo de función unas veces. • Seleccione el menú F-1. 4 Toque [SCAN]. • El ajuste del tipo de rastreo se abre. 5 Toque el tipo del rastreo deseado. El Rastreo de banco se inicia. MAIN ALL BANK-LINK BANK-A 000 BANK-B MONI Cómo seleccionar la Memoria y el Banco: 1 En el modo de Memoria, toque [QUICK]. 2 Toque "Bank Select." • La lista del banco se muestra. 3 Toque el banco deseado. · Si "OFF" está seleccionado, cancele la selección del banco.

## 3. Iniciar la Vigilancia prioritaria



- Onter the second sec
  - ON: Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el canal se selecciona automáticamente.
  - Bell: Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el icono "((•))" se mostrará en la pantalla VFO.
- 4 La Vigilancia prioritaria se iniciará.
  - El icono "PRIO" aparece.



## Para cancelar la Vigilancia prioritaria:

Toque [QUICK], y después pulse "PRIO Watch OFF." • El rastreo de Memoria o Banco también se cancela.



## Frecuencia VFO y Rastreo de Memoria/Banco (Continuación)

#### 4. Durante la Vigilancia prioritaria

Se verifica por los canales de Memoria o Banco cada 5 segundos mientras recibe en frecuencia VFO.

Ejemplo: Verificar secuencialmente por los Canales de memoria mientras recibe en 145.000 MHz.



Ejemplo: Verificar secuencialmente por los Canales de banco mientras recibe en 145.000 MHz.



#### 5. When a signal is received

#### Cuando "ON" está seleccionado.

Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el canal se selecciona automáticamente.

El icono "PRIO" parpadeará en la pantalla.

 Los ajustes del temporizador de detención y reanudación de rastreo son iguales que los para del rastreo normal. (pág. 12-14) Ejemplo: Rastreo de Memoria



El Canal de memoria se selecciona automáticamente.



## Cuando "Bell" está seleccionado.

Cuando recibe una señal en el canal prioritario, sonará un pitido y el icono " $((\cdot))$ " parpadeará en la pantalla.

# Rastreo VFO y canal prioritario

Se verifica por el canal prioritario cada 5 segundos durante el rastreo del modo VFO.

## 1. Ajuste del canal prioritario



F-1 V/M CALL MW SCAN MONI

## 2. Iniciar la Vigilancia prioritaria



- Onter the second sec
  - ON: Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el canal se selecciona automáticamente.
  - · Bell: Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el icono "((•))" se mostrará en la pantalla VFO.
- La Vigilancia prioritaria se iniciará. • El icono "PRIO" aparece.



## 3. Iniciar el rastreo VFO

- Toque el icono del Grupo de función unas veces. • Seleccione el menú F-1.
- 2 Toque [SCAN].
  - El ajuste del tipo de rastreo se abre.
- 3 Toque el tipo de rastreo deseado. • El rastreo VFO se inicia.



#### 5 **VIGILANCIA PRIORITARIA**

#### Rastreo VFO y canal prioritario (Continuación)

#### 4. During a Priority watch

Se verifica por el canal prioritario seleccionado cada 5 segundos durante el rastreo VFO.

Ejemplo: Verificar el Canal de memoria "000" durante el rastreo VFO.



Verificar el Canal de llamada "C0 (144)" cada 5 segundos.

#### 5. Cuando recibe una señal.

## · Cuando "ON" está seleccionado.

Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el canal se selecciona automáticamente. El icono "PRIO" parpadeará en la pantalla.

- Los ajustes del temporizador de detención y reanudación de rastreo son iguales que los para del rastreo normal. (pág. 12-14)

#### Cuando "Bell" está seleccionado.

Cuando recibe una señal en el canal prioritario, sonará un pitido y el icono "((•)) " parpadeará en la pantalla. El rastreo VFO se reanudará.

Ejemplo: Canal de memoria



El Canal prioritaria se selecciona automáticamente.



Se queda en el modo VFO.

# Rastreo VFO y Rastreo de Memoria/Banco

Se verifica por los Canales de Memoria o Banco secuencialmente cada 5 segundos durante el rastreo VFO.

#### 1. Iniciar el Rastreo de memoria o banco

#### • Para iniciar el Rastreo de Memoria

- Toque el número del Canal de memoria.
  El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [MR].
- Toque el icono del Grupo de función unas veces.
  Seleccione el menú F-1.
- 4 Toque [SCAN].
  - El ajuste del tipo de rastreo se abre.
- 5 Toque el tipo de rastreo deseado.
- El Rastreo de memoria se inicia.



#### Para iniciar el Rastreo de Banco

- 1 Toque el número del Canal de memoria.
  - El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [MR].
- 3 Toque el icono del Grupo de función unas veces.
   Seleccione el menú F-1.
- Toque [SCAN].
- El ajuste del tipo de rastreo se abre.
- Toque el tipo del rastreo deseado.

• El Rastreo de banco se inicia.



# Cómo seleccionar la Memoria y el Banco: 1 En el modo de Memoria, toque [QUICK]. 2 Toque "Bank Select." La lista del banco se muestra. 3 Toque el banco deseado.

• Si "OFF" está seleccionado, cancele la selección del banco.

## 2. Iniciar la Vigilancia prioritaria



#### 3 Toque "ON" o "Bell."

- ON: Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el canal se selecciona automáticamente.
- Bell: Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el icono "((•))" se mostrará en la pantalla VFO.
- 4 La Vigilancia prioritaria se iniciará.
  - El icono "PRIO" aparece.



## 3. Iniciar el rastreo VFO

- Toque el icono del Grupo de función unas veces.
   Seleccione el menú F-1.
- 2 Toque [SCAN].
  - El ajuste del tipo de rastreo se abre.
- Toque el tipo de rastreo deseado.
  El rastreo VFO se inicia.



## Rastreo VFO y Rastreo de Memoria/Banco (Continuación)

#### 4. Durante la Vigilancia prioritaria

Se verifica el canal prioritario seleccionado cada 5 segundos durante el rastreo en el modo VFO.

Ejemplo: Verificar el Canal de memoria cada 5 segundos durante el rastreo VFO.



Ejemplo: Verifica los Canales de banco cada 5 segundos durante el rastreo VFO.



#### 5. Cuando recibe una señal.

#### • Cuando "ON" está seleccionado. Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el canal se selecciona automáticamente.

El icono "PRIO" parpadeará en la pantalla.

 Los ajustes del temporizador de detención y reanudación de rastreo son iguales que los para del rastreo normal. (pág. 12-14)

#### Cuando "Bell" está seleccionado.

Cuando recibe una señal en el canal prioritario, sonará un pitido y el icono " $((\cdot))$ " parpadeará en la pantalla. El rastreo VFO se reanudará.

## Ejemplo: Rastreo de Memoria



El Canal de memoria se selecciona automáticamente.




## Frecuencia "FROM" en la pantalla DR y canal prioritario

Se verifica el canal prioritario seleccionado cada 5 segundos mientras recibe en una frecuencia de repetidor o simplex en "FROM" de la pantalla DR.

### 1. Ajuste del canal prioritario

- Para seleccionar una frecuencia VFO
- 1 Toque el número del Canal de memoria.
- El ajuste del modo se abre.
- **2** Toque [VFO].

3 Ajuste la frecuencia y el modo de recepción.

MAIN FM 12:00 & FM SUB



### • Para seleccionar el Canal de memoria

- Toque el número del Canal de memoria.
  El ajuste del modo se abre.
- El ajuste del modo se abri
- **2** Toque [MR].
- Gire [DIAL] para seleccionar el Canal de memoria que desea vigilar.



#### • Para seleccionar el Canal de banco

- Toque el número del Canal de memoria.
  El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [MR].
- **3** Gire [DIAL] para seleccionar el Canal de banco que desea vigilar.





- 3 Toque el banco deseado.
  - Si "OFF" está seleccionado, cancele la selección del banco.

#### • Para seleccionar el Canal de llamada

- Toque el número del Canal de memoria.
  El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [CALL].
- Gire [DIAL] para seleccionar el Canal de llamada que desea vigilar.



- 2. Selección de frecuencia del repetidor o simplex en la pantalla DR
  - 1 Toque [DR].
  - Active o desactive la función DR.
  - 2 Toque el campo "FROM".
  - Gire [DIAL] para seleccionar el repetidor o la frecuencia de simplex deseada.

MA DUP-	IN DV	12	2:00	+	FM	SUB
то 283	cqcqcq		44	0	.00	חנ
FROM	Hirano 439.390	ЈРЗҮНН А				
н	<u> </u>	<del></del>				. 000
D-	1 RX>CS	) CD	CS (	][3	6CAN)	MONI

## Frecuencia "FROM" en la pantalla DR y canal prioritario (Continuación)

#### 3. Iniciar la vigilancia prioritaria

- Toque [QUICK].
- 2 Toque "PRIO Watch."



## 3 Toque "ON" o "Bell."

- ON: Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el canal se selecciona automáticamente.
- Bell: Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el icono "((•))" se mostrará en la pantalla VFO.
- 4 La Vigilancia prioritaria se iniciará.
  - El icono "PRIO" aparece.





## 5 VIGILANCIA PRIORITARIA

#### Frecuencia "FROM" en la pantalla DR y canal prioritario (Continuación)

#### 4. Durante la Vigilancia prioritaria

Se verifica por el canal prioritario seleccionado cada 5 segundos mientras recibe en un repetidor o en una frecuencia simplex en la pantalla DR.

Ejemplo: Verificar la frecuencia VFO cada 5 segundos mientras recibe en un repeater o frecuencia simplex.



Ejemplo: Verificar el Canal de memoria "000" cada 5 segundos mientras recibe en un repetidor o frecuencia simplex.



Ejemplo: Verificar el Canal de banco "A00" cada 5 segundos mientras recibe en un repetidor o frecuencia simplex.



Ejemplo: Verificar el Canal de llamada "C0 (144)" cada 5 segundos mientras recibe en un repetidor o frecuencia simplex.



### Frecuencia "FROM" en la pantalla DR y canal prioritario (Continuación)

#### 5. Cuando recibe una señal.

• Cuando "ON" está seleccionado.

Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el canal se selecciona automáticamente. El icono "PRIO" parpadeará.

- Los ajustes del temporizador de detención y reanudación de rastreo son iguales que los para del rastreo normal. (pág. 12-14)

#### • Cuando "Bell" está seleccionado.

Cuando recibe una señal en el canal prioritario, sonará un pitido y el icono "((•))" parpadeará en la pantalla.

Ejemplo: Canal de Memoria



Parpadea

El canal prioritario se selecciona automáticamente.



Se queda en el modo DR

## Rastreo DR y a canal prioritario

Se verifica por el canal prioritario seleccionado cada 5 segundos, durante el rastreo DR.

## 1. Ajuste el canal prioritario

- Para seleccionar una frecuencia VFO
- Toque el número del Canal de memoria.
- El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [VFO].

3 Ajuste la frecuencia y el modo de recepción.

145.000 **440.000** 

F-1 V/M CALL MW SCAN MONI

## • Para seleccionar el Canal de memoria

- 1 Toque el número del Canal de memoria.
- El ajuste del modo se abre.

- 2 Toque [MR].
- Gire [DIAL] para seleccionar el Canal de memoria que desea vigilar.



## • Para seleccionar el Canal de banco

- 1 Toque el número del Canal de memoria.
- El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [MR].
- Gire [DIAL] para seleccionar el Canal de llamada que desea vigilar.





- Para seleccionar el Canal de llamada
- Toque el número del Canal de memoria.
  El ajuste del modo se abre.
- 2 Toque [CALL].
- Gire [DIAL] para seleccionar el Canal de llamada que desea vigilar.



### 2. Iniciar el rastreo DR scan

- 1 Toque [DR].
- La función se apaga.
- 2 Toque [SCAN].
  - El ajuste del tipo de rastreo se abre.
- Toque el tipo de rastreo deseado.
  El rastreo DR se inicia.



Parpadea

### Rastreo DR y canal prioritario (Continuación)

#### 3. Iniciar la Vigilancia prioritaria



## 3 Toque "ON" o "Bell."

- ON: Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el canal se selecciona automáticamente.
- Bell: Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el icono "((•))" se mostrará en la pantalla
- 4 La Vigilancia prioritaria se iniciará.
  - El icono "PRIO" aparece.





### Rastreo DR y canal prioritario (Continuación)

#### 4. Durante la Vigilancia prioritaria

Se verifica el canal prioritario cada 5 segundos, durante el rastreo DR.

Ejemplo: Verifica la frecuencia VFO durante el rastreo DR.



Parpadea

Ejemplo: Verificar el Canal de memoria "000" durante el rastreo DR.



Ejemplo: Verifica el Canal de banco "A00" durante el rastreo DR.



Ejemplo: Verifica el Canal de llamada "C0 (144)" durante el rastreo DR.



#### Rastreo DR y canal prioritario (Continuación)

#### 5. Cuando recibe una señal.

#### Cuando "ON" está seleccionado.

Cuando recibe una señal en el canal prioritario, el canal se selecciona automáticamente.

El icono "PRIO" parpadeará.

- Los ajustes del temporizador de detención y reanudación de rastreo son iguales que los para del rastreo normal. (pág. 12-14)

#### Cuando "Bell" está seleccionado.

Cuando recibe una señal en el canal prioritario, sonará un pitido y el icono " $((\cdot))$ " parpadeará en la pantalla. El rastreo DR se reanudará.

#### Ejemplo: Canal de Memoria



El canal prioritario se selecciona automáticamnete.



Se queda en la pantalla del rastreo DR.

## Sección 6 OPERACIÓN D-STAR < BÁSICA>

CARACTERÍSTICAS ÚNICAS DEL D-STAR	6-2
Introducción del D-STAR	6-3
Sobre la función DR (Repetidor D-STAR)	6-3
Formas de comunicación con la función DR	6-4
Entrada de su indicativo en el transceptor	6-5
Registro de su indicativo al repetidor de gateway	6-7
Hacer una llamada Simplex	6-8
	6-0
	0-9 6 11
Hacer una llamada de la Area local	6-13
Hacer una llamada del Repetidor Gateway	6-14
Llamar una estación individual	6-15
Solución de problemas	6-16
Ajustes de "FROM" (Repetidor de acceso)	6-18
<ul> <li>Usando su lista de repetidores</li> <li>Ostar la utilización del restres DD</li> </ul>	6-19
<ul> <li>Sobre la utilización del rastreo DR</li> <li>Euncionamiento de búsqueda del Near Beneater</li> </ul>	6-20
(repetidor cercano)	6-21
♦ Utilización de TX History	6-22
Ajustes de "TO" (Destino)	6-23
♦ Utilización de "Local CQ" (Área local)	6-24
<ul> <li>Utilización de "Gateway CQ" (llamada Gateway)</li> <li>Utilización de "V(n = Q = U Q) en alla de terma d</li></ul>	6-24
Utilizacion de "Your Call Sign"	6-25
♦ Utilización de TX History	0-20 6-27
♦ Introducción directa (UB)	
♦ Introducción Directa (RPT)	6-29
Funcionamiento con Reflector	6-30
♦ ¿Qué es el reflector?	6-30
Enlace con un reflector	6-31
♦ Utilización del reflector	6-32
<ul> <li>Desenlace de un reflector</li> </ul>	6-33
<ul> <li>Prueba del eco de reflector</li> <li>Colicitud de la information de repetider</li> </ul>	6-33
<ul> <li>Solicitud de la information de repetidor</li> <li>Actualización de la lista de sex atistar</li> </ul>	
Actualización de la lista de repetidor	6-35
Guardar ajustes	6-37

## Para iniciar la comunicación en el modo digital en un modo diferente de la función DR

Para comunicarse en el modo digital de un modo diferente de la función DR, podrá seleccionar los modos VFO, Memoria y Canal de llamada.

En este manual se centra en la función DR que se puede confgurar fácilmente. Si desea operar en otros funcionamientos, véase los procedimiento descrito a la derecha.

#### Para llamadas de Área local y Gateway:

- ① Ajuste la frecuencia del repetidor de acceso. (pág. 11-2)
- 2 Ajuste el desplazamiento de frecuencia. (pág. 11-4)
- 3 Ajuste la dirección del Dúplex. (pág. 11-4)
- (4) Ajuste los indicativos. (pág. 12-37)

#### Para llamadas del Simplex:

- ① Ajuste la frecuencia de operación.
- 2 Ajuste el indicativo. (pág. 12-37)

#### **¡IMPORTANTE!**

- La lista de repetidores descrita en este manual, puede diferir de los datos preprogramados en su transceptor.
- Aunque los repeatidores japoneses se utlizan en los ejemplos de ajustes, las letras del nodo de repetidor son distintas en cada país.

Asegúrese de añadir la letra del nodo de repeater en el dígito octavo en el campo de indicativo, según la banda de frequencia del repetidor.

1200 MHz : A (B en Japón) 430 MHz : B (A en Japón) 144 MHz : C (Sin repetidor de D-STAR en Japón)

## CARACTERÍSTICAS ÚNICAS DEL D-STAR

 Fácil operación en Banda Cruzada a través del repetidor



 Entradas fáciles de indicativos con la lista de repetidores o regístros de TX/RX



La tecla de captura [RX>CS] facilitará la captura de indicativo

MATN	12.00	1. DV 1	CLIP	
DUP-	12.00	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
202 CQCQCQ	4	40.00	00	
FROM Hirano 43 <u>5</u> 390		ptura fác	il de ir	ndicativo!
		S SCAN	MONI	
/L	<b>L</b>			

Antes de iniciar el D-STAR, es necesario completar los siguientes pasos.

¡IMPORTANTE!

Paso 1 Entrada de su indicativo (MY) al transceptor.

Paso 2 Registro de su indicativo (MY) al repetidor de Gateway.

Véase la página 6-5 a 6-7 para más detalles.

## Introducción del D-STAR

- En el plan original de D-STAR (Digital Smart Technologies for Amateur Radio (Tecnologías digitales inteligentes para radios de radioaficionados)), JARL ha previsto un sistema de repetidores agrupados en Zonas.
- El repetidor D-STAR le permite llamar a una estación cercana de HAM, o a las estaciones en todo el mundo.
- Podrá transmitir y recibir el voz digital, incluso los datos a baja velocidad al mismo tiempo. Además, podrá también transmitir y recibir los datos de posición con el receptor GPS incorporado.

## Sobre la función DR (Repetidor D-STAR)

Podrá utilizar los repetidores D-STAR fácilmente con la función DR (Repetidor D-STAR). Con esta función, podrá seleccionar los repetidores y frecuencias programados en "FROM" (el repetidor de acceso o simplex), y los indicativos UR en "TO" (destino), como se muestra a la derecha.

**NOTA:** Si el repetidor ajustado en "FROM" (Repetidor de acceso) no lleva el indicativo de Gateway, no podrá hacer la llamada Gateway.



## Formas de comunicación con la función DR

Con la función DR, el transceptor tiene tres formas de comunicación.

- Área local: Para llamar a travéz de su repetidor del área local (acceso).
  Gateway: Para llamar al repetidor de su destino o de la última llamada de la estación individual, a travéz de su repetidor del área local (acceso), gateway de repetidor y el internet, con el enrutamiento de indicativo.
- Simplex: Para llamar a otra estación sin utilizar un repetidor.



### NOTA: • Es ne • Antes esper • Hay fu tres pit

- Es necesario programar la lista de repetidor para utilizar la función DR. (pág. 7-22 a 7-24)
- Antes de operar en el modo duplex, verifíquese si el repetidor está ocupado o no. Si el repetidor está ocupado,
- espere hasta que se aclare, o pida por "break (descanso)" por el método acceptable al procedimiento local.
- Hay función del Temporizador Time-Out para la operación DV. El temporizador limita una transmisión continua. Se sonarán
- tres pitidos de advertencia en aprox. 30 segundos antes del time-out y luego justo antes del time-out.

## Entrada de su indicativo en el transceptor

Puede entrar hasta seis MY indicativos, desde [MY1] hasta [MY6].

Ejemplo: Introduzaca "JA3YUA" en la memoria del MY indicativo [MY1] como su propio indicativo.

#### 1. La pantalla de edición de Mi Indicativo

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque [My Call Sign].
  - (My Station > **My Call Sign**)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] una o dos veces para seleccionar la página.



③ Toque el canal de memoria "1" ([MY1]) del MY call sign durante 1 segundo.

≣MY CALL SIGN	1/2
<u></u>	
2:	╞
3:	┖
4:	Ð

④ Toque "Edit."

- Se abrirá la pantalla de edición "MY CALL SIGN (MY \*)". El número de canal de memoria seleccionado en el paso ③ se mostrará en '\*.'
- El cursor se aparecerá y se parpadeará.

1: Clear	
	_
4:	5

### 2. Entrada del indicativo

- ⑤ Toque el teclado para seleccionar el primer dígito. (Ejemplo: J).
  - A Z, 0 9, / y (espacio) son seleccionables.
  - Toque "ab⇔12" para cambiar entre los modos de Alfabeto y números.
  - Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
  - Touch "SPACE" para entrar un espacio.

≣ſ	M١	( (	CA	LL	SI	GN		(MY	1)											
C	<del>(</del>	כ	_		7														Œ	Ð
C	2	V	V	Е	Τ	R	-	т	Y	Γ	J		-	0	D	Ρ	Τ	C	CLR	J
	A	ς.	S	;	D	F	-	Ġ	H	Н	Γ.	۱ <sub>۱</sub>	k	<	Γ					-
		Т	Ζ	T	х	C	ì	V	E	3	N	K	Y			_		C	ENT	כ
a	b¢	⇒1	2	Γ	Ι	7	Т	9	6P4	10	E	l	ſ		Τ			Ē	U	Ĵ

- ⑥ Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- Repita (5) y (6) para entrar su indicativo de hasta 8 caracteres, incluso espacios.
   (Eiemplo: JA3YUA)

≣MY CALL SIGN (MY1)	Entrada de '3'
→ _ AL →	$\rightarrow$
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	CLR
	ENT
EMY CALL SIGN (MY1)	
aberi2   7   SFACE       ≣MY CALL SIGN (MY1) ← JA3_ /	Entrada de 'Y'
■MY CALL SIGN (MY1) ← JA3_ / Q W E R T Y_U I O P	Entrada de 'Y'
■MY CALL SIGN (MY1)       ← JA3_ /       Q     W       E     R       T     Y       U     I       O     F       G     J       K     L	Entrada de 'Y'
■MY CALL SIGN (MY1)       ← JA3_ /       Q     W       E     R       T     Y       U     I       O     P       A     S       D     F       G     J       K     L       Z     X       C     V       B     N	Entrada de 'Y'

**NOTA:** Su indicativo debe equivaler al indicativo que ha registrado. (pág. 6-7)

#### Teclas utilizadas para la entrada



#### Entrada de su indicativo en el transceptor (Continuación)

#### 3. Guarda del indicativo

- ⑧ Toque [ENT].
  - El indicativo entrado se guarda y vuelve a la pantalla "MY CALL SIGN".
  - Véase "*¡Conveniente!*" descrito abajo si desea pegar una nota.

≣N	1Y (	CAI	LL SI	ΙGΝ	(MY	(1)					
(÷	← JA3YUA_ /										
Q	V	٧	Е	R	Т	Y	υ	I I	Э Р		CLR
	A	s	D	F	G	H	ŢĴ	ĸ	L		
		Ζ	X	С	V	В	N	М		C	ENT
ab	b⇔1	12		1		SPAC	CE			Ē	5

### (9) Toque el indicativo entrado.

• El indicativo se establecerá como el MY indicativo.

≣MY CALL SIGN	1/2
1: JA3YUA	
2:	
3:	
4:	Ð
∎MY STATION	1/1 🗏
My Call Sign	JASYUA
TX Message	
	E)

#### 10 Toque [MENU].

• Se cerrará la pantalla "MY CALL SIGN".

#### ✓ ¡Conveniente!

Si lo desea, introduzca una nota de hasta 4 caracteres después del indicativo. (Por ej. el modelo, nombre, nombre de área del transceptor. etc.)

 Toque [→] algunas veces hasta que el cursor se mude a la derecha de "/".

	VI`\ ←		CA JA	LL S .3 Y I	310 J /	GN A /	() (_	٧Y	1)									
C	2	V	V	Е	ł	R	Т	,	Y	ι	J	Ι		С	F	)	C	CLR
	Α		S	[	D	F		G	ŀ	ł	J		К	I	-			U
			Ζ	X		С		V	В		Ν		М			_	C	ENT
a	b¢	⇒1	2		Γ	7		S	iP.4	ιC	E						C	5

② Repita (5) y (6) en la pág 6-5 para introducir una nota de 4 caracteres.

## (Ejemplo: 5100)

≣M`	Ύ	CA	LL	. S	ilC	GΝ		(M	Y1	)								
←	כ	JΑ	3.	ΥU	JA	١,	/5	10	0									→
1	2	2	3	:	2	1	5	5	6		7		8	1	)	0		CLR
	_					Γ					Ι		Τ			k	٢,	)
			Ţ		Τ	-	Т		T		T		Ť			Ţ١	-1	ENT
ab<	⇒1	2	Γ		Γ	7	Γ		SF	PA	CI	E			Τ			Ð

## Registro de su indicativo al repetidor de gateway

Para utilizar el Internet, debe registrar su indicativo con un repetidor que lleva gateway (Normalmente el repetidor más cercano de su lugar).

Sobre el proceso de registración descrito: Esta sección describe el proceso de registración del indicativo al repetidor conectado al US Trust server. Existen otros sistemas, y cada uno tiene sus propio proceso de registración. Para la información sobre las formas de sus registros, contacte el administra-dor del repetidor que utiliza el sistema alterno.

Si es necesario, comuníquese con el administrador del repetidor de gateway para instrucciones de la registración de indicativos.

#### 1. Acceso a la pantalla del registro de indicativo

- ① Acceda a la siguiente URL para buscar el repetidor de gateway más cercano.
  - http://www.dstarusers.org/repeaters.php
- 2 Haga clic en el indicativo del repetidor que desea registrar.
- 3 Haga clic en la dirección de enlace "Gateway Registration URL:".
- (4) La pantalla "D-STAR Gateway System" se aparece. Haga clic en [Register] para iniciar la registración de New User (Nuevo usuario).

D-STAR Gateway System	REVISION 1.0
Aiready registered? Login with Catisign and Password Please note that Catisign and Password are case sensitive Catisign must be in Upper Casel	ive!
CallSign : Password :	
Login	
Register here for D-STAR access. Registering takes just a few seconds, and you wort have to enter your personal information again the next time you visit here.	
Clicc D-STAR is a digital protocol developed by the Japan Anator Radio Logo	e (the JARL)
and stands for Digital Smart Lechnology for Amateur Radio.	

#### 2. Registro de su indicativo

- 5 Siga las instrucciones en la página.
- 6 Cuando haya recibido la notifición del administrador, su registración se aprueba.

#### 3. Registro de la información personal

Después de la aprueba, registre su cuenta personal con su indicativo y contraseña registrada.



#### 4. Registro de su equipo del D-Star

- 8 Registre la información de su equipo. Comuníquese con el administrador del repetidor de gateway para más detalle.
- 9 Cuando se complete el registro, desconecte de la cuenta personal, e inicie la red de D-STAR.

**NOTA:** Debe registrar su equipo de D-STAR **ANTES** de hacer la llamada a travéz de gateway.

## Hacer una llamada Simplex

Podrá hacer una llamada de transceptor a transceptor (sin repetidor) en la pantalla DR.

**NOTA:** Según la versión del transceptor, las frecuencias pueden diferir. Verifique las frecuencias aceptables en su área de operación.

#### ✓ ¿Cuál es la llamada Simplex?

La llamada simplex es una llamada directa a la estación sin utilizar una repetidor.

Ejemplo: Hacer una llamada simplex en 433.450 MHz.

### 1. Ajuste de "FROM" (Canal de simplex)

- 1) Toque [DR].
- 2 Compruebe si "FROM" está seleccionado o no.
- Si "FROM" no está seleccionado, toque el campo de "FROM". ③ Toque "FROM".
  - Se abre la pantalla de "FROM SELECT".

"FROM" seleccionado.



④ Toque "Repeater List."

• Se abre la pantalla de "REPEATER GROUP".

≣ FROM SELECT	1/1≣
Repeater List	
Near Repeate	
TX History	
	Ð

#### (5) Toque "Simplex."

EREPEATER GROUP	5/6≣
17: USA Northeast	
18: USA Southeast	H
19: USA West	
20: Simplex	Ð

- (6) Toque la frecuencia deseada. (Ejemplo: 433.450)
  - Se vuelve a la pantalla DR, y la frecuencia seleccionada se muestra en "FROM."
  - "CQCQCQ" se muestra en "TO."
  - Si el indicativo de estación está establecido a "TO," seleccione "Local CQ" en la pnatlla de "TO SELECT" para establecer "CQCQCQ" a "TO."



## 2. Pulse y mantenga [PTT] para transmitir

• El LED1 en el micrófono se enciende en rojo.

MAIN DV	12:00	FM SUB
TO CQCQCQ	Плл	0000
FROM 70cm Calling	+++	0.000
H 🖽		DEVTD
UR: QCQCQ		600
D-1 RX>CS C	D CS	SCAN MONI

#### Para su referencia:

Las frecuencias simplex pueden cambiarse en la pantalla del MENU.

(DV memory > Repeater List > Repeater group > Simplex)

Cuando hace una llamada simplex en el modo VFO, la pantalla LCD se cambia.



## Acceso a los repetidores

Esta sección describe cómo verificar si podrá o no podrá acceder al repetidor de su área local (repetidor de acceso), y si su señal se haya enviado con éxito al repetidor del destino.

Si su indicativo (MY) no se ha enviado o su indicativo y equipo no se han registrado a un repetidor de D-STAR, véase la página 6-5 a 6-7.

### 1. Selección de su Repetidor de acceso ("FROM")

- 1) Toque [DR].
- 2 Compruebe si "FROM" está seleccionado o no.
- Si "FROM" no está seleccionado, toque el campo de "FROM". 3 Toque "FROM".
- Se abre la pantalla de "FROM SELECT".



- ④ Toque "Repeater List."
  - Se abre la pantalla de "REPEATER GROUP".

≣ FROM SELECT	-	1/1≣
Repeater List	Ĺ	
Near Repeater		

(5) Toque el grupo de repetidor donde pertenece su repetidor de acceso. (Ejemplo: "11: Japan")

≣ REPEATER GROUP	3/6≣
09: Germany	
10: Italy	
11: Japan 🔟	L L
12: Latin Andica	Ð

- (6) Toque su repetidor de acceso. (Ejemplo: "Hirano")
  - Se vuelve a la pantalla DR, y el nombre del repetiodor seleccionado se mostrará en "FROM."

≣ RE	PEATER LIS	T <u>GROUP</u>	11			1/2 🗏
Ham	hacho					
То	kyo	JP1YIU	A			
Ham	Fair					
To	kyo	JP1YJJ /	A			
Hira	no		0			▲
03	saka	<b>JP3YHH</b>	A			
Inag	ie		(	$\mathbf{r}$		
CĒ	niba	JP1YJQ	AL	2		12
_						
( MA	IN DV	12	:00	+	FM [	SUB
DUP-			1			
TO	COCOCO		л /		00	0
883	LQLQLQ		44	40		
50.0M	Hirano			. –	100	-
FROM	439.390	JPSYHH A				
u						PSKIP
п 						600
D-	RX>CS		CS	<u> </u>	SCAN	MONI

Incluso si seleccione sólo el nombre de repetidor, el indicativo de repetidor, su frecuencia, ajustes de dúplex, frecuencia de desplazamiento y el indicativo de Gateway se establecerán automáticamente.

## 2. Selección del Repetidor de su destino ("TO")

- Toque el campo de "TO".
- Compruebe si "TO" está seleccionado o no.
- ⑧ Toque el campo de "TO" de nuevo.
   La pantalla de "TO SELECT" se abre.



- (9) Toque "Gateway CQ."
- La pantalla de "REPEATER GROUP" se abre.
- 10 Toque el grupo de repetidor donde pertenece su repetidor de acceso. (Ejemplo: "11: Japan")
- Toque el repetidor de su destino.
   (Ejemplo: "Hamacho")
  - Se vuelve a la pantalla DR, y el nombre del repetidor se muestra en la pantalla en "TO."

≣ REPEATER LIST	GROUP 11	1/2≣
Hamacho Tokyo	JP1YIU A	
Ham Fair Tokyo		
Hirano Osaka		•
Inage Chiba		E

re Continúa en la página siguiente.

#### Acceso a los repetidor (Continuación)

#### 3. Verifique si puede acceder al repetidor

Pulse y mantenga [PTT] por aproximadamente 1 segundo para acceder al repetidor.

MAIN DV 12	:00 🔺 [FM] SUB
TO Hamacho	110000
FROM Hirano	440.000
H 🗰	DEVTD
UR: /JP1YIUA	MUTE000
D-1 RX>CS CD	CS SCAN MONI

③ Si recibe una llamada de respuesta o "UR?" se aparece dentro de 3 segundos, su señal ha llegado al repetidor de acceso y su llamada ha enviado con éxito desde el repetidor su destino.



**NOTA:** Véase la página 6-16 para las indicaciones después de recibir una respuesta del sistema de repetidor.

## Utilización del RX historial

Cuando haya recibido una llamada DV, los indicativos del que llama, la estación llamada y el acceso de repetidor de la estación llamada se guardarán en el archivo del RX historial.

Hasta 50 llamadas pueden guardarse.

Esta sección describe cómo visualizar la la pantalla del RX historial y cómo guardar el indicativo.

## 1. Visualizar el indicativo recibido

- ① Toque el icono del grupo de funciones algunas veces.
  - Selecione el menú D-1.
- 2 Toque [CD].
  - La pantalla de "RX HISTORY" se abre.
  - Toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar otras memorias del RX historial.
  - La primera página de "RX HISTORY" muestra las últimas recepciones en la banda MAIN. La segunda página o las posteriores muestran según las fechas y el tiempo de recepción, independientemente de la banda.

## **RX HISTORY (LAST (MAIN))**



El indicativo de repetidor de la estación llamada

#### Teclas de entrada



### Mientras recibe una llamada de "JM1ZLK."



El S-meter se aparece y el indicativo del que llama se muestra.

#### 2. Guardar el indicativo de destino en su memoria de indicativos del RX historial

③ Toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar el récord de RX HISTORY con el indicativo que desea guardar.



- 5 Toque [QUICK].
- 6 Toque "Add To Your Memory."

≣ RX HIS			1/5≣
CALLEF	RX>CS	▲	
JM1ZL	Add To Your Memory 🅥	L	ľ
CALLER	<u>ا</u> ا	║ ┯ ║	
	Delete	Ľ	

⑦ Toque el indicativo que desea guardar. (Ejemplo: "JM1ZLK")

La pantalla "YOUR CALL SIGN EDIT" se abre, y el indicativo se establece automáticamente.

- ⑧ Toque "NAME."
- La pantalla "NAME" se abre.
  - Introduzca un nombre de hasta 16 caracteres, incluso los espacios.

(Ejemplo: TOM)	
≣YOUR CALL SIGN EDIT	1/1≣
NAME : L	
CALL SIGN : JM1ZLK	F
	▼

- 9 Toque [ENT].
- Se vuelve a la pantalla de "YOUR CALL SIGN EDIT".
- 10 Toque "<<Add Write>>."
  - La pantalla de "Add write?" se abre.

≣ YOUR CALL SIGN EDIT	1/1≣
NAME : TOM	
CALL SIGN : JM1ZLK	
< <add write="">&gt;</add>	▼
	Ð

- 1 Toque [YES].
- Se vuelve a la pantalla de "RX HISTORY".

## Captura de indicativos

Después de recibir una señal, el indicativo de la estación que llama puede capturarse tocando la tecla de captura de indicativos ([RX>CS]) por 1 segundo. Después podrá responder fácilmente y rápidamente.

✓ ¿Cuál es la tecla de Captura de indicativos? Toque la tecla durante 1 segundo para establecer el indicativo de la estación últimamente recibida como el destino temporal, y podrá responder fácilmente y rápidamente.

### 1. Establecer el indicativo recibido como destino

- 1) Toque el icono del grupo de funciones una o más veces.
  - Selecione el menú D-1. 12:00 MAIN DV 👍 🕅 SUB TO CQCQCQ 440.000 FROM Hirano ..... RX: JG3LUK 000 D-1 RX>CS CD CS SCAN MONI D-1 menu
- ② Toque [RX>CS] durante 1 segundo.
  - Sonará un bip.
  - Después de un segundo, sonarán dos bips, y el indicativo de la estación se anuncia. Cuando toca [RX>CS].



## NOTA:

- Después de tocar [RX>CS], podrá seleccionar otro
- indicativo en el RX historial.

 Si la señal recibida es débil, el rastreo DR o el ahorro de energia están activados, el indicativo puede que no se reciba correctamente. En este caso, "-------" se aparecerá, sonará un bip de error, y la llamada rápida de respuesta no será disponible.



## 2. Mantenga pulsada [PTT] para transmitir

• El LED1 en el micrófono se enciende en rojo.



## Hacer una llamada de la Área local

Podrá hacer una llamada de área local cuando se utiliza "Local CQ" para establecer "CQCQCQ" en "TO" (Destino).

### ✓ ¿Cuál es la llamada de área local?

Es para llamar a través del repetidor (acceso) desde su área local.

## 1. Configurar "FROM" (Repetidor de acceso)

- 1) Toque [DR].
- 2 Compruebe que "FROM" está seleccionado.
- Si "FROM" no está seleccionado, toque el campo de "FROM".
- ③ Toque el campo de "FROM".
  - La pantalla de "FROM SELECT" se abre.



#### ④ Toque "Repeater List."

• La pantalla de "REPEATER GROUP" se abre.

≣ FROM SELECT	171≣
Repeater List	•
Near Repeater 💟	$\exists$
TX History	۲
	5

(5) Toque el grupo de repetidor donde pertenece su repetidor de acceso. (Ejemplo: "11: Japan")

≣ REPEATER GROUP	3/6≣
09: Germany	
10: Italy	=
11: Japan	۲
12: Latin A	Ð

- 6 Toque su repetidor de acceso. (Ejemplo: "Hirano")
  - Volverá a la pantalla DR, y el nombre del repetidor seleccionado se mostrará en "FROM."

EREPEATER LIST GRO	JUP 11 1	1/2 🗏
Hamacho Tokyo JP1`	YIU A	
Ham Fair Tokyo JP1`		_
Hirano Osaka (JP3`	үнн а	•
Inage Chiba JP1	YJQ A	5

### 2. Configurar "TO" (Destino)

- 7) Toque el campo de "TO".
- Compruebe que "TO" está seleccionado. ⑧ Toque el campo de "TO" de nuevo.
  - La pantalla de "TO SELECT" se abre.



- 9 Toque "Local CQ."
  - Volverá a la pantalla DR, y "CQCQCQ" se mostrará en "TO."

≣TO SI	ELECT		1/1 🗏
Local (	Q	RX History	
Gatew	ay CO	TX History	F
Your C	all Sign	Direct Input (UR)	┖
Reflect	or	Direct Input (RPT)	Ð

#### 3. Mantenga pulsada [PTT] para transmitir

• El LED1 en el micrófono se enciende en rojo.

MAIN DV	12:00		I) SUB
TO 285 CQCQCQ	<u> </u>	4 N C	
FROM Hirano		TUIC	
			PSKIP
UR: CQCQCQ		UTE	000
D-1 RX>CS CI		5 I SCA	

#### Para su referencia:

La llamada Local de CQ se utiliza para hacer una llamada a cualquiera persona, sin embargo puede hacer una llamada a una estación específica simplemente por sólo decir el indicativo del que llama.

## Hacer una llamada del Repetidor Gateway

Podrá hacer una llamada de Gateway cuando el repetidor del destino está seleccionado en "TO" (Destinotion).

✓ ¿Cuál es la llamada del repetidor Gateway? Es para hacer una llamada a través del repetidor (acceso) desde su área local, el repetidor Gateway, y el Internet al repetidor del destino deseado.

## 1. Configurar "FROM" (Repetidor de acceso)

### 1) Toque [DR].

- 2 Compruebe que "FROM" está seleccionado.
  - Si "FROM" no está seleccionado, toque el campo de "FROM".
- 3 Toque el campo de "FROM".
  - La pantalla de "FROM SELECT" se abre.



### ④ Toque "Repeater List."

• La pantalla de "REPEATER GROUP" se abre.

≣ FROM SELECT	171≣
Repeater List	
Near Repeater 💙	H
TX History	
	Ð

(5) Toque el grupo de repetidor donde pertenece su repetidor de acceso. (Ejemplo: "11: Japan")

≣ REPEATER GROUP	3/6≣
09: Germany	
10: Italy	$\vdash$
11: Japan	┖
12: Latin Alaica	Ð

- (6) Toque su repetidor de acceso. (Ejemplo: "Hirano")
  - Volverá a la pantalla DR, y el nombre del repetidor seleccionado se muestra en "FROM".

≣ REPEATE	ER LIST	GROUP 11	1/2≣
Hamacho			ſ.
HamFair		JPT TIO A	L
Tokyo		JP1YJJ A	
Hirano Osaka	L	ЈРЗҮНН А	
Inage Chiba	$\langle \rangle$	JP1YJQ A	Ð

#### Para su referencia:

La llamada CQ de Gateway se utiliza para hacer una llamada a cualquier repetidor, sin embargo puede hacer una llamada a una estación específica simplemente por sólo decir el indicativo del que llama.

## 2. Configurar "TO" (Destino)

- ⑦ Toque el campo de "TO".
- Compruebe que "TO" está seleccionado.
- 8 Toque el campo de "TO" de nuevo.
  - La pantalla de "TO SELECT" se abre.



Toque "Gateway CQ."
La pantalla de "REPEATER GROUP" se abre.

E TO SELECT		1/1≣
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	F
Your Call Sig	Direct Input (UR)	
Reflector	Direct Input (RPT)	Ð

10 Toque el grupo de repetidor donde el repetidor del destino deseado pertenece. (Ejemplo: "11: Japan")

≣ REPEATER GROUP	3/5
09: Germany	
10: Italy	╞╴
11: Japan	•

- Toque el repetidor de su destino. (Ejemplo: "Hamacho")
  - Volverá a la pantalla DR, y el nombre del repetidor seleccionado se muestra en "TO".

≣ REPEATER LI	ST GROUP 11	1/2≣
Hamacho Tokyo	JP1YIU A	
HamFair (	) JP1YJJ A	

- 3. Mantenga pulsada [PTT] para transmitir
- El LED1 en el micrófono se enciende en rojo.

MAIN DV 12	:00 + FM SUB
TO Hamacho	110000
FROM Hirano	440.000
H 🗰	PCVT
UR: JP1YIUA	4MUTE 000
D-1 RX>CS CD	CS SCAN MONI

## lamar una estación individual

Podrá hacer una llamada a una estación individual cuando el indicativo de la estación está seleccionado en "TO" (Destino).

Cuando haces una llamada individual a través del gateway, su llamada automáticamente se enviará a la última estación de que tuvo acceso. Por lo tanto, incluso sin conocer el lugar de la estación, podrá hacer una llamada utilizando el enrutamiento de indicativo.

### 1. Configurar "FROM" (Repetidor de acceso)

#### 1) Toque [DR].

- 2 Compruebe que "FROM" está seleccionado.
  - Si "FROM" no está seleccionado, toque el campo de "FROM".
- 3 Toque el campo de "FROM".
  - La pantalla de "FROM SELECT" se abre.



#### ④ Toque "Repeater List."

• La pantalla de "REPEATER GROUP" se abre.

≣ FROM SELECT	1/1≣
Repeater List	
Near Repeater 💟	E
TX History	
	Ð

(5) Toque el grupo de repetidor donde pertenece su repetidor de acceso. (Ejemplo: "11: Japan")

EREPEATER GROUP	3/6≣
09: Germany	
10: Italy	H
11: Japan	
12: Latin Alaca	Ð

- (6) Toque su repetidor de acceso. (Ejemplo: "Hirano")
  - Volverá a la pantalla DR, y el nombre del repetidor seleccionado se mostrará en "FROM."

<u>≣ REPEATER L</u>	IST GROUP 11		1/2
Hamacho Tokyo	JP1YIU A		
Ham Fair Tokvo	JP1YJJ A		느
Hirano Osaka	ЈРЗҮНН А	ľ	▼
Inage Chiba	JP1YJQ A		Ð

## 2. Configurar "TO" (Destino)

- ⑦ Toque el campo de "TO".
- Compruebe que "TO" está seleccionado.
- ⑧ Toque el campo de "TO" de nuevo.
   La pantalla de "TO SELECT" se abre.



(9) Toque "Your Call Sign."La pantalla de "YOUR CALL SIGN" se abre.

≣ TO SELECT		1/1
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	F
Your Call Sig	Direct Input (UR)	
Reflector	Direct Input (RPT)	Ð

Toque la estación del destino. (Ejemplo: "TOM")
 Volverá a la pantalla DR, y el nombre la estación seleccionada se mostrará en "TO."

≣YOUR CALL SIGN	1/8≣
ICOM AMC	
JA3YUA	`   ▲
ТОМ	
JM1ZLK	
icom01	
LIQ1W	
	~ ~

#### 3. Mantenga pulsada [PTT] para transmitir

• El LED1 en el micrófono se enciende en rojo.



# Solución de problemas

Para comunicarse a través del repetidor, su señal debe tener acceso al repetidor. Cuando su señal tiene acceso a su repetidor local, pero no se ha enviado al repetidor del destino, el repetidor responderá con un mensaje de estado.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF.
Después de una llamada, el repetidor no devuelve una respuesta de estado.	<ul> <li>El repetidor está configurado incor- rectamente.</li> <li>Su transmisión no llegó al repetidor.</li> </ul>	<ul> <li>Seleccionar el repetidor correcto.</li> <li>Correctar la frecuencia, frecuencia offset, o ajustes del dúplex.</li> <li>Esperar hasta que esté más cerca del repetidor y intente de nuevo.</li> <li>Intentar acceder a otro repetidor.</li> </ul>	pág. 6-18 — —
Después de llamar, el repeti- dor responde 'UR?' con su indicativo.	<ul> <li>La llamada se ha enviado correcta- mente, sin embargo ninguna estación respondió inmediatamente.</li> </ul>	• Esperar un momento, y intentar de nuevo.	
Después de llamar, el repeti- dor responde 'RX' o 'RPT?' con su indicativo.	<ul> <li>Su indicativo (MY) no se ha establecido.</li> <li>Su indicativo (MY) no se ha registrado en el repetidor gateway, o la regis- tración no coincide con los ajustes de su transceptor.</li> </ul>	<ul> <li>Establecer su indicativo (MY).</li> <li>Registrar su indicativo (MY) en un repetidor de D-STAR, o confirmar la registración del indicativo.</li> </ul>	pág. 6-5 pág. 6-7
Después de llamar, el repeti- dor responde 'RPT?' con el indicativo del repetidor del destino.	<ul> <li>El repetidor no puede conectarse al repetidor.</li> <li>El repetidor está ocupado.</li> </ul>	<ul> <li>Verificar los ajustes del repetidor.</li> <li>Esperar un momento, y intentar de nuevo.</li> </ul>	_
Después de llamar, el repeti- dor de acceso responde 'RPT?' con el indicativo.	<ul> <li>El indicativo de repetidor del destino es incorrecto.</li> </ul>	<ul> <li>Configurar correctamente el indicativo de repetidor del destino.</li> </ul>	—
La pantalla DR no se aparece aunque [DR] se ha pulsado.	<ul> <li>No hay lista de repetidor en su tran- sceptor.</li> </ul>	<ul> <li>Recargar la lista de repetidor con el CS-5100 software de clonaje en el CD.</li> <li>Introducir directamente los datos de la lista al transceptor.</li> </ul>	pág. 6-35 pág. 7-22 a pág. 7-24
Aunque [RX>CS] se ha pul- sado, el indicativo recibido no se establece como el in- dicativo del destino.	<ul> <li>El indicativo no se ha recibido correctamente.</li> <li>Cuando el indicativo recibido es débil, o una señal se ha recibido durante un rastreo, el indicativo puede que se haya recibido incorrectamente. En este caso, "" se aparecerá y sonarán los bips de error, luego la llamada de respuesta no estará disponible.</li> </ul>	Intentar de nuevo después de que el transceptor reciba el indicativo cor- rectamnete.	
Puede hacer la llamada de área local, sin embargo la llamada Gateway o la lla- mada de la estación de des- tino.	• El indicativo MY no se ha registrado al repetidor de D-STAR.	<ul> <li>Registrar su indicativo (MY) a un repetidor de D-STAR, o confirmar la registración del indicativo.</li> </ul>	pág. 6-7

## Solución de problemas (Continuación)

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF.
Durante transmisión, "L" aparece en el LCD, y el audio recibido se interrumpe.	<ul> <li>Mientras recibe a través del internet, unos paquetes pueden que se pierdan por un error de la red.</li> </ul>	• Esperar y intentar de nuevo. Cuando el transceptor recibe datos dañados, y los identifica incorrecta- mente como una pérdida de paque- tes, "L" se mostrará, aunque sea una llamada de la área local.	
Iconos "DV" y "FM" par- padean.	<ul> <li>Cuando está en el modo DV, una señal FM se recibe.</li> </ul>	• Esperar y intentar de nuevo.	pág. 7-11
La operación del simplex no está disponible en la pan- talla DR.	<ul> <li>Una frecuencia de repetidor está pro- gramada.</li> </ul>	• Configurar la frecuencia de simplex.	pág. 6-8
El squelch (silenciador) de código digital (CSQL) no está disponible.	<ul> <li>El código digital se ha configurado in- correctamente.</li> </ul>	<ul> <li>Configurar el código digital correcta- mente.</li> </ul>	pág. 7-17
No puede realizar una ac- tualización de la lista de repetidores.	_	<ul> <li>Véase "Actualización de la lista de repetidor" para verificar.</li> </ul>	pág. 6-35

## Ajustes de "FROM" (Repetidor de acceso)

Su repetidor de acceso debe ajustarse en "FROM" cuando transmite una llamada en la pantalla DR. Hay cinco maneras para ajustar el repetidor de acceso.

## 1. [DIAL]

Seleccione el repetidor preajustado girando [DIAL] mientras la pantalla DR se muestra.



#### Cuando sabe su repetidor de acceso

2. Lista de repetidores (pág. 6-20) Si su repetidor de acceso está programado en la lista del repetidores, podrá seleccionar la área y el nombre del repetidor, o el indicativo.

≣ FROM SELECT	1/1≣
Repeater List	
Near Repeater	
TX History	•
	E E

### Cuando no sabe a qué repetidor se puede acceder

#### 3. Rastreo DR (pág. 6-21)

El rastreo normal busca, detiene, introduce y extrae las frecuencias de repetidores, cuando una señal se detecta.

• El rastreo se detiene en las señales de simplex.

El rastreo de Near Repeater (repetidor cercano) busca por hasta 20 repetidores cercanos utilizando su posición y la posición del repetidor, y luego a poner en una lista.

Podrá encontrar sólo los repetidores FM utilizando el rastreo de Near Repeater (FM).

## 4. El repetidor más cercano (pág. 6-21)

Buscará por el repetidor más cercano utilizando su posición y la posición del repetidor.

Los repetidores cercanos en la lista del transceptor se mostrarán como las opciones seleccionables.



## • Cuando los datos de "FROM" están guardados en TX History.

#### 5. TX historial (pág. 6-22)

Seleccione el repetidor de que anteriormente haya tenido acceso.

≣ FROM SELECT	1/1	
Repeater List		٦
Near Repeater		
TX History	<b>T</b>	J
		)

### Usando su lista de repetidores

Si el repetidor de acceso deseado ya está en el la lista de repetidores de su transceptor, podrá seleccionarlo en ella.

Sólo por seleccionando el repetidor en la lista, los ajustes del indicativo, la frecuencia y las frecuencias de duplex y offset se ajustarán automáticamente para la operación fácil.

Ejemplo: Seleccionar el repetidor de "Hirano" en Japón de la lista de repetidores.

1) Toque [DR].

• La pantalla de DR se abre.

- 2 Compruebe que "FROM" está seleccionado.
- Si "FROM" no está seleccionado, toque el campo de "FROM".
- ③ Toque el campo de "FROM".
- La pantalla de "FROM SELECT" se abre.



#### ④ Toque "Repeater List."

• La pantalla "REPEATER GROUP" se abre.

≣ FROM SELECT	171≣
Repeater List	
Near Repeater 💟	는
TX History	•
	Ð

(5) Toque el grupo de repetidor donde pertenece su repetidor de acceso. (Ejemplo: "11: Japan")

≣ REPEATER GROUP	3/6 🗏
09: Germany	
10: Italy	님
11: Japan	
12: Latin Alarica	Ð

# Cambiar de grupo de repetidores:

 Para cambiar de grupo de repetidores en la pantalla DR, toque [QUICK] y luego toque "Group Select."

Group Select	
Repeater Detail	
GPS Information	
GPS Position	Ð

(6) Toque su repetidor de acceso para seleccionar el nombre o subnombre del repetidor si están programados, o el indicativo. (Ejemplo: "Hirano")

(Ejempio. milano)

• El transceptor vuelve a la pantalla DR, y el repetidor seleccionado se ajusta en "FROM."

≣ REPEATER	LIST GROUP 1	l1 t.	/2≣
Hamacho			
HamFair	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	Indicativo del	repetidor
Tokyo	JP1YJJ A		i i
Hirano Osaka	ЈРЗҮНН /		•
Inac			5

Subnombre (Área del repetidor)



## **¡IMPORTANTE!**

La lista de repetidores que se describe en este manual de instrucciones puede que difera de los contenidos precargado en su transceptor.

#### Al seleccionar el repetidor de FM:

Si hay un repetidor de FM en su lista de repetidores, podrá seleccionarlo.

Al seleccionar un repetidor de FM, ajustes de "TO" no son necesarios y "---" se mostrará en "TO."



Al seleccionar un repetidor de FM.

## Sobre la utilización del rastreo DR

El rastreo DR rastrea frecuencias para buscar una señal en un repetidor o en una frecuencia de simplex. Se puede utilizar dos tipos del rastreo DR. El Normal scan y el Near Repeater scan (el rastreo normal y el rastreo de repetidor cercano).

#### Normal scan

Para encontrar un repetidor rápidamente, el Normal scan omite los repetidores que no son especificados como repetidores de acceso. ("USE (FROM)" ajustado a "NO" (SKIP (omitir)) en la lista de repetidores.)

#### Near Repeater scan

El rastreo de Near Repeater (repetidor cercano) busca por hasta 20 repetidores cercanos utilizando su posición y la posición del repetidor, y luego a poner en una lista.

- Ejemplo: Seleccione el repetidor de "Hirano" en Japón usando el rastreo DR.
- 1) Toque [DR].
- La pantalla DR se abre.
- 2 Toque el icono del grupo de funciones unas veces.
  - El menú D-1 se seleccionará.
- 3 Toque [SCAN].
  - La ventana de ajustes del rastreo DR se abre.



- (4) Toque el rastreo deseado.
  - Normal: Buscar por repetidores cuyo ajuste de "USE (FROM)" se ajusta a "YES."
  - Near Repeater (ALL): Buscar hasta 20 repetidores cercanos de DV y FM.
  - (En total de 40 repetidores) • Near Repeater (DV): Buscar hasta 20 repetidores

cercanos de DV.

• Near Repeater (FM): Buscar hasta 20 repetidores cercanos de FM.

MATN		
DUP-	Normal	
то На 2883 <u>JP1</u>	Near Repeater (ALL)	
FROM Hir 439	Near Repeater (DV)	La ventana de ajustes
H _	Near Repeater (FM)	
D-1		

**NOTA:** Incluso si su transceptor reciba una señal desde un repetidor, el repetidor puede que no reciba su señal, porque la potencia de salida del repetidor es más alta que la potencia de su transceptor.

#### Para su referencia:

- Toque [SCAN] durante 1 segundo para iniciar el último rastreo utilizado.
- Además de los repetidores de D-STAR, el rastreo DR rastrea las frecuencias de simplex en la lista de repetidores.



- · El rastreo seleccionado se iniciará.
- El punto decimal de la frecuencia y "FROM" se parpadearán durante el rastreo.
- El rastreo detendrá cuando reciba una señal. El rastreo reiniciará al mismo tiempo que otros rastreos. (pág. 12-14)



- 5 Cuando el transceptor reciba una señal desde un repetidor, el rastreo se detendrá, y luego pulse [SCAN]
  - El rastreo DR se cancela.

MAIN DV	12:00 + FM SUB
TO 285 CQCQCQ	440.000
Н	

Mientras recibe una señal desde un repetidor

MA DUP-	IN DV	12	:00	+ FM	SUB
TO 283	cqcqcq		44	IN.N	
FROM	Hirano 439.390	ЈРЗҮНН А			
н	<u> </u>	<b></b>		<u> </u>	600
D-	1 RX>CS	CD (	CS	) SCAI	N) MONI

El repetidor de "Hirano" se ha seleccionado en "FROM."

## ♦ Funcionamiento de búsqueda del Near Repeater (repetidor cercano)

El transceptor busca por el repetidor más cercano utilizando su posición y la posición del repetidor. El repetidor más cercano en su lista de repetidores se mostrarán como las opciones seleccionables.

Ejemplo: Selecionar el repetidor "Hirano" de Japón de la lista de Near Repeater.

#### 1. Recibir su propia posición del receptor de GPS

Si es difícil de recibir señales dentro, incluso si está cerca de una ventana, intente al aire libre.

- ①Compruebe si el receptor de GPS está recibiendo su posición.
  - El icono de GPS parpadean al buscar por satélites.

다 다 다 다

- El icono GPS detendrá el parpadeo cuando se encuentre la cantidad mínima de satélites.
- Puede tardar sólo unos segundos al recibir. Sin embargo, según el ambiente puede tardar unos minutos. Si tiene dificultades, recomendamos que lo intente en otro lugar.

#### 2. Selecionar el repetidor de acceso de la lista de repetidores cercanos

- 2 Toque [DR].
- La pantalla DR se abre.
- 2 Compruebe que "FROM" está seleccionado.
  - · Si "FROM" no está seleccionado, toque el campo de "FROM".
- 3 Toque el campo de "FROM".
  - La pantalla de "FROM SELECT" se abre.



#### (5) Toque "Near Repeater."

• La pantalla "NEAR REPEATER" se aparecerá.

≣ FROM SELECT	1/1≣
Repeater List	
Near Repeater	님
TX History	
	Ð

#### NOTA:

Al utilizar la función de búsqueda de repetidor, asegúrese de que reciba sus propios datos de posicionamiento al principio.

- Si no se encuentra ningún repetidor en el rango de 160 kilómetros, el mensaje "GPS es inválido. Buscar por la última posición válida" se mostrará.
- Si la última posición recibida puede utilizarse, "Ningún repetidor encontrado" se muestra.
- 6 Toque el tipo deseado del repetidor cercano para que se visualice.
  - Near Repeater (ALL): Visualiza hasta 20 repetidores cercanos de DV o FM. (En total de 40 repetidores)
  - Near Repeater (DV): Visualiza hasta 20 repeti-
  - dores cercanos de DV. • Near Repeater (FM): Visualiza hasta 20 repetidores cercanos de FM.

■ NEAR REPEATER	1/1 =
Near Repeater (ALL)	
Near Repeater (D	
Near Repeater (FM)	<b></b>
	Ð

- Toque el repetidor para seleccionarlo como su repetidor de acceso, considerando la distancia desde su posición hasta el repetidor. (Ejemplo: "Hirano")
  - El transceptor volverá a la pantalla DR, el repetidor seleccionado se ajusta en "FROM."



\*Cuando el nivel de exactitud de datos de posicionamiento se está ajustado a "Approximate," los datos de dirrección no se mostrará si la distancia hasta el repetidor está por debajo de 5 kilómetros. (pág. 7-24)

#### ♦ Utilización de TX History

Los repetidores a los cuales había transmitido anteriormente se guardan en TX History (TX Historial). Podrá seleccionar un repetidor del TX historial como su repetidor de acceso.

El TX historial guarda hasta 10 de los últimos repetidores (Acceso) de "FROM".

- Ejemplo: Selecione el repetidor de "Hirano" en Japón desde TX History.
- 1) Toque [DR].
- La pantalla DR se abre.
- ② Compruebe que "FROM" está seleccionado.
   Si "FROM" no está seleccionado, toque el campo de
- "FROM". 3) Toque el campo de "FROM".



④ Toque "TX History."

<ul> <li>La pantalla de "T)</li> </ul>	K HISTORY" se abre.
≣ FROM SELECT	171
Repeater List	
Near Repeater	
TX History	Ţ
$\langle \rangle$	

- 5 Toque el TX historial deseada.
- TX History (DV): Muestra el TX historial de los repetidores DV.
- **TX History (FM):** Muestra el TX historial de los repetidores FM.



(6) Toque el repetidor para utilizarlo como su repetidor de acceso.

(Ejemplo: "Hirano")

• El transceptor volverá a la pantalla DR, y el repetidor seleccionado se ajusta en "FROM."

≣ TX F	HISTORY (	DV)			1/1≣
Hiran	0	1003/1111			
Usa	ika	јрзүнн	I A	<u>_</u>	
Hamf	air	ID40(1)	, (	)	
Ток	yo	JP11JJ	A L	1	
Hama	acho				
lok	уо	JP1YIU	<u>A</u>		
					ردي
[ MAI	N) DV	12	:00	👍 (FM)	SUB )
DUP-					
TO 283 (	cqcqcq		44	0.00	חכ
FROM 2	Hirano 439.390	JPSYHH A		0.00	
н					
D-1	RX>CS		CS	SCAN	MONI

#### Para su referencia:

Cuando toca [QUICK] en el paso 6, puede mostrar la información del repetidor en la pantalla de TX HISTORY, o eliminarlo.





## Cambiar de grupo de repetidores

Cuando "Local CQ" o "Gateway CQ" se están seleccionado, puede cambiar el grupo de repetidores.

En la pantalla DR, toque [QUICK], y toque "Group Select."

Group Select	
Repeater Detail	
GPS Information	
GPS Position	Ð

### ♦ Utilización de "Local CQ" (Área local)

Cuando "Local CQ" se está seleccionado en la pantalla de "TO SELECT", "CQCQCQ" se ajustará en "TO."

Ejemplo: Hacer una llamada de área local accediendo al repetidor de "Hirano".

- 1) Toque [DR].
- 2 Compruebe que "TO" está seleccionado.
- Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO".
- ③ Toque el campo de "TO".



#### (4) Toque "Local CQ."

• Volverá a la pantalla DR, y "CQCQCQ" se muestra en "TO."

≣ TO SELECT		1/1
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	╞
Your Call Sign	Direct Input (UR)	Ľ
Reflector	Direct Input (RPT)	F

DUP-	IN) DV	12	:00	÷	FM (	SUB )
то 283	cqcqcq		44	1	ר).	າດ
FROM	Hirano 439.390	ЈРЗҮНН А				
н	<u> </u>	<del></del>				. 600
[D-	1 RX>CS	) CD )	CS CS		SCAN	MONI

## ♦ Utilización de "Gateway CQ" (Ilamada) Gateway)

Cuando "Gateway CQ" se está seleccionado en la pantalla de "TO SELECT", puede seleccionar el repetidor en la lista de repetidores para hacer una llamda de gateway.

Ejemplo: Hacer una llamada de CQ al repetidor de "Hamacho" (Japón) desde el repetidor de "Hirano".

- 1) Toque [DR].
- 2 Compruebe que "TO" está seleccionado.
- Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO".
- 3 Toque el campo de "TO".
  - La pantalla de "TO SELECT" se abre.



- 4 Toque "Gateway CQ."
  - La pantalla de "REPEATER GROUP" se abre.

E TO SELECT		1/1
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	
Your Call Sig	Direct Input (UR)	┖
Reflector	Direct Input (RPT)	Ð

(5) Toque el grupo de repetidores donde su repetidor de destino pertenece. (Ejemplo: "11: Japón")

≣ REPEATER GROUP	3/6≣
09: Germany	
10: Italy	
11: Japan	
12: Latin A ica	t)

- 6 Toque el repetidor de destino.
- (Ejemplo: "Hamacho")
  - Volverá a la pantalla DR, y "Hamacho" se muestra en "TO."

000

≣ REF	PEATER LIS	T GROUF	<sup>9</sup> 11		1/2
Ham Tol	acho kyo	JP1 YIU	A		
Ham Tol	Fair ()	JP1YJJ.	A		
Hira Os	no aka	ЈРЗҮНН	IA		
Inag Ch	e iba	JP1YJQ	A		
MA) DUP-	IN DV	12	:00	.♣ (FM	SUB
то 283	Hamacho JP1YIU A		44	10.0	00
FROM	Hirano 439.390	JPSYHH A			

D-1 RX>CS CD CS SCAN MONI

#### Utilización de "Your Call Sign"

La memoria de "Your Call Sign" guarda los indicativos programados de "UR" (destino).

Al seleccionar un indicativo de estación individual para el ajuste de "TO" (Destino) usando "Your Call Sign," podrá hacer una llamada de gateway.

Cuando hace una llamada al destino a través de una gateway (puerta de enlace), la señal se envia automáticamente al repetidor que la estación tuvo acceso últimamente.

Por lo tanto, incluso si no sabe la posición de la estación, puede hacer una llamada.

**NOTA:** Si el repetidor cuyo ajustado en "FROM" (Repetidor de acceso) no posee el indicativo de Gateway, no podrá hacer una llamda gateway.

Ejemplo: Seleccione "TOM" desde "Your Call Sign."

1) Toque [DR].

- 2 Compruebe que "TO" está seleccionado.
- Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO". 3) Toque el campo de "TO".
  - La pantalla de "TO SELECT" se abre.



- 4 Toque "Your Call Sign."
  - La pantalla de "YOUR CALL SIGN" se abre.

≣ TO SELECT		1/1≣
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	E
Your Call Sig	Direct Input (UR)	
Reflector	Direct Input (RPT)	Ð

5 Toque el nombre o indicativo del destino.

(Ejemplo: "TOM")

• El transceptor volverá a la pantalla DR, y "TOM" se mostrará en "TO."



## Para su referencia: Después de seleccionar el

destino, podrá seleccionar otro prefijado de estación en su transceptor girando [DIAL].



#### ♦ Utilización de RX History

Cuando recibe una llamada en el modo DV, los datos se guarda en el RX historial.

Hasta 50 llamantes, y sólo los últimos indicativos llamados pueden guardarse.

Ejemplo: Seleccione "TOM" desde RX History.

- 1) Toque [DR].
- 2 Compruebe que "TO" está seleccionado.

• Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO".

③ Toque el campo de "TO".

• La pantalla de "TO SELECT" se abre.



#### ④ Toque "RX History."

• La pantalla "RX HISTORY" se abre.

ETO SELECT		1/1 🗏
Local CQ		
Gateway CQ	TX History	는
Your Call Sign	Direct Input (UR)	◄
Reflector	Direct Input (RPT)	Ð

- (5) Toque el nombre o indicativo del destino. (Ejemplo: "TOM")
  - Si haya más de 4 entradas guardadas, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar otra página.
  - Volverá a la pantalla DR, y "TOM" se muestra en "TO."

≣ RX HISTORY			1/9≣	
- ICOM AMC		Î		
	JABYUA			
TOM		<u>`</u>		
	JM1ZLK			
icom01		)	•	
			L	
		El indicativo de	e la	estación
		seleccionada s	e mi	uestra.

MA DUP-	IN DV	12	:00	÷	FM	C	SUB
то 8	TOM JM1ZLK		44		ח.ו		Π
FROM	Hirano 439.390	ЈРЗҮНН А				-	<b>-</b>
н		<u></u>				<u> </u>	666
D-	1 RX>CS	CD	CS	)[	SCAN	DC	IONI

## Para su referencia:

Para añadir los datos de RX HISTORY a la memoria, mantenga pulsado durante 1 segundo, y toque "Add To your Memory."

Add To Your Memory	
	H
	E

#### ♦ Utilización de TX History

El TX Historial guarda los nombres y/o indicativos de hasta 20 ajustes de "TO" (Destino) que se fueron utilizados cuando hizo llamadas.

**NOTA:** Hasta que haga una llamada en el modo DV, no podrá seleccionar "TO" (destino) desde el TX historial.

**Ejemplo:** Seleccione el repetidor de "Hamacho" de TX History.

- 1) Toque [DR].
- 2 Compruebe que "TO" está seleccionado.
- Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO".
- ③ Toque el campo de "TO".
  - La pantalla de "TO SELECT" se abre.



④ Toque"TX History."

• La pantalla de "TX HISTORY" se abre.

≣ TO SELECT		1/1≣
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	님
Your Call Sign	Direct Inp UR)	
Reflector	Direct Input (RPT)	6

(5) Toque el nombre o indicativo del destino.

(Ejemplo: "Dallas")

• Volverá a la pantalla DR, y "Hamacho" se mostrará en "TO."

El Subnombre se muestra cuando un repetidor se selecciona.



DUP-		1
TO	Hamacho	440000
2 පිරි	JP1YIU A	440.000
FROM	Hirano	
T ICOM	439.390 ЈРЗҮНН А	
н	<u> </u>	
D-	1 RX>CS CD	CS SCAN MONI

#### Para su referencia:

Si toca [QUICK] en la pantalla de TX HISTO-RY, puede añadir los datos seleccionados de TX HISTORY a la memoria, o eliminarlos.



#### ♦ Introducción directa (UR)

El indicativo de estación del destino puede introducirse directamente.

Ejemplo: Introducir directamente el indicativo "JM1ZLK."

1) Toque [DR].

- 2 Compruebe que "TO" está seleccionado.
- Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO". ③ Toque el campo de "TO".
  - La pantalla de "TO SELECT" se abre.



- ④ Toque "Direct Input (UR)."
  - La pantalla "DIRECT INPUT (UR)" se muestra.

≣ TO SELECT		1/1≣
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	H
Your Call Sign	Direct Inpun (UR)	
Reflector	Direct Inpu RPT)	Ð

- (5) Toque la tecla deseada para seleccionar el carácter o símbolo deseado. (Ejemplo: J)
  - A Z, 0 9, / y (Espacio) pueden seleccionarse.
  - Toque "ab⇔12" para cambiar del modo de introducción de alfabetos y números.
  - Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
  - Toque "SPACE" para introducir un espacio.
- ⑥Toque [←] para mover el cursor atrás, o toque [→] para moverlo adelante.

- ⑦ Repita pasos ⑤ y ⑥ para programar un indicativo de hasta 8 caracteres incluso espacios, y después toque [ENT].
  - (Ejemplo: J, M, 1, Z, L, y luego K.)
  - Volverá a la pantalla DR, y "JM1ZLK" se mostrará en "TO."
  - Después de programar, puede corregir el indicativo en la pantalla de "DIRECT INPUT (UR)".
  - El indicativo programado se queda en la pantalla de "DI-RECT INPUT (UR)" hasta que introduzca un indicativo nuevo.

	DIRECT INPUT(UR)																
•	← JM1ZLK_																
G	λ	V	٧	Ε	:	R	Т		7	U	I		0	F		CLI	R
	A	L.	s		D	F	:	G	H	Τ.	7	К	Τ	L			
_		Τ	Ζ	T	Х	C	: \	/	В	N	ī	М	ľ			EN	Т
a	b¢	⇒1	2	ľ		1	Γ	SPACE					Τ		]		$\overline{\mathbf{D}}$

MA DUP-	IN DV	1	2:	00	÷	(FM)	( SUB
то В	JM1ZLK			44	ſ	).00	ר סכ
FROM	Hirano 439.390	ЈРЗҮНН .	A	•••			
н	<u> </u>						. 000
D-	1 RX>CS	) CD	)(	CS	)[	SCAN ]	MONI

#### Para su referencia:

Si el indicativo programado se duplica en la memoria de "Your Call Sign", el nombre se muestra. (Sólo si el nombre está programado)

MA DUP-	IN) DV	] 12:0			
то 8	TOM JM1ZLK				
FROM	Hirano 439.390	ЈРЗҮНН А			
Н					
D-1 RX>CS CD					
#### Ajustes de "TO" (Destino) (Continuación)

#### ♦ Introducción Directa (RPT)

El indicativo de repetidor del destino puede introducirse directamente.

Ejemplo: Introducir directamente el indicativo "JP1YIU"

- 1) Toque [DR].
- 2 Compruebe que "TO" está seleccionado.
- Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO".
- ③ Toque el campo de "TO".
  - La pantalla de "TO SELECT" se abre.



#### ④ Toque "Direct Input (RPT)."

• La pantalla de "DIRECT INPUT (RPT)" se abre.

≣ TO SELECT		1/1
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	╞
Your Call Sign	Direct Input (UR)	Ľ
Reflector	Direct Input (RPT)	Ð

- (5) Toque la tecla deseada para seleccionar el carácter o símbolo deseado. (Ejemplo: J)
  - A Z, 0 9, / y (Espacio) pueden seleccionarse.
  - Toque "ab⇔12" para cambiar del modo de introducción de alfabetos y números.
  - Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
  - Toque "SPACE" para introducir un espacio.
- ⑥ Toque [←] para mover el cursor atrás, o toque [→] para moverlo adelante.

⑦ Repita pasos (5) y (6) para programar un indicativo de hasta 8 caracteres incluso espacios, y después toque [ENT].

(Ejemplo: J, P, 1, Y, I, y luego U.)

- Volverá a la pantalla DR, y "JP1YIU" se mostrará en "TO."
- Después de programar, puede corregir el indicativo en la pantalla de "DIRECT INPUT (RPT)".
- El indicativo programado se queda en la pantalla de "DI-RECT INPUT (RPT)" hasta que introduzca un indicativo nuevo.

≣ DIRECT INPUT(RPT)																					
→ JP1YIU											→ )										
C	2	V	V	E	=	F	٦	Т	٦	Y	ι	J	I		С	)	P	•	C	CL	R
	A	r.	S	ò		)	F		G	F	+		1	ĸ	:	L	-	_			
		Τ	Ζ		Х		С	T	/	B		N		М	Т		_		C	EN	IJ
a	b¢	⇒1	2	Γ		Γ	7		S	ΡA	١C	E		Γ		Γ		]	Ē	L†	5

DUP-	JN DV	12	2:00	+ (	FM )(	SUB
то 283	JP1YIU		44	1N.	nr	חו
FROM	Hirano 439.390	ЈРЗҮНН А		. – .		
н	<u> </u>	<b></b>		<u> </u>		- 000
D-	1) RX>CS	) CD	) CS	[S0	CAN)	MONI

Los siguientes ajustes también son correctos.

≣ DI	REC	Т	IN	Р١	JΤ	'(F	lΡ	T)			
Œ	]/)	P3	۶Y	Dŀ	ł						
Q	1/	E	Ξ	F	۲.	Т	-	Ľ	1	ι	J
1		ŝ		D	I	F	0	3	ł	+	

Al introducir "/".

En este caso, el indicativo es del repetidor para una llamada de Gateway.

#### Para su referencia:

Si el indicativo programado se duplica a la lista de repetidores, el nombre se muestra. (Sólo si el nombre está programado)

MA DUP-		2:
то 283	Hamacho JP1YIU A	
FROM	Hirano 439.390 JP3YHH	A
н	<u></u>	
D-	1 RX>CS CD	ו זכ

### **Funcionamiento con Reflector**

#### ♦ ¿Qué es el reflector?

Un reflector es un servidor especial, connectado al internet y usando el software de dplus. Si el software dplus está instalado en su repetidor de acceso, esto proporcionará diversas funciones, incluso gateway y las capacidades de enlace de reflector (se conoce como D-STAR reflector system). El sistema de reflector D-STAR le permite enlazar con varios repetidores de D-STAR alrededor del mundo a un reflector. Por lo tanto, cuando transmite a través de un repetidor de D-STAR enlazado con un reflector, su voz se escuchará en otros repetidores enlazados con el reflector, y podrá también escuchar de otras estaciones conectadas al reflector.



#### ♦ Enlace con un reflector

Si su repetidor no se ha enlazado actualmente con un reflector, o desea cambiar el reflector, Siga los siguientes pasos. Antes de enlazar con otro reflector, asegúrese de que el reflector actual esté desenlazado.

#### Intoriducción directa

Ejemplo: Introducción directa de "REF010BL."

- 1) Toque [DR].
- (2) Compruebe que "TO" está seleccionado.
- Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO". ③ Toque el campo de "TO".
- La pantalla de "TO SELECT" se abre.



- ④ Toque "Reflector."
  - La pantalla de "REFLECTOR" se abre.

		171 =
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	H
Your Call Sign	Direct Input (UR)	
Reflector	Direct Input (RPT)	Ð

(5) Toque "Link to Reflector."



6 Toque "Direct Input."



- ⑦ Toque [+] o [-] unas veces para seleccionar el número de reflector. (Ejemplo: 010)
  - Toque [] para cancelar, y volverá a la pantalla anterior.



⑧ Toque [+] o [-] unas veces en la caja a la derecha para seleccionar la letra de módulo. (Ejemplo: B)

≣ Link to Reflector	
REF 010 B L	
	SET
	Ð

- 9 Toque [SET].
- Volverá a la pantalla DR.
  - "Link to Reflector (enlazar a reflector)" y "REF010BL" se muestran en "TO."



- 10 Mantenga pulsada [PTT] para enlazar con el reflector.
  - El LED1 en el micrófono se enciende en rojo.

Enlace con un reflector (Continuación)

#### Utilización de TX Historial

TX History (TX Historial) guarda hasta 5 reflectores que el repetidor de acceso tuvo enlazado anteriormente.

Ejemplo: Seleccionar "REF002AL" de TX History.

- 1) Toque [DR].
- 2 Compruebe que "TO" está seleccionado.
- Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO". ③ Toque el campo de "TO".
  - La pantalla de "TO SELECT" se abre.



#### ④ Toque "Reflector."

• La pantalla de "REFLECTOR" se abre.

≣ TO SELECT		1/1 🗏
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	╞
Your Call Sign	Direct Input (UR)	┖
Reflector	Direct Input (RPT)	Ð

#### (5) Toque "Link to Reflector."

≣ REFLECTOR	1/2
Use Reflector	
Link to Reflector	
Unlink Reflector	•
Echo Test	D

- 6 Toque el reflector deseado.
  - (Ejemplo: "REF002AL")
  - Volverá a la pantalla DR.
  - "Link to Reflector (enlazar a reflector)" y "REF002AL" se muestran en "TO."



( MA	JN DV	] 1:	2:00	÷	FM	SUB
DUP-			_			
TO ⊒⊡	Link to Re REFØØ2AL	flector	44	ŀC	).00	ר סנ
FROM	Hirano 439.390	ЈРЗҮНН А				
н	<u> </u>					. <b>600</b>
[D-	1) RX>CS	6) CD	)[ CS		SCAN)	MONI

10 Mantenga pulsada [PTT] para enlazar con el reflector.

• El LED1 en el micrófono se enciende en rojo.

#### ♦ Utilización del reflector

- 1) Toque [DR].
- Compruebe que "TO" está seleccionado.
- Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO". ③ Toque el campo de "TO".
- La pantalla de "TO SELECT" se abre.

MA DUP-	IN DV 12	::00 + FM SUB	
то 283	cacaca	440.000	
FROM	Hirano 439.390 - Зүнн А	1 10,000	
н	<u></u>	ļ <u></u> 0	8KIP 00
D-	TRX>CS CD	CS SCAN MOI	NI

- ④ Toque "Reflector."
  - La pantalla de "REFLECTOR" se abre.

≣ TO SELECT		_1/1≣
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	
Your Call Sign	Direct Input (UR)	
Reflector	Direct Input (RPT)	b

- (5) Toque "Use Reflector."
  - Volverá a la pantalla DR.
  - "Use Reflector" y "CQCQCQ" se muestran en "TO."





⑥ Mantenga puslada [PTT] para transmitir.• El LED1 en el micrófono se enciende en rojo .

#### ♦ Desenlace de un reflector

Antes de enlazar con otro reflector, asegúrese de que el reflector actual esté desenlazado.

- 1) Toque [DR].
- (2) Compruebe que "TO" está seleccionado.
- Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO".
- 3 Toque el campo de "TO".
  - La pantalla de "TO SELECT" se abre.

MA DUP-		2:00	÷	FM (	SUB
то 283	CQCQCQ	4	<b>4</b> ۲	ו.חר	າດ
FROM	Hirano 439.390 — Зүнн	A			· •
н	<u></u>				. <b>600</b>
D-	[] [RX>CS] CD		:s )[	SCAN	MONI

④ Toque "Reflector."

• La pantalla de "REFLECTOR" se abre.

≣ TO SELECT		1/1 🗄
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	╞
Your Call Sign	Direct Input (UR)	Ľ
Reflector	Direct Input (RPT)	Ð

5 Toque "Unlink Reflector."

- Volverá a la pantalla DR.
- "Unlink Reflector" y "U" se muestran en "TO."

■ REFLECTOR			1/2≣
Use Reflector			
Link to Reflector			Н
Unlink Reflector	N		
Echo Test	$\langle \rangle$		Ð

(MA	JN DV 12	2:00 🚁 [FM][ SUB
DUP-		
TO ⊒⊡	Unlink Reflector U	440.000
FROM	Hirano 439.390 JP3YHHA	
н	<u> </u>	
D-	1 (RX>CS) CD	CS SCAN MONI

⑥ Mantenga pulsada [PTT] para desenlazar del reflector.

• El LED1 en el micrófono se enciende en rojo.

#### ♦ Prueba del eco de reflector

Este funcionamiento es para probar la potencia de su señal hacia el repetidor, y podrá utilizarlo para comprobar que su repetidor está operando correctamente.

#### 1) Toque [DR].

- 2 Compruebe que "TO" está seleccionado.
- Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO".
  (3) Toque el campo de "TO".
- La pantalla de "TO SELECT" se abre.

MAIN DV 12	:00 + FM SUB
	440.000
FROM 439.390 SYNH A	
D-1 RX>CS CD	CS SCAN MONI

- 4 Toque "Reflector."
  - La pantalla de "REFLECTOR" se abre.

≣ TO SELECT		1/1≣
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	
Your Call Sign	Direct Input (UR)	
Reflector	Direct Input (RPT)	Ð

- 5 Toque "Echo Test."
  - Volverá a la pantalla DR.
  - "Echo Test" y "E" se muestran en "TO."





- ⑥ Mantenga pulsada [PTT] y hable hacia el micrófono.
   El LED1 en el micrófono enciende en rojo.
- ⑦ Suelte [PTT] para escuchar a su mensaje.

#### Solicitud de la information de repetidor

Cuando envía el comando de información de repetidor, recibirá el mensaje de ID.

- 1) Toque [DR].
- (2) Compruebe que "TO" está seleccionado.
- Si "TO" no está seleccionado, toque el campo de "TO".
- 3 Toque el campo de "TO".
  - La pantalla de "TO SELECT" se abre.

MA DUP-		12:00	.+-	(	SUB
то 283	Cacaca	4	4٢	ותר	າດ
FROM	Hirano 439.390	1 A			
н	<u></u>				. <b>600</b>
D-	RX>CS CD		s (	SCAN	MONI

④ Toque "Reflector."

• La pantalla "REFLECTOR" se abre.

≣ TO SELECT		1/1≣
Local CQ	RX History	
Gateway CQ	TX History	
Your Call Sign	Direct Input (UR)	
Reflector	Direct Input (RPT)	Ð

(5) Toque [▼] para seleccionar la página siguiente.

- 6 Toque "Repeater Information."
  - Volverá a la pantalla DR.
  - "Repeater Information" y "I" se muestran en "TO."

EREFLECTOR			2/2
Repeater Information	L		
	)		
L	<u> </u>		—∥[ <sub>▼</sub> ]
			Ð
		<i></i>	
	:00 -i	• []	SUB
TO Repeater Informatio			
	44	J.UL	JU
FROM Hirano			
439.390 JP3YHH A			
D=1 J[RX>CS][ CD ]	CS J	[ SCAN ]	MONI

⑦ Mantenga pulsada [PTT] para enviar el comando de información de repetidor.

• El LED1 en el micrófono enciende en rojo.

⑧ Suelte [PTT] para escuchar al mensaje de ID del repetidor.

### Actualización de la lista de repetidor

Para facilitar la operación, la lista de repetidores está precargado en su transceptor. Esta sección describe cómo realizar manualmente una actualización de la lista de repetidores utilizando la tarjeta SD.

La última lista de repetidores puede descargarse en la página web de lcom.

#### 1. Descarga del último archivo de ajustes (ICF)

Acceda a la siguiente URL para descargar los últimos datos.

http://www.icom.co.jp/world/support/download/firm/ index.html

 El último archivo de ajustes (ICF) y la última lista de repetidores (CSV) se encuentran en el archivo de ZIP descargado.

#### Nombre de archivo:



El último archivo de ajustes del ID-5100 está en "Cloning software(Rev. \* \*) and manuals" del sitio web de Icom.

<ul> <li>Los contenidos mostrados pueden dife</li> </ul>
--

Home	Products	News	About Us	Investor Relations	Support
HOME > Support > Firmwar	e Updates / Software Downloads				
Support	Firmwa	are Upda	ites / Softw	are Downloads	S
	Transceiver				
Support Top D	Model name		Version	L. C.	last update
		Control softwar	e USB driver for the no	n-European Version(Ver.2.41	2013/09/19
Firmware Updates / Software Downloads	D 1	Control softwar	e USB driver for the Eu	ropean Version(Ver.2.41)	2013/09/19
Manual Dow		Control softwar	e USB driver for the no	B driver for the non-European Version(Ver.2.40)	
5	ID-E880	Cloning sonwar	re(Rev 1.0) and manua		2009/02/25
	ID-51A ID-51E	Cloning software(Rev 1.02) and manuals.			2012/12/25
		Cloning software(Rev 1.10) and manuals,			2012/05/10
	ID-31A	Cloning softwar	re(Rev 1.02) and manu	als,	2011/12/15
	ID-31E	Firmware(Relea	ase E2(CPU 1.03, DSF	1.04)) and manuals.	2012/05/15
		Firmware(Relea	ase E1(CPU 1.02, DSF	1.03)) and manuals.	2012/02/17
	Communica	ations Receiver			
	Model name		Descripti	on	last update

La descripción de este manual de instrucciones utiliza el nombre de archivo "5100\_EUR\_140401.zip," por ejemplo.

② Descomprima el archivo de ZIP que se ha descargado del sitio web de Icom.

El archivo "5100\_EUR\_140401" se creará en el mismo lugar donde el archivo descargado está guardado.

#### 2. Inserción de la tarjeta SD en un PC

- Inserte la tarjeta SD en la unidad de la tarjeta en su PC.
  - Icom recomienda que formatee todas las tarjetas SD para utilizarlas con el ID-5100, incluso las tarjetas SD preformateadas para PCs o otros usos. (pág. 9-4)

Véase la página 9-4 para más detalles sobre la inserción y extracción de la tarjeta SD.



- 3. Copia de la última lista de repetidores en la tarjeta SD
- Haga doble-clic en el archivo de "5100\_EUR\_140401" (por ejemplo) creado en el mismo lugar donde el archivo descargado está guardado.
- Haga una copia del CSV (Ejemplo: "5100\_ EUR\_140401.csv") en [RptList] de la tarjeta SD. [ID-5100] > [CSV] > [RptList]



El archivo CSV aquí Continúa en la página siguiente

#### Actualización de la lista de repetidores (Continuación)

#### 4. Inserción de la tarjeta SD

**6** Extraiga la tarjeta SD de su PC, y inserte en la ranura del transceptor.

Véase la página 9-4 para más detalles sobre la inserción de la tarjeta SD en el transceptor.



lcom recomienda que guarde los datos actuales antes de cargar otros datos en el transceptor.

#### 5. Actualización de la lista de repetidores

- Toque [MENU].
- Order [Repeater list].
  - (SD Card > Import/Export > Import > Repeater list)
    Si la opción no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la otra página.



9 Toque el archivo CSV para cargarlo.

(Ejemplo: "5100\_EUR\_140401.csv")

• La ventana de "Keep 'SKIP' settings in Repeater List?" se aparece.



#### Toque [YES] o [NO].

- Si toca [YES], los ajustes de skip (salto) en la lista de repetidores se mantienen.
- Si toca [Cancel], volverá a la pantalla "LOAD FILE".



①Cuando "Import file?" se aparece, toque [YES].

- La importación se empezará.
- Mientras importa, "IMPORT" y el bar de progreso se mostrarán.



Cuando la importación se termina, "COMPLETED!" se aparecerá.

Para completar, reinicie el equipo.

#### Para su referencia:

Si hace una copia del archivo ICF en [Setting] de la tarjeta SD, la lista de repetidores puede realizarse una actualización por el mismo procedimiento. En este caso, toque "Load Setting."

(SD Card > Load Setting)

En la pantalla de LOAD FILE, toque "Repeater List Only."

≣ LOAD FILE	1/1 =
ALL	
Except My Station	
Repeater List Only	•
$\langle \rangle$	Ð

### Guardar ajustes

Cuando guarda los ajustes de "FROM" (Repetidor de acceso) y "TO" (Destino), gire [DIAL] para seleccionar los ajustes.

#### 1. Guardar ajustes en la memoria

① En la pantalla DR, seleccione los ajustes para que se guarden en la memoria.



- 2 Toque el icono del grupo de funciones unas veces. • El menú D-3 se seleccionará.
- (3) Toque [MW] durante 1 segundo.
  - · Los contenidos de la memoria se mostrarán brevemente, y los ajustes se guardarán en un canal vacío.
  - · Los nombres de "FROM" y "TO" se programarán automáticamente como los nombres en la memoria. Puede programar un nombre de hasta 16 caracteres al-



La ventana se cierra automáticamente y la pantalla DR se mostrará de nuevo.

#### 2. Visualizar los contenidos guardados

- 4 Toque [DR].
  - La pantalla DR se cierra.
- 5 Toque el número del Canal de memoria. • La pantalla del Modo de ajuste se abre.



- 6 Touque [MR]. • El Modo de memoria se abre.
  - MAIN SUB VEO WX Δ Π MR 000 CALL MONI
- ⑦ Gire [DIAL] para seleccionar el canal guardado. • El canal guardado se muestra. (Ejemplo: "003")



Los nombres de "FROM" y "TO" se programarán automáticamente como los nombres en la memoria.

<ul> <li>Funcionamiento del mensaje</li></ul>	. <b>7-2</b> .7-2 .7-4 .7-5
Visualización de los indicativos recibidos ♦ Visualización en el RX Historial	<b>.7-6</b> .7-6
Comunicación en el modo BK	.7-8
Comunicación EMR	. <b>7-9</b> .7-9
Tipo de visualización	.7-10
Detección automática de DV	.7-11
<ul> <li>Función de Auto Respuesta</li></ul>	. <b>7-12</b> .7-13 .7-14
Comunicación de datos a Baja velocidad	.7-15
<ul> <li>♦ Conexion</li> <li>♦ Ajuste de la aplicación de comunicación de datos a</li> <li>Baja velocidad</li> </ul>	.7-15 .7-15
♦ Comunicación de datos a Baja velocidad	.7-15
<ul> <li>Funciones de Squelch digital</li></ul>	. <b>7-16</b> .7-16 .7-16 .7-17 .7-17
Visualización de indicativos	.7-18
Monitorización de dos bandas en el modo DV	.7-19
Monitorización de dos bandas en el modo DV Lista de repetidor	. <b>7-19</b> . <b>7-20</b> .7-20
<ul> <li>Monitorización de dos bandas en el modo DV</li> <li>Lista de repetidor</li></ul>	. <b>7-19</b> . <b>7-20</b> .7-20 . <b>7-21</b> .7-21 .7-22
Monitorización de dos bandas en el modo DV         Lista de repetidor         ◇ Contenido de la Lista de repetidor         Nueva información en la Lista de repetidor         ◇ Ítems requeridos para la comunicación         ◇ Entrada de nueva información en la lista de repetidor         Edición de la lista de repetidor	.7-19 .7-20 .7-20 .7-21 .7-21 .7-22 .7-25
Monitorización de dos bandas en el modo DV         Lista de repetidor         ◇ Contenido de la Lista de repetidor         Nueva información en la Lista de repetidor         ◇ Ítems requeridos para la comunicación         ◇ Entrada de nueva información en la lista de repetidor         Edición de la lista de repetidor         Eliminación de la lista de repetidor	.7-19 .7-20 .7-21 .7-21 .7-22 .7-25 .7-25
Monitorización de dos bandas en el modo DV Lista de repetidor	.7-19 .7-20 .7-21 .7-21 .7-25 .7-25 .7-26 .7-27
Monitorización de dos bandas en el modo DV Lista de repetidor	.7-19 .7-20 .7-21 .7-21 .7-22 .7-25 .7-26 .7-26 .7-28
Monitorización de dos bandas en el modo DV Lista de repetidor	.7-19 .7-20 .7-21 .7-21 .7-22 .7-25 .7-26 .7-26 .7-27 .7-28 .7-29 .7-29
Monitorización de dos bandas en el modo DV Lista de repetidor	.7-19 .7-20 .7-21 .7-21 .7-25 .7-25 .7-26 .7-26 .7-27 .7-28 .7-29 .7-29 .7-29
Monitorización de dos bandas en el modo DV Lista de repetidor	.7-19 .7-20 .7-21 .7-21 .7-25 .7-25 .7-25 .7-26 .7-27 .7-28 .7-29 .7-29 .7-29 .7-30 .7-31
Monitorización de dos bandas en el modo DV Lista de repetidor	.7-19 .7-20 .7-21 .7-21 .7-22 .7-25 .7-25 .7-25 .7-26 .7-27 .7-28 .7-29 .7-29 .7-29 .7-30 .7-31 .7-32
Monitorización de dos bandas en el modo DV Lista de repetidor $\diamond$ Contenido de la Lista de repetidor Nueva información en la Lista de repetidor $\diamond$ Ítems requeridos para la comunicación $\diamond$ Entrada de nueva información en la lista de repetidor Edición de la lista de repetidor Eliminación de la lista de repetidor Reorganización del orden de repetidor Adición de información del Repetidor utilizando RX Historial. Configuración del salto para la pantalla DR $\diamond$ Configuración del Salto individual Programación del Nombre grupal de repetidor. Pantalla detallada del Repetidor Eliminación de Su (destino) indicativo Eliminación de Su (destino) indicativo.	.7-19 .7-20 .7-21 .7-21 .7-22 .7-25 .7-25 .7-25 .7-26 .7-27 .7-29 .7-29 .7-29 .7-29 .7-30 .7-31 .7-32 .7-34
Monitorización de dos bandas en el modo DV Lista de repetidor	.7-19 .7-20 .7-21 .7-21 .7-22 .7-25 .7-25 .7-26 .7-27 .7-28 .7-29 .7-29 .7-30 .7-31 .7-31 .7-32 .7-34 .7-35
Monitorización de dos bandas en el modo DV Lista de repetidor	.7-19 .7-20 .7-21 .7-21 .7-22 .7-25 .7-25 .7-26 .7-26 .7-29 .7-29 .7-30 .7-31 .7-31 .7-32 .7-34 .7-35 .7-36

#### ¡IMPORTANTE!

- La lista de repetidores descrita en este manual, puede diferir de los datos preprogramados en su transceptor.
- Aunque los repeatidores japoneses se utlizan en los ejemplos de ajustes, las letras del nodo de repetidor son distintas en cada país.

Asegúrese de añadir la letra del nodo de repeater en el dígito octavo en el campo de indicativo, según la banda de frequencia del repetidor.

1200 MHz : A (B en Japón) 430 MHz : B (A en Japón) 144 MHz : C (Sin repetidor del D-STAR en Japón)

### Funcionamiento del mensaje

Podrá guardar hasta 5 mensajes cortos en la memoria, para transmitir en el modo DV. Cada mensaje puede tener hasta 20 carateres.

#### ♦ Entrada del mensaje TX

**Ejemplo:** Para programar "JAPAN >TOM" en la memoria del mensaje número 1.

#### 1. Visualización del ajuste de mensaje TX

#### 1) Toque [MENU].

- ② Toque "TX Message." (My Station > TX Message)
  - Si el item no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.



③ Toque el campo del número de mensaje deseado durante 1 segundo. (Ejemplo: 1:)



#### ④ Toque "Edit."

• La pantalla "TX MESSAGE" aparece.

≣ TX ME				1/2≣
OFF	Edit	▲		
	Clear	L		Ĺ
1:		┯		$\square$
2:				▼.
<u></u>		Ð	$- \parallel$	Ĭ
5:				5

#### 2. Entrada del mensaje TX

- (5) Toque el teclado.
  - Entre el carácter o símbolo deseado.
  - En el modo alfabético, toque "û" para entrar una letra mayúscula, o toque "♠" para entrar letras mayúsculas.
     Toque "▲" para entrar letras minúsculas.
  - Toque [[ab]] o [[12]], y después toque [ab], [12] o [(!"#)] (símbolo) para seleccionar el modo de entrada deseado.



- Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo de entrada de alfabetos y números.
- Toque "SPACE" para entrar un espacio.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
- Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el modo de entrada.

Caracteres y símbolos seleccionables A-Z, a-z, 0-9, ! " # \$ % & '() \* + , - ./:; < = > ? @ [\]^\_`{|}~ (espacio)

#### Teclas utilizadas para la entrada



Sontinúa en la página siguiente

#### Funcionamiento del mensaje

- 2. Entrada del mensaje TX (Continuación)
- ⑥ Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante
- (7) Repita los pasos (5) y (6) para entrar un nombre de hasta 20 caracteres, incluso espacios.
  (Ejemplo: J, A, P, A, N, (espacio), y después >, T, O, y M.)
- ⑧ Toque [ENT].
  - Volverá a la pantalla "TX Message".

≣ TX MESSAGE														
С	← JAPAN >TOM_ →							→						
c	1	~	е	r		t	у	u	i		•	р	CLR	$\Box$
	a	s	c		f	g	h		i	k	1		[ab	ו
	ĉ	z	×		с	v	b	n		m			ENT	J
a	b⇔	12	0	1		S	PA	CE		5			E	7

≣ TX MESSAGE	1/2 🗐
OFF	
1: JAPAN >TOM	
2:	
3:	Ð

9 Toque [MENU]

• El menú se cierra.

#### Funcionamiento del mensaje (Continuación)

#### ♦ Transmisión de mensaje

Podrá transmitir un mensaje de texto pre-programado, pulsando [PTT]. Primero, seleccione el mensaje TX que active la función de transmisión de mensajes.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "TX Message."
  - (My Station > **TX Message**)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.



- ③ Toque el número para seleccionar la memoria de mensaje de 1 a 5. (Ejemplo: 1: JAPAN >TOM)
  - Para desactivar la función de la transmisión de mensajes, seleccione "OFF."

≣ TX MESSAGE	1/2≣
OFF	
1: JAPAN >TOM	
2:	
3:	Ð
≡MY STATION	171 =
My Call Sign JA3YUA	
TX Message JAPAN >TOM	
	Ð

#### 4 Toque [MENU].

- La pantalla del Menú se cierre.
- El mensaje se transmite junto con su señal de voz.
- El mensaje se transmite cada vez que pulsa [PTT].
- El mensaje se transmite automáticamente cada 30 segundos durante la transmisión continuada.

#### Visualización del indicativo RX y mensaje

El indicativo y mensaje recibido se visualizarán automáticamente y se desplazarán en la pantalla LCD. Para que no se visualicen o desplacen, ajuste el ítem "RX Call Sign" a "OFF" en el menú.



7-4

#### Funcionamiento del mensaje (Continuación)

#### ♦ Eliminación del mensaje TX

Podrá eliminar los mensajes TX programados, como se describe a bajo.

**Ejemplo:** Eliminación del mensaje TX programado de la memoria número 1 "JAPAN >TOM".

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "TX Message."
  - (My Station > **TX Message**)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.



③ Toque el número de la memoria deseada durante 1 segundo. (Ejemplo: 1: JAPAN >TOM)



- ④ Toque "Clear."
- La pantalla de confirmación "Clear?" aparece.



⑤ Toque [YES].



6 Toque [MENU].

• El Menú se cierra.

### Visualización de los indicativos recibidos

Cuando recibe una llamada DV, la estación del llamante y los indicativos del repetidor se guardarán en la pantalla RX HISTORY.

Podrá guardar hasta 50 llamadas.

Cuando recibe más que 50 llamadas, la más antigua se eliminará.

Incluso si el transceptor está apagado, el récord RX no se elimina.

Los indicativos guardados podrán visualizarse en la siguiente manera.

#### ♦ Visualización en el RX Historial

① Toque el icono del Grupo de función unas veces.

- Seleccione el menú D-1.
- 2 Toque [CD]
- La pantalla "RX HISTORY" se abre.
- ③ Toque [▲] o [▼].
  - Seleccione una memoria del RX historial entre "RX01" y "RX50."
  - La primera página de la pantalla "RX HISTORY" visualiza el último récord de RX de la Banda MAIN. La segunda o posterior visualizan el récord según la fecha y tiempo de recepción, independientemente de la banda.
  - Además del número del RX historial, los indicativos de la estación del llamante y la estación llamada, el mensaje RX, los indicaticvos de la estación llamada, el indicativo de repetidor de la estación llamada, fecha y tiempo de recepción, GW, GPS, información GPS, [RX>CS] y [DE-TAIL] se visualizarán.
  - Aparece "GW" cuando recibe una llamada gateway.
  - Aparecen "GPS" y la información GPS cuando la llamada recibida incluye la posición GPS.
  - Aparece "UP" cuando recibe la señal de enlace de repetidor.
  - Toque [RX>CS] para configurar el indicativo recibido temporalmente al campo "TO" (destino).

#### (4) Toque [DETAIL]

• Contents del RX historial se muestran.



#### Pantalla RX HISTORY (RX01)



Indicativo de la estación llamada

Iconos del formato D-PRS TX GPS: Formato D-PRS TX: 'Position.' OBJ: Formato D-PRS TX: 'Object.' ITEM: Formato D-PRS TX: 'Item.' WX: Formato D-PRS TX: 'Weather.'



- Información D-PRS
- Dirección (brújula)Distancia desde la estación llamada
- Símbolo D-PRS

#### Visualización de los indicativos recibidos

- Visualización en el RX Historial (Continuación)
- (5) Toque [▲] o [▼].
  - Seleccione otra página.

#### [Primera página]

- CALLER: Visualizar el indicativo de la estación del llamante y cualquier nota programada después del indicativo.
- CALLED: Visualizar el indicativo de la estación llamada.



#### [Segunda página]

- RXRPT1: Visualizar el indicativo del repetidor que se había accedido por la estación de llamante. Si fuese una llamada a través del gateway y internet, este ítem visualizará el indicativo gateway de repetidor del origen de la llamada.
- Rx RPT2: Visualizar el indicativo de repetidor del origen de la llamada.

Aparece "FREQUENCY" en lugar de los ítems cuando la llamada no fue enviada a través de un repetidor (llamada Simplex), para mostrar la frecuencia utilizada.



#### [Tercera página]

- MESSAGE: Visualizar cualquier mensaje incluido en la llamada recibida, si está programado.
- RX TIME: Visualizar la fecha y hora de recepción de la llamada.



#### Para su información

Los ajustes de "RX RPT1" pueden diferir, dependiendo de la manera de la llamada. Ejemplo: Cuando recibe una llamada de Área local. Ejemplo: Cuando recibe una llamada Gateway.



#### [Cuarta página], [Quinta página]

Visualizar la posición de la estación del llamante. Si la señal recibida no lleva datos, ninguna posición se visualiza.

EIX HISTOR	(I VI		12:00	4/5 ≡
	34°37'29"N 135°33'34"E GL: PM74SO	JM1Z POWER:	LK 🐣 ØW	
∕_s.∕	ALT:m DST: 1.2km	HEIGHT: GAIN: DIRECT:	10ft 0dB 90°E	
(12:00:00)				
ERX HISTOR	<u>RY 01</u>		12:00	5/5 🗏
GPS MESSA	<u>RY 01</u> GE:		12:00	5/5 🗏
GPS MESSA GPS Messa	<u>(Y 01</u> GE: <sup>Ige</sup>		12:00	5/5
GPS MESSA GPS MESSA GPS Messa	<u>(Y 01</u> GE: Ige		12:00	

#### 6 Toque [MENU].

• El menú se cierra.

 Podrá eliminar los datos del RX HISTORY.
 Toque RX HISTORY o la pantalla de contenidos durante 1 segundo, o toque [QUICK], y después seleccione "Delete."





### Comunicación en el modo BK

La función BK (Break-in) le permite interrumpir la conversación, donde dos estaciones están comunicándose con el squelch de indicativo activado. (Pordefecto: OFF)

NOTA: Esta función se desactivará automática-% mente cuando el transceptor se apaga.

- 1 Mientras dos estaciones están comunicandose en el modo DV, toque [RX>CS] durante 1 segundo.
  - Después de soltar, sonarán pitidos y el indicativo de la estación que llama se anuncia. (Función de habla RX>CS)
  - · La estación o el indicativo del repetidor utilizado se ajusta automáticamente.
  - Cuando la llamada no se recibe correctamente, sonarán pitidos de error, y ningún indicativo se ajustará.
- 2 Touch [MENU].
- 3 Toque "BK."
  - (DV Set > **BK**)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.

E DV SET	2/3
Digital Repeater Set	
ON	]   ▲
DV Auto Detect	_ال_
OFF	
RX Record (RPT)	∭ ▼
ALL	
BK 0 orr	][∈
$\langle \rangle$	

④ Toque "ON."



#### 5 Toque [MENU].

- El menú se cierra.
- Aparece "BK".



- 6 Cuando ambas las estaciones están en el modo de espera, pulse [PTT] para transmitir.
  - LED1 en el micrófono se enciende en rojo.
  - Parpadeará "BK" en la estación que recibiría la llamada break-in.
- ⑦ Suelte [PTT] para recibir.
  - Espere por una respuesta de la estación.
- 8 Después de recibir la llamada de respuesta, comuníquese regularmente.
- 9 Para cancelar el modo BK, seleccione "OFF" en el ítem "BK" como el paso (4), o apague el equipo.

#### ¿Cómo se utiliza la función Break-in?

Mientras utilice el squelch de indicativo digital, el squelch nunca se abre (audio silenciado) incluso si reciba una llamada, a menos que su propio indicativo está especificado.

Sin embargo, cuando recibe una llalamada que incluye la señal "BK ON" (llamada break-in), el squelch se abre and y el audio se escuchará incluso si la llamada está especificada por otra estación.

#### Llamada de la estación C a la A con "BK OFF"

Estaciones A y B en comunicación utilizando el squelch de indicativo digital.



Estación B no escuchará a la llamada de la C llamando la A.

Llamada de la estación C a la A con "BK ON"

Estaciones A y B en comunicación utilizando el squelch de indicativo digital. Estación A



Estación B también escuchará a la llamada de la C llamando la A.

Estación C

### **Comunicación EMR**

Función de la comunicación EMR (Enhanced Monitor Request) se utiliza sólo en el modo DV. Utilizando esta función, no se necesita ningún ajuste de indicativo.

Todos los transceptores que reciban la señal EMR abrirán automáticamente sus squelch squelch para recibir el audio.

Cuando recibe una señal EMR, el audio (voz) se escuchará al nivel especificado, incluso si el nivel del volumen está ajustado al mínimo, o el squelch del indicativo digital/código digital está en uso. (Por defecto: OFF)

**NOTA:** La función de la comunciación EMR se desactivará automáticamente cuando el transceptor se apague.

**Ejemplo:** Para transmitir desde el repetidor "Hirano" utilizando la función EMR.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "EMR."
  - (DV Set > EMR)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.



3 Toque "ON."



- ④ Toque [MENU].
  - El Menú se cierra.
  - "EMR" aparece.



5 Pulse [PTT] para transmitir.

- LED1 en el micrófono se enciende en rojo.
- "EMR" parpadea en la estación que reciba la señal EMR. El audio (voz) se escuchará al nivel especificado, o al nivel de control [VOL], cuál sea más alto.
- 6 Suelte [PTT] para recibir.
- ⑦ Para cancelar la función EMR, seleccione "OFF" en el paso ③, como se describe arriba, o apague el equipo.

#### ♦ Ajuste del nivel de EMR AF

El nivel de salida de audio cuando recibe una señal EMR es ajustable dentro de 0 y 32.

Cuando recibe una señal EMR, el audio se escuchará al ajuste del nivel predeterminado, o al nivel de control [VOL], cuál sea más alto.

Para desactivar el ajuste, seleccione "0."

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "EMR AF Level."
  - (DV Set > EMR AF Level)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.

3/3		≣ DV SET
	0.55	EMR
_	0	EMR AF Level
•		
Ð		
•	19	EMR AF Level

③ Toque [+] o [-] unas veces para ajustar el nivel de salida de audio EMR dentro de 0 (mínimo) y 32 (máximo) en el paso de dígito único. (Por defecto: 19)



- ④ Toque [MENU].
  - El Menú se cierra.

### Tipo de visualización

Podrá cambiar el tamaño de textos en la pantalla DR, tales como del nombre de repetidor, indicativo, etc. (Por defecto: Normal)

1) Toque [QUICK].



2 Toque "Display Type."

• Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.

MAIN DUP+ TO 283 CG FROM Ha	Display Type		) <b>)()</b>
H _ D=1)(	< <lock>&gt;</lock>	Ð	

③ Toque "Large."

• El tamaño de visualización se cambia al mismo tamaño que los nombres de repetidor establecidos en "TO" y "FROM."



### Detección automática de DV

Si recibe una señal FM mientras esté en el modo DV, los iconos "DV" y "FM" parpadearán alternativamente para indicar que la señal recibida es de la señal FM. Cuando la Detección automática de DV está activada, el modo FM se selecciona automáticamente para visualizar la señal temporalmente. (Por defecto: OFF)

 Independientemente de este ajuste, los iconos "DV" y "FM" alternativamente parpadearán cuando recibe una señal FM mientras está en el modo DV.

#### 1) Toque [MENU].

- 2 Toque "DV Auto Detect."
  - (DV Set > DV Auto Detect)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.

≣ DV SET	2/3 🗏
Digital Repeater Set	
DV Auto Detect	╝╟╩
	FF
RX Record (RPT)	
ВК	

3 Toque "ON."

≣ DV Auto Detect	1/1≣
OFF	
on <u>L</u>	

#### ④ Toque [MENU].

- El Menú se cierra.
- Cuando recibe una señal FM mientras esté en el modo DV, los iconos "DV" y "FM" parpadearán secuencialmente, y recibirá la señal en el modo FM.

#### <Cuando recibe una señal FM en el modo DV>

#### Detección automática de DV: OFF

Los iconos "DV" y "FM" parpadearán alternativamente, pero el audio no se escucha.



#### Para su referencia:

Cuando el squelch de indicativo digital (DSQL) o el squelch de código digital (CSQL) está seleccionado, el transceptor no recibirá las señales FM, aun cuando la función está desactivada.

Podrá esperar en silencio para las llamadas de los demás.

Detección automática de DV: ON

Los iconos "DV" y "FM" parpadearán alternativamente, y el audio se escucha.



### Función de Auto Respuesta

Cuando recibe una llamada dirigida a su propio indicativo, la Auto Respuesta respondirá con su indicativo. (Por defecto: OFF)

Según el ajuste, un mensaje de récord puede que se transmita con el indicativo.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "Auto Reply."
  - (DV Set > Auto Reply)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.



- ③ Seleccione el artículo deseado.
  - ON: Se responde con su propio indicativo. (Respuesta de audio no enviado)
  - Voice: Se responde con su propio indicativo y cualquier mensaje de la Auto Respuesta grabada en la tarjeta SD (Hasta 10 segundos). Si la tarjeta SD no está insertada, o mensaje no está grabado, respondirá con su indicativo. (Respuesta de audio no enviado)
  - Position (Main Only):

Se responde con su propio indicativo y transmite su posición, utilizando el receptor de GPS interno.

Mientras esté en el modo de Doble vigilancia, se responde automáticamente sólo cuando recibe la señal en la banda MAIN.

- Cuando el ítem "GPS Select" está ajustado a "OFF" o "Manual," el receptor de GPS interno se activa temporalmente.
- Position (Main/Sub):

Se responde con su propio indicativo y transmite su posición, utilizando el receptor de GPS interno.

Mientras esté en el modo de Doble vigilancia, se responde automáticamente cuando recibe la señal en la banda MAIN o SUB.

- Cuando el ítem "GPS Select" está ajustado a "OFF" o "Manual," el receptor de GPS interno se activa temporalmente.



④ Toque [MENU].

#### • El Menú se cierra.



Cuando "ON" o "Voice" está seleccionado, Auto Respuesta se desactiva automáticamente cuando pulsa [PTT]. Si "Position (Main Only)" o "Position (Main/ Sub)" está seleccionado, la función queda activada, cuando pulsa [PTT].

Después de recibir una llamada desde "JM1ZLK," el transceptor automáticamente enviará la respuesta.

MAIN DV 1 DUP-	2:00 + FM SUB
TO CQCQCQ	
FROM Hirano	440.000
Н 🗰 🗶 Н	
UR: JM1ZLK	4MUTE 000
D-1 RX>CS CD	CS SCAN MONI

El ajuste "TO" no se cambia, pero "UR: JM1ZLK (indicativo del llamante)" se visualizará.

**NOTA:** Auto Respuesta configurará el indicativo como el indicativo del destino.

#### Grabación de la señal de voz

Podrá grabar el anuncio vocal para la función de Auto Respuesta en "DV Auto Reply" en el modo de Set. (pág. 12-18) (Voice Memo > **DV Auto Reply**)

7-12

#### Función de Auto Respuesta (Continuación)

#### ♦ Grabación del anuncio vocal para la Auto Respuesta

Podrá grabar y guardar el anuncio vocal de la Auto Respuesta en la tarjeta SD para responder a una llamada con su voz.

**NOTA:** Asegúrese de insertar una tarjeta SD en la ranura [SD] del transceptor antes de que inicie la grabación del anuncio vocal.

- 1) Toque [MENU].
- ② Toque "DV Auto Reply."
  - (Voice Memo > DV Auto Reply)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.



#### ③ Toque [●].

• La grabación se inicia.





- Toque [I] para detener la grabación.
- Toque [▶] para reproducir.



- El tiempo máximo de grabación es 10 segundos
- Mantenga el micrófono de 5 a 10 cm (2-4 pulgadas) de su boca y hable dentro del mismo a un nivel de voz normal.
- Podrá grabar sólo un anuncio. El contenido actual se sobrescribirá si graba encima.





Nivel de audio Ajuste la ganancia Mic para que el nivel de REC no alcance este rango

#### ④ Toque [MENU].

• El Menú se cierra.



Podrá grabar su voz con el VS-3  $\mathsf{Bluetooth}^{\texttt{®}}$  <code>HEADSET</code> opcional.

En la pantalla "DV AUTO REPLY", toque [MIC SE-LECT], y después toque "Bluetooth MIC."



#### Función de Auto Respuesta (Continuación)

#### ♦ Auto Respuesta de posición

Cuando recibe una llamada dirigida a su propio indicativo, pero está en una situación donde sea difícil operar el transceptor, esta función responderá automáticamente con su propio indicativo y transmitirá su ubicación.

Después de recibir la llamada de Auto Respuesta de posición, su posición se visualizará en la pantalla de la estación llamada.

- Transceptores de Icom antes del ID-5100A/E no visualizan la posición después de recibir una llamada. (ID-31A/E, IC-9100, ID-880H/E880, IC-80AD/E80D, IC-92AD/E92D, IC-2820H/E2820, ID-800H, IC-91AD/E91, IC-V82, IC-U82)
- La visualización de posición de la estación llamada puede desactivarse en el Menú. (Display > RX Position Display) (pág. 12-58)



tivo o el mensaje TX. · Su mensaje de estado puede visualizararse.

pantalla del destino mostrará su mensaje.

#### Si no recibe datos de posición válida

Después de recibir una llamada dirigida a su propio indicativo, aunque si el artículo "GPS Select" está ajustado a "OFF" o "Manual," el receptor de GPS interno se desactivará temporalmente durante 5 minutos aproximadamente para recibir su posición.

El trasceptor responderá automáticamente con un mensaje, como se describe abajo.

Cuando el receptor de GPS interno está activa termporalmente, y recibe los datos válidos, el tr sceptor responderá automáticamente si recibe u llamada dirigida a su propio indicativo de nuevo. Cuando el receptor de GPS interno está activado termporalmente, y recibe los datos válidos, el transceptor responderá automáticamente si recibe una

#### Lista de mensaje de respuesta cuando no recibe datos de posición válida

Mensaje	Estado
No Position	Posición no se recibe.
Old Position	Ha pasado 2 minutos o más desde la recepción de datos de posición.
No Posi & GPS Start	El receptor de GPS interno se activa temporalmente, pero todavía no ha recibido los datos de su posición.
Old Posi & GPS Start	El receptor de GPS interno se ac- tiva temporalmente, y ha pasado 2 minutos o más desde la recepción de los datos de posición.



Después de recibir la llamada de Auto Respuesta de Posición, la pantalla del destino mostrará su mensaje.

#### NOTA:

- Los datos de posición se transmiten según el modo de GPS TX. (pág. 12-20)
- Cuando los ajustes del modo GPS TX no están ajustados correctamente para la función de Auto Respuesta, el transceptor los corregirá automáticamente para responder a la llamada.
- Cuando el modo de transmisión de GPS está apagado, "D-PRS" se selecciona automáticamente.

### Comunicación de datos a Baja velocidad

Además de la comunicación de voz digital, podrá comunicarse con datos a baja velocidad.

Utilice el cable opcional de comunicación de datos y el software de comunicación serial de datos (de tercero).

#### ♦ Conexión

Conecte el transceptor a su PC utilizando el cable deco comunicación de datos, como se describe abajo.



# Antes de iniciar la comunicación de datos a baja velocidad:

El artículo "DV Data TX" no está ajustado a "Auto" por defecto.

Por lo tanto, dependiendo del software de comunicación, el transceptor puede que transmite automáticamente sin querer entrar textos en la pantalla del software.

**NOTA:** Antes de iniciar, ajuste el artículo "GPS Out" a "OFF." (pág. 12-20) (GPS > GPS Set > **GPS Out (To DATA Jack)**)

#### ♦ Ajuste de la aplicación de comunicación de datos a Baja velocidad

El número del puerto COM utilizado

Configure el software de comunicación como sigue.

- Puerto:
- por el ID-5100A/E.\*1
- Baud rate: 4800/9600 bps\*2
- Datos: 8 bit
- Paridad: ninguno
- Parada: 1 bit
- Control caudal: Xon/Xoff

#### ♦ Comunicación de datos a Baja velocidad

- ① Ajuste su propio indicativo, indicativo UR e indicativo de repetidor que desea utilizar.
- ② Siga las instrucciones del software de comunicación.
- ③ Cuando entra textos en el software, el transceptor lo transmitirá automáticamente.
  - Pulse [PTT] para transmitir datos y una señal de voz cuando el artículo "DV Data TX" esté ajustado a "PTT" en el Menú. (pág. 12-44) (DV Set > DV Data TX)
  - Antes de la transmisión, la función de escucha de portadora se activa para verificar señales.

- \*1 Dependiendo del entorno de su PC, el número de puerto COM utilizado por el ID-5100A/E puede superar el 5. En tal caso, utilice una aplicación que pueda ajustarlo más alto que el 5.
- \*<sup>2</sup> Ajuste el baud rate en el artículo "Data Speed". (pág. 12-56)

(Function > **Data Speed**)

#### NOTA:

- Podrá utilizar sólo el código ASCII para la comunicación de datos a baja velocidad.
- Podrá transmitir mensajes de hasta 20 caracteres con una señal de voz DV. (pág. 7-2, pág. 7-3)
- Dependiendo de la combinación de su PC y el software de comunciación, algunos datos pueden perderse.
- Mientras esté en la comunciación vocal o comunciación de datos a baja velocidad mediante internet, algunos paquetes pueden perderse por un error de red (poor data throughput performance). En tal caso, aparecerá "L" en la pantalla para informar que se ha ocurrido una pérdida de paquete.

### Funciones de Squelch digital

El Squelch digital se abrirá sólo cuando recibe una señal dirigida a su propio indicativo o una señal de un código digital correspondiente.

Podrá esperar silenciosamente por llamadas de otros. Podrá independientemente configurar la función de Squelch digital en el modo VFO, Memoria, Canal de llamada, o función DR.

#### Ajuste del squelch de indicativo digital ① Toque [DR].

- La función DR se abre.
- ② Toque el icono del Grupo de función unas veces.
- Seleccione el menú D-3.
- ③ Toque [DSQL].



#### (4) Toque "DSQL( $(\cdot)$ )" o "DSQL".

• DSQL((•)) : Activar la función del squelch de indicativo digital con el Bip de bolsillo.

- "DSQL ((•)) " aparece.

• DSQL: Activar la función del squelch de indicativo digital.

- "DSQL" aparece.



Aparece J	
	00 👍 (FM) SUB
TO 285 CQCQCQ	440.000
FROM 438.030MHz DV 438.030	DEWID
Н	
D-3 MW DSQL	REC C C C C C C C C C C C C C C C C C C

Cuando la señal recibida incluye un indicativo correspondiente, el squelch se abre y podrá escuchar el audio.

 Si la señal recibida no incluye un indicativo correspondiente, el squelch de indicativo digital no se abre. Sin embargo, el Medidor S/RF visualizará el nivel de la señal recibida.

#### Función de Squelch de indicativo digital con un Bip de bolsillo

Si la señal recibida se dirige a su propio indicativo, sonarán pitidos durante 30 segundos y " $((\cdot))$ " parpadeará.

Dentro de 30 segundos, pulse [PTT] para responder, o toque la pantalla para detener los pitidos y desactivar la función del Bip de bolsillo.

• "((•)) " desaparece.

Cuando no opere el transceptor durante 30 segundos, los pitidos se apagarán automáticamente, pero " $((\cdot))$ " seguirá parpadeando para informar que haya recibido una señal.



#### NOTA:

- NO utilice la función del squelch de indicativo digital al comunicarse con dos o más estaciones, poque la función se abre sólo cuando recibe una señal dirigida a su propio indicativo. Por lo tanto la función se puede utilizar cuando se comunica con sólo una estación.
- Incluso si el squelch se cierra por la función de squelch de indicativo digital, podrá recibir los datos a baja velocidad.

#### Funciones de Squelch digital (Continuación)

#### ♦ Ajuste del Squelch de código digital

- 1) Toque [DR].
- La pantalla DR se abre.
- ② Toque el icono del Grupo de función unas veces.
- Seleccione el menú D-3.
- 3 Toque [DSQL].



- (4) Toque "CSQL( $(\cdot)$ )" o "CSQL".
  - CSQL ((•)) : Activar la función del squelch de código digital con el Bip de bolsillo.
     - "CSQL ((•))" aparece.
  - CSQL: Activar la función del squelch de código digital.





- 5 Toque [MENU].
- 6 Toque "Digital Code."
  - (DUP/TONE... > **Digital Code**) ■ DUP/TONE...

BOIT FORE		17.1 =
Offset Freq	5.000.00 MHz	
Digital Code		

⑦ Toque [+] o [-] para seleccionar el código digital.



⑧ Toque [MENU].

El Menú se cierra.

Cuando la señal recibida incluye un indicativo correspondiente, el squelch se abre y podrá escuchar el audio.

• Si la señal recibida no incluye un indicativo correspondiente, el squelch de indicativo digital no se abre. Sin embargo, el Medidor S/RF visualizará el nivel de la señal recibida.

#### Función de Squelch de código digital con un Bip de bolsillo

Cuando una señal recibida corresponde con su código digital, sonarán pitidos durante 30 segundos y " $((\cdot))$ " parpadeará.

Dentro de 30 segundos, pulse [PTT] para responder, o toque la pantalla para detener los pitidos y desactivar la función del Bip de bolsillo.

• "((•)) " desaparece.

Cuando no opere el transceptor durante 30 segundos, los pitidos se apagarán automáticamente, pero " $((\cdot))$ " seguirá parpadeando para informar que haya recibido una señal.



#### NOTA:

Incluso si el squelch se cierra por la función de squelch de código digital, podrá recibir los datos a baja velocidad.

### Visualización de indicativos

Mientras esté en el modo DV, la pantalla "CALL SIGN" se visualiza en el menú F-4.

- 1 Toque el icono del Modo.
  - El ajuste del mido operativo se abre.
- 2 Toque [DV].
- Seleccione el modo DV.
- (3) Toque el icono del Grupo de función unas veces.
  - Seleccione el menú F-4.
  - Cuando la pantalla DR se visualiza, seleccione el menú D-1 menu.
- ④ Toque [CS].
  - La pantalla "CALL SIGN" se abre.
- ⑤ Toque [℃].
  - La pantalla "CALL SIGN" se cierra.

Operación D-STAR en el Modo de memoria.



	≣ CALL SIGN	Ι
Destino -	UR: /JP1YIUA Hamacho	
Repetidor de acceso -	R1: JP3YHH A Hirano	(
Repetidor Gateway —	R2 <b>: JP3YHH G</b> Hirano G	$\left(\right)$
Su indicativo	MY: JA3YUA	(

### Monitorización de dos bandas en el modo DV

El transceptor puede monitorizar dos frecuencias distintas simultáneamente, en el modo DV.

Por ejemplo, mientras opere en el modo Simplex en la banda MAIN, podrá también monitorizar un repetidor de D-STAR en la banda SUB.

- Mientras recibe o transmite una señal DV en la banda MAIN, el audio del modo DV de la banda SUB, se silencia.

- Si ninguna señal se recibe en la banda MAIN, podrá recibirla en la banda SUB.
  Mientras reciba una señal DV en las ambas bandas MAIN y SUB al mismo tiempo, podrá escuchar el audio sólo de la banda MAIN.
  (El audio de la banda SUB se silencia. En este caso, "MUTE" aparece, y el S-medidor y el indicativo recibido se visualizarán.)





(Audio recibido se escucha) (Audio recibido se silencia)

Datos recibidos de la llamada DV se guarda en el archivo del RX historial, independientemente de la banda en que se fueron recibidos.

Cuando recibe una señal en la banda MAIN, mientras recibe en la banda SUB:

Banda MAIN		Salida audio	
		Banda MAIN (Recibiendo)	
Banda SUB Salida audio			
Banda SUB	Salida audio	MUTE	Salida audio

Cuando recibe una señal en la banda MAIN, mientras recibe en la banda SUB, podrá escuchar sólo al audio de la banda MAIN.

Después de que la señal en la banda MAIN se desaparezca, podrá escuchar al audio de la banda SUB.

Cuando recibe una señal en la banda SUB, mientras recibe en la banda MAIN:

Banda MAIN	Salida audio		
	Banda MAI (Recibiendo	N o)	
Banda SUB		MUTE	Salida audio
		Banda SUB (Recibiendo)	

Aunque una señal se ha recibido en la banda SUB, mientras esté en la banda MAIN, no podrá escuchar al audio de la banda SUB.

Después de que la señal en la banda MAIN se desaparezca, podrá escuchar al audio de la banda SUB.

### Lista de repetidor

Podrá guardar las informaciones de repetidor para comunicaciones rápidas y simples de hasta 1200 canale s de memoria de repetidores (Lista de repetidor) en hasta 30 Groupos.

Entrada de datos en la lista de repetidor será necesario para utilizar la función DR.

Podrá entrar cuatro tipos de frecuencias en la lista de repetidor, como sigue:

- Repetidor DV
- DV simplex
- Repetidor FM
- FM simplex

#### Contenido de la Lista de repetidor

Los siguientes contenidos se incluyen en la lista de repetidor:

- TYPE (Tipo de frecuencia) (pág. 7-22)
- NAME (Nombre de repetidor) (pág. 7-22)
- SUB NAME (Sub nombre de repetidor) (pág. 7-22)
- CALL SIGN (Indicativo de repetidor y letra del puerto) (pág. 7-22)
- GW CALL SIGN (Indicativo del repetidor de Gateway) y puerto "G") (pág. 7-23)
- GROUP (Grupo de repetidor) (pág. 7-23)
- USE(FROM) (Uso del Repetidor de acceso) (pág. 7-23) FREQUENCY (Frecuencia del Repetidor de acceso)
- (pág. 7-23) • DUP (Dirección Duplex) (pág. 7-23)
- OFFSET FREQ (Frecuencia offset) (pág. 7-23)
- MODE (pág. 7-23)
- TONE (pág. 7-24)
- Repeater Tone (pág. 7-24)
- POSITION (Nivel de exactitud de los datos de posición) (pág. 7-24)
- LATITUDE (Latitud del repetidor) (pág. 7-24)
- LONGITUDE (Longitud del repetidor) (pág. 7-24)
- UTC OFFSET (Offset UTC) (pág. 7-24)

NOTA: Para una operación fácil, la lista de repetidor está preprogramada en su transceptor. Sin embargo, si realiza un reseteo total, el CPU eliminará todos los datos de ajustes, los canales de memoria y de la lista de repetidor.
Recomendamos que realice un backup de los datos de memoria en la tarjeta SD, o guarde en su PC, utilizando el CS-5100 CLONING SOFTWARE.
Acerca de la lista de repetidor: La lista de repetidor se puede descargar de la página web de lcom. http://www.icom.co.jp/world/support/download/firm/index.html // NOTA: Para una operación fácil, la lista de repetidor

LATITUDE

LONGITUDE

UTC OFFSET

Ejemplo: Información del repetidor "Hirano"

≣ REPEATER LIST	" (DV Repeater)	1/2≣
Туре	: DV Repeater	
NAME	: Hirano	▲
SUB NAME	: Osaka	
CALL SIGN	: JP3YHH A	∭_]
GW CALL SIGN	:JP3YHH G	
GROUP	:11 Japan	
USE(FROM)	: YES	
■ REPEATER LIST	(DV Repeater)	2/2≣
FREQUENCY	:439.390.00	
DUP	: DUP-	
OFFSET FREQ	:5.000.00	
POSITION	• Approvimate	

: 34°37.55'N

:135°34.09'E

:+9:00

### Nueva información en la Lista de repetidor

Esta sección se describe cómo entrar una nueva información en la lista de repetidor manualmente.

Los ítems de ajustes difieren, dependiendo de su uso de comunicación. Asegúrese de confirmar los ítems, como sigue.

**NOTA:** Para entrar informaciones de repetidor en la lista, **DEBE** entrar el indicativo del repetidor primero.

MAIN DV 12: DUP-	:00 🕂 (FM) SUB
TO Hamacho 온원S JP1YIU A	440.000
FROM Hirano 439.390 JP3YHH A	
н	000
D-1 RX>CS CD	CS SCAN MONI

### ♦ Ítems requeridos para la comunicación

Lista de repetidor	Utilizarse como Repetidor de acceso	Utilizarse como Utilizarse por DV Repetidor del destino simplex		Utilizarse como Repetidor FM	Utilizarse por FM simplex
TYPE	DV Repeater	DV Repeater	DV Simplex	FM Repeater	FM Simplex
NAME	0	0	0	0	0
SUB NAME	0	0	0	0	0
CALL SIGN	•	•	N/A	0	N/A
GW CALL SIGN	● (Llamada Gateway)	•	N/A	N/A	N/A
GROUP	0	0	0	0	0
USE(FROM)	•	0	•	0	0
FREQUENCY	•	0	•	•	•
DUP	•	0	N/A	0	N/A
OFFSET FREQ	•	0	N/A	0	N/A
MODE	N/A	N/A	N/A	0	0
TONE	N/A	N/A	N/A	0	0
RPT TONE	N/A	N/A	N/A	0	0
POSITION	0	0	0	0	0
LATITUDE	0	0	0	0	0
LONGITUDE	0	0	0	0	0
UTC OFFSET	0	0	0	0	0

•: Hay que entrar

O: Puede entrar

N/A: No disponible

#### Nueva información en la Lista de repetidor (Continuación)

#### Entrada de nueva información en la lista de repetidor

#### 1. Selección del gruopo de repetidor

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "Repeater List."
  - (DV Memory > Repeater List)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.
- Grupos de repetidor se muestran.
- ③ Toque el grupo de repetidor deseado para añadir un repetidor.
  - Se mustra la lista de rapetidor del grupo seleccionado.
- 4 Toque el repetidor durante 1 segundo.
  - El nuevo repetidor se añade de bajo del repetidor seleccionado.
- (5) Toque [Add].
  - La pantalla "REPEATER LIST EDIT (Repetidor DV)" se muestra.

#### 2. Selección del tipo de comunicación

#### 6 Toque [TYPE].

- Toque el tipo deseado.
  - DV Repeater: Funcionamiento en el modo DV.
  - DV Simplex: Funcionamiento Simplex en el modo DV.
  - FM Repeater: Funcionamiento en el modo FM.
  - FM Simplex: Funcionamiento Simplex en el modo FM.

#### 3. Introducción del nombre de repetidor

⑧ Toque "NAME."

- Se abre el modo de edición del nombre de repetidor.
- 9 Toque el teclado.
  - Entre el carácter o símbolo deseado.
  - En el modo de la entrada alfabética, toque "①" para entrar una letra mayúscula, o toque "♠" para entrar letras mayúsculas continuamente. Toque "➡" para entrar letras minúsculas.
  - Toque [[ab]] o [[12]], y toque [ab], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo deseado.



			*		
	ab	(!"#)			
q w	12	Confi		n del	CLR
a :		modo	guracio o de ent	trada	ab ]
-12 ab⇔12				[ b	

- Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabético y numérico.
- Toque "SPACE" para entrar un espacio.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter símbolo o número seleccionado.
- Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el tipo de teclado.

#### Caracteres y símbolos seleccionables

A-Z, a-z, 0-9, ! " # \$ % & '() \* + , - . / : ; < = > ? @ [\]^\_`{|}~ (espacio)

- 10 Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- Repita los pasos (9) y (10) para entrar un nombre de hasta 16 caracteres, incluso espacios.
- 12 Después de entrar, Toque [ENT].

#### 4. Introducción del sub nombre de repetidor

#### 13 Toque "SUB NAME.

- Se abre el modo de edición del sub nombre de repetidor.
- Entre un sub nombre de hasta 8 caracteres, incluso espacios. Véase '3. Introducción del nombre de repetidor' para más detalles acerca de la entrada.
- 14 Después de entrar, toque [ENT].

#### 5. Introducción del indicativo de repetidor

Si se utiliza por la comunicación simplex, avance a %8. Ajuste de "USE(FROM)" como Repetidor de ac-

- 15 Toque "CALL SIGN."
- Se abre el modo de edición del indicativo de repetidor.
- 16 Toque el teclado y seleccione el primer dígito.
  - A-Z, 0-9, / y (Espaccio) son seleccionables.
  - Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabético y numérico.
  - Toque [CLR] para eliminar el carácter símbolo o número seleccionado.
  - Toque "SPACE" para entrar un espacio.
  - Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el tipo de teclado.

≣CALL SIGN I													
Q	W	Е	B	<u>۱</u>	т	Y	ι	J	Ι		С	Ρ	CLR
A	S	6 0		F	G	ŀ	ł	J		К		L	
	Z	X		С	۷	B		Ν		М			ENT
ab⇔	12		1	/	SPAC		Έ					L D	

- ⑦ Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- 18 Repita los pasos (6) y (7) para entrar su inidcativo de hasta 8 caracteres, incluso espacios.
- 19 Después de entrar, toque [ENT].
- 20 Toque [▼].

#### ✓ Información

Asegúrese de añadir la letra de repetidor de nodo en el dígito octavo del indicativo, según la banda de frecuencia que se muestra abajo. Nótese que hay distintas letras de nodo para los repetidores del D-STAR japonés y de otros países.

1200 MHz: A (B en Japón)

430 MHz: B (A en Japón)

144 MHz: C (no repetidores del D-STAR en Japón)

Podrá realizar el funcionamiento de la Banda cruzada entre distintos nodos al mismo sitio de repetidor.

Continúa en la página siguiente.

#### Nueva información en la Lista de repetidor

#### Entrada de nueva información en la lista de repetidor (Continuación)

#### 6. Entrada de indicativo del repetidor de Gateway

- Este ítem aparece si '2. Selección del tipo de comu-
- nicación' está ajustado a "DV Repeater."
- El dígito octavo en el indicativo, entrado en '5. Intro-
- ducción del indicativo de repetidor' descrito en la
- página 7-22, se ajusta automáticamente a "G" como
- el puerto de Gateway. Por lo tanto podrá psar este
- ajuste y avanzar al próximo artículo. si necesite cam-
- biar, siga los siguientes pasos.

#### 2) Toque "GW CALL SIGN."

- Se abre el modo de edición del indicativo del repetidor gateway.
- Aparece un cursor y parpadea.
- Entre un indicativo del repetidor gateway de hasta 8 caracteres, incluso espacio. Véase '5. Introducción del indicativo de repetidor' para más detalles.
- Para entrar un espacio y "G" en el dígito octavo, toque [GW].
- 22 Después de entrar, toque [ENT].

#### 7. Cambio del grupo de repetidor

- Podrá visualizar el grupo de repetidor seleccionado en '1. Selección del grupo de repetidor', o puede pasar este ajuste y avanzar al próximo artículo. Podrá cambiar el grupo de repetidor, si es necesario.

- 23 Toque "GROUP."
- Se abre el modo de selección del grupo de repetidor. 24 Toque el grupo de repetidor deseado entre 01 y 30.

#### 8. Ajuste de "USE(FROM)" como Repetidor de acceso

Podrá utilizar los repetidores programados como repetidores de acceso al utilizar la función DR. Cuan-do no los utiliza como los repetidores de acceso, se-leccione "NO," y avance a '15. Selección del nivel de exactitud de datos de posición'. En este caso, el repeti-dor entrado no aparece en el campo de "FROM".

25 Toque "USE(FROM)."

26 Toque "YES" para utilizar el repetidor como repetidor de acceso.

#### 9. Introducción de frecuencia del repetidor de acceso

#### 27 Toque "FREQUENCY."

- Se abre el modo de edición de frecuencia.
- 28 Toque el número deseado para entrar la frecuencia. de repetidor.
  - Toque [CE] para eliminar el número seleccionado.
  - Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque [→] para mover el cursor hacia adelante.
  - Toque el campo de entrada de frecuencia durante 1 segundo para abrir la pantalla, y después toque "Frequency Clear" para eliminar la frecuencia.
- 29 Después de entrar, toque [ENT].

30 Toque [▼].

#### 10. Selección de la dirección duplex

- Si '2. Selección del tipo de comunicación' está ajustado a "DV Simplex" o "FM Simplex", este artículo no aparecerá.
  "DUP-" se ajusta automáticamente cuando la frecuencia del repetidor de acceso está configurada en '9. Introducción de frecuencia del repetidor de acceso'
  Si es necesario, podrá cambiar la dirección duplex.

#### ③ Toque "DUP."

- 32 Toque la dirección de duplex deseada.
  - OFF: Desactivar la función.
  - DUP-: La frecuencia de transmisión desplaza abajo de la frecuencia de recepción por cantidad de offset.
  - DUP+: La frecuencia de transmisión desplaza arriba de la frecuencia de recepción por cantidad de offset.

#### 11. Entrada de la frecuencia offset

- Si '2. Selección del tipo de comunciación' está ajustado a "DV Simplex" o "FM Simplex," este artículo no aparece.
  El valor offset\* se ajusta automáticamente cuando la frecuencia del repetidor de acceso está ajustada en '9. Introducción de frecuencia del repetidor de acceso' \*El valor por defecto difiere, según la versión del repetidor.
  Si es necesario, podrá cambiar la frecuencia offset.

- 33 Toque "OFFSET FREQ.
  - Se abre el modo de edición de la frecuencia offset.
- 34 Toque el número deseado para introducir la frecuencia offset.
  - Toque [CE] para eliminar el número seleccionado.
  - Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque [→] para mover el cursor hacia adelante.
  - Toque el campo de la entrada de frecuencia durante 1 segundo para abirir la ventana, y después toque "Frequency Clear" para eliminar la frecuencia.
- 35 Después de entrar, toque [ENT].

#### 12. Ajuste del modo FM

Si '2. Selección del tipo de comunicación' está ajustado a "DV Repeater" o "DV Simplex," este artícu-lo no aparece.

- 36 Toque "MODE."
- El ajuste del modo operativo se abre.
- 37 Toque "FM" o "FM-N."

#### Nueva información en la Lista de repetidor

Entrada de nueva información en la lista de repetidor (Continuación)

#### 13. Ajuste del tono

Si '2. Selección del tipo de comunicación' está ajustado a "DV Repeater" o "DV Simplex," este artículo no aparece.

38 Toque "TONE."

• El ajuste de tono se abre.

39 Toque "TONE."

#### 14. Selección del tono de repetidor

Si '2. Selección del tipo de comunicación' esta ajustado a "DV Repeater" o "DV Simplex," este artículo no aparece.
Este ajuste se requiere si '13. Ajuste del tono' está ajustado a "TONE."

40 Toque "Repeater Tone."

• El ajuste del tono de repetidor se abre.

1) Toque [+] o [-] para seleccionar el tono de repetidor. 42 Toque [℃].

#### 15. Selección del nivel de exactitud de los datos de posición

Si la función de Búsqueda del repetidor cercano no se utiliza, o la distancia entre su posición y repetidor no se muestra, seleccione "OFF," y avance a '18. Ajuste del UTC offset.' Si la función de Búsqueda del repetidor cercano no

#### 43 Toque "POSITION."

4 Toque el nivel de exactitud de los datos de posición.

- None: Seleccione cuando el repetidor no lleva los datos de posición.
- · Approximate: Seleccione cuando los datos de posición programados está aproximados.
- Exact: Seleccione cuando los datos de posición programados están exactos correctos.

#### 16. Entrada de latitud

Este artículo aparece sólo cuando '15. Selección del nivel de exactitud de los datos de posición' está ajustado a "Approximate" o "Exact."

45 Toque "LATITUDE."

• El modo de edición de latitud se abre.

46 Toque el número deseado para entrar la latitud.

- Toque [CE] para eliminar el número seleccionado.
- Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque [→] para mover el cursor hacia adelante.
- Toque [N/S] para cambiar entre N (Latitud Norte) y S (Latitud Sur).
- Después de entrar, toque [ENT].

**48** Toque [▼].

#### 17. Entrada de longitud

Este artículo aparece sólo cuando '15. Selección del nivel de exactitud de los datos de posición' está ajustado a "Approximate" o "Exact."

#### 49 Toque "LONGITUDE."

- El modo de edición de longitud se abre.
- 50 Toque el número deseado para entrar la longitud.
  - Toque [CE] para eliminar el número seleccionado.
  - Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque [→] para mover el cursor hacia adelante.
  - Toque [E/W] para cambiar entre E (Longitud Este) y W (Longitud Oeste).
- 5) Después de entrar, toque [ENT].

#### 18. Ajuste del UTC offset

El UTC (Universal Time Coordinated) offset es la difer-encia de tiempo entre el UTC y hora local de repetidor. Es una función útil para saber la hora local del destino antes de hacer una llamada. (pág. 12-62)

- 52 Toque "UTC OFFSET."
- El modo de edición del UTC offset se abre.
- 53 Toque [+] o [-] unas veces para ajustar la diferencia de hora entre UTC y la hora local.
  - Si lo desea, toque el campo del UTC offset durante 1 segundo para abrir la pantalla, y después toque "Clear" para eliminar el UTC offset.
- 54 Después de entrar, toque [℃].

#### 19. Guardar la lista de repetidor

- 55 Toque "<<Add Write>>."
- 56 Toque [YES].
  - · Los contenidos entrados se guardarán en la lista de repetidor, y la pantalla volverá a la pantalla RPT LIST.

#### Cancelación de datos entrados:

Toque [5] para entrar en la pantalla "Cancel edit?". Toque [YES] para cancelar la entrada y volver a la pantalla "RPT LIST".

4/4≣
][[▲]
$  \Box \Box$
- L

### Edición de la lista de repetidor

Edición de los datos de repetidor. Es una función útil cuando desea corregir los datos entrados, cambiados, o cuando algunos datos deben añadirse en la lista.

- 1) Toque [MENU].
- ② Toque "Repeater List."
  (DV Memory > Repeater List)
  Los grupos de repetidor se muestran.
- ③ Toque el grupo de repetidor durante 1 segundo donde los repetidores que desea editar pertenezca.



#### ④ Toque "Edit."

<u>≣ REPEA</u> Hamach	SKIP	1/2
Ham Fai Tokyo	Add	Ľ
Hirano Osaka	Edit	¥
Inage Chiba		Ð

(5) Edite el ítem deseado.

Véase las páginas 7-22 hasta 7-24 para más detalles.
(6) Después de entrar, toque "<<Overwrite>>."



⑦ Toque "YES."

• Los contenidos editados se guardan en la lista de repetidor, y volverá a la pantalla "RPT LIST".

## Eliminación de la lista de repetidor

Podrá eliminar los contenidos de repetidores programados de la lista de repetidor.

① Toque [MENU].

2 Toque "Repeater List."

(DV Memory > Repeater List)

• Los grupos de repetidor se muestran.

- (3) Toque el grupo de repetidor durante 1 segundo donde los repetidores que desea eliminar pertenezca.
- (4) Toque el repetidor que desea eliminar, durante 1 segundo.

≣ REPEATER L	IST GROUP 11	1/2≣
Hamacho Tokyo	JP1YIU A	
Ham Fair Tokyo	JP1YJJ A	
Hirano Osaka	ЈРЗҮНН А	
Inage Chiba	JP1YJQ A	Ð

⑤ Toque "Delete."

≣ REPEA Hamach	SKIP AII OFF		1/2
HamFai	Move	H	
Hirano Osaka	Delete		╶╢┸
Inage Chiba		Ð	_ [5]

6 Toque [YES].

• Los contenidos del repetidor programado se elima de la lista de repetidor, y volverá a la pantalla "RPT LIST".

### Reorganización del orden de repetidor

Podrá mover los repetidores programados y reorganizar el orden en el grupo de repetidor seleccionado. El repetidor programado no puede moverse del grupo de repetidor asignado.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "Repeater List."
  - (DV Memory > Repeater List)
  - Los grupos de repetidor se muestran.
- ③ Toque el grupo de repetidor donde el repetidor que desea mover pertenezca, durante 1 segundo.
- ④ Toque el repetidor que desea mover, durante 1 segundo.



5 Toqe "Move."

• "DESTINATION" parpadea en la parte superior de la pantalla.

= D E D E A			4 JO =
Hamach	SKIP AII OFF		
Tokyo Ham Fai	Move		Ĺ
Tokyo Hirano	Delete	$\ -$	<b>▼</b>
Usaka Inage Chiba	C C		Ē
Ciriba	•		

- ⑥ Toque el lugar para meter el repetidor que desea mover.
  - El repetidor seleccionado se inserta encima del nombre del repetidor de destino.
  - Cuando "<<Move End>>" está seleccionado, el repetidor seleccionado se mueve debajo del grupo de repetidor.

, K <sup>E</sup>	Blinks	
DESTINATION		_2/2≣
Suga Tokyo	JR1WN A	
< <move end="">&gt;</move>		
	Λ	
	$\langle \rangle$	Ð
EREPEATER LIS	T GROUP 11	2/2
Tokyo	JP1YIU A	
		╶╢▼

El repetidor seleccionado se mueve debajo de la lista
# Adición de información del Repetidor utilizando RX Historial

Esta sección se describe cómo añadir nuevas informaciones del repetidor a la lista de repetidor utilizando el RX historial.

① Toque [MENU].

2 Toque "RX History."

≣MENU		1/3≣
A UP/TONE	💩 Voice TX	
🖹 Manage Memory	🗲 GPS	
💏 Scan	🔓 cs Call Sign 🦳	
💂 Voice Memo	🔁 RX History	Ð

- ③ Toque [▲] o [▼] para visualizar el repetidor que desea añadir a la lista de repetidor.
- ④ Toque [DETAIL]

• La pantalla de información del RX historial se muestra.



- (5) Toque [▼] para visualizar "RXRPT1" y "RXRPT2."
- 6 Toque la pantalla durante 1 segundo.



⑦ Toque "Add To RPT List".

≣ RX HIS					2/3 🗏
RXRPT'	Add To RPT List		▲		
JP3YF	Delete	75	Ш		▲
Hiranc					Ξ
RXRPT2		_	▼∥		<b>•</b>
JP3YF			$\square$	- 1	
Hiranc			Ð		
					Ð

- ⑧ Toque el indicativo de repetidor que desea añadir a la lista de repetidor.
  - La pantalla "REPEATER LIST EDIT" se abre. El indicativo de repetidor seleccionado se programa automáticamente.
  - Si es necesario, edite los contenidos. (pág. 7-22 a 7-24)



Toque "<<Add Write>>."

10 Toque "YES."

• Los contenidos programados se añaden a la lista de repetidor, y volverá a la pantalla "RX HISTORY".

# Cambio de visualización del Nombre:

Cuando el indicativo se muestra en la pantalla RX HISTORY, podrá cambiar el tipo de visualización a "Name Display."

Cuando la visualización del nombre no está programado en la lista de repetidor, no se cambiará a la visualización del nombre. Es conveniente para buscar el repetidor que no se incluya en la lista de repetidor.

Cuando la pantalla "RX HISTORY" se muestra, toque [QUICK] para visualizar el Quick menú. Después toque "Name Display."



# Configuración del salto para la pantalla DR

Podrá configurar los repetidores como repetidores del salto de rastreo. Los repetidores seleccionados se omitirán para un rastreo rápido.

Podrá configurar el salto a todos los repetidores en el grupo seleciconado, o a los repetidores individuales.

Cuando un repetidor esté especificado como repetidor de salto, su ajuste de "USE (FROM)" se configurará au-tomáticamente a "NO." En ese caso, el repetidor no se puede seleccionar en "FROM" (Repetidor de acceso).

# Configuración del Salto individual

- 1) Toque [MENU].
- (2) Toque "Repeater List."
  - (DV Memory > Repeater List)
  - Los grupos de repetidor se muestran.
- 3 Toque el grupo de repetidor durante 1 segundo donde el repetidor configurado con el salto pertenezca.
- 4 Toque el repetidor durante 1 segundo.



(5) Toque "SKIP."

- Se muestra "SKIP" en el repetidor seleciconado.
- Toque el repetidor durante 1 segundo de nuevo cancelar la configuración del salto.
- Toque "SKIP All ON" para configurar el salto a todos los repetidores en el grupo.



≣ REPEATER L	IST GROUP 11	1/2≣
Hamacho Tokyo	JP1YIU A	Aparece
Ham Fair Tokyo	JP1YJJ A	
Hirano Osaka	ЈРЗҮНН А	<b>T</b>
Inage Chiba	JP1YJQ A	Ð

# Configuración del Salto grupal

Toque el grupo de repetidor durante 1 segundo, y después toque "SKIP All ON" para omitir los repetidores en el grupo durante el rastreo DR.



# Para su referencia

Cuando selecciona "Repeater List" en la pantalla "FROM SELECT", podrá configurar el salto, como se describe a la derecha.



# Para su referencia

Cuando "FROM" está seleccionado, toque [SKIP] en el menú F-2 durante 1 segundo para configurar el salto. Toque [SKIP] de nuevo para eliminar el salto. Gire [DIAL] para seleccionar otro repetidor, y podrá





# Programación del Nombre grupal de repetidor

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "Repeater List."
  - (DV Memory > Repeater List)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.
  - Los grupos de repetidor se muestran.
- ③ Toque el grupo de repetidor donde el nombre editado pertenezca, durante 1 segundo.



# ④ Toque "Edit Name."

- Entrará en el modo de edición del nombre de grupo.
- Entre el nombre de grupo de hasta 8 caracteres, incluso espacios. Véase la página 7-22 '3. Programación del nombre de repetidor' para más detalles.



	GROUP NAME															
C	$\leftarrow$ $\rightarrow$															
C	qwertyuiop												CLR			
	ā	a	s	C	d f			g h			i	k	k I			[ ab ]
	-										ENT					
a	ıb¢	⇒1	2	۲	1	/ SPACE , .										Ð

(5) Después de entrar, toque [ENT].

≣ REPEATER GROUP	6/8≣
21: Korea	
22:	님
23:	
24:	Ð

#### Por ejemplo:

"Korea" está asignado al grupo de repetidor 21.

# Pantalla detallada del Repetidor

Según contenidos, tales como datos de posición, UTC offset, etc., la distancia entre su posición y el repetidor o la hora del repetidor podrán visualizarse en la pantalla REPEATER DETAIL.

La pantalla detallada puede introducirse en la pantalla "FROM SELECT".

**Ejemplo:** Visualizar la pantalla detallada del repetidor "Hamacho"

- 1) Toque [DR].
- La pantalla DR se muestra.
- 2 Toque el campo "TO".
- ③ Toque "Gateway CQ."
- ④ Toque "11: Japan."
- (5) Toque "Hirano" durante 1 segundo.



- 6 Toque "Detail."
  - La pantalla "REPEATER DETAIL" se muestra.

≣ REPEA			1/2
Hamach	Detail	▲	
Токуо			
Tokyo			H
Hirano	Edit	▼∥-"	•
Osaka	Delete	크니	$\square$
Inage		ㅋ	Ð
Ciriba	•		



\* Los datos de dirección no se muestra cuando el nivel de exactitud de datos de posición está ajustado a "Approximate," y si la distancia hasta el repetidor es dentro de 5 kilómetros.

⑦ Toque [<sup>5</sup>] para volver a la pantalla de ajuste del repetidor.

Si no posee datos de posición, la distancia y dirección desde su posición no se muestran.

# Visualización de la pantalla detallada de repetidor cuando la pantalla DR se muestra:

Cuando configure el repetidor como se muestra abajo, toque [QUICK] y después toque "Repeater Detail."

• La pantalla "REPEATER DETAIL" se muestra.



"Repeater Detail" se selecciona

# Entrada de Su (destino) indicativo

Su (destino) indicativo puede introducirse manualmente. Cuando Su (destino) indicativo está ajustado a "TO," podrá hacer una llamada a una estación, sin conocer la ubicación actual de la estación. Hasta 200 de Su indicativos podrán entrarse.

**Ejemplo:** Programar "TOM/JM1ZLK" a su memoria de indicativo.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "Your Call Sign."
  - (DV Memory > Your Call Sign)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.
- ③ Toque la lista durante 1 segundo.



# ④ Toque "Add."

• La pantalla "YOUR CALL SIGN EDIT" se muestra.

<u>≣ YOUR</u> Station1	Add		
	Edit		
	Move	Ţ	╶┤║╺╴│
	Delete	Ð	-6

Si toca "Edit," podrá editar la información de la estación seleccionada.

#### 5 Toque "NAME."

• El modo de edición se abre.

≣ YOUR CALL SI	GN EDIT	1/1 🗏
NAME :		
CALL SIGN :		
< <add write="">&gt;</add>		<b></b>
		Ð

#### 6 Toque el teclado.

- Caracteres o símbolos se entran.
- En el modo alfabético, toque "
   <sup>(</sup>
   <sup>(</sup>)" para entrar una letra mayúscula, o toque "
   <sup>(</sup>
   <sup>(</sup>)" para entrar letras mayúsculas. Toque "
   <sup>(</sup>
   <sup>(</sup>)" para entrar letras minúsculas.
- Toque [[ab]] o [[12]], y después [ab], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo de entrada deseado.



- Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabético y numérico.
- Toque "SPACE" para entrar un espacio.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
- Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el modo de entrada.

Caracteres y símbolos seleccionables										
A-Z, a-z, 0-9, ! " # \$ % & '() * + , / : ; <										
= > ? @ [\]^_`{ }~(espacio)										

- ⑦ Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- (8) Repita los pasos ⑦ y (8) para entrar un nombre de hasta 16 caracteres, incluso espacios.
  (Ejemplo: S, t, a, t, i, o, n, y después 2.)

≣ NAME ≣															
$\leftarrow$ Station2 $\rightarrow$															
1	1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 [											CLR			
@ % & #						+	+ - =			=	[	[]]			[ 12 ]
					)	:	: ; ^				! ?				ENT
ab⊄	⇒1	2	<	Γ	>		SF	PA	CE		,				5

9 Después de entrar, toque [ENT].

#### Entrada de Su (destino) indicativo (Continuación)

#### 10 Toque "CALL SIGN."

• El modo de edición de Su indicativo se abre.

≣YOUR C	ALL SIGN EDIT	1/1≣
NAME	: Station2	
CALL SIG	N: ()	
< <add th="" w<=""><th>ite&gt;&gt;</th><th>•</th></add>	ite>>	•
		Ð

- Toque el teclado deseado para seleccionar el primer dígito.
  - A-Z, 0-9, / y (espacio) son seleccionables.
  - Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabético y númerico.
  - Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
  - Toque "SPACE" para entrar un espacio.

	ECALL SIGN																	
C	2	W		E	F	٦.	Т	١		ι	J	Ι		D	F	·	C	CLR
	À	ASDF					FGHJ						K L					
		2	Z	X		С	V	(	В		N	Τ	M				C	ENT
ab⇔12 /								S	ΡA	.C	Ε						C	Ð

- 12 Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- (3) Repita los pasos (1) y (12) para entrar un indicativo de hasta 8 caracteres, incluso espacios.
- 14 Después de entrar, toque [ENT].
- 15 Toque "<<Add Write>>."



Si selecciona "Edit" en ④, "Overwrite" se muestra.

#### 16 Toque [YES].



#### 17 Toque [MENU].

#### El Menú se cierra.



"Station2 JG3LUK" se entra en la memoria Your Call Sign.

#### Cancelación de los datos entrados:

Para cancelar los datos entrados, pulse [℃] para mostrar "Cancel edit?."

Toque "YES" para cancelar la entrada y la pantalla volverá a la pantalla "YOUR CALL SIGN".

<u>≣ YOUR C</u> / NAME	Cancel edit?	
CALL SIG		
< <add td="" w<=""><td>YES</td><td>NO</td></add>	YES	NO

#### Edición de los datos entrados:

Para programar datos de Su (destino) indicativo, toque "Edit" en el paso 1.

Es útil cuando los datos entrados son incorrectos, cambiados o algunos datos deben añadirse a la lista.

<u>≣ YOUR</u> Station′	Add	
	Edit ()	
	Move	<b>╶</b> <mark>╵╶</mark> │ <mark>╶</mark> │
	Delete	

# Eliminación de Su (destino) indicativo

Podrá eliminar Sus (destination) indicativos de la memoria de su indicativo.

1) Toque [MENU].

- 2 Toque "Your Call Sign."
  - (DV Memory > Your Call Sign)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.
- (3) Toque durante 1 segundo el indicativo que desea eliminar.

≣YOUR CAL	LSIGN	1/1≣
Station1	1644 71 17	
Station2	JIVITZEK	
otation	JG3LUK 🔍	
		•

④ Toque "Delete."

<u>TYOUR</u> Station	Add	
Station2	Edit	
	Move	▁ <mark>▎</mark> ▁ <mark>▎</mark> ▁
	Delete	

- ⑤ Toque "YES."
  - Los contenidos de indicativos programados se eliminan de la lista de Su indicativo, y la pantalla volverá a la pantalla YOUR CALL SIGN.



# Reorganización de orden de Sus (destinos) indicativos

Podrá mover los indicativos para reorganizar sus ordenes.

Le facilita encontrar estaciones que se comunican más a menudo si las estaciones se movían a la parte superior de la lista.

1) Toque [MENU].

- 2 Toque "Your Call Sign."
  - (DV Memory > Your Call Sign)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.
- (3) Toque durante 1 segundo el indicativo que desea mover.



# ④ Toque "Move."

• "DESTINATION" parpadeará en la parte superior de LCD.

<u>TOUR</u> Station	Add		1/1
Station2	Edit		
	Move		┛║╺
	Delete	Ð	

Parpadea



- (5) Toque la ubicación para insertar el indicativo que desea mover.
  - El indicativo deseado se inserta encima del destino.
  - Cuando "<<Move End>>" está seleccionado, el indicativo deseado se mueve al fondo de la lista "YOUR CALL SIGN".

# ¿Ha configurado correctamente?

Si hace una llamada de la área local con el ajuste de gateway aún ajustado a "TO," el repetidor de destino se estará ocupado mientras transmite.

Por lo tanto, las estaciones que utilizan ese repetidor como sus Repetidores de acceso no podrán accederlo, como se muestra abajo. **ASEGÚRESE** de que CQCQCQ está ajustado a "TO" cuando intente a

hacer una llamada local, o después de hacer una llamada Gateway.

Ejemplo: JM1ZLK desea hacer una llamada de área local.



# Ajuste de JM1ZLK

MAIN DV 12 DUP+	:00 🔺 (FM) SUB
TO 888 Hirano	110000
FROM Hamacho	440.000
H 🖽	D.C.Y.TO.
UR: /JP3YHHA	4MUTE 000
D-1 RX>CS CD	CS SCAN MONI

Ajuste del destino ("TO") es incorrecto.

**NOTA:** Con este ajuste, podrá hacer una llamada de Área local, pero el repetidor del destino seleccionado en "TO" también estará ocupado mientras transmite. Por lo tanto, la estación que utiliza el repetidor del destino como el Repetidor de acceso no podrá accederse.

# Ajuste correcto

MAIN DV DUP+	12:00 + FM SUB
TO ABS CQCQCQ	
FROM Hamacho	-440.000
H <b>(TX)(111111</b>	
UR: CQCQCQ	4MUTE 000
D-1 RX>CS CD	CS SCAN MONI

Para hacer una llamada de Área local, ajuste el destino ("TO") a "CQCQCQ." Véase la página 6-13 para más detalles.

# Acerca de los valores por defecto de la lista de repetidor

Si descarga el archivo ICF (Icom Cloning Format), podrá verificar los valores por defecto de la lista de repetidor utilizando el CS-5100 CLONING SOFTWARE, O desde la nuestra página web.

http://www.icom.co.jp/world/support/download/firm/ index.html

Cuando abre el archivo ICF descargado con el CS-5100, los valores por defecto de la lista de repetidor se visualizarán en la pantalla.

Para realizar un reseteo de la lista de repetidor programada a su valor por defecto, escriba el archivo ICF en el transceptor utilizando el CS-5100\*1, o haga una copia del archivo ICF en la tarjeta SD\*2, y después escriba en el transceptor.

- \*1 Véase el manual de instrucción del CS-5100, al utilizar el CS-5100.
- \*2 Véase la Sección 9 al utilizar la tarjeta SD.

# Apertura de los valores por defecto de la lista de repetidor

1) Active el CS-5100.

- Véase el manual de instrucción del CS-5100 para detalles de la instalación del software.
- 2 Haga clic en [Open] para abrir el archivo ICF.
- 3 Haga clic en la carpeta [Repeater list] para visualizar los valores por defecto de la lista de repetidor.



Untitled - CS-5100

File View COM Port Clone Option Help

Cuando el ICF se abre en el CS-5100.

-5100

Doble-clic

Funcionamiento GPS	8-2
♦ Ajuste de recepción GPS	8-2
Cuando la señal recibida contiene datos de posición	8-3
Comprobación de su posición GPS	8-4
Visualización de datos de posición	8-4
Ítems de visualización	8-6
Formato TX: Posición D-PRS (Móvil)	8-7
♦ Formato TX: Posición D-PRS (Base)	8-7
♦ Formato TX: Objeto D-PRS	8-8
♦ Formato TX: Item D-PRS	8-8
Formato TX: Meteorología D-PRS	8-9
♦ Modo TX: NMEA	8-9
Ajuste del tipo de visualización (MAIN/SUB)	8-10
Cambio de la Memoria/Alarma GPS	8-10
Acerca del Localizador de Grilla	8-11
Cambio de la Dirección de brújula	8-11
Guardar su propia posición o la posición recibida	8-12
Comprobación de la información GPS (Vista del cielo)	8-13
Transmisión de datos GPS (D-PRS y NMEA)	8-14
Tipos de los datos de posición	8-14
♦ Ajuste del modo TX de GPS	8-14
Transmisión de datos D-PRS	8-15
♦ D-PRS	8-15
♦ Funcionamiento D-PRS.	8-15
♦ Ítems visualizados	8-16
♦ Ajuste de la Posición D-PRS (Mobile/Base)	8-17
♦ Ajuste del D-PRS Object/Item	8-19
♦ Ajuste del D-PRS Meteorológico	8-23
♦ Transmisión de la estación meteorológica	8-25
♦ Confirmación de los datos meteorológicos	8-25
♦ Ajuste de la aplicación	8-25
♦ Acerca del contenido de los datos meteorológicos	8-25
Visualización de su posición con un programa cartográfico.	8-26
Transmisión de datos NMEA	8-27
Ajuste de la sentencia de datos GPS	8-27
Entrada del mensaje GPS	8-28
Adición y edición de la Memoria GPS	8-29
♦ Memoria GPS	8-29
Adición de la Memoria GPS	8-29
Entrada del nombre de grupo GPS	8-33
Eliminación de datos GPS	8-34
Reorganizaición del orden de datos GPS	8-35
Ajuste de la Alarma GPS	8-36
Función del GPS Logger	8-38
Esbozo operativo del GPS Logger	8-38
Funcionamiento del GPS Logger	8-38
Ajuste del intervalo de grabación GPS	8-38
Visualización del log en un Mapa de PC	8-39
Auto transmisión de GPS para Simplex	8-41
♦ Ajuste del Auto transmisión de GPS	8-41

# **Funcionamiento GPS**

El transceptor posee un receptor de GPS incorporado. Podrá verificar su posición actual, y transmitir datos de la posición en el modo DV.

# ♦ Ajuste de recepción GPS

Verífiquese si el receptor de GPS está recibiendo la posición actual o no.

El icono GPS se parpadeará cuando busca por un satélite.



El icono GPS dejará de parpadearse cuando la cantidad mínima de satélites se encuentran..



- Podría tardar sólo unos segundos para recibir. Sin embargo, según el medio ambiente, podría tardar unos minutos. Si tengas dificultades en recibir, recomendamos que reintente en otra ubicación.
- Cuando el artículo "GPS Select" se está establecido en "Manual," el icono no aparece. (GPS > GPS Set > GPS Select)

# Cuando la señal recibida contiene datos de posición

Cuando la señal recibida contiene datos de posición, la posición del llamante se visualizará en la ventana de Posición RX.

Véase la página 8-4 para más detalles.

Ejemplo: Cuando la señal de JM1ZLK contiene datos de posición.



Al recibir la señal, la información de la Posición RX se visualiza en la ventana de la Posición RX.

Después de unos segundos, la ventana emergente desaparece.



Cuando la señal recibida contiene datos de posición, el indicador de la Posición RX se visualiza a la derecha del mensaje.

Si toca el indicador, la ventana se visualiza de nuevo.



Podrá desactivar la ventana de la Posición RX para que no se visualice. (pág. 12-58) (Display > RX Position Display)
Podrá desactivar el indicador de la Posición RX para que no se visualice. (pág. 12-57) (Display > RX Position Indicator)

# Comprobación de su posición GPS

Podrá comprobar su posición actual..

Esta sección se describe utilizando unos datos recibidos.

# Visualización de datos de posición

1) Toque el icono de GPS.



- 2 Toque [GPS Position].
  - La pantalla "GPS POSITION" se abre.



- ③ Toque [▲] o [▼] unas veces.
  - Seleccine la página.
  - Pantalla de Mi (MY), Posición recibida (RX), Canal de memoria GPS (MEM), y Canal de la alarma GPS (ALM) son seleccionables.
  - MY: Se muestra su posición en latitud y longitud, localizador de grilla, altitud, velocidad\*, hora, rumbo de brújula\* y dirección\*.

\* No se muestra cuando "GPS Select" está ajustado a "Manual." (pág. 12-20)

(GPS > GPS Set > GPS Select)

- RX: Se muestra la posición de estación del llamante en latitud y longitud, localizador de grilla, altitud, distancia/dirección desde su posición, SSID, transcurso, velocidad, nivel de la potenica de TX, altura, ganancia de antena, dirección de antena, temperatura, precipaciones, dirección del viento, velocidad del viento, presión barométrica, humedad, Sello de tiempo, Símbolo D-PRS, e indicativo.
  - Dependiendo de la señal recibida, unos datos pueden no muestren. (pág. 8-6)
- MEM: Se muestra la posición del canal de memoria GPS en latitud y longitud, localizador de grilla, y distancia/dirección desde su posición.
- ALM: Se muestra la posición del canal de memoria de la alarma GPS en latitud y longitud, localizador de grilla, y distancia/dirección desde su posición.
- ④ Toque [℃].
  - La pantalla "GPS POSITION" se muestra.

# Para su referencia:

Si transmite mientras la pantalla "GPS POSITION" se muestra, la pantalla se cancelará Sin embargo, mientras transmite, podrá visualizar la pantalla "GPS PO-SITION" de nuevo tocando el icono GPS para comprobar los datos de posición.

# NOTA:

Los datos de latitud, longitud, y altitud pueden diferir, dependiendo de su GPS.

# [Acerca de la pantalla de posición GPS]



#### <RX>

Cuando el formato TX del llamante es Posición D-PRS (Estación móvil)



\*Cuando ningún nombre está asignado al canal de memoria, fecha y hora se visualizarán en lugar del nombre.



Datos de la posición GPS posee dos modos de transmisión: D-PRS y NMEA. Además, con los datos del modo D-PRS, cinco tipos de formato, Position (Estación móvil/Estación de base), Object, Item y Weather, son seleccionables.





Ejemplo: Cuando el formato TX del llamante es Posición D-PRS (Móvil)

- D-PRS: D-PRS es una función que manda simuláneamente los datos de posición recibidos del receptor de GPS interno o externo, utilizando los espacios del paquete de datos a baja velocidad, junto con el audio vocal.
- Mobile: Estación en operación mientras se mueve.
- Base: Estación en operación en casa o en cualquier edificio.
- Object: Estación transmitiendo los datos de posición específicos.

Noticias de eventos, información de terremotos, seguimientos de satélites, etc., pueden transmitirse.

Podrá añadir los datos del sello de tiempo a la señal de objeto.

 Item: Estación transmitiendo los datos de posición específicos sin datos de tiempo. Informaciones de posición, tales como de accidentes de tráfico, faros, ubicaciones de antena o punto de acceso DV, etc. pueden transmitirse.

No podrá añadir sellos de tiempo a la señal de Item.

- Weather: Estación transmitiendo una información meteorológica recibida del despositivo meteorológico.
- NMEA: Estación transmitiendo los datos de posición (NMEA0183) recibidos del receptor de GPS interno o externo.

# Para los usuarios con un transceptor del D-STAR antes del ID-5100A/E:

El modo TX de GPS, "GPS (DV-G)" y "GPS-A (DV-A)," ahora se llaman "NMEA" y "D-PRS."

- GPS (DV-G) → NMEA
- GPS-A (DV-A) → D-PRS

Ítems de visualización Según el modo o formato de transmisión del llamante, los ítems que se visualizan difieren.

						D-PRS	i			
		Pos	ition		Object			Item		
	NMEA	Mobile	Base	Data extension: OFF	Data extension: Course/Speed	Data extension: Power/Height/Gain/Directivity	Data extension: OFF	Data extension: Course/Speed	Data extension: Power/Height/Gain/Directivity	Weather
Compass	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Latitude	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Longitude	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Grid locator	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Altitude	1	1	1	1	1	1	1	1	$\checkmark$	
Distance	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Direction	1	1			1			1		
Speed	1	1			1			1		
Power			1			1			1	
Height			1			1			1	
Gain			1			1			1	
Directivity			1			1			1	
Temperature										1
Rainfall										1
Wind direction										1
Wind speed										1
Barometric pressure										1
Humidity										1
Symbol		1	1	1	1	1	1	1	1	1
SSID		1	1	1	1	1	1	1	1	1
Time stamp	1	1	1	1	1	1				1
Call sign	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

✓: Visualizan

Formato TX: Posición D-PRS (Móvil) Los siguientes artículos se muestran cuando el formato TX del llamante es D-PRS Position (Mobile).

≣ GPS POSI	TION				2/4 🗏
W F	34° 37, 39' N 135° 34, 28' E	SSID:	A 💑		*
	ALT: 105ft DST: 15ml	COURSE: SPEED:	93° O.Omph		•
(11:57)				115	
RX (MAIN)	JM1ZLK-A				

Compass	Dirección del llamante desde su posición
Latitude	Latitud del llamante
Longitude	Longitud del llamante
GL	Localizador de grilla basado en la latitud y longitud de la posición del llamante.
ALT	Altitud del llamante
DST	Distancia desde su posición
COURSE	Dirección del llamante de superficie
SPEED	Velocidad del llamante
Symbol	Símbolo D-PRS del llamante
SSID	SSID del llamante
GPS Time Stamp	Tiempo adquirido de los datos de posición.
Call sign	Indicativo del llamante (con SSID)

# ♦ Formato TX: Posición D-PRS (Base)

Los siguientes artículos se muestran cuando el formato TX del llamante es D-PRS Position (Base).

	≣ GPS POSI1	TION				2/4≣
		34° 37. 39' N 135° 34. 28' E	SSID:	A 🐣		
	ر <del>ال</del> الي ال	GL: PM74SO	POWER:	81₩		$\square$
	$\sim$	ALT: 105ft	HEIGHT:	10ft	I	$\square$
	-	DST: 15ml	GAIN:	9dB_	Π	T I
	(11:57)		DIRECT:	315°NW		
ļ	RX (MAIN)	JM1ZLK-A				Ð

Compass	Dirección del llamante desde su posición			
Latitude	Latitud del llamante			
Longitude	Longitud del llamante			
GL	Localizador de grilla basado en la latitud y longitud de la posición del llamante.			
ALT	Altitud del llamante			
DST	Distancia desde su posición			
POWER	Nivel de la potencia TX			
HEIGHT	Altura de antena del llamante			
GAIN	Ganancia de antena del llamante			
DIRECT	Dirección de antena del llamante			
Symbol	Símbolo D-PRS del llamante			
SSID	SSID del llamante			
GPS Time Stamp	Tiempo adquirido de los datos de posición.			
Call sign	Indicativo del llamante (con SSID)			

# ♦ Formato TX: Objeto D-PRS

Los siguientes artículos se muestran cuando el formato TX del llamante es D-PRS Object.

≣ GPS POSI1	FION			2/4≣
N	HAM'14 34° 37, 39' N 135° 34, 28' F	SSID: A	躖	
$\searrow$	GL: PM74S0 ALT: 105ft DST: 15ml	COURSE: 27	5° Amob	┍
(0:22)	DS1. 1000	SILLD. 51.	, 4mpri	
RX (MAIN)	JL3ZAB-A			Ð

Compass	Dirección de la estación de Objeto desde su posición				
Latitude	Latitud de la estación de Objeto				
Longitude	Longitud de la estación de Objeto				
GL	Localizador de grilla basado en la latitud y longitud de la posición de la estación de Objeto.				
ALT	Altitud de la estación de Objeto				
DST	Distancia de la estación de Objeto desde su posición				
COURSE Dirección de la estación de Objeto					
SPEED	Velocidad de la estación de Objeto				
POWER	Nivel de potencia de la estación d Obieto				
HEIGHT	Altura de antena de la estación de Objeto				
GAIN Ganancia de antena de la estac					
DIRECT	Dirección de antena de la estación de Objeto				
Symbol Símbolo de D-PRS de la estación Objeto					
SSID	SSID del llamante				
GPS Time Stamp	Hora de que el llamante envió datos de la estación de Objeto.				
Call sign	Indicativo del llamante (con SSID)				

Aparecerá "KILLED" cuando la estación de Objeto

# ♦ Formato TX: Item D-PRS

Los siguientes artículos se muestran cuando el formato TX del llamante es D-PRS.

≣ GPS POSI1	TION			2/4≣
$\nearrow$ N $\searrow$	REPEATER	SSID: A	((**)) Å	
🤟 🔫 È .	34°37.39'N 195°24 20'E	(KILLED)		
スシ	GL: PM74SO	POWER: 81W		
-3-	ALT: 105ft	HEIGHT: 10ft		▼
	DST: 15ml	GAIN: 9dB DIRECT: Ompli		
RX (MAIN)	JL3ZAB-A	Divect: Omit		Ð

Compass	Dirección de la estación de Item desde su posición				
Latitude	Latitud de la estación de Item				
Longitude	Longitud de la estación de Item				
GL	Localizador de grilla basado en la latitud y longitud de la posición de la estación de Item.				
ALT	Altitud de la estación de Item				
DST	Distancia de la estación de Item desde su posición				
COURSE	Dirección de la estación de Item de superficie				
SPEED	Velocidad de la estación de Item				
POWER	Nivel de potencia de la estación de ltem				
HEIGHT	Altura de antena de la estación de ltem				
GAIN	Ganancia de antena de la estación de Item				
DIRECT	Dirección de antena de la estación de Item				
Symbol	Símbolo de D-PRS de la estación de Item				
SSID	SSID del llamante				
Call sign	Indicativo del llamante (con SSID)				

Aparecerá "KILLED" cuando la estación de Item se desactiva.

Formato TX: Meteorología D-PRS Los siguientes artículis se muestran cuando el formato TX del llamante es D-PRS Weather.

≣ GPS POSI1	FION				2/4≣
N	35° 37. 80' N 139° 47. 68' E	SSID:	W 🚳		
× 🗡 🦻	GL: PM95VP	TEMP:	25.0°F	ľ	$\square$
		RAIN:	0.5in/h		$\square$
	DST: 7ml	WIND DIR:	220°		
(40-44-00)		WIND SPD:	1.8mph		
(10:14:09)		BARO:	990 in Hg		<u> </u>
RX (MAIN)	JL3ZAB-W	HUM1:	50%		1

Compass	Dirección del llamante desde su posición				
Latitude	Latitud del llamante				
Longitude	Longitud del llamante				
GL	Localizador de grilla basado en la latitud y longitud de la posición del llamante				
DST	Distancia desde su posición				
ТЕМР	Temperatura de la área de estación del llamante				
RAIN	Precipitación de la área de estación				
WIND DIR	Dirección del viento de la área de es- tación del llamante				
WIND SPD	Velocidad del viento de la área de es- tación del llamante				
BARO	Presión barométrica de la área de estación del llamante				
НИМІ	Humedad de la área de estación del llamante				
Symbol	Símbolo D-PRS de la estación del llamante				
SSID	SSID del llamante				
GPS Time Stamp	Tiempo adquirido de los datos meteorológicos.				
Call sign	Indicativo del llamante (con SSID)				

# ♦ Modo TX: NMEA

Los siguientes artículis se muestran cuando el modo TX del llamante es is NMEA.

≣ GPS POSI1	TION		_2/4≣
	34° 37. 39' N 135° 34. 28' E GL: PM74SO	SSID:	
∖s_∕	ALT: 105ft DST: 55ft	COURSE: 345° SPEED: O.9mph	
(17:00:13)			
RX (MAIN)	JL3ZAB		l (5

Compass*	Dirección del llamante desde su posición		
Latitude	Latitud del llamante		
Longitude	Longitud del llamante		
GL	Localizador de grilla basado en la la latitud y longitud de la posición del llamante.		
ALT	Altitud del llamante		
DST	Distancia desde su posición		
COURSE	Distancia del llamante de superficie		
SPEED	Velocidad del llamante		
GPS Time Stamp	Tiempo adquirido de los datos de posición		
Call sign	Indicativo del llamante		

◇ Ajuste del tipo de visualización (MAIN/SUB) Podrá seleccionar el tipo de visualización "RX" de la pantalla "GPS POSITION".

Cuando la pantalla "RX" se muestra, toque [QUICK].
 Toque "Display Select(MAIN/SUB)."



3 Toque la opción deseada.

- Latest (MAIN/SUB):
  - Información últimamente recibida de la posición de estación.
- MAIN: Información de posición de la estación recibida en la banda MAIN.
- SUB: Información de posición de la estación recibida en la banda SUB.



Si selecciona "SUB" en el paso ③, "(SUB)" aparecerá al lado de "RX."

# ♦ Cambio de la Memoria/Alarma GPS

Podrá cambiar la memoria GPS o alarma GPS en la pantalla "GPS POSITION".

- ① Cuando la pantalla "MEM" o "ALM" se muestra, toque [QUICK].
- ② Si "MEM" se muestra en el paso ①, toque "GPS Memory Select," y si "ALM" se muestra, toque "Alarm Select."
- (3) Toque [▲] o [▼] para seleccionar la memoria o alarma GPS deseada para mostrar en la pantalla "GPS POSITION".



"ALM"



# ♦ Acerca del Localizador de Grilla

Localizador de grilla (GL) es un sistema de ubicación comprimida en un código de 6 caracteres, calculado por la longitud y latitud.

El localizador se calcula simplemente por dividir la superficie terrestre en forma de cuadros.

Se utiliza para buscar la ubicación de una estación de radio.





# ♦ Cambio de la Dirección de brújula

Podrá cambiar la dirección de brújula entre Heading Up, North Up and South Up.

Heading Up North Up





①Cuando la pantalla "GPS POSITION" se muestra, toque [QUICK].



② Toque "Compass Direction."



- ③ Toque para seleccionar la dirección de la brújula.
  - Heading Up: La brújula siempre dirigida a la dirección de rumbo.
  - North Up: El norte siempre en la cima.
  - South Up: El sur siempre en la cima.



Al seleccionar "South Up."

# Guardar su propia posición o la posición recibida

Con esta función, podrá guardar la información de posición de su estación desde cualquiera ubicación, y también la información de posición de la estación de la cual se ha recibido.

La Memoria GPS es capaz de almacenar un total de 200 canales, asignables uno de los 27 bancos, A-Z y (No Group).

① Toque el icono de GPS.



#### 2 Toque [GPS Position].

• La pantalla "GPS POSITION" se abre.



- ③ Toque [▲] o [▼] unas veces.
  - La pantalla que desea guardar entre "MY" y "RX" se selecciona.
  - Para guardar información de posición de su estación, seleccione "MY."
  - Para guardar la información de posición de la estación la cual se ha recibido, seleccione "RX."



④ Toque [QUICK].

(5) Toque "Add To GPS Memory."

- La pantalla "GPS MEMORY EDIT" se abre.
- Véase las páginas desde 8-29 hasta 8-32 para detalles de la entrada.



Toque el título de Memoria para editar. (Ejemplo: Name)

# 6 Toque "<<Add Write>>."

- La ventana "Add write?" se abre.
- Los datos de latitud y longitud en "GPS POSITION" se entran automáticamente.

Podrá seleccionar el grupo de destino para guardar.

≣ GPS MEMORY EDIT	2/2≣	
LONGITUDE : 135"34.29'E		
ALTITUDE : 52ft	H	Colocoiono
GROUP : (No Group)		- el grupo de
< <add write="">&gt;</add>	Ð	destino para guardar.

#### 7 Toque [YES].

 Los datos se guardan en la memoria GPS y volverá a la pantalla "GPS POSITION".

≣ GPS MEN	IORY EDIT	2/2
LONGITU	Add write?	
ALTITUD		
GROUP		
< <add td="" w<=""><td></td><td>Ð</td></add>		Ð

# ⑧ Toque [℃].

• La pantalla "GPS POSITION" se cierra.



# Comprobación de la información GPS (Vista del cielo)

Esta visualización se utiliza para mostrar la información de la satélite de GPS cuando el indicador GPS no se para de parpadear durante mucho tiempo.

Informacioón GPS muestra la cantidad, potencia de señal y posición de los satélites de GPS.

La vista del cielo visualiza la posición de los satélites GPS. La pantalla también muestra la dirección, ángulo de elevación, cantidad de satélites y sus condiciones de potencia de la señal de recepción.

1) Toque el icono de GPS.



2 Toque [GPS Information].

La pantalla "GPS INFORMATION" se abre.



# Significado de cada icono

- (O): Satélite no en seguimiento.
- (01): Satélite en seguimiento con una señal débil que se muestra por el número del satélite.
- (ID): Satélite en seguimiento con una señal fuerte que se muestra por el número del satélite.
- (SAT): Cantidad de los satélites en seguimiento.
- Altitude: Altitud de su estación.
  - La altitud sólo se muestra cuando hay 4 satélites en seguimiento. Cuando hay menos que 3 ssatélites, "-----ft" se muestra.
- Longitude/Latitude:
  - Longitud y Latitude de su estación.
- Signal strength graph:
  - Potencia de señal de los satélites
    - : Satélite en seguimiento con una señal fuerte
    - : Satélite en seguimiento con una señal débil : Satélite no en seguimiento

# ③ Toque [℃].

• La pantalla "GPS INFORMATION" se cierra.







# Transmisión de datos GPS (D-PRS y NMEA)

# ♦ Tipos de los datos de posición

Datos de la posición GPS posee dos tipos del modo TX: D-PRS y NMEA. Además, en el D-PRS podrá seleccionar un formato TX desde Position (Mobile/Base), Object, Item y Weather.



- D-PRS: D-PRS es una función que manda simuláneamente los datos de posición recibidos del receptor de GPS interno o externo, utilizando los espacios del paquete de datos a baja velocidad, junto con el audio vocal.
- Mobile: Estación en operación mientras se mueve.
- Base: Estación en operación en casa o en cualauier edificio.
- Estación transmitiendo los datos de posición • Object: específicos.

Noticias de eventos, información de terremotos, seguimientos de satélites, etc., pueden transmitirse.

Podrá añadir los datos del sello de tiempo a la señal de objeto.

• Item: Estación transmitiendo los datos de posición específicos sin datos de tiempo. Informaciones de posición, tales como de

accidentes de tráfico, faros, ubicaciones de antena o punto de acceso DV, etc. pueden transmitirse.

No podrá añadir sellos de tiempo a la señal de Item.

- Weather: Estación transmitiendo una información meteorológica recibida del despositivo meteorológico.
- NMEA: Estación transmitiendo los datos de posición (NMEA0183) recibidos del receptor de GPS interno o externo.

# Ajuste del modo TX de GPS

Para transmitir en el modo D-PRS o NMEA, ajuste el modo TX de GPS.

Cuando termine el ajuste de la información TX, podrá fácilmente activar y desactivar el modo TX de GPS en el ajuste del modo operativo.

Véase la página específica como se describe a la izquierda para el ajuste de la información TX para D-PRS o NMEA.

1) Toque el icono del Modo.



2 Toque [GPS].

• El ajuste del modo TX de GPS se abre.

MAIN SUB DV ✓ GPS 14 Π FM 000 FM-N F-1 MONI

③ Toque "D-PRS."





# Para los usuarios con un transceptor del D-STAR antes del ID-5100A/E:

El modo TX de GPS, "GPS (DV-G)" y "GPS-A (DV-A)," ahora se llaman "NMEA" y "D-PRS." GPS (DV-G) → NMEA

• GPS-A (DV-A) → D-PRS

# Para los usuarios con uno de los siguientes modelos:

(ID-800H, IC-91AD/E91, IC-U82, IC-V82, IC-7100, ID-51A/E, ID-31A/E, IC-9100, IC-80AD/E80D, ID-880H/E880, IC-92AD/E92D, IC-2820H/E2820) Cuando recibe una posición D-PRS (Base), Objeto, Item o señal meteorológica, los datos de posición no se muestran.

Cuando D-PRS está seleccionado en el modo TX de GPS, podrá transmitir los datos de D-PRS.

Cuando opere en el modo D-PRS, los siguientes códigos se transmiten al PC.

El D-PRS se basa en el código APRS<sup>®</sup>.

(APRS®: Automatic Packet Reporting System).

# ♦ D-PRS

D-PRS es una función que manda simuláneamente los datos de posición recibidos del receptor de GPS interno o externo, utilizando los espacios del paquete de datos a baja velocidad, junto con el audio vocal.

En el modo analógico, puede transmitir o recibir sólo la voz o datos al mismo tiempo. Sin embargo una radio capaz del D-PRS puede transmitir o recibir datos de mensaje o de la posición GPS al mismo tiempo que la transmisión o recepción vocal.

I-GATE se requiere para enviar datos de posición al servidor de APRS.

# NOTA:

- Si "GPS select" está ajustado a "Manual," los datos de posición entrados en "Manual Position" se cambian al formato D-PRS data para transmitir. (pág. 12-20)
- (GPS > GPS Set > Manual Position)
- Nótese que si "GPS Auto TX" se ajuste a cualquier otro ajuste que "OFF," los datos se transmitirán según en tiempo ajustado. (pág. 8-41) (GPS > GPS Auto TX)



# ♦ Funcionamiento D-PRS

Para transmitir en D-PRS, siga los pasos abajo, y para más detalles, véase las páginas escritas junto con los pasos.

- 1. Entrada de "MY" (Su propio indicativo) (pág. 6-5)
- 2. Recepción de datos GPS (pág. 8-3)
- Ajuste del MODO TX de GPS a D-PRS (pág. 8-17) Ajuste los transceptores antes del ID-5100A/E a D-PRS.
- 4. Ajuste de la información TX (págs. 8-17 8-24) Ajuste el SSID y símbolo. (GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Position, Object, item o Weather > SSID, Symbol) ↓

# Para su referencia:

En D-PRS, podrá transmitir informaciones meteorológicas y de terremotos, en adición a la información de posición.

(GPS > GPS TX mode > TX format)

# [TX format of D-PRS]

- Position (Mobile/Base):
  - Para transmitir datos de posición.
- Object: Para transmitir datos de posición específicos. (Información de hora incluida)
- Item: Para transmitir datos de posición específicos. (Información de hora no incluida)
- Weather: Para transmitir la información meteorológica.

# Transmisión de datos D-PRS (Continuación)

# ♦ Ítems visualizados

Según el formato TX, los ítems de ajuste que se visualizan difieren.

	D-PRS								
	Position Object			Item					
	Mobile	Base	Data extension: OFF	Data extension: Course/Speed	Data extension: Power/Height/Gain/Directivity	Data extension: OFF	Data extension: Course/Speed	Data extension: Power/Height/Gain/Directivity	Weather
Unproto Address	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Comment	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Altitude	1	1							
Object Name/Item Name			1	1	1	1	1	1	
Data Type			1	1	1	1	1	1	
Position information (Latitude/Longitude/ Altitude)			1	1	1	1	1	1	
Data Extension	1	1	1	1	1	1	1	1	
Course				1			1		
Speed				1			1		
Power		1			1			1	
Height		1			1			1	
Gain		1			1			1	
Directivity		1			1			1	
Symbol	1	1	1	1	1	1	1	1	1
SSID	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Time stamp	1	1	1	1	1				<ul> <li>✓</li> </ul>

✓: Visualización

El orden de visualización de los ítems puede diferir, dependiendo del formato TX.

# Transmisión de datos D-PRS (Continuación)

# ♦ Ajuste de la Posición D-PRS (Mobile/Base)

Ajuste para transmitir como una posición D-PRS.

# 1. Ajuste del Modo TX de GPS TX a D-PRS

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "GPS TX Mode."
  - (GPS > GPS TX Mode)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.
- ③ Toque "D-PRS."

# 2. Visualización de Unproto Address

Deberá utilizar la dirección por defecto, y edición no se recomienda.

- ④ Toque "Unproto Address."
- El ajuste por defecto es "API510,DSTAR\*."
- (5) Toque [℃].
  - Vuelve a la pantalla anterior.

# 3. Ajuste del formato TX a "Position"

Ajuste el formato TX. (6) Toque "TX Format." (7) Toque "Position."

# 4. Ajuste del Símbolo

Seleccione el símbolo deseado que se representa su condición operativa.

Los símbolos del Canal de símbolo (1~4) se transmiten en adición a los datos de posición.

- (8) Toque "Symbol."
- (9) Toque el canal de símbolo deseado.
  - 1:Car, 2: Van, 3: Truck, y 4:House QTH (VHF) están ajustados por defecto.
  - Véase la página 12-20 para detalles de la edición del símbolo o la seselección de otros símbolos.

#### 5. Ajuste de SSID

Para ayudar a identificar el tipo de estación, el APRS<sup>®</sup> (Automatic Packet Reporting System) mostrado que se base en SSID se añade después del indicativo de datos D-PRS.

La forma de la adición del SSID se difiere, dependiendo de si entra un espacio en sus indicativos o no. 10 Toque "SSID."

- 1) Toque el SSID que desea ajustar.
  - Para seleccionar otra página, toque [▲] o [▼].
  - El espacio en un indicativo se convierte en "-." Si ningún texto está programado después del espacio, el espacio se eliminará y no se convertirá en "-." Ejemplo: JA3YUA A > JA3YUA-A
  - (-0): SSID no se añade. Si el indicativo incluye un espacio, cualquier texto o dígito después del espacio se eliminará.
  - -1~-15: Se añade un SSID de entre -1 y -15 a su indicativo.

Ejemplo: SSID es "-9." JA3YUA **A** > JA3YUA-**9** 

 -A~-Z: Se añade un SSID de entre -A y -Z a su indicativo.

> Ejemplo: SSID es "-Z." JA3YUA **A** > JA3YUA**-Z**

♦ Ajuste de la Posición D-PRS (Mobile/Base) (Continuación)

# 6. Entrada del comentario

Introduzca un comentario y transmítelo con los datos de la posición D-PRS.

La cantidad de los caracteres que se puede introducie difiere, dependiendo de la extensión de datos y el ajuste de altitud. (Véase la parte derecha)

Extensión de datos	Altitud	Caracteres entrados (Max.)
OFF	OFF	43 (Por defecto)
OFF	ON	35
Course/Speed	OFF	36
Course/Speed	ON	28
Power/Height/Gain/Directivity	OFF	36
Power/Height/Gain/Directivity	ON	28

12 Toque "Comment."

- ① Toque el campo de comentario deseado durante 1 segundo.
- 14 Toque "Edit."
- La pantalla "Comment" se abre.
- (15) Toque el teclado.
  - El carácter o símbolo se entran.
  - En el modo alfabético, toque "û" para entrar una letra mayúscula, o toque "1" para entrar letras mayúsculas continuamente. Toque " para entrar letras minúsculas.
  - Toque [[ab]] o [[12]], y después toque [ab], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo de entrada deseada.
  - Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabético y númerico.
  - Toque "SPACE" para entrar un espacio.
  - Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
  - Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el modo de entrada.

#### Caracteres y símbolos seleccionados

A-Z, a-z, 0-9, ! " # \$ % & '() * + ,/:; <
= > ? @ [\]^_`{ }~ (espacio)

- El símbolo "J" muestra el rango de comentario transmitible. Nótese que los caracteres que exceden el rango no se transmitirán.
- (6) Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque  $[\rightarrow]$  para mover el cursor hacia adelante.
- 17 Repita los pasos (15 y (16 para entrar un comentario, incluso espacios.
- 18 Después de entrar, toque [ENT].
- (19) Toque [5] (D para volver a la pantalla anterior.

# 7. Ajuste del Sello de tiempo

Ajuste la función del sello de tiempo para transmitir los datos de tiempo recibido en la hora UTC (Universal Time Coordinated).

20 Toque "Time Stamp."

- 2) Toque el sello de tiempo deseado.
  - OFF: No transmite la información de hora.
  - DHM: Transmite el sello de tiempo en el formato del Día, Hora, y Minuto.
  - HMS: Transmite el sello de tiempo en el formato del Hora, Minuto, y Segundo.
- 22 Toque [▼] para seleccionar la página siguiente.

# 8. Ajuste de la Altitud

Ajuste la altitud de transmisión de datos. 23 Toque "Altitude."

24 Toque "ON."

NOTA: Si transmite con el ajuste de altitud activado, el string de carácter se incluye en un comentario en los pro-ductos que no pueden visualizar la altitud. (IC-9100, IC-80AD, IC-E80D, ID-880H, ID-E880, IC-92AD, IC-E92D, IC-U82, IC-V82)

# 9. Ajuste de la Extensión de datos

Ajuste la extensión de datos de la información de su estación.

- 25 Toque "Data Extension."
- 26 Toque la opción desada para transmitir.
  - No transmite ninguna información. • OFF:
  - · Course/Speed: Transmite los datos de courso y velocidad en adición a la posición.
  - Power/Height/Gain/Directivity:

Transmite el nivel de potencia TX, altura, ganacia de antena y dirección de antena, en adición a la posición.

# 10. Ajuste de la potencia TX

Este artículo aparece cuando "9. Ajuste de la Exten-sión de datos" está ajustado a "Power/Height/Gain/ Directivity."

Seleccione el nivel de la potencia TX de la estación de base, para transmitir en adición a los datos de posición. 27 Toque "Data Extension."

28 Toque la opción deseada entre 0, 1, 4, 9, 16, 25, 36, 49, 64, y 81W.

Ajuste de la Posición D-PRS (Mobile/Base) (Continuación)

# 11. Ajuste de la altura de antena

Este artículo aparece cuando "9. Ajuste de la Extensión de datos" está ajustado a "Power/Height/Gain/ Directivity."

Seleccione la altura de la antena de estación de base para transmitir en la adición a los datos de posición. 29 Toque "Height."

- Toque la opción deseada entre 10, 20, 40, 80, 160, 320, 640, 1280, 2560, y 5120 feet (pies)\*
   \*Podrá cambiar la unidad "meter." (pág. 12-58)
- Toque [▼] para seleccionar la página siguiente.

# 12. Ajuste de la ganancia

Este artículo aparece cuando "9. Ajuste de la Extensión de datos" está ajustado a "Power/Height/Gain/ Directivity."

Seleccione la ganancia de la antena de estación de base para transmitir en adición a los datos de posición. 32 Toque "Gain."

33 Toque la opición deseada entre 0 y 9 dB.

# 13. Ajuste de la directividad de antena

Este artículo aparece cuando "9. Ajuste de la Extensión de datos" está ajustado a "Power/Height/Gain/ Directivity."

Seleccione la dirección de la antena de estación de base, para transmitir en adición a los datos de posición.

34 Toque "Directivity."

35 Toque la opción deseada entre Omni, 45°NE, 90°E, 135°SE, 180°S, 225°SW, 270°W, 315°NW y 360°N.

36 Toque [MENU].

• El Menú se cierra.

# ♦ Ajuste del D-PRS Object/Item

Ajuste para transmitir como la estación del D-PRS Object o Item.

#### 1. Ajuste del Modo TX de GPS de D-PRS

- ① Toque [MENU].
- 2 Toque "GPS TX Mode."
  - (GPS > GPS TX Mode)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.
- ③ Toque "D-PRS."

#### 2. Visualización de Unproto Address

Deberá utilizar la dirección por defecto, y no se recomienda ediciones.

- ④ Toque "Unproto Address."
   El ajuste por defecto es "API510,DSTAR\*".
- (5) Toque [℃].
  - Vuelve a la pantalla anterior.

#### 3. Ajuste del formato TX a "Object" o "Item"

Ajuste el formato TX.

- 6 Toque "TX Format."
- ⑦ Toque "Object" o "Item."

# 4. Entrada del nombre de Object o Item

Ajuste un nombre de Object o Item de hasta 9 caracteres de la información de un evento o ubicación. (8) Toque "Object Name" o "Item Name."

- La pantalla "Object Name" se abre.
- Toque el teclado.
  - El caracter o símbolo deseado se entra.
  - En el modo alfabético, toque "û" para entrar una letra mayúscula, o toque "↑" para entrar caraceteres mayúsculas. Toque "▲" para entrar letras minúsculas.
  - Toque [[ab]] o [[12]], y después toque [ab], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo de entrada deseada.
  - Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabético y numérico.
  - Toque "SPACE" para entrar un espacio.
  - Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número deseado.
  - Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el modo de entrada.

Caracteres y símbolos seleccionados				
A-Z, a-z, 0-9, ! " # \$ % & '() * +,/:; <				
= > ? @ [\]^_`{ }~ (espacio)				

- 10 Toque [←] para mover cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- Repita los pasos (9) y (10) para entrar un comentario, incluso espacios.
- 12 Después de entrar, toque [ENT].

Ajuste de D-PRS Object/Item (Continuación)

# 5. Ajuste del tipo de datos

Ajuste el estado de la estación de Object o Item. (3) Toque "Data Type."

- 14 Toque la opción deseada.
  - (Estación de Object)
  - Live Object: Estación es válida.
  - Killed Object: Estación es inválida.

#### (Estación de Item)

- Live Item: Estación es válida.
- Killed Item: Estación es inválida.

# 6. Ajuste del Símbolo

Seleccione el símbolo deseado que se representa la estación de Object o Item.

15 Toque "Symbol."

- 16 Toque el símbolo deseado.
  - Véase la página 12-24 para editar los detalles del símbolo.
  - "Radio" está ajustado por defecto.

# 7. Entrada del comentario

Introduzca un comentario para transmitir como la estación de Object o Item.

La cantidad de caracteres que se puede entrar difiera, dependiendo de la extensión de datos y los ajustes de altitud. (pág. 8-18)

Extensión de datos	Altitud	Caracteres entrados (Max.)
OFF	No data	43 (Por defecto)
OFF	Ajustar	35
Course/Speed	No data	36
Course/Speed	Ajustar	28
Power/Height/Gain/Directivity	No data	36
Power/Height/Gain/Directivity	Ajustar	28

17 Toque "Comment."

18 Toque [QUICK].

- La pantalla "Comment" se abre.
- 20 Toque el teclado.
  - El carácter o símbolo se entran.
  - En el modo alfabético, toque "û" para entrar una letra mayúscula, o toque "♠" para entrar letras mayúsculas continuamente. Toque "●" para entrar letras minúsculas.
  - Toque [[ab]] o [[12]], y después toque [ab], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo de entrada deseada.
  - Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabético y númerico.
  - Toque "SPACE" para entrar un espacio.
  - Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
  - Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el modo de entrada.

Caracteres y símbolos seleccionados

A-Z, a-z,	0-9, ! " #	\$ % &	'()*·	+ ,/:;<
=>?@[	\]^_`{ }	~ (espa	acio)	

- El símbolo "J" muestra el rango de comentario transmitible. Nótese que los caracteres que exceden el rango no se transmitirán.
- (1) Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- 22 Repita los pasos 20 y 21 para entrar un comentario, incluso espacios.
- 23 Después de entrar, toque [ENT].
- ④ Toque [<sup>5</sup>] para volver a la página anterior.
- ② Toque [▼] para seleccionar la página siguiente.

<sup>19</sup> Toque "Edit."

Ajuste de D-PRS Object/Item (Continuación)

# 8. Ajuste de la Posición

Ajuste la información de posición de una estación de Object o Item.

Por ejemplo, si desea transmitir la información de un accidente tráfico como una estación de Item, ajuste la ubicación a donde se hubo el accidente.

Si los datos de posición están en la memoria de GPS, podrá ajustar la posición fácilmente de la memoria.

- 26 Toque "Position."
- ⑦ Toque [QUICK].
- 28 Toque "Edit."
- La pantalla "POSITION EDIT" se abre.
- 29 Toque "LATITUDE."
- La pantalla de edición de la latitud se abre.
- 30 Entre la latitud.
  - Toque "N/S" para cambiar entre el norte y sur.
  - Toque [CE] para eliminar el número entrado.
  - Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque [→] mover el cursor hacia adelante.
- 3) Toque [ENT].
- 32 Toque "LONGITUDE."
- La pantalla de edición de la longitud se abre.
- 33 Entre la longitud.
  - Toque "E/W" para cambiar entre el este y oeste.
  - Toque [CE] para eliminar el nñumero entrado.
  - Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque [→] mover el cursor hacia adelante.
- 34 Toque [ENT].
- 35 Toque "ALTITUDE."
- La pantalla de edición de la altitud se abre
- 36 Entre la altitud.
  - Después de entrar un dígito, toque "+/-" para cambiar emtre positivo y negativo.
  - Toque [CE] para eliminar el número entrado.
  - Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque [→] mover el cursor hacia adelante.

37 Toque [ENT].

- 38 Toque [<<Write>>].
- La ventana "Write?" se abre.
- 39 Toque [YES].
- Los datos de posición entrados se escriben.

0 Toque [ $\boxdot$ ] para volver a la página anterior.

Cuando toca "Capture From GPS" o "Set From GPS Memory" en el paso 28, podrá capturar la posición desde GPS, o ajuste la posición de Object o Item desde la memoria GPS.



# 9. Ajuste de la Extensión de datos

Ajuste la extensión de datos de la información de estación de Object y Item.

- (1) Toque "Data Extension."
- 12 Toque la opción desada para transmitir.
  - OFF: No transmite ninguna información.
  - Course/Speed: Transmite los datos de courso y velocidad en adición a la posición.
  - Power/Height/Gain/Directivity:
    - Transmite el nivel de potencia TX, altura, ganacia de antena y dirección de antena, en adición a la posición.

# 10. Ajuste del Curso

Este artículo aparece cuando "9. Ajuste de la Extensión de datos" está ajustado a "Course/Speed."

Ajuste el curso de la estación de Object o Item cuando la estación se mueve.

- 43 Toque "Data Extension."
- Introduzca el curso de la estación de Object o Item dentro de 0° y 360°.
  - Toque [CE] para eliminar el número entrado.
  - Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque [→] para mover el cursor hacia adelante.

# 11. Ajuste de la velocidad

Este artículo aparece cuando "9. Ajuste de la Extensión de datos" está ajustado a "Course/Speed."

Ajuste la velocidad de la estaciíon de Object o Item. 45 Toque "Speed."

- 46 Introduzca la velocidad de la estación de Object o Item dentro de 0 y 1150 mph\*.
  - Toque [CE] para eliminar el número entrado.
  - Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque [→] para mover el cursor hacia adelante.
  - \*Podrá cambiar la unidad entre "km/h" y "knots." (pág. 12-59)

# 12. Ajuste de la potencia TX

Este artículo aparece cuando "9. Ajuste de la Extensión de datos" está ajustado a "Power/Height/Gain/ Directivity."

Seleccione el nivel de la potencia TX de la estación de Object o Item si la estación es un repetidor, nodo, punto de acceso, etc. con una antena instalada.

- Toque "Data Extension."
- Toque la opción deseada entre 0, 1, 4, 9, 16, 25, 36, 49, 64, u 81W.

Ajuste de D-PRS Object/Item (Continuación)

# 13. Ajuste de la altura de antena

Este artículo aparece cuando "9. Ajuste de la Extensión de datos" está ajustado a "Power/Height/Gain/ Directivity."

Seleccione la altura de la antena de Object o Item si la estación es un repetidor, nodo, punto de acceso, etc. con una antena instalada.

49 Toque "Height."

<sup>50</sup> Toque la opción deseada entre 10, 20, 40, 80, 160, 320, 640, 1280, 2560, y 5120 feet.\*

\*Podrá cambiar la unidad a "meter." (pág. 12-58)

⑤ Toque [▼] para seleccionar la página siguiente.

# 14. Ajuste de la ganancia de antena

Este artículo aparece cuando "9. Ajuste de la Extensión de datos" está ajustado a "Power/Height/Gain/ Directivity."

Seleccione la ganancia de la antena de Object o Item. 1 20 Toque "Gain."

53 Toque la opción deseada entre 0 y 9 dB.

# 15. Ajuste de la directividad de antena

Este artículo aparece cuando "9. Ajuste de la Extensión de datos" está ajustado a "Power/Height/Gain/ Directivity."

Seleccione la dirección de la antena de la estación de Object o Item de base.

54 Toque "Directivity."

5 Toque la opción deseada entre Omni, 45°NE, 90°E, 135°SE, 180°S, 225°SW, 270°W, 315°NW y 360°N.

# 16. Ajuste de SSID

Para ayudar a identificar el tipo de estación, el APRS<sup>®</sup> (Automatic Packet Reporting System) mostrado que se base en SSID se añade después del indicativo de datos D-PRS.

La forma de la adición del SSID se difiere, dependiendo de si entra un espacio en sus indicativos o no. 56 Toque "SSID."

- 57 Toque el SSID que desea ajustar.
  - Para seleccionar otra página, toque [▲] o [▼].
  - El espacio en un indicativo se convierte en "-." Si ningún texto está programado después del espacio, el espacio se eliminará y no se convertirá en "-." Ejemplo: JA3YUA A > JA3YUA-A
  - (-0): SSID no se añade. Si el indicativo incluye un espacio, cualquier texto o dígito después del espacio se eliminará.
  - -1~-15: Se añade un SSID de entre -1 y -15 a su indicativo.

Ejemplo: SSID es "-9."

JA3YUA **A** > JA3YUA-**9** • -A~-Z: Se añade un SSID de entre -A y -Z a su indicativo. Ejemplo: SSID es "-Z." JA3YUA **A** > JA3YUA-**Z** 

# 17. Ajuste del Sello de tiempo

Este artículo aparece cuando el formato TX es "Object."

Ajuste la función del sello de tiempo para transmitir la hora que el llamante envió los datos de la estación de Object en la hora UTC (Universal Time Coordinated).

- 58 Toque "Time Stamp."
- 59 Toque el tiempo de sello deseado.
  - DHM: Transmite el sello de tiempo en el formato del Día, Hora, y Minuto.
  - HMS: Transmite el sello de tiempo en el formato del Hora, Minuto, y Segundo.
- 60 Toque [▼] para seleccionar la próxima página.

6) Toque [MENU].

• El Menú se cierra.

# Transmisión de datos D-PRS (Continuación)

# ♦ Ajuste del D-PRS Meteorológico

Ajuste para transmitir como una estación de D-PRS Meteorológico.

# 1. Ajuste del Modo TX de GPS a D-PRS

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "GPS TX Mode."
  - (GPS > GPS TX Mode)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.
- ③ Toque "D-PRS."

# 2. Visualización de Unproto Address

Deberá utilizar la dirección por defecto, y ediciones no se recomiendan.

- ④ Toque "Unproto Address."
  - El ajuste por defecto es "API510,DSTAR\*."
- ⑤ Toque [℃].
  - Vuelve a la página anterior.

# 3. Ajuste del formato TX a "Weather"

Ajuste el formato TX.

- 6 Toque "TX Format."
- ⑦ Toque "Weather."

# 4. Ajuste del símbolo

Seleccione el símbolo deseado que se representa por la estación meteorológica.

- (8) Toque "Symbol."
- (9) Toque el símbolo deseado.
  - Véase la página 12-30 para detalles de la edición del símbolo.
  - "WX Station" está ajustado por defecto.

# 5. Ajuste de SSID

Para ayudar a identificar el tipo de estación, el APRS<sup>®</sup> (Automatic Packet Reporting System) mostrado que se base en SSID se añade después del indicativo de datos D-PRS.

La forma de la adición del SSID se difiere, dependiendo de si entra un espacio en sus indicativos o no. ① Togue "SSID."

- 1 Toque el SSID que desea ajustar.
  - Para seleccionar otra página, toque [▲] o [▼].
  - ---: El espacio en un indicativo se convierte en "-." Si ningún texto está programado después del espacio, el espacio se eliminará y no se convertirá en "-." Ejemplo: JA3YUA A > JA3YUA-A
  - (-0): SSID no se añade. Si el indicativo incluye un espacio, cualquier texto o dígito después del espacio se eliminará.
  - -1~-15: Se añade un SSID de entre -1 y -15 a su indicativo.

Ejemplo: SSID es "-9."

- JA3YUA **A** > JA3YUA**-9**
- -A~-Z: Se añade un SSID de entre -A y -Z a su indicativo.

Ejemplo: SSID es "-Z."

JA3YUA **A** > JA3YUA**-Z** JA3YUA **A** > JA3YUA**-Z** 

Ajuste de D-PRS Meteorológico (Continuación)

# 6. Entrada del comentario

Introduzca un comentario de hasta 43 caracteres para transmitir como una estación de D-PRS meteorológico. 1 Toque "Comment."

13 Toque [QUICK].

14 Toque "Edit."

• La pantalla "Comment" se abre.

15 Toque el teclado.

- El carácter o símbolo se entran.
- En el modo alfabético, toque "û" para entrar una letra mayúscula, o toque "♠" para entrar letras mayúsculas continuamente. Toque "●" para entrar letras minúsculas.
- Toque [[ab]] o [[12]], y después toque [ab], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo de entrada deseada.
- Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabético y númerico.
- Toque "SPACE" para entrar un espacio.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
- Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el modo de entrada.

# Caracteres y símbolos seleccionados A-Z, a-z, 0-9, ! " # \$ % & '() \* + , - ./:; < = > ? @ [\]^\_`{|}~ (espacio)

- El símbolo "J" muestra el rango de comentario transmitible. Nótese que los caracteres que exceden el rango no se transmitirán.
- 16 Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- Repita los pasos (5) y (6) para entrar un comentario, incluso espacios.

18 Después de entrar, toque [ENT].

- (19) Toque [ $\bigcirc$ ] para volver a la pantalla anterior.
- 20 Toque [▼] para seleccionar la página siguiente.

# 7. Ajuste del Sello de tiempo

Ajuste la función del sello de tiempo para transmitir los datos de tiempo recibido en la hora UTC (Universal Time Coordinated).

1) Toque "Time Stamp."

- 22 Toque el sello de tiempo deseado.
  - OFF: No transmite la información de hora.
  - DHM: Transmite el sello de tiempo en el formato del Día, Hora, y Minuto.
  - HMS: Transmite el sello de tiempo en el formato del Hora, Minuto, y Segundo.

23 Toque [MENU].

• El Menú se cierra.

# Transmisión de datos D-PRS (Continuación)

# Transmisión de la estación meteorológica

Cuando transmite como una estación meteorológica, es necesario ajustar la estación meteorológica, e introducir los datos meteorológicos al terminal [DATA]. Podrá introducir los datos meteorológicos desde un dispositivo de un tercero convertiéndolo al formato meteorológico de APRS en su PC o microcomputer.

Después de complir los ajustes, podrá transmitir como una estación meteorológica.

#### NOTA:

Si los datos meteorológicos no están entrado en el terminal [DATA], no podrá transmitir.



# Confirmación de los datos meteorológicos Podrá confirmar si los datos meteorológicos fueron entrados al terminal [DATA].

- ① Ajuste el Modo TX de GPS a "D-PRS," y el formato TX a "Weather." (pág. 8-23, pág. 8-24)
- 2 En la pantalla de la operación normal (Ejemplo: VFO, pantalla DR), toque [QUICK], y después toque "GPS Information."
  - La pantalla "GPS INFORMATION" se abre.
  - La pantalla de información meteorológica aparece como se muestra abajo si los datos están entrado al terminal [DATA].

Cuando vee la pantalla de información meteorológica, podrá transmitir como una estación meteorológica. Si "-" se muestra, los datos no están entrado al [DATA]. En tal caso, verifíquese los ajustes de los datos de entrada.



# ♦ Ajuste de la aplicación

Configure el software de comunicación como sigue.

- Port: Número del puerto COM que se utiliza por el ID-5100A/E.\*1
- Baud rate: 4800/9600 bps\*2
- Datos: 8 bit
- Paridad: none
- Inicio: 1 bit
- Parada: 1 bit
- Control caudal: none
- \*1 Dependiendo del entorno de su PC, el número de puerto COM utilizado por el ID-5100A/E puede superar el 5. En tal caso, utilice una aplicación que pueda ajustarlo más alto que el 5.
- \*2 Aiuste el baud rate en el artículo "Data Speed". (pág. 12-56) (Function > Data Speed) (p. 12-56)

# ♦ Acerca del contenido de los datos meteorológicos

Los datos meteorológicos deberán entrarse según el formato (basado en los APRS® Weather Data) como sigue.

Ejemplo:

220/004g005t077r000p000P000h50b09900 End code 1 2 3 4 5 6 7 8 (9)

	Valor	Unidad
1 Dirección del viento	000 - 360	0
2 Velocidad del viento	000 - 999	mph
③ Ráfaga del viento	g000 - g999	mph
④ Temperatura	t-99 - t-01, t000 - t999	۴
5 Precipitación	r000 - r999*1	inch
<ul><li>6 Precipitación (24 Hours)</li></ul>	p000 - p999*1	inch
<ul><li>⑦ Precipitación (Media noche)</li></ul>	P000 - P999* <sup>1</sup>	inch
⑧ Humedad	h00, h01 - h99 (h00 indicación del 100%)	%
9 Presión barométrica	b00000 - b99999*2	hPa, mb

\*1 Los últimos dos dígitos indican las partes decimales.

\*2 El último dígito indica la parte decimal.

• Si no tengas idea, entre un espacio o "." (punto) en lugar de un número

- (Ejemplo: ".../...g...t077r000p...P...h50b.....")
- Si no t lugar o (Ejemp Entre minal. • Entre <CR>, <LF> o <CR><LF> por el código ter-

⑦Sello de tiempo (UTC)

z Día Hora Minuto

Course: 0-360°

Speed: 0-999 knots

⑧Latitud⑨Símbolo

10Longitud

h Hora Minuto Segundo

①Extensión de datos (Course/Speed) ③Precipitaciones

Transmisión de datos D-PRS (Continuación)



21Humedad

1 - 99%, 00=100%

22 Presión barométrica

0.0 - 9999.9 hPa

Dirección:0 - 360°

16 Velocidad de ráfaga

0.00 - 9.99 pulgadas

0 - 999 mph

17 Temperatura -99 - 999°F

Velocidad: 0 - 999 mph
# Transmisión de datos NMEA

Programe la sentencia GPS para transmitir los datos de GPS en el modo DV.

# Ajuste de la sentencia de datos GPS

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "GPS TX Mode."
  - (GPS > GPS TX Mode)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



### ③ Toque "NMEA."



④ Toque "GPS Sentence."



- 5 Toque la sentencia de GPS deseada.
  - Toque "
  - Las sentencias de GPS seleccionables son RMC, GGA, GLL, VTG, GSA y GSV. La sentencia GGA está programado y activado por defecto.
  - Toque [QUICK] y toque "Default" para programar la sentencia GPS por defecto.

≣ GPS Sentence		
RMC	GSA GSA	
🖌 gga	GSV GSV	
🗌 GLL		
VTG		Ð

#### Contenido de la sentencia GPS

- 6 Repita el paso 5 para programar la sentencia.
   Un máximo de cuatro sentencias se pueden programar.
- 7 Toque [MENU].
  - El Menú se cierra.
- Visualizaicón durante transmisión NMEA



Cuando transmite, la sentencia GPS programada también se transmitirá.

### NOTA:

- Ajuste la sentencia GSV a OFF cuando envía el mensaje GPS a los transceptores digitales de convencional (IC-2820H, IC-E2820, ID-800H, IC-91AD, IC-E91, IC-V82, IC-U82, IC-2200H).
- La sentencia GSV no es compatible con ellos.
- Si "GPS Select" se ajusta a "Manual," el transceptor se ajustará la sentencia NMEA y la transmitirá automáticamente según los datos de posición en "Manual Position." (pág. 12-20)
- (GPS > GPS Set > Manual Position) • Nótese que si "GPS Auto TX" se ajusta a cualquier
- otro ajuste que "OFF," los datos se transmitirán automáticamente según el tiempo configurado. (GPS > **GPS Auto TX**)

Sentencia	Lon /Lat	Alt	υтс	Fecha (UTC)	Estado	2D /3D	COG (True)	SOG (knot)	Otros
RMC	~		~	~	~		~	~	Indicador del modo,
GGA	~	~	~		~				Cantidad de satélites en uso, HDOP, Separación geoidal, Edad diferencial de datos GPS
GLL	~		~		~				Indicador del modo,
VTG							~	~	COG (Norte magnético), SOG (km/h), Indicador del modo,
GSA					~	~			Números del ID de satélites utilizados en solución, PDOP, HDOP, VDOP
GSV									Cantidad total de sentencias, Número de la sentencia y satélites en vista, informaciones de satélites (ID, Elevación, Azimut, S/N)

### Transmisión de datos NMEA (Continuación)

### ♦ Entrada del mensaje GPS

Entre un mensaje GPS de hasta 20 caracteres para transmitir con los datos de posición.

Ejemplo: Adición de "HELLO HOW ARE YOU?"

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "GPS Message."
  - (GPS > GPS TX Mode > NMEA > GPS Message)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



③ Toque [QUICK] y toque "Edit."
La edición de "GPS Message" se abre.



④ Toque el teclado.

- El carácter o símbolo se entran.
- En el modo alfabético, toque "û" para entrar una letra mayúscula, o toque "♠" para entrar letras mayúsculas continuamente. Toque "▲" para entrar letras minúsculas.
- Toque [[ab]] o [[12]], y después toque [ab], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo de entrada deseada.



			•							
≣ GPS M (←) H	ab	(!"#)								
q w	12	Aiuct	o dol n	ando		CLR				
a :		de	de entrada							
- <u></u> ab⇔12				Ð		5				

- Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabético y númerico.
- Toque "SPACE" para entrar un espacio.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
- Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el modo de entrada.

Caracteres y símbolos seleccionados							
A-Z, a-z, 0-9, ! " # \$ % & '() * + ,/:; <							
= > ? @ [ \ ] ^ _ ` {   } ~ (espacio)							

- (5) Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- 6 Repita los pasos ④ y ⑤ para entrar un comentario, incluso espacios.
- 7 Toque [ENT].
  - Vuelve a la pantalla "GPS Message".

$\leftarrow$ Hello How are YOU?																
1	12	2	З	•	4	5	;	6		7	8		9	0		CLR
	0	%	6 8	2	#	ŧ	+	<b>—</b>	-	-	=	[	Т	]		[ 12 ]
		7	(		)	Τ	:	;		^	Τ	İ	T	?		ENT
ab	⇔′	12	<		>		9	δP4	١C	E			,			

⑧ Toque [MENU].

El Menú se cierra.

# ♦ Memoria GPS

Podrá añadir los datos GPS a la memoria GPS. Podrá añadir su propia posición, posiciones de otras estaciones o cualquier posición programada manualmente.

La Memoria GPS es capaz de guardar un total de 200 canales, y convenientemente se guardan en hasta 27 grupos, desde A a Z y "(No Group)." Los grupos (A-Z) también pueden nombrarse.



Nombres de los grupos son ejemplos.

# ♦ Adición de la Memoria GPS

- 1. Adición de la Memoria GPS y entrada del modo de edición
- 1) Toque [MENU].
- ② Toque "GPS Message." (GPS > GPS Memory)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.
  - Todas las memorias añadidas anteriormente se muestran.

≣ GPS	2/2
GPS Memory	
GPS Alarm	F
GPS Logger	┖
GPS Auto TX OFF	Ð

### 3 Toque "(No Group)."

≣ GPS MEMORY	1/7
(No Group)	
A: Icom Office	F
B: Station	L.
C: Airport	Ð

#### ④ Pulse [QUICK].

⑤ Toque "Add."

• La pantalla "GPS MEMORY EDIT" se abre.



Para editar las memorias guardadas anteriormente, toque "Edit." Podrá entrar el contenido en la misma forma de que se describe en "♦ Adición de la memoria GPS".

Add	
Edit	님
Move	
Delete	Ð

Adición de la Memoria GPS (Continuación)

#### 2. Entrada de nombre de la Memoria GPS

- 6 Toque [NAME]
  - El modo de edición del nombre se abre.

≣ GPS MEMC	DRY EDIT	1/2
NAME	:	
DATE	: 2014/02/27(	F
TIME	: 16:42:19	
LATITUDE	: 0°00.00'N	Ð

#### Toque el teclado.

- El carácter o símbolo se entran.
- En el modo alfabético, toque "û" para entrar una letra mayúscula, o toque "♠" para entrar letras mayúsculas continuamente. Toque "●" para entrar letras minúsculas.
- Toque [[ab]] o [[12]], y después toque [ab], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo de entrada deseada.





- Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabético y númerico.
- Toque "SPACE" para entrar un espacio.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
- Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el modo de entrada.

#### Caracteres y símbolos seleccionados

A-Z, a-z, 0-9, ! " # \$ % & '() * + , / : ; <
= > ? @ [ \ ] ^ _ ` {   } ~ (espacio)

- ⑧ Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- (9) Repita los pasos ⑦ y ⑧ para entrar un nombre de la memoria GPS, incluso espacios.
- 10 Después de entrar, toque [ENT].
  - Volverá a la pantalla "GPS MEMORY EDIT".

← lcom 01         →          1       2       3       4       5       6       7       8       9       0       CLR	≣ ľ	NAN	ЛE													
1     2     3     4     5     6     7     8     9     0     CLR	$\leftarrow$ lcom 01 $\rightarrow$															
	1		2	3	2	4	5	6	5	7	7	8	5	)	0	CLR
/     (     )     :     ;     ^     !     ?     ENT       ab⇔12     <		0	%	, 8	2	#	t -	+	-		=	-	[			[ 12 ]
ab⇔12 < > SPACE ,			7	(		)	:		÷		۸		İ.	?		ENT
	al	ab⇔12 < >			>	> SPACE ,										

Ejemplo: "Icom 01"

### 3. Entrada de fecha de la Memoria GPS

#### 1) Toque "DATE."

• El modo de edición de la fecha se abre.

≣ GPS MEMC	DRY EDIT	1/2≣
NAME	: Icom 01	
DATE	:2014/02/27(Thu)	
TIME	: 16:42:19	
LATITUDE	: 0°00.00'N	Ð

- 12 Toque [+] o [-] para entrar la fecha.
- Desde 2000/01/02 hasta 2099/12/30 se puede entrar. ③ Toque [つ].

DATE	
2014 / 02 / 27 (Thu)	
	Ð
Letter and the second sec	

# 4. Entrada de hora de la Memoria GPS

- 14 Toque "TIME."
  - El modo de edición de la hora se abre.

≣ GPS MEMC	RY EDIT	1/2≣
NAME	: Icom 01	
DATE	:2014/02/27(Thu)	F
TIME	: 16:42:19	
LATITUDE	: 0'00.00	Ð

- 15 Toque [+] o [-] para entrar la hora.
- Desde 00:00:00 hasta 23:59:59 se puede entrar.
- 16 Toque [℃].



Adición de la Memoria GPS (Continuación)

#### 5. Entrada de la altitud GPS

#### 17 Toque "LATITUDE."

• El modo de edición de la latitud se abre.



18 Introduzca la latitud.

- Desde 0°00.00' hasta 90°00.00' se puede introducir.
- Si "ddd° mm' ss"" está seleccionado como la unidad de la latitud y longitud, podrá introducir desde 0°00'00" hasta 90°00'00".
- (Display > Display Unit > Latitude/Longitude)
- (9) Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- Toque "N/S" para cambiar entre el norte y sur.
- 20 Repita 18 y 19 para introducir la latitud.

# 21 Toque [ENT].

≣ LATITUDE			
00°00 →	.00'N		$\rightarrow$
1	2	3	N/S
4	5	6	
7	8	9	ENT
	0	CE	

22 Toque [▼] para seleccionar la página siguiente.

#### 6. Entrada de la longitud GPS

#### 23 Toque "LONGITUDE."

• El modo de edición de la longitud se abre.

	2/2=
	Ŀ
GROUP : (No Group)	T
< <add write="">&gt;</add>	Ы

- <sup>(2)</sup> Introduzca la longitud.
  - Desde 0°00.00' hasta 180°00.00' se puede introducir.
  - Si "ddd° mm' ss"" está seleccionado como la unidad de la latitud y longitud, podrá introducir desde 0°00'00" hasta 180°00'00".

(Display > Display Unit > Latitude/Longitude)

- 25 Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
  - [→] para mover el cursor hacia adelante.
  - Toque "E/W" para cambiar entre el este y oeste.
- 26 Repita 24 y 25 para introducir la longitud.

# ⑦ Toque [ENT].

≣ LONGITUD	E			
← 000°00.00′W →				
1	2	3	E/W	
4	5	6		
7	8	9	ENT	
	0	CE		

# 7. Entrada de la altitud GPS

#### 28 Toque "ALTITUDE."

• El modo de edición de la altitud se abre.

≣ GPS MEMORY EDIT	2/2≣
LONGITUDE: 0°00.00'W	
ALTITUDE :fn	는
GROUP : (No Grou	•
< <add write="">&gt;</add>	Ð

29 Introduzca la altitud.

- Podrá introducir dentro de -10.000 y +10.000 metros.
- Después de introducir un dígito, toque "+/-" para cambiar entre positivo y negativo.
- 30 Toque [ENT].

<u>≣ ALTITUDE</u>			
←	-ft		$\rightarrow$
1	2	3	+/-
4	5	6	
7	8	9	ENT
	0	CE	E

#### 8. Entrada del Grupo de Memoria GPS

#### 3) Toque "GROUP."

•	
≣ GPS MEMORY EDIT	2/2
LONGITUDE: 0°00.00'W	
ALTITUDE :ft	
GROUP : (No Group	
< <add write="">&gt;</add>	b

Toque el grupo deseado entre (No Group) o A-Z.
Un total de hasta 200 memorias se guardarán.

≣ GROUP			1/7 🗏
(No Group)	Ĺ	I	
A: Icom Office	$\langle \rangle$		$\vdash$
B: Station			╹
C: Airport			5

Adición de la Memoria GPS (Continuación)

#### 9. Escritura de la Memoria GPS

33 Toque "<<Add Write>>."

 Cuando edita una memoria de GPS añadida anteriormente, toque "<<Overwrite>>."



34 Toque [YES].

- El contenido entrado se escribirá en la memoria GPS.
- Los datos se añaden a la memoria GPS, y la pantalla de datos se muestra.



Ejemplo: Cuando "Icom 01" se añade a "(No group)."

#### Para visualizar el contenido entrado:

Para visualizar el contenido entrado, toque el canal de la memoria GPS deseada.

≣ GPS MEMOP	RY	1/1
NAME	: Icom 01	
DATE	:2014/02/27(Thu)	▲
TIME	:16:42:19	
LATITUDE	: 0°00.00'N	
LONGITUDE	: 0°00.00'W	T
ALTITUDE	:ft	
GROUP	: (No Group)	

#### Para cancelar los datos entrados:

Para cancelar los datos entrados, toque  $[\bigcirc]$  pa visualizar la pantalla de "Cancel edit?".

Toque [YES] para cancelar la entrada y la pantalla volverá al grupo de la Memoria GPS.



# Entrada del nombre de grupo GPS

Podrá entrar un nombre a cada grupo de GPS.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "GPS Message."
  - (GPS > GPS Memory)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



③ Toque el grupo deseado durante 1 segundo.



④ Toque "Edit Name."

• La pantalla "GROUP NAME" se abre.

<u>≣ GPS M</u> D:	Edit Name		2/7≣
E:	Delete All In up	Ē	
F:		Ľ	
6:		b	b

5 Toque el teclado.

ab⇔12

- El carácter o símbolo se entran.
- En el modo alfabético, toque "û" para entrar una letra mayúscula, o toque "1" para entrar letras mayúsculas continuamente. Toque "1" para entrar letras minúsculas.
- Toque [[ab]] o [[12]], y después toque [ab], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo de entrada deseada.



 Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabético y númerico.

5

- Toque "SPACE" para entrar un espacio.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
- Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el modo de entrada.

Caracteres y símbolos seleccionados
A-Z, a-z, 0-9, ! " # \$ % & '() * + , / : ; <
= > ? @ [\]^_`{ }~ (espacio)

- ⑥ Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- ⑦ Repita los pasos ⑦ y ⑧ para entrar un nombre del grupo GPS, incluso espacios.
- 8 Después de entrar, toque [ENT].

≣ GPS MEMORY	2/7≣
D: Point 04	
E:	
F:	<b></b>
6:	Ð

Ejemplo: Entrada de Home area

# Eliminación de datos GPS

Podrá eliminar las Memorias GPS.

Nótese que las memorias eliminadas no se restaurarán. Hay dos formas de eliminarlas:

- Eliminación de todas las memorias GPS de un grupo.
- Eliminación de los canales de una memoria específica.

Ejemplo: Eliminación total de "(No Group)."

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "GPS Memory."
  - (GPS > GPS Memory)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.

≣ GPS	2/2≣
GPS Memory	
GPS Alarm	F
GPS Logger	
GPS Auto TX OFF	Ð

③ Toque el grupo deseado durante 1 seg. para eliminar.



#### ④ Toque "Delete All In Group."

≣ GPS M (No Gro A: Icom	Delete All In Group		
B: Static C: Airpc		Ú Đ	

### ⑤ Toque [YES]

• Toda la memoria GPS en el grupo seleccionado se elimina, y la pantalla volverá a "GPS MEMORY."





Toda la memoria GPS en el grupo selecicionado se elimina. Si toca un grupo vacío, "Blank" aparecerá.

# Eliminación de un canal de memoria GPS específica Podrá eliminar una memoria GPS específica.

- 1) Toque la memoria GPS deseada durante 1 segundo para eliminar.
- 2 Toque "Delete."
- 3 Toque [YES].
  - El canal seleccionado se elimina.

<u>≣ GROUF</u>	<u>'D</u>			1/2
4-1				
4-2				
4-3		<b>L</b>		
4-4				→
Toque la	memoria e	specífica	durante	1 segund
Toque la	memoria e	specífica	durante	1 segund
Toque la	memoria e <sup>Add</sup>	specífica	durante	1 segund
Toque la <b>GROU</b> 4-1 4-2	memoria e Add Edit	specífica	durante	
Toque la <b>GROU</b> 4-1 4-2 4-2	Memoria e Add Edit Move	specífica	durante	
Toque la <b>■ GROU</b> 4-1 4-2 4-3	Memoria e Add Edit Move Delete	specífica	durante	

# Reorganizaición del orden de datos GPS

Podrá mover los memorias GPS programadas y reorganizar sus ordenes en el grupo de la memoria seleccionada.

Para mover la memoria GPS fuera de su grupo asignado, edite y mueva, y después guarde.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "GPS Memory."
  - (GPS > GPS Memory)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



③ Toque el grupo donde la memoria GPS que desea meter esté guardada.

≣ GPS MEMORY			2/7
D:	ſ		
E:	$\langle \rangle$	•	$\vdash$
F:			▼
6:			Ð

④ Toque la memoria GPS deseada durante 1 segundo para mover.



- ⑤ Toque "Move."
  - "DESTINATION" parpadea en la parte superior de la pantalla.

4-1	Add	
4-2	Edit	
4-3	Move L	
4-4	Delete	

Parpadea



- 6 Toque la ubicación para insertar la memoria que desea mover.
  - La memoria seleccionada se mueve arriba.
  - Si toca "<<Move End>>", la memoria deseada se mueve al fondo del grupo.
  - La memoria seleccionada se introduce encima del nombre de la memoria de destino.
  - Cuando "<<Move End>>" esté seleccionado, la memoria seleccionada se mueve al fondo del grupo de memoria.



Completado

# ♦ Ajuste de la Alarma GPS

La alarma GPS puede sonar cuando una posición objetiva entre en la área de alarma.

Esta función pude configurarse a la estación de llamada, todos los canales de la Memoria GPS, el grupo de memoria especificado o al canal de Memoria especificado.

#### Área de alarma 1 (Estaciones plurales)

Cuando todos los canales o grupos están seleccionados:



Ejemplo: Configurar el ajuste de la alarma a todas las memorias GPS (All Memories).

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "GPS Alarm."
  - (GPS > GPS Alarm)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.

≣ GPS	2/2
GPS Memory	
GPS Alarm	
GPS Logger	Ľ
GPS Auto TX	
OFF	Ľ

③ Toque "Alarm Select."



#### (4) Toque "Group."



#### Para su referencia:

Cuando "All Memories", "A-Z" o "(No Group)" esté seleccionado, la alarma sonará dependiendo de la configuración de "Alarm Area (Group)" en el modo de ajuste. (GPS > GPS Alarm > **Alarm Area (Group)**)



Cuando una memoria especificada está seleccionada:



(5) Toque "All Memories."

• Si desea ajustar la alarma al grupo de memoria GPS, toque "(No Group)" o "A-Z".





#### 6 Toque [MENU].

- El Menú se cierra, y "•))" se aparece en la pantalla.
- Cuando una de las estaciones en un grupo especificado entre en el rango ajustado, sonarán tres pitidos.
- Para cancelar la alarma GPS, seleccione "OFF" en el paso ④.
- Cuando la alarma GPS se suena, "GPS ALARM" se aparecerá en la pantalla y "••)" parpadeará.



Alarma GPS se suena, y "GPS ALARM" aparece.

- Ajuste de La alarma GPS (Continuación)
- Ejemplo: Configure el ajuste de la alarma a la RX (RX/ Memory).
- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "GPS Alarm."
- (GPS > GPS Alarm)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



#### 3 Toque "Alarm Select."



#### ④ Toque "RX."

 Si desea configurar la alarma al canal de memoria GPS, toque "Memory," y después toque "(No Group)" o "A-Z."

≣ Alarm Select	171
OFF	
RX L	F
Group	L
Memory	Ð

≣ GPS ALARM		1/1 🗏
Alarm Select	nv	<u> </u>
Alarm Area (Group)		Ĺ
	0.2	
Alarm Area (RX/IVIemory)	"RX" se muestra	<u> </u>
		Ð

#### (5) Toque [MENU].

- El Menú se cierra, y "•)" aparece en la pantalla.
- Para cancelar la alarma, seleccione "OFF" en el paso ④.
- Cuando una estación con su alarma GPS configurada entre dentro del rango de 1 kilómetro (aprox.) (1093 yard), sonará un pitido. Cuando entre dentro del rango de 500 metros (aprox.) (546 yard), sonarán tres pitidos.
- Cuando la alarma GPS se suena, "GPS ALARM" se aparecerá en la pantalla y "•))" parpadeará.



Alarma GPS se suena, y "GPS ALARM" aparece.

#### Para su referencia:

Cuando "RX" o un canal de memoria GPS esté seleccionado, suena la alarma dependiendo de la configuración de "Alarm Area (RX/Memory)" en el Menú.

(GPS > GPS Alarm > Alarm Area (RX/Memory))

#### NOTA:

Incluso si "RX" está seleccionado en el paso ④, y la señal recibida no contiene la posición, la alarma GPS no suena.

# Función del GPS Logger

La función del GPS Logger le permite guardar las posiciones por un receptor de GPS en la tarjeta SD como un registro de posición. El GPS Logger guardará Latitud, Longitud, Altitud, Estado de posicinamiento, Corso, Velocidad y Fecha. Si utilice el GPS Logger mientras conduce un vehículo, podrá comprobar su historial de conducción en un software del mapa.

# ♦ Esbozo operativo del GPS Logger

Para utilizar el GPS Logger, realice los siguientes operaciones.

- 1. Inserte una tarjeta SD.
  - (Tarjeta SD no se suministra por Icom)
- 2. Compruebe que el receptor GPS recibe su posición. (pág. 8-2)
- 3. Active la función del GPS Logger.

 $\downarrow$ 

El GPS Logger inicia.

# Funcionamiento del GPS Logger

Seleccione si desea o no guardar su ruta como un log. Cuando el GPS Logger esté activado, el transceptor guardará los datos de posición por el receptor GPS en la tarjeta SD, en un itervalo de tiempo especificado. Las sentencias de GPS guardadas son GGA, RMC, GSA y VTG.

- 1) Toque [MENU].
- ② Toque "GPS Logger."
  - (GPS > GPS Logger)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



# ③ Toque "GPS Logger."



#### (4) Toque "ON."



⑤ Toque [MENU].

• El Menú se cierra, y el GPS Logger se incia.

# NOTA:

- El GPS logger requiere una tarjeta SD.
- Una vez que el GPS logger está activado, el transceptor guardará los datos de posición continuadamente por el receptor GPS, incluso si el transceptor se reinicia. Desactive para cancelar la función.
   Mientras esta función esté activada, y el tarsnceptor esté apagado, el archivo del registro se cierra. Luego cuando el tranceptor se encienda y el posicionamiento se realice por el receptor GPS, un nuevo archivo de registro se creará.
- Cuando la tarjeta SD se llene, esta función se detendrá automáticamente.

# ♦ Ajuste del intervalo de grabación GPS

Por ejemplo, mientras habla, y si el intervalo de tiempo se ajusta a "1sec", muchos de los datos de posición se guardarán en el mismo lugar. Seleccione el intervalo de grabación para ajustar a su velocidad. (Por defecto: 5sec)

- 1) Toque [MENU].
- ② Toque "Record Interval."
  - (GPS > GPS Logger > Record Interval)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



- ③ Toque el intervalo de grabación deseado.
  - Los ajustes seleccionables son 1, 5, 10, 30 o 60 segundos.



- 4 Toque [MENU].
  - El Menú se cierra.

### Función del GPS Logger (Continuación)

#### Visualización del log en un Mapa de PC

Si desea visualizar sus datos de registración, haga una copia del archivo de log en su PC.

Se utiliza el Windows 7 para estas instrucciones.

- ① Apague el equipo.
- 2 Pulse la tarjeta SD hacia dentro hasta que emita un clic, y extráigala cuidadosamente.

  - NO toque los terminales.
     Para extraer la tarjeta mientras el transceptor esté activado, desmonte primero. (pág. 9-5)



- ③ Inserte la tarjeta SD en la ranura de la tarjeta en su PC.
  - Si su PC posee una ranura de la tarjeta, conecte un lector de la tarjeta de memoria externa, y inserte la tarjeta.
- ④ Haga clic en la opición "Open folder to view files" para acceder a la tarjeta.

• La carpeta 'ID-5100' se muestra. 🥪 AutoPlay - - ×



5 Haga un Doble-clic en la carpeta.

#### · Aparecen ocho carpetas.



6 Haga un Doble-clic el la carpeta "Gps".

- Los archivos del log aparecen.
- Los archivos se nombran con la hora de que el log fue iniciado, en el siguiente formato: yyyymmdd\_hhmmss.log

yyyy = año, mm = mes, dd = día, hh = hora, mm = minuto, ss = segundo



- Importe el archivo seleccionado a un software del mapa.
  - Podrá comprobar su ruta en el mapa.

# GPS Logger function (Continued)

#### Para su información— Acerca de la sentencia NMEA guardada para el GPS log

Independientemente de los datos del registro GPS del ID-5100A/E, cada sentencia corresponde al estándar NMEA y se graba en el siguiente ormato.

#### ♦ Sentencia GGA

(e.j.) <u>\$GPGGA</u> , <u>161229.487</u> , <u>3723.2475</u> ,N, <u>12158.3416</u> ,W,1, <u>0</u>	7,1.0,9.0,M,25.5,M,3,0000 <u>*18<cr><lf></lf></cr></u>
① GGA cabecera de protocolo (\$GPGGA)	⑦ Dilución horizontal de precisión (1.0) 0.0–50.0
② UTC de posición (16:12:29.487)	(8) Altitud re: Nivel del mar (geoide), metros
③ Latitud (Norte 37° 23.2475′) N=Norte, S=Sur	(9.0 metros)
④ Longitud (Oeste 121° 58.3416') E=Este, W=Oeste	9 Separación geoidal, metros (25.5 metros)
(5) Indicador de calidad GPS (1)	10 Edad diferencial de datos GPS (3 segundos)
0=Fijar no disponible o invalido, 1=Modo SPS	Comprobación Sum (*18) Detección de error     iniciado por "*" (cádigo boy)
6 Cantidad de satélites en uso (7) 00-12	12 Código final
	*En blanco cuando no hav posición
♦ Sentencia RMC	
(e.g.) \$GPRMC, 161229.487, A, 3723.2475, N, 12158.3416, W, 0	<u>.13,309.62,011212,</u> , ,D* <u>10<cr><lf></lf></cr></u>
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$	6 7 8 <del>1</del> 0 1
① RMC Cabecera de protocolo (\$GPRMC)	⑧ UTC datos de posición ('12 Dec 1st) yymmdd
2 UTC de posición (16:12:29.487)	Indicador de modo (D)
(3) Status (A) A=Dato válido	A=Modo autónomo, D=DGPS,
V=Dato invalido/no hay posicion	E=Modo estimado (Navegacion por estima)
(4) Latitud (Norte 37 23.2475) N=Norte, S=Sur (5) Longitud (Oeste 121° 58 3416') E=Este, W=Oeste	10 Comprohación Sum (*10) Detección de error
© Velocidad sobre el fondo (0.13 knots)	Iniciado por "*" (código hex)
<ul> <li>⑦ Curso sobre el fondo (309.62°; grados verdaderos)</li> </ul>	1) Código final
0.00°–359.99°	*En blanco cuando no hay posición.
♦ Sentencia GSA	
$\begin{array}{c} (e.j.) & \underbrace{9GPGSA, A, s, 0, 7, 02, 20, 27, 03, 04, \ldots, 1, 1, 13, 1.0, 1.0, 1.0, 3}_{(1) & 4, (2), (3)} \\ & \underbrace{1}_{(2), (3)} & \underbrace{4}_{(2), (3)} & \underbrace{4}_{(2), (3)} & \underbrace{5}_{(6)} & \underbrace{6}_{(7)} & \underbrace{6}_{(7$	<u>3</u> <u>9</u>
(1) GSA Cabecera de protocolo (\$GPGSA)	5 Dilución posicional de precisión (1.8) 0.0–50.0
<ul> <li>2) Indicador de modo 1 (A)</li> </ul>	6 Dilución horizontal de precisión (1.0) 0.0–50.0
M=Manual, operación forzada en modo 2D o 3D	⑦ Dilución vertical de posición (1.5) 0.0–50.0
A=Automatic, cambio permitido entre 2D/3D	8 Comprobación Sum (*33) Detección de error
③ Indicador de modo 2 (3)	Iniciado por "*" (código hex)
1=Fijar no disponible,	9 Código final
2=2D (satélites en uso; menos de 3),	*En blanco cuando no hay posición.
3=3D (satellites en uso; mas de 4)	7 00 04 15)
Where a state of the sate	7, 09, 0415)
☆ Sentencia VTG	
$(e.j.)  \underbrace{\$GPV1G, 309.62, 1}_{1}, \underbrace{M, 0.13, N, 0.2, K, A}_{3} \underbrace{03 < CR > < LF >}_{6} $	
(1) VTG Cabecera de protocolo (\$GPVTG)	(6) Indicador de modo (A)
<ol> <li>Curso sobre el fondo (309.62°; grados verdaderos)</li> </ol>	A=Modo autónomo, D=DGPS,
0.00°–359.99°	E=Modo estimado (Navegación por estima),
③ Grados de curso sobre el fondo; Norte magnético	Dato inválido, R=Datos de almanaque
<ul> <li>④ Velocidad sobre el fondo, knots (0.13 knots)</li> <li>⑤ Velocidad sobre el fondo, kilómetro por hora (0.2 km/hr)</li> </ul>	⑦ Comprobación Sum (*03) Detección de error Iniciado por "*" (código hex)

⑧ Código final

\*En blanco cuando no hay posición.

# Auto transmisión de GPS para Simplex

En el modo DV, esta función transmitirá los datos de posición actual del receptor GPS automáticamente al intervalo seleccionado, y se debe utlizar sólo en el modo simplex.

Su propio indicativo debe entrarse para activar el auto transmisión de GPS.
Cuando "GPS TX Mode" se ajusta a "NMEA," asegúrese de ajustar "GPS Select" a "Internal GPS." Cuando "GPS TX Mode" se ajusta a "D-PRS," y "TX Format" a "Position" o "Weather," asegúrese de ajustar "GPS Select" a "Internal GPS" o "Manual." (pág. 12-20)
De lo contrario, no podrá utilizar esta función. (GPS > GPS Set > GPS Select)

# Ajuste del Auto transmisión de GPS

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "GPS Auto TX."
- (GPS > GPS Auto TX)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.

E GPS	2/2 🗏
GPS Memory	
GPS Alarm	
GPS Logger	•
GPS Auto TX OFF	Ð

- 3 Toque para seleccionar el intervalo de transmisión de posición deseado entre OFF, 5, 10, 30 segundos,
  - o 1, 3, 5, 10, y 30 minutos.
  - Selección de "OFF" cancelará el auto transmisión de GPS.
  - Si las cuatro sentencias de GPS estén seleccionadas en "GPS Sentence", "5sec" no se puede seleccionar.
  - El mensaje GPS también se transmite, si está programado.

E GPS Auto TX OFF 5sec 10sec 30sec	
≣ GPS	2/2 🗐
GPS Memory	▲
GPS Alarm	
GPS Logger	Ţ
GPS Auto TX	(30sec) (5
	<b>1</b>
	"30sec" se muestra

4 Toque [MENU].

#### • El Menú se cierra.

# NOTA:

- Utilice la transmisión automática de GPS sólo en el modo simplex.
- Transmisión automática de GPS a través de un repetidor puede interferir con otras comunciaciones.
- Si el mensaje GPS está programado, el transceptor lo transmitirá junto con los datos de posición. Véase la página 8-28 para la programación del mensaje GPS.

# UTILIZACIÓN DE UNA TARJETA MICROSD

Acerca de la tarjeta SD9-2	
Guarda de datos en la tarjeta SD9-3	
Inserción de la tarjeta SD	
Retiro de la tarjeta SD       9-5         ◇ Retiro de la tarjeta SD       9-5         ◇ Retiro de la tarjeta SD mientras el transceptor esté activado .9-5	
Guardado de los ajustes en una tarjeta SD9-6	
Guardar con un nombre de arcchivo diferente9-7	
Cargar los datos de la tarjeta SD9-8	
<ul> <li>Back-up de los datos guardados en la tarjeta SD al PC9-9</li> <li>♦ La carpeta de la tarjeta SD y su contenido</li></ul>	0
Importación o Exportación de un archivo CSV9-1 ♦ Importación	<b>1</b> 1 2

# Acerca de la tarjeta SD

La tarjeta SD o SDHC no se suministra con el transceptor. Deberá adquirir dichas tarjetas por su cuenta.

Podrá utilizar una tarjeta SD de hasta 2 GB, o una SDHC de hasta 32 GB con el ID-5100.

La tabla de la continuación muestra las tarjetas SD y SDHC cuya compatibilidad ha sido comprobada por Icom.

(A partir de Abril de 2014)

Fabricante	Tipo de tarjeta	Capacidad			
	SD	2 GB			
		4 GB			
SanDisk®	00110	8 GB			
	SDHC	16 GB			
		32 GB			

• La lista no garantiza el rendimiento de la tarjeta.

- Por el resto del documento, la tarjeta SD y la tarjeta SDHC se llamarán sencillamente "tarjeta SD".
- Recomendamos que formatee todas las tarjetas SD para utilizarlas con el ID-5100, incluso las que ya vengan preformateadas.

Recomendamos realice un back-up de los contenidos en su PC.
Inserte la tarjeta en la ranura del transceptor, y después toque [MENU]. Toque "SD Card", y después "Save Setting" para guardar.

#### NOTA:

- Antes de usar la tarjeta SD, lea las instrucciones de la tarjeta por completo .
- · Las siguientes operaciones pueden que se corrompan o se borren los datos de la tarjeta.
- Retirar la tarjeta SD del transceptor mientras lea o escriba datos desde o hacia la tarjeta.
- Cambiar el voltaje de la batería externa mientras lea o escriba datos desde o hacia la tarjeta.
- Encender el motor de su vehículo mientras lea o escriba datos desde o hacia la tarjeta cuando opere en un vehículo.
- Dejar caer, impactar o vibrar la tarjeta SD.
- No toque los terminales de la tarjeta SD.
- El transceptor tomará más tiempo en reconocer la tarjeta SD si la capacidad es grande.
- La tarjeta SD se calentará tras largos períodos de operación contínua.
- Por el límite de la vida determinada de una tarjeta SD, lectura o escritura de datos no serán posibles después de largos períodos de tiempo.
- Cuando se acabe la vida de la tarjeta SD, se necesutará adquirir una nueva. Recomendamos realice un back-up de los contenidos importantes en su PC.
- Icom no es responsable de ningún daño causado por la corrupción de datos de una tarjeta SD.

# Guarda de datos en la tarjeta SD

Los siguientes datos podrán guardarse en la tarjeta:

### Ajustes de datos del transceptor

Contenidos de Memoria, y las listas de repetidores guardados en el transceptor.

### Contenidos de comunicación

El audio transmitido y recibido.

### Registros de comunicación

Registros históricos de comunicación y recepción.

# Respuesta automática del audio de voz (modo DV)

Audio de voz para la función de Auto respuesta en el modo DV.

# • Audio de voz para la función de TX voz

Audio de voz para la función de TX voz.

### Datos de posicionamiento GPS

Los datos registrados de posicionamiento GPS guardados en el transceptor.

# Inserción de la tarjeta SD

# ♦ Inserción de la tarjeta SD

- ① Apague el transceptor.
- 2 Inserte la tarjeta en la ranura hasta que se coloque en su lugar y emita un 'clic'.
  - "
    "
    "
    se mostrará cuando la tarjeta esté insertada.
  - "
    " y "
    " se parpadearán alternativamente durante el acceso a la tarjeta SD.
- **NOTA:** Antes de insertar, asegúrese de que la direc-ción de la tarjeta esté correcta. La inserción de la tarjeta SD de forma forzada o in-versa dañará la tarjeta y/o la ranura.





# ♦ Formateo de la tarjeta SD

- Cuando utilice una tarjeta SD
  Cuando utilice una tarjeta SD nueva, realice un formateo de la siguiente manera.
  Al formatear una tarjeta se borrarán todos los datos. Antes de formatear cualquier tarjeta programada, realice un back-up de los contenidos en su PC.

- ① Apague el transceptor, y después inserte la tarjeta SD en la ranura.
- 2 Encienda el transceptor.



- 3 Toque [MENU].
- 4 Toque [SD Card].
- Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la otra página.

≣MENU		3/3≣
👂 Sounds	etc Others	
🕒 Time Set		$\vdash$
50 Card		┖
N Bluetooth		Ð

(5) Toque [Format].

• Aparecerá la pantalla de confirmación "Format OK?".

≣SD CARD			2/2≣
Format	N		
Unmount	$\left\{ \right\}$		

6 Toque [YES].

- El formateo se iniciará y se mostrará su progreso.
- Cuando el formateo se acabe, la visualización se volverá automáticamente a la pantalla mostrada antes de seleccionar [YES].



# Retiro de la tarjeta SD

# ♦ Retiro de la tarjeta SD

- ① Apague el transceptor.
- ② Pulse la tarjeta SD hacia dentro hasta que emita un 'clic', y después, con cuidado, extraiga la tarjeta.

Unidad principal



# Retiro de la tarjeta SD mientras el transceptor esté activado

3 Toque [MENU].

④ Toque [SD Card].

• Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la otra página.

≣MENU		3/3 🗏
Sounds	💷 Others	
🕒 Time Set		
💀 SD Card η		▼
Bluetooth S		Ð

3 Toque [Unmount].

• Aparecerá la pantalla de confirmación "Unmount OK?".

≣SD CARD	2/2
Format	
Unmount L	
	▼

④ Toque [YES].

• Cuando el retiro se acabe, "Unmount is completed" se mostrará y volverá automáticamente a la pantalla mostrada antes de seleccionar [YES].

SD CAR	)	 2/2
Format	Unmount OK?	
Unmount		╞
		•
		Ð

(5) Pulse la tarjeta SD hacia dentro hasta que emita un 'clic', y después, con cuidado, extraiga la tarjeta.

# Guardado de los ajustes en una tarjeta SD

Canales de memoria, ajustes de ítems de la pantalla de menú, y listas de repetidores podrán guardarse en una tarjeta SD.

El guardar los datos de ajustes en la tarjeta SD le permite restaurar el transceptor fácilmente a sus ajustes anteriores, incluso si haya realizado un reseteo total.

#### ✓ Información

Ajustes de datos se guardarán en el formato de archivo "icf" cuyo utilizado en el CS-5100 software de clonaje. Los datos guardados en una tarjeta SD podrán copiarse a su PC y editarse con el software de clonaje.

Ajustes de datos podrán guardarse como un archivo nuevo o sobreescribirse en un archivo viejo.

#### [Guardar como un archivo nuevo]

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque [Save Setting].
  - (SD Card > **Save Setting**)
  - La pantalla SAVE SETTING se abrirá.
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la otra página.



#### ③ Toque [<<New File>>].

- La pantalla FILE NAME se abrirá.
- El archivo se nombrará automáticamente en la siguiente manera; Setyyyymmdd\_xx (yyyy: año, mm: mes, dd: día, xx: número de serie)

Ejemplo: Si el segundo archivo se guarda en el 1 de Abril, 2014, se nombará "Set20140401\_02."

• Si desea cambiar el nombre, véase "Save with a different file name" (pág. 9-7).



#### ④ Toque [ENT].

• La pantalla de confirmación "Save file?" se abrirá.

	FILE	E NJ	AME												
← <u>S</u> et20140401_01 →															
С	1	w	wertyuiop								CLR	J			
	a	s		1	f	g	ŀ	ſ	j	Τ	k	I	Т	[ ab ]	J
4	ĉ	z	×		с	V	b		n	T	m			ENT	Ĵ
a	b⇔	12	0	1	/		SPA	١Ċ	E		.,				7

# (5) Toque [YES].

- Los ajustes de datos se guardarán.
- Mientras guardando, la barra de progreso se muestra, y después de completar el guardado, la pantalla SD CARD se mostrará.

← <u>S</u> etí	Save file?	
q w i		CLR
a s		[ ab ]
습 z	YES NO	ENT
ab⇔12 <		5

- 6 Toque [MENU]
  - La pantall de menú se cancelará.

# [Sobreescribir un archivo]

Seleccione el archivo deseado para sobreescribir en el paso ③ como explicado a la izquierda.



# Guardar con un nombre de arcchivo diferente

### 1) Toque [MENU].

- 2 Toque [Save Setting].
  - (SD Card > Save Setting)
  - La pantalla de SAVE SETTING se abrirá.
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la otra página.

≣SD CARD		1/2
Load Setting		
Save Setting	L	
Import		
SD Card Info		E

### ③ Toque [<<New File>>].

• La pantalla de FILE NAME se abrirá.



# ④ Toque [CLR].

• El carácter, símbolo o número seleccionado se eliminará.

Cuando el cursor no selecciona caracteres, el carácter anterior se eliminará.

Toque y mantenga [CLR] para eliminar los caracteres continuamente.

	FILE	ΞNλ	AME											
C	← Set20140401_02 →													
С	1	~	e	r		t	у	υ	1	i.	0	р		
	a	s	C	1	f	g	ł	ſ	j	Γ	k	Ι		
4	ŝ	z	×		с	×	b		n	ſ	n		_	ENT
a	b⇔	12	0	1	/		٩C	E		5			<b>E</b>	

#### (5) Toque el teclado.

- Los caracteres y símbolos deseados se entrarán.
- Toque [[ab]], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo de entrada.
- Toque "AB⇔12" para cambiar entre los modos de Alfabeto y números.
- En el modo de alfabeto, toque "û" para seleccionar el modo de letras mayúsculas, o toque "♠" para seleccionar el modo de letras minúsculas.
- Toque "SPACE" para entrar un espacio.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.

Caracteres y símbolos seleccionables
A a Z, a a z, 0 a 9, ! " # \$ % & ' ( ) * + ,
/:;<=>? @ [\]^_`{ }~ (espacio)

≣ I	FILE NAME															
C	← <u> </u>							$\rightarrow$								
q	1	~	е	1	r	t	3	/	ι	1	i		5	р		CLR
	a	s	0	ł	f		3	h	1	j	Τ	k				
4	Û	z	×		с	V	,	b		n	Τ	m				
a	b⇔	12	0	Τ	7		S	ΡA	(C	E		.,	Т			L L

FILE N ← q w a ± ↓ z >b⇔12	ab 12	(I"#) (I	)	t)		Toque [(!"#)] para selec- cionar el modo de símbolos.
ab⇔12				رى	Ð	

- ⑥ Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover el cursor hacia adelante.
- ⑦ Repita ⑤ y ⑥ para entrar un nombre de hasta 15 caracteres.

• Ejemplo: My data

- ⑧ Toque [ENT] para guardar el nombre.
  - La pantalla de confirmación "Save file?" se aparecerá.

≣ FILE NAME ← Mv data																
q w e r					t	T	y	ι		i		5	р	Т		
	a	1	s			f	g	F	1	[ i		k	Γ	Τ		[ ab ]
습 z		×	C		v k			n	T	m				EN		
ab⇔12 @		1		S	ΡA	۰C	Έ		,	Т			(E)			

- 9 Toque [YES].
  - Los datos de ajustes se guardarán.
  - Mientras guardar, mostrará la barra de progreso, y la pantalla de SD CARD se mostrará después de completar la guarda.

≣ FILE NAME	
← My Save file?	i ⊡
a w i	CLR
as	
[ab⇔12] ⊍ [/ ] ∪ ( ) [ / [ · [ · [	

- 10 Toque [MENU].
  - Cerrará la pantalla del menú.

# Cargar los datos de la tarjeta SD

Canales de memoria, ajustes en el menú, y listas de repetidores pueden copiarse al transceptor. Es conveniente copiar los datos guardados, como los de canales de memoria o de listas de repetidores, a otro ID-5100 y operar con los mismos datos.

Se recomienda guardar los datos actuales antes de que cargue otros datos al transceptor.

- (**Ejemplo:** Cargar todos los datos al archivo "Set20140401\_01")
- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque [Save Setting].
  - (SD Card > Load Setting)
  - Aparecerá la pantalla LOAD SETTING.
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] una o dos veces para seleccionar la página.



- ③ Toque el archivo deseado.
  - Aparecerá la pantalla LOAD FILE.



- ④ Toque la opción de carga deseada.
  - ALL:

Cargará todos los canales de memoria, ajustes en el menú y listas de repetidores al transceptor.

Select:

Cargará todos los canales de memoria, ajustes de los artículos del Menú y la lista de repetidor en el transceptor.

Ajustes de "MY call signs" y "REF Adjust" se seleccionan para cargar.

• Repeater List Only:

Cargará sólo la lista de repetidores al transceptor.





- (5) "Keep 'SKIP' settings in Repeater List?" se aparecerá. Toque [YES], [NO] o [Cancel].
  - Toque [YES] para retener los ajustes de saltos de la lista de repetidores. (pág. 7-29)
  - Toque [NO] para excluir los ajustes de saltos de la lista de repetidores.
  - Toque [Cancel] para volver a la pantalla de LOAD FILE.
  - Cuando toca [YES] o [NO], "Load file? (¿Cargar archivo?)" se muestra.

ALL Except My Repeater YES NO CANCEL	≣LOAD F	LE	1/1
Except My Repeater YES NO CANCEL	ALL	Keep 'SKIP' settings in the Repeater List?	
	Except My		 ╞
	Repeater		 Ľ
			Ð

- 6 Toque [YES]
  - Iniciará la verificación del archivo.
  - Durante la verificación, "CHECKING FILE" y la barra de progreso se muestran.
- Después de la verificación, la carga se iniciará.
  - Mientras cargar, "LOADING" y la barra de progreso se muestran.



- ⑧Cuando la carga se acaba, "COMPLETED!" se muestra.
  - Para completar, reinicie el transceptor.

# Back-up de los datos guardados en la tarjeta SD al PC

Un archivo de back-up le permite restaurar fácilmente, a pesar de que haya eliminado los datos en la tarjeta SD por error.

Si el PC no lleva una ranura de la tarjeta SD, compre un lector de tarjetas de memoria.

# ♦ La carpeta de la tarjeta SD y su contenido

La carpeta en la tarjeta SD contiene los siguientes: 1 ID-5100

- Carpetas creadas en el ID-5100.
- 2 Csv

Carpeta de la lista de repetidores y memoria de su indicativo.

3 RptList

Lista de repetidores en el formato "csv" para importar.

### **④ YourMemory**

Memoria de su indicativo en el formato "csv" para importar.

(5) Gps

Datos del registro GPS en el formato "log".

**6 QSO Log** 

Datos del registro QSO en el formato "csv".

**7 Reply** 

Datos de la Respuesta Automática en el formato "wav".

8 RxLog

Datos del registro RX récord en el formato "csv". (9) Setting

Datos de ajustes del transceptor en el formato "icf". 10 Voice

Carpeta de la fecha del audio QSO grabado.

11 yyyymmdd

Archivos de audio grabado en el formato "wav". La carpeta se nombrará automáticamente en el siguiente forma:

yyyymmdd (yyyy:año, mm:mes, dd:día)

12 VoiceTx

Datos del audio de voz grabado para la función de Voice TX (TX voz) en el formato "wav".



# (Ejemplo: Selección de los datos de ajustes)

Cuando inserte la tarjeta SD en la ranura de su PC o el lector de tarjetas de memoria, se aparecerán las siguientes pantallas.



#### Back-up de los datos guardados en la tarjeta SD al PC (Continuado)

#### ♦ Realizar un back-up en su PC

Se utiliza Windows 7 para las siguientes instrucciones.

- ① Inserte la tarjeta SD en la lectura de la tarjeta SD de su PC.
  - Si el PC no lleva una ranura de la tarjeta, conecte el lector de tarjetas de memoria\*. \*Se adquiere por separado.
- ② Haga clic en la opción "Open folder to view files" para acceder a la tarjeta.
  - La carpeta 'ID-5100' aparecerá.



- 3 Haga clic derecho en "Removable disk."
- ④ Haga clic en "Copy."

	Expand		
<b>G-</b>	Turn on <u>B</u> itLocker	<b>- 4</b> 9 Si	earch Removable Disk (F:)
Organize 🔻	Open AutoPla <u>y</u>	er	= •
> 🔆 Favorites	Open in new window	^	Date modified T
	Open as Portable Device		04/01/201412:00 Fi
Cibraries     Docume     Docume	Form <u>a</u> t Eject		
Pictures     Videos	Cu <u>t</u> Copy	c	lic
	Rename	_	
Computer	Ne <u>w</u>		
Di Di Di Di	Dropertier		
🛛 🕨 🚗 Removable E	Disk (F:)	C	lic derecho
⊳ 📬 Network			
	•	III	

- ⑤ Abra la carpeta deseada para copiar, y haga clic derecho, y después haga clic en "Paste."
  - Copiará los datos de la tarjeta SD en su disco duro.
     (Ejemplo: Hacer una copia en la carpeta "Backup" en la unidad C)

Organize 👻 Include in libra	Local Disk (C:) 🕨		<u>V</u> iew S <u>o</u> rt by Groug by Refresh	) 	
<ul> <li>★ Favorites</li> <li>⇒ Libraries</li> <li>⇒ Documents</li> </ul>	Name		Customize this <u>f</u> older <u>P</u> aste Paste <u>s</u> hortcut		ified Type
Occurrents     Music     Pictures     Videos			<u>U</u> ndo Rename S <u>h</u> are with Ne <u>w</u>	Ctrl+Z	
Computer Cocal Disk (C:) Cal Local Disk (D:) Cal Cocal Disk (D:) Cal Removable Disk (F:) Cal Removable Disk (G:)		_	Properties		
🙀 Network	•		m		

6 Para retirar la tarjeta, haga clic en el icono de la tarjeta SD en la barra de tareas. (El icono "10") en la captura de pantalla)

-	Open Devices and Printers	
	Eject USB2.0 Card Reader	-Click
	- Removable Disk (F:)	

Cuando el lector de tarjetas de memoria está conectado.

⑦ Retire la tarjeta cuando el mensaje "Safe To Remove Hardware" se muestre.

Safe To Remove Hardware The 'USB Mass Storage Device' device can not removed from the computer.	≪ × w be safely			
		🖻 🥝	1 😼 🔁 🚸	

Cuando el lector de tarjetas de memoria se utiliza.

# Importación o Exportación de un archivo CSV

Lea esta sección antes de importar o exportar un archivo del formato CSV desde la tarjeta SD. Podrá importar o exportar los siguientes datos:

- Memoria de su indicativo
- Lista de repetidor
- Memoria GPS

# ♦ Importación

Antes de importar, realice un archivo de backup de todos los datos del transceptor en la tarjeta SD.

Ejemplo: Importación de la memoria de su indicativo.

- 1) Toque [MENU].
- (2) Toque "Your Call Sign."

(SD Card > Import/Export > Import > Your Call Sign)

• Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] pata seleccionar la página.

≣ IMPORT	171
Your Call Sign	
Repeater List	
GPS Memory	

③ Toque el archivo CSV para importar.
• La ventana "Import file?" se abre.



④ Toque [YES].

- La importación se inicia.
- Durante la importación, "IMPORTING" y la barra de progreso se muestran.
- Después de importar, "COMPLETED!" aparece.





- (5) Para completar la importación, reinicie el transceptor.
- Para importar una lista de repetidor, véase el paso 5 en la página 9-8 para detalles.

#### Importación o Exportación de un archivo CSV (Continuación)

# ♦ Exportación

Podrá exportar la Memoria de su indicativo, Lista de repetidor y Memoria GPS.

Ejemplo: Exportación de la Memoria de su indicativo.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "Your Call Sign."
  - (SD Card > Import/Export > Export > Your Call Sign)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] pata seleccionar la página.



#### ③ Toque "<<New File>>."

- La pantalla FILE NAME se abre.
- El nombre del archivo se nombra automáticamente en la siguiente manera; Your\*yyyymmdd\_xx (yyyy: año, mm: mes, dd: día, xx: número de serie)
- \*"Rpt" se muestra por la lista de repetidor, y "Gps" se muestra por una Memoria GPS.
- Si desea cambiar el nombre del archivo, véase "Guardar con un nombre archivo diferente" (pág. 9-7).



#### ④ Toque [ENT].

• La ventana "Export file?" se abre.

≣ FILE NAME			
← Your20	140304_01		$\rightarrow$
./@	ABC	DEF	CLR
GHI	JKL	MNO	[ AB ]
PQRS	TUV	WXYZ	ENT
AB⇔12		]	

- (5) Toque [YES].
  - Los ajustes de datos se guardan.
  - Durante exportación, "EXPORTING" ay la barra de progreso se muestran.

E FILE NA	IVIE	
ل You	Export file?	
./@		CLR
GHI		[ AB ]
PQRS		ENT
AB⇔12		5

6 Toque [MENU]

• El Menu se cierra.

# [Sobrescribir un archivo]

Seleccione el archivo desead para que se sobrescriba en el paso ③ en la izquierda.

≣ YOUR CALL SIGN	1/1
< <new file="">&gt;</new>	
Your 20140304_01	F
	Ľ
	lp

# Sección 10 MEMORIA DE VOZ

Grabación del audio QSO	10-2
Iniciación de la grabación	10-2
Detención de la grabación	10-2
Reperoducción del audio grabado	10-3
Reproducción de la grabación	10-3
Cambio de ajustes del grabador QSO	10-4
Eliminación de carpeta/archivo del audio	10-5
Eliminación de una Carpeta de Audio	10-5
Eliminación de un Archivo de Audio	10-6
Visualización de información del archivo	10-7
Visualización de la capacidad de memoria de la tarjeta	SD10-8
Reproducción del audio grabado en el PC	10-9

# Grabación del audio QSO

Grabación del audio QSO utilizando la banda MAIN.

#### NOTA:

Asegúrese de insertar una tarjeta SD en el transceptor antes de grabar el audio.

# Iniciación de la grabación

- 1) Toque [QUICK].
- (2) Toque "<<REC Start>>."
- El modo de Recording Standby (Espera) se abre.





- La grabación se detiene mientras no se recibe ninguna señal, se reanudará cuando reciba un aseñal de nuevo.
- · La grabación continuará hasta que detenga manualmente, o la tarjeta se llene.
- Si los contenidos del archivo de grabación llega a 2GB, el transceptor creará automáticamente un nuevo archivo, y la grabación se continúa.

#### Para su referencia:

Cuando la función de Grabación Automática por PTT está activada, la grabación se inicia automáticamente cuando toca "<<REC Start>>". (En este caso, la grabación continuará incluso mientras no recibe ninguna señal).

# <REC Stop> <Lock>>

1) Toque [QUICK].

(2) Toque "<<REC Stop>>."

mente del Quick Menú.



Oetención de la grabación

#### Para su referencia:

Cuando toca uno de los iconos entre "•" y "", el diálogo "Stop recording?" aparece. Tocando [YES] también detendrá la grabación.

• "Recording stopped" se muestra y saldrá automática-

# NOTA:

Una vez que la grabación se inicia, se continuará, incluso si reinicia el equipo.

# Reperoducción del audio grabado

#### NOTA:

Inserte la tarjeta SD que contiene el archivo del audio grabado en la ranura del transceptor.

# Reproducción de la grabación

- 1) Toque [MENU].
- El Menú se abre.
- Toque "Voice Memo."

≣ MENU		1/3
O∵ DUP/TONE	💩 Voice TX	
🖹 Manage Memory	🗲 GPS	F
🍰 Scan	<mark>¦a</mark> cs Call Sign	L .
💂 Voice Memo	🕞 RX History	Ð
{>		

# ③ Toque "QSO Recorder."

≣ VOICE MEMO	1/1
QSO Recorder	
DV Auto Reply	
	▼
	ط ا

# ④ Toque "Play Files."

• Aparecen las carpetas de archivos grabados.

≣ QSO RECORDER	171≣
< <rec start="">&gt;</rec>	
Play Files	H
Recorder Set 🚫	
Player Set	Ð

- (5) Toque la carpeta que contiene el audio que desea reproducir.
  - El nombre de la carpeta se crea automáticamente en la siguiente manera: yyyymmdd (yyyy: año, mm: mes, dd: día)



- (6) Toque el archivo del audio que desea reproducir.
  - La pantalla VOICE PLAYER se muestra, y la reproducción se inicia.

≣ ◘20140114	1/1 🗄
2014/01/14 16:17:00 4:06	
2014/01/14 16:30:00 4:06	F
2014/01/14 16:45:00 \ 4:06	┖
2014/01/14 17:00:00 4:06	Ð

• El nombre del archivo se crea automáticamente en la siguiente manera: yyyymmdd\_xx (yyyy: año, mm: mes, dd: día, hh: hora, mm: minuto, ss: segundo) 1 Escuche al audio QSO.



# Cambio de ajustes del grabador QSO

Podrá cambiar los ajustes de la grabación en el Menú. Véase "Voice Memo" en el Menú (pág. 12-17) para más detalles.

• Grabar sólo el audio recibido. ("*REC Mode*") (Voice Memo > QSO Recorder > Recorder Set)



El ajuste por defecto es "TX&RX" (Grabación ambos los audios de transmisión y recepción).

• Continuar grabando incluso con el squelch cerrado. ("*RX REC Condition*")

(Voice Memo > QSO Recorder > Recorder Set)



El ajuste por defecto es "Squelch Auto" (Grabar sólo cuando el squelch esté abierto).

• Grabar el audio QSO como un archivo. ("*File Split*") (Voice Memo > QSO Recorder > Recorder Set)



- El ajuste por defecto es "File Split" (Los audios transmitidos y recibidos se graban por separado en distintos archivos).
- Cuando "Squelch Auto" esté seleccionado en "Recorder Set", un archivo de audio se creará cada
- vez que se abre el squelch. El audio recibido se graba en un archivo separado.

• Sincronice la grabación a PTT. ("*PTT Auto REC*") (Voice Memo > QSO Recorder > Recorder Set)



El ajuste por defecto es "OFF" (Grabación no sincronizada a PTT).

#### Para su referencia:

Cuando "PTT Auto REC" está ajustado a "ON":

- Graba no sólo cuando PTT se pulsa, sino también cuando se cambia para transmitir por el comando CI-V.
- Cuando "RX Only" está ajustado en "REC Mode" el audio de transmisión no se graba.
- Una señal que se recibe dentro de 10 segundos después de que el squelch se cierre, se graba en el mismo archivo.
- Cambie el Tiempo de salto. ("*Skip Time*") (Voice Memo > QSO Recorder > Player Set)

≣Skip Time	1/1≣
3 sec	
5sec	
10sec	
30sec	Ð

# Eliminación de carpeta/archivo del audio

% Audios eliminados NO se pueden recuperar.

# ♦ Eliminación de una Carpeta de Audio

- % Todos los archivos en la carpeta se eliminarán.
- ① Toque [MENU].
  - El Menú se abre.
- 2 Toque "Voice Memo."

≣MENU		1/3
O∵ DUP/TONE	🔩 Voice TX	
🖹 Manage Memory	🗲 GPS	╠─
🍰 Scan	<mark>¦a</mark> cs Call Sign	Ľ
💂 Voice Memo	🗲 RX History	Ð

# ③ Toque "QSO Recorder."

≣ VOICE MEMO	1/1 🗄
QSO Recorder	
DV Auto Reply	F
	Ľ
	Ð

# ④ Toque "Play Files."

• Carpetas con audios grabados aparecen.

≣QSO RECORDER	1/1 🗏
< <rec start="">&gt;</rec>	
Play Files	╞
Recorder Set 💙	Ľ
Player Set	Ð

(5) Mantenga tocada la carpeta durante 1 segundo para eliminar.

≣ PLAY FILES	1/1≣
20131220	
<u>ت</u> 20140114 ل	
20140121	•
20140206	Ð

#### 6 Toque [Delete].

≣ PLAY ∎				171 ≣
2013	Folder Information	▲		Ĺ.
	Delete	H		Ŀ
	Delete A Iders	▼		•
		Ы	-	
2014		j		

# Toque [Yes].

• Sonará un bip, y después la carpeta se elimina.

≣ PLAY FILE	S		1/1
201312	Delete folder?		
201401			는
201401		NO	◄
201402			Ð

### ⑧ Toque [MENU].

• El Menú se cancela.



# 10 MEMORIA DE VOZ

#### Eliminación de carpeta/archivo del audio (continuación)

#### ♦ Eliminación de un Archivo de Audio

- Todos los archivos de audio de la carpeta.
- 1) Toque [MENU].
- El Menú se abre.
- 2 Toque "Voice Memo."

≣MÉNU		1/3
∩ <sub>™</sub> DUP/TONE	🕏 Voice TX	
🖹 Manage Memory	🗲 GPS	╠─
🏶 Scan	<mark>¦a</mark> cs Call Sign	Ľ
💂 Voice Memo	🗲 RX History	E

③ Toque "QSO Recorder."

E VOICE MEMO	1/1 🗄
QSO Recorder	
DV Auto Reply	
	•
	[D

④ Toque "Play Files."

<ul> <li>Carpetas con audios grabados apare</li> </ul>	ecen
≣ QSO RECORDER	1/1≣
< <rec start="">&gt;</rec>	
Play Files	님
Recorder Set 🏷	
Player Set	6

(5) Toque la carpeta que contiene el archivo de audio que desea eliminar.

≣ PLAY FILES	1/1 🗄
D 20131220	
20140114	┝
🗀 20140121 🚫	•
20140206	Ð

⑥ Mantenga tocado el archivo durante 1 segundo para eliminar.



Toque [Delete].

				=
	File Information		16	
2014/01/	Delete	님	6	<b>_</b>
2014/01/	Delete All	T	16	•
2014/01/		Ð		
2014/01/[			" II	

(8) Toque [Yes].

• Sonará un bip, y después el archivo se elimina.



9 Toque [MENU].

• El Menú se cierra.

#### Eliminación total de archivos:

Seleccione "Delete All" en el paso  $\ensuremath{\overline{\mathcal{D}}}$  para eliminar los archivos en la carpeta.

# Visualización de información del archivo

El archivo de audio grabado contiene los datos de grabación (Frecuencia operativa, modo operativo, fecha de grabación, etc.).

- ① Visualice la lista del archivo de audio en el Menú. (Voice Memo > QSO Recorder > Play Files)
- ② Toque la carpeta que contiene la el archivo para visualizar su información.



③ Mantenga tocado el archivo durante 1 segundo para visualizar la información.

	<u>⊡</u> 20140114	17	/1
-	2014/01/14 16:17:00 4:06	$\left  \right $	
1	2014/01/14 16:30:00 1 4:06		_
1	2014/01/14 16:45:00 4:06		¥
	2014/01/14 17:00:00 4:06		
_			_

④ Toque "File Information."

• La pantalla de la información de archivo aparece.

≣ LIZV14		$\frown$		1/1 =
2014/01/	File Information	▲	16	<b></b>
2014/01	Delete	님	ε	Ĺ
2014/01/		<b>•</b>	Ľ	
2014/01/	Delete All	ப	16	▼
		Ð	-	$\geq$
2014/01/	l	ر	16	b





# Visualización de la capacidad de memoria de la tarjeta SD

Podrá comprobar la capacidad de memoria de la tarjeta SD y su tiempo de grabación restante.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "SD Card Info."
  - (SD Card > SD Card Info)

• Capacidad y su tiempo de grabación restante.

Load Setting Save Setting Import/Export SD Card Info SD Card Info SD CARD INFO Free space: 446.8MB (REC:8h08m) Capacity: 472.2MB	≣SD CARD	1/2≣
Save Setting	Load Setting	▲
Import/Export SD Card Info SD Card Info SD CARD INFO 1/1 Free space: 446.8MB (REC: 8h08m) Capacity: 472.2MB	Save Setting	
SD Card Info SD CARD INFO Free space: 446.8MB (REC:8h08m) Capacity: 472.2MB	Import/Export	
SD CARD INFO	SD Card Info	(t)
■ SD CARD INFO 1/1 Free space: 446.8MB (REC: 8h08m) Capacity: 472.2MB		↓ ↓
■ SD CARD INFO 171 ■ Free space: 446.8MB (REC: %h0%m) Capacity: 472.2MB		
Free space: 446.8MB (REC:8h08m) Capacity: 472.2MB	≣SD CARD INFO	1/1 🗏
446.8MB (REC: 8h08m) Capacity: 472.2MB	Free space:	<b>_</b>
(REC: 8h08m) Capacity: 472.2MB	446.8M	
Capacity: 472.2MB	(REC: 8	h08m)
472.2MB	Capacity:	
	472.2M	

③ Toque [MENU].

• El Menú se cancela.

# Reproducción del audio grabado en el PC

Podrá reproducir el audio QSO grabado en su PC.

- Datos de operación no se muestran.
  En el siguiente procedimiento se base en un entorno Windows 7<sup>®</sup>.
- Ejemplo: Reproducción del archivo de audio en la tarjeta SD de un PC, a través del lector de la tarjeta (Se compra por separado). El mismo procedimiento se aplicará cuando el archivo de audio está en el disco duro del PC.
- ① Conecte un lector de la tarjeta de memoria a su PC, y inserte la tarjeta SD.
  - Si su PC posee una unidad de la tarjeta SD, inserte la tarjeta directamente.



- 2 Haga clic en "Open folder to view files" para acceder a la tarjeta.
  - La carpeta 'ID-5100' se muestra.



3 Haga doble-clic en la carpeta 'ID-5100'.



(4) Haga doble-clic en la carpeta 'Voice'.



5 Haga doble clic en la carpeta que contiene el archivo de audio que desea reproducir.

(Eiemplo: "20140206")



6 Doble clic el archivo para reproducir. (Ejemplo: "20140206\_145140.wav")



- Véase el manual de instrucciones de su dispositivo para más detalles operativos.
  El archivo de audio puede que no reproduzca, de-pendiendo del reproductor.

- 10-9
# Sección 11 REPETIDOR Y DÚPLEX

Funcionamiento del Repetidor FM	11-2
Comprobación de la señal de entrada del repetidor	11-3
Ráfaga de tono 1750 Hz	11-3
Funcionamiento Dúplex	11-4
Ajuste de la frecuencia offset	11-4
Ajuste de la dirección dúplex	11-4
Funcionamiento Duplex	11-4
Indicación de la Banda Off	11-5
Función del Auto repetidor	11-6
Rango de frecuencia y dirección offset	11-6

# Funcionamiento del Repetidor FM

El repetidor recibe señales en una frecuencia, y después las retransmite en otra frecuencia. Al utilizar un repetidor, la frecuencia de transmisión se cambia de la frecuencia de recepción por la frecuencia offset.

El repetidor puede accederse utilizando la función de dúplex, ajustando el offset del transceptor al mismo valor que lo del offset de repetidor.

Véase las Secciones 6 y 7 para más detalles del acceso al repetidor D-STAR.



- ① Seleccione el modo VFO.
  - Toque el número del Canal de memoria.
    Ajuste del Modo se abre.
  - **2** Toque [VFO].
- ② Seleccione la banda operativa.
  - Toque los dígitos MHz.
     Ajuste de la banda operativa se abre.
     Toque [144] o [430].
- ③ Seleccione el modo FM.
  - Toque el icono del modo.
    El ajuste del modo operativo se abre.
    Toque [FM].
- ④ Gire [DIAL] para ajustar la frecuencia de recepción (Frecuencia de salida del repeater).
  - Cuando la función del Auto Repetidor está activada (Disponible sólo en la versión EE.UU. y coreanas), los pasos (8) y (9) serán necesarios. (pág. 11-6)
- (5) Toque el icono del Grupo de función unas veces.
- Seleccione el menú F-3.
- 6 Toque [DUP].
- Ajuste de la dirección dúplex se abre.
- Toque la dirección de offset deseada.
  - Aparecen "DUP-" o "DUP+".
  - El offset puede ajustarse en el Menú.
    - (DUP/TONE... > Offset Freq) (pág. 12-12)
- (8) Toque [TONE].
  - El ajuste de la función del Tono se abre.
- 9 Toque "TONE."
  - El tono de repetidor se activa.
  - "TONE" aparece.
  - La frecuencia del tono puede ajustrse en el Menú. (DUP/TONE... > **Repeater Tone**) (pág. 12-12)



- 10 Opere normalmente.
  - El tono subaudible se sobrepone en su señal de transmisión.

### Para su referencia:

- Si la frecuencia del tono de repetidor o la frecuencia offset se cambia, el tono o el offset para la función de auto repetidor también se cambiará.
- Si el valor del offset cause que la frecuencia de transmisión salga de la banda, "OFF BAND" aparece cuando pulsa [PTT], y la transmisión se prohibe. (pág. 11-5)

### Funcionamiento del Repetidor FM (Continuación)

### Comprobación de la señal de entrada del repetidor

Podrá comprobar si la señal de transmisión de otra estación se puede recibir directamente, escuchando a la frecuencia de entrada del repetidor.

- En el menú F-1, toque [MONI] para escuchar en la frecuencia de entrada del repetidor.
  - Mientras visualice, "BUSY" parpadea.
  - Mientras visualice, la frecuencia visualizada se cambiará automáticamente a la frecuencia de transmisión del transceptor (Frecuencia de entrada del repetidor).
  - Cuando la señal de otra estación sí se puede recibir directamente, muévese a la frecuencia de no-repetidor y utilice el simplex. (dúplex OFF)
  - Mientras visualice, la función de Atenuador se desactiva temporalmente para recibir una señal débil.

Mientras visualiza



### ♦ Ráfaga de tono 1750 Hz

Se requiere un tono de 1750 Hz para acceder a los repetidores europeos.

- ① En el modo FM, toque el icono del Grupo de función unas veces.
  - Seleccione el menú F-3.
- ② Pulse [PTT] en el micrófono para transmitir, y después pulse [TONE] una vez para acceder al repetidor con una ráfaga de tono corto.
  - "1750Hz TONE" aparece brevemente.
  - Este funcionamiento es sólo para el ID-5100E.
  - Podrá también enviar el tono 1750 Hz pulsando el teclado del micófono que tiene la función [T-CALL]. Véase la página 12-54 para detalles acerca de la asignación de teclado del micrófono.
- ③ Opere normalmente.

### Enviando la ráfaga de tono



# Funcionamiento Dúplex

El funcionamiento Dúplex desplazará la frecuencia de transmisión hacia arriba y abajo desde la frecuencia de recepción en la cantidad ajustada del offset.

### Ajuste de la frecuencia offset

- 1) Toque el número de Canal de Memoria.
- El ajuste de Modo se abre.
- 2 Toque [VFO].
- Seleccione el modo VFO.
- 3 Toque [MENU].
- ④ Toque "Offset Freq."

(DUP/TONE... > Offset Freq)



- ⑤ Toque los números para entrar el offset deseado. (Ejemplo: 0.700.00 MHz)
  - 0.000.00 59.99500 MHz.
  - El paso de sintonización seleccionado en el modo VFO se utiliza al ajustar la frecuencia offset.
  - Si desea, toque "CE" para eliminar la entrada.

≣ Offset Freq			
(← 0.600	0.00 MHz		
1	2	3	
4	5	6	
7	8	9	ENT
	0	CE	5
	$\overline{\langle}$		

6 Toque [ENT] para ajustar el offset.

- Sale de la pantalla "Offset Freq".
- El offset se ajusta.

≣ Offset Freq			
← 0.700	0.00 MHz		$\rightarrow$
1	2	3	
4	5	6	
7	8	9	ENT
	0	CE	

7 Toque [MENU].

• El Menú se cierra.

### NOTA:

No se puede cambiar la frecuencia offset en la función DR.

### Para su referencia:

Si el valor del offset cause que la frecuencia de transmisión salga de la banda, "OFF BAND" aparece cuando pulsa [PTT], y la transmisión se prohibe. (pág. 11-5)

# Ajuste de la dirección dúplex

Toque el icono del Grupo de función unas veces.
 Seleccione el menú F-3.

## 2 Toque [DUP].

• El ajuste de la dirección dúplex se abre.



- 3) Toque la opción deseada.
  - OFF: Funcionamiento simplex (Frecuencias de transmisión y recepción son idénticas).
  - DUP-: La frecuencia de transmisión desplaza hacia abajo desde la frecuencia de recepción en la cantidad del offset.
  - DUP+: La frecuencia de transmisión desplaza hacia arriba desde la frecuencia de recepción en la cantidad del offset.



### Después de ajustar, "DUP-" o "DUP+" aparece.

## ♦ Funcionamiento Duplex

- Toque [MONI] para escuchar a la frecuencia de transmisión para comprobar si esté ocupada, o no.
   La frecuencia de transmisión del transceptor aparece.
- Toque [MONI] de nuevo para desactivar la visualización, y después opere normalmente.

### NOTA:

Cuando el Auto repetidor está activado, y la frecuencia operativa está ajustada a fuera del rango de salida de frecuencia del repetidor, el modo dúplex se cancela automáticamente.

# 11 REPETIDOR Y DÚPLEX

# Indicación de la Banda Off

Si la frecuencia de transmisión está fuera de la banda amateur, la indicación de la banda off "OFF BAND" aparece cuando pulsa [PTT]. Compruebe la frecuencia offset (pág. 11-4) o la dirección dúplex (pág. 11-4).



# Función del Auto repetidor

Cuando la frecuencia operativa entra dentro rango de salida de frecuencia del repetidor, el Auto repetidor se ajustará automáticamente (Dúplex ON/OFF, dirección dúplex, codificador de tono ON/OFF).

La función del Auto repetidor utilizará la frecuencia de tono del repetidor preajustado y la frecuencia offset. Véase la página 12-12 para más detalles del ajuste.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "Auto Repeater."
  - (Function > Auto Repeater)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



3 Toque la opción deseada para activar la fuinción de Auto Repetidor.

Versión EE.UU:

- OFF: Desactivar el funcionamiento.
- ON (DUP): Activar el funcionamiento dúplex (Por defecto).
- ON (DUP, TONE): Activar el funcionamiento dúplex y encodificador de tono.

### Versión coreana:

- OFF: Desactivar el funcionamiento.
- ON: Activar el funcionamiento dúplex y encodificador de tono (Por defecto).



(4) Toque [MENU]

• El Menú se cierra.

Para la versión EE.UU. y coreana: Al activar el equipo, la función Auto repetidor tiene la pri-oridad sobre el ajuste del dúplex manual. Si la frecuen-cia de transmisión se cambia después de ajustar, el Auto Repetidor puede que se haya cambiado el ajuste.

### Rango de frecuencia y dirección offset Versión EE.UU.

RANGO DE FRECUENCIA	DIRECCIÓN DE DESPLAZAMIENTO
145.200–145.495 MHz	"DUP–"
146.610–146.995 MHz	"DUP–"
147.000–147.395 MHz	"DUP+"
442.000–444.995 MHz	"DUP+"
447.000–449.995 MHz	"DUP–"

### Versión coreana

RANGO DE	DIRECCIÓN DE
FRECUENCIA	DESPLAZAMIENTO
439.000–440.000 MHz	"DUP–"

# Sección 12 PANTALLA DEL MENÚ

Selección del Menú	12-2
Entrada en la pantalla del Menú	12-2
Ítems del Menú y Ajustes por defecto	12-3
DUP/TONE	12-12
Manage Memory	12-13
Scan	12-14
Voice Memo (Grabación/Reproducción)	12-17
Voice TX	12-19
GPS	
Call Sign	12-37
RX History	
DV Memory	12-41
My Station	
DV Set	12-44
SPEECH	12-46
DTMF	
QSO/RX Log	12-49
Function	
Display	12-57
Sounds	12-61
Time Set	
SD Card	
Bluetooth Set	12-64
Others	12-67

# Selección del Menú

La pantalla del Menú se utiliza para programar los valores o ajustes de funciones cambiados con poca frecuencia.

Además de esta página, véase la página desde 12-3 hasta 12-11 para detalles sobre las opciones de cada ítem (artículo) y sus ajustes por defecto.

**NOTA:** El sistema del Menú se construye en la estructura de árbol. Puede ir al próximo nivel del árbol, o volver al nivel anterior, dependiendo del ítem seleccionado.

### Ítems del Menú

≣MENU		1/3
<sup>C</sup> ⊕ DUP/TONE	💩 Voice TX	
🖹 Manage Memory	🗲 GPS	
🍰 Scan	<mark>¦a</mark> cs Call Sign	
💂 Voice Memo	🔁 RX History	Ð
≡ MENI I		2/2

		_	
DV Memory	III DTMF	][	
🛔 My Station	🚾 QSO/RX Log		_
DV Set	🛠 Function	I	Ŧ
SPEECH	🖵 Display		ŧ

≣MENU		3/3≣
Sounds	💷 Others	
🕒 Time Set		F
50 SD Card		
🚯 Bluetooth Set		Ð

# ♦ Entrada en la pantalla del Menú

### Ejemplo:

Ajustar la fución de Auto Power OFF (auto apagado) a "30 min."

### 1) Toque [MENU].

- ② Toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.
  - Si mantiene pulsada [▲] o [▼] continuamente, los ítems se desplazan rápidamente.
  - Puede seleccionar los ítems girando [DIAL].
- 3 Toque "Time Set."

≣MENU		3/3
Sounds	etc Others	
⊕ Time Set ∩		╞
💀 SD Card		
🚯 Bluetooth Set		Ð

- ④ Toque "Auto Power OFF."
  - Para ajustar otros ítems, toque [<sup>5</sup>] para volver un nivel del árbol.

≣ TIME SET	1/1 🗏
Date/Time	
GPS Time Correct	
Auto	비
+ 9:00	) Ľ
Auto Power OFF	Ð

### (5) Toque "30min."

≣ Auto Power OFF	1/2≣
OFF	
30min ()	
60min	
90min	t)

6 Toque [MENU]

• El Menú se cierra.

**Reajustes por defecto:** Toque [QUICK] en el paso (5), y después seleccione "Default."

٦.
I
2
ຈົ

# Ítems del Menú y Ajustes por defecto

**NOTA:** Los ajustes por defecto escritos en letras negritas son para la versión USA. Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

DUP/TONE	Ajustes para repetidores de acceso.			
Offset Freq	0.000~ <b>0.600.00</b> *1~59.995 MHz	Establece la frecuencia offset para el funcionamien		
Repeater Tone	67.0~ <b>88.5</b> ~254.1 Hz	Selecciona la frecuencia de tono utilizada para ac-		
TSQL Freq	67.0~ <b>88.5</b> ~254.1 Hz	Selecciona la frecuencia de tono para el squelch de		
Tope Burst	OFF	Activa/Desactiva la función de ráfaga de topos		
Tone Buist		Esta función se utiliza para suprimir el ruido de cola de		
		squelch que se escucha por el altavoz de transceptor.		
DTCS Code	<b>023</b> ~754	Selecciona un código DTCS (codificador/ decodificador)		
		para el squelch DTCS o la función de bip de bolsillo.		
DTCS Polarity	Both N, TN-RR, TR-RN o Both R	Selecciona la polaridad de DTCS para el squelch		
2		DTCS o la función de bip de bolsillo.		
Digital Code	<b>00</b> ~99	Selecciona un código digital para la función de Có- digo Digital de Squelch.		
Manage Memory	Gestión de sus datos de memoria o	canales de llamadas.		
Memory CH	ALL, A~Z	Gestión de los canales de memoria.		
Call CH	C0/C1(144):146.010 FM* <sup>2</sup> C0/C1(430):440.000 FM* <sup>2</sup>	Gestión de los canales de llamadas.		
Scan	Ajustes de rastreo.			
Pause Timer	2sec~10sec~20sec o HOLD	Selecciona el período de pausa de rastreo. Al recibir		
		señales, el rastreo detiene según el ajuste del tem-		
		porizador de pausa de rastreo.		
Resume Timer	0sec~2sec~5sec o HOLD	Selecciona el período de reanudación de la pausa de ras-		
		treo después de que la señal recibida se desaparezca.		
Temporary Skip Timer	<b>5min</b> , 10min o 15min	Seleciona el período de salto temporal. Cuando el		
		período se establece, las frecuencias especificadas		
	0.55 0.1	se omitirán según el período establecido al rastrear.		
Program Skip	OFF u <b>ON</b>	Activa/Desactiva la funcion de rastreo de saltos de		
Banklink		Seleciona bancos para rastrear durante el rastreo		
	A: <b>/</b> ~Z: <b>/</b>	de enlace de bancos.		
Program Scan Edge	00~24	Establece los rangos de frecuencias para el rastreo		
		de programa.		
Program Link		Establece la función de enlace para los canales de		
Véase la página 12-15 para más o	letalles sobre valores preestablecidos.	límite de rastreo de programas.		
Voice Memo	Aiustes de la grabación de voz TX/F	RX.		
QSO Recorder				
< <rec start="">&gt;*3</rec>		Empieza a grabar el audio de señal recibido.		
Play Files*3	PLAY FILES	Reproduce o borra el audio grabado.		
Recorder Set				
REC Mode	TX&RX o RX Only	Selecciona para grabar el audio TX o no.		
RX REC Condition	Always o Squelch Auto	Selecciona si el estado de squelch afecta la gra-		
File Split	ОЕЕ и <b>О</b> М	Selecciona si desea o no crear un nuevo archivo		
		automáticamente al transmitir v recibir, o cuando el		
		estado de squelch (abierto o cerrado) se cambia.		
PTT Auto REC	OFF u ON	Activa/Desactiva la función de auto grabación de PTT.		
Playe <u>r Set</u>				
Skip Time	3sec, 5sec, <b>10sec</b> o 30sec	Establece el período de saltos para rebobinar o avan-		
		zar el audio grabado al pulsar la tecla de rebobinación		
		o avance durante reproducción.		

\*1 Los valores por defecto pueden diferir, dependiendo de la banda de frecuencia y la versión del transceptor.

\*<sup>2</sup> Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

\*3 Asegúrese de insertar la tarjeta SD en el transceptor antes de seleccionar los ítems.

### Ítems del Menú y Ajustes por defecto (Continuación)

**NOTA:** Los ajustes por defecto escritos en letras negritas son para la versión USA. Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

DV Auto Reply*1		Graba el audio voz para utilizar la función de auto respues- ta en el modo DV.
Voice TX	Aiustes de la grabación de micrófono	
Becord*1	T1~T4	Empieza la grabación de audio de micrófono.
TX Set		
Repeat Time	1sec~ <b>5sec</b> ~15sec	Establece el intervalo de repetición. El transceptor trans- mitirá el audio repetidamente en este intervalo.
TX Monitor	OFF u <b>ON</b>	La función de TX Monitor produce el audio de voz TX por el altavoz durante transmisión de voz.
< <tx>&gt;*1</tx>	T1~T4, Repeat TX	El transceptor transmite el audio de voz grabado.
GP <u>S</u>	Ajustes de GPS.	
GPS Set		
GPS Select	OFF, Internal GPS o Manual	Selecciona la fuente de datos de posicionamiento que el transceptor utiliza por su posicionamiento.
Manual Position		Manually enter your current position.
GPS Out (To DATA Jack)	OFF u ON	Selecciona para producir la información de GPS al conec- tor [DATA].
GPS TX Mode		
OFF		Desactiva la función de GPS TX.
Linproto Address		Entra la dirección de unproto, o no cambia
TX Format	AFISTO,DSTAN	
Position		
Symbol	1.Car 2:Van 2:Truck or 4:House OTH (V/HE)	Selecciona un símbolo de D-PRS deseado para transmitir
	(0) 1 15 0 A 7	Selectiona di simbolo de D-1113 deseado para transmitir.
<u>SSID</u> ===, (-0), -1~-15 0 -A~-Z		Entra un comentario para transmitir
Time Stomp		Selecciona el formato para transmitir el tiempo de LITC ac-
Time Stamp		tual como el sello de tiempo
Altitude		Activa/Desactiva la opción de transmisión de altitud.
Data Extension	OFF Course/Speed o	Selecciona si desea o no transmitir los datos de curso/ve-
Bala Extension	Power/Height/Gain/Directivity	locidad, potencia/altura/ganancia/directividad.
Power	<b>NW</b> $1W$ $4W$ $9W$ $16W$ $25W$ $36W$	Seleciona la información de nivel de potencia TX para en-
i owei	49W 64W µ 81W	viar cuando utiliza como estación de base.
Height	<b>10ft</b> 20ft 40ft 80ft 160ft 320ft	Selecciona la información de altura para enviar cuando uti-
	640ft, 1280ft, 2560ft, 5120ft* <sup>2</sup>	liza como estación de base.
Gain	<b>0dB</b> ~9dB	Seleciona la información de ganancia de antena para en- viar cuando utiliza como estación de base.
Directivity	<b>Omni</b> , 45°NE, 90°E, 135°SE, 180°S, 225°SW, 270°W, 315°NW, 360°N	Selecciona la información de directividad de antena para enviar cuando utiliza como estación de base.
Object		
Object Name		Entra el nombre de estación del objeto para transmitir.
Data Type	Live Object, Killed Object	Selecciona un estado de la estación de objeto para transmitir.
Symbol	Radio	Selecciona un símbolo de la estación de objeto para transmitir.
Comment		Entra un comentario de la estación de objeto para transmitir.
Position		Establece los datos de posicionamiento de la estación de objeto para transmitir.
Data Extension	OFF, Course/Speed o	Selecciona si desea o no transmitir los datos de curso/velocidad,
	Power/Height/Gain/Directivity	potencia/altura/ganancia/directividad de la estación de objeto.
Course	<b>0</b> °~360°	Establece el curso de estación de objeto para transmitir.
Speed	0mph~1150mph*2	Establece la velocidad de estación de objeto para transmitir.
Power	<b>0W</b> , 1W, 4W, 9W, 16W, 25W, 36W, 49W, 64W or 81W	Selecciona la información del nivel de TX potencia de est- ación de objeto para transmitir.
Height	<b>10ft</b> , 20ft, 40ft, 80ft, 160ft, 320ft, 640ft, 1280ft, 2560ft 5120ft* <sup>2</sup>	Selecciona la altura de la estación de objeto para trans- mitir.
Gain	0dB~9dB	Selecciona la ganancia de antena de la estación de objeto para transmitir.

\*1 Asegúrese de insertar la tarjeta SD en el transceptor antes de seleccionar los ítems.

\*<sup>2</sup> La unidad puede diferir, dependiendo de los ajustes de "Display Unit". (pág. 12-59)

### Ítems del Menú items y Ajustes por defecto (Continuación)

**NOTA:** Los ajustes por defecto escritos en letras negritas son para la versión USA. Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

	Directivity <b>Omni</b> , 45°NE, 90°E, 135°SE, 180°S, 225°SW, 270°W, 315°NW, 360°N		Selecciona la directividad de antena de la estación de ob- ieto para transmitir.			
	SSID	===, (-0), -1~-15 o -A~-Z	Selecciona el indicativo de APRS <sup>®</sup> SSID para la estación de objete			
Time Stamp DHM o HMS		DHM o HMS	Seleccciona el formato para transmitir el tiempo UTC ac-			
-	Item					
	Item Name		Entra un nombre de la estación de ítem para transmitir.			
	Data Type	Live Item. Killed Item	Selecciona un estado de la estación de ítem para transmitir.			
	Symbol	Radio	Selecciona un símbolo de la estación de ítem para transmitir.			
	Comment		Entra un comentario de la estación de ítem para transmitir.			
Position			Ajusta los datos de posicionamiento de la estación de ítem para transmitir.			
	Data Extension	OFF. Course/Speed o	Selecciona si desea transmitir los datos de courso/velocidad.			
		Power/Height/Gain/Directivity	potencia/altura/ganancia/directividad de la estación de ítem.			
	Course	<b>0</b> °~360°	Establece el curso de la estación de ítem para transmitir.			
	Speed	<b>0mph</b> ~1150mph*1	Establece la velocidad de la estación de ítem para trans- mitir.			
	Power	<b>0W</b> , 1W, 4W, 9W, 16W, 25W, 36W, 49W, 64W µ 81W	Selecciona el nivel de TX potencia de la estación de ítem para transmitir.			
	Height	<b>10ft</b> , 20ft, 40ft, 80ft, 160ft, 320ft, 640ft, 1280ft, 2560ft, 5120ft*1	Selecciona la altura de estación de objeto para transmitir.			
	Gain	<b>0dB</b> ~9dB	Selecciona la gananica de antena de la estación de ítem para transmitir.			
	Directivity	Omni, 45°NE, 90°E, 135°SE, 180°S, 225°SW, 270°W, 315°NW, 360°N	Selecciona la directividad de antenna de la estación item station to transmit.			
	SSID        , (-0), -1~-15 o -A~-Z		Selecciona el indicativo de APRS <sup>®</sup> SSID para la estación de ítem.			
Ī	Weather					
Symbol WX Sta		WX Station	Selecciona un símbolo de la estación meteorológica para transmitir.			
	SSID, (-0), -1~-15 o -A~-Z		Selecciona el indicativo de APRS <sup>®</sup> SSID para la estación meteorológic.			
	Comment		Entra un comentario de la estación meteorológica para trans- mitir.			
	Time Stamp	OFF, DHM o HMS	Selecciona el formato para transmitir el tiempo UTC actual como el sello de tiempo.			
NMEA			•			
GF	PS Sentence	RMC, <b>GGA</b> , GLL, VTG, GSA o GSV	Transmite los datos de posicionamiento en la sentencia de GPS seleccionada.			
GF	PS Message		Entra un mensaje de GPS para transmitir.			
<b>GPS</b> Inform	nation		Muestra la información de GPS recibida.			
GPS Positi	on		Muestra su posición, estación RX, memoria GPS y la pos- ición de alerta.			
GPS Memo	ory	(No Group), A~Z	Muestra los contenidos de la memoria GPS.			
<b>GPS</b> Alarm	•					
Alarm S	elect	OFF, RX, Group o Memory	Selecciona el objetivo para la función de alarma GPS.			
Alarm A	rea (Group)	0'05"/0.08'~ <b>0'15"/0.25'</b> ~ 59'59"/59.99'	Entra el rango activo de alarma GPS.			
Alarm Area (RX/Memory) Limited, Extended o Both		Limited, Extended o Both	Selecciona el rango activo de alarma GPS.			
GPS Logge	۶r* <sup>2</sup>					
GPS Log	gger	OFF u ON	Activa/Desactiva la función de GPS logger, para guardar su ruta mientras mueve.			
Record	Interval	1sec, <b>5sec</b> , 10sec, 30sec o 60sec	Selecciona el intervalo de récord de GPS Logger.			
GPS Auto	ГХ	OFF, 5sec, 10sec, 30sec, 1min, 3min, 5min, 10min o 30min	Selecciona el tiempo para la fuinción de transmisión automática de GPS.			

### **Call Sign**

Establecer y mostrar indicativos del modo DV.

\*1 La unidad puede diferir, dependiendo de los ajustes de "Display Unit". (pág. 12-59)

\*2 Asegúrese de insertar la tarjeta SD en el transceptor antes de seleccionar los ítems.

## Ítems del Menú y Ajustes por defecto (Continuación)

**NOTA:** Los ajustes por defecto escritos en letras negritas son para la versión USA. Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

UR: CQCQCQ, R1:, R2:, MY:		Muestra los indicativos operativos Establece los indicativos operativos según el tipo de lla- mada deseado.			
RX History	Mostrar el historial de llamadas recib	idas en el modo DV			
LAST (MAIN)	Mootral of Motorial do Mathadado Foolo	Muestra las llamadas recibidas en su transceptor.			
DV Memory	Guardar la información de indicativos	o repetidores para utilizar en el modo DV.			
Your Call Sign	Blank	Guarda indicativos de estaciones.			
-		Añadir o editar indicativos.			
Repeater List	01:~30:	Guarda información de repetidores.			
(Véase la página 7-37 para más de		Añadir o editar información de repetidores.			
talles de los datos precargados.)					
<b><u> NOTA:</u></b> La lista de repetido	<u>res descrito en este manual puede</u>	e diferir de su lista precargada.			
My Station	Establecer y quardar su indicativo pa	ra utilizar en el modo DV			
My Call Sign	1.~6.	Guarda sus propios indicativos			
Ny Cal Ogn	1.00.	Seleccionar o editar un indicativo para utilizar en el modo DV.			
TX Message	1:~5: u <b>OFF</b>	Guarda TX Mensajes.			
		Selecionar o editar TX Mensajes para utilizar en el modo DV.			
DV Set Tone Control	Establecer valores para operaciones	en el modo DV.			
RX Bass	Cut, Normal o Boost	Seleccione Cut, Normal o Boost para el nivel de filtro bajo de audio recibido en el modo DV.			
RX Treble	Cut, Normal o Boost	Seleccione Cut, Normal o Boost para el nivel de filtro agu- do de audio recibido en el modo DV.			
RX Bass Boost	OFF u ON	Activa/Desactiva la función de graves del audio recibido en el modo DV.			
TX Bass	Cut, Normal o Boost	Seleccione Cut, Normal o Boost para el nivel de filtro bajo de audio de transmisión en el modo DV.			
TX Treble	Cut, Normal or Boost	Seleccione Cut, Normal o Boost para el nivel de filtro agua- do de audio de transmisión en el modo DV.			
Auto Reply	<b>OFF</b> , ON, Voice, Position (Main Only) o Position (Main/Sub)	Seleciona la función de Auto Respuesta.			
DV Data TX	PTT o Auto	Selecciona manualmente o automáticamente para la trans- misión de datos a baia velocidad.			
Digital Monitor	Auto, Digital o Analog	Selecciona el modo de monitor RX en el modo DV cuando [SQL] se pulsa.			
Digital Repeater Set	OFF u <b>ON</b>	Activa/Desactiva la función de ajustes de repetidor digital. Esta función se utiliza en cualquier modo DV excepto cuan- do la función DR se utiliza.			
DV Auto Detect	OFF u ON	Activa/Desactiva el detector automático del modo DV.			
RX Record (RPT)	ALL o Latest Only	Se puede registrar datos de hasta 50 llamadas individuales.			
ВК	OFF u ON	Activa/Desactiva la función de BK (Break-in). La función BK le permite entrar forzadamente en una conversación de entre dos estaciones con el squelch de indicativo permitido.			
EMR	OFF u ON	Activa/Desactiva el modo de comunicación EMR. Después de desactivar el transceptor, el modo EMR se cancelará.			
EMR AF Level	0~ <b>19</b> ~32	Establece el nivel de salida de audio para cuando una señal del modo EMR se reciba.			
SPEECH	Establecer funcionamientos de voz.				

### Ítems del Menú y Ajustes por defecto (Continuación)

**NOTA:** Los ajustes por defecto escritos en letras negritas son para la versión USA. Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

RX Call Sign SPEECH	OFF, ON (Kerchunk) u ON (All)	Selecciona la opción de funcionamiento de voz de indica- tivo RX mientras ON, or turn it OFF.
BX>CS SPEECH		Activa/Desactiva la función de voz BX>CS
DIAL SPEECH	OFFUON	Activa/Desactiva la función de voz de dial
MODE SPEECH	OFF II ON	Activa/Desactiva la función de voz del modo operativo.
SPEECH Language	English o Japanese	Selecciona inglés o japonés para el idioma de voz.
Alphabet	Normal o Phonetic Code	Selecciona el tipo de anuncio de caracteres alfabéticos.
SPEECH Speed	Slow o Fast	Selecciona la velocidad de voz
SPEECH Level	0~7~9	Ajusta el nivel de volumen del sintetizador de voz.
00.	•••	,
DTMF	Establecer funcionamientos de la me	emoria DTMF.
DTMF Memory	<b>d0:</b> ~d9:, dA:~dD:, d*: o d#:	Muestra una lista de canales de la memoria DTMF. La
		memoria DTMF puede guardar un código DTMF de hasta
	400 000 500	24-digitos.
DIMF Speed	<b>100ms</b> , 200ms, 300ms o 500ms	Selecciona la velocidad de transmision DTMF.
QSO/RX Log	Establecer opciones del Log de Histo	orial QSO/RX.
QSO Log*1	OFF u ON	Seleccione si desea hacer un log de comunicación en la
		tarjeta SD o no.
RX History Log*1	OFF u ON	Seleccione si desea hacer un log de historial de recepción
		en el modo DV en la tarjeta SD o no.
CSV Format		
Separator/Decimal	<b>Sep [,] Dec [.]</b> , Sep [;] Dec [.] o Sep [;] Dec [,]	Selecciona el separador y el carácter decimal para el form- to CSV.
Date	yyyy/mm/dd, <b>mm/dd/yyyy</b> or dd/mm/yyyy	Selecciona el formato de datos.
Function	Establecer opciones de varias funcio	nes
Squelch/ATT Select	OFF, <b>S-Meter Squelch</b> , ATT	Selecciona para utilizar el Squelch de S-Meter o la función de Atenuador por el control ISQL1.
Squelch Delay	Short, Long	Selecciona para acortar o alargar el tiempo hasta que abra el squelch.
Fan Control	Slow, Mid, Fast o Auto	Selecciona la condición del ventilador de refrigeración.
Dial Speed-UP	OFF u ON	Activa/Desactiva la aceleración del dial de velocidad.
Auto Repeater*2	OFF u ON (DUP). ON (DUP.TONE)	Activa/Desactiva el Auto Repetidor.
Remote MIC Key		Selecciona la función de teclas [F-1] o [F-2] en el micrófono
		de control remoto suministrado.
During RX/Standby	[F-1]:BAND/BANK [F-2]:Monitor	Selecciona la función de teclas para que se utilice mientras recibe o está en el modo de espera
During TX	[F-1]:T-CALL [F-2]:	Selecciona la función de teclas para que se utilice mientras
		transmite.
Up/Down MIC Key		Selecciona la función de teclas [UP] o [DN] en el micrófono de mano opcional.
During RX/Standby	[UP]:UP [DN]:DOWN	Selecciona la función de teclas para que se utilice mientras
		recibe o está en el modo de espera.
During TX	[UP]: [DN]:	Selecciona la función de teclas para que se utilice mientras transmite
One-Touch PTT(Remote MIC)	OFF y ON	Activa/Desactiva la función de One-Touch PTT.
PTT Lock	OFF U ON	Activa/Desactiva la función de bloqueo de PTT.
Busy Lockout	OFF U ON	Activa/Desactiva la función de bloqueo de busy
Time-Out Timer	OFF 1min 3min 5min 10min	Selecciona el período de Time-Out Timer
	15min o 30min	

\*1 Asegúrese de insertar la tarjeta SD en el transceptor antes de seleccionar los ítems.

\*2 Aparecerá sólo en las versiones coreanas y EE.UU..

### Ítems del Menú y Ajustes por defecto (Continuación)

**NOTA:** Los ajustes por defecto escritos en letras negritas son para la versión USA. Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

Active Band	Single o All	Le perimite seleccionar la frecuencia continuadamente a través de todas bandas por girando [DIAL].
MIC Gain	1~2*~4	Establece la sensitividad de micrófono según su preferen- cia.
Touch Operation (Sub)	Main Select o Function Select	Establece la operación táctil en la pantalla de banda SUB.
Keyboard Type	Ten-key, Full keyboard	Seleccione el tipo de teclas para entrar indicativos, nombre de memoria, etc.
Data Speed	4800bps o <b>9600bps</b>	Seleccione la velocidad de transmisión de datos para la co- municación a la baja velocidad, o entre el enchufe de [DATA] y módulos externos tales como un recentor GPS y más
CI-V		
CI-V Address	01h~ <b>8Ch</b> ~DFh	Establece el código CI-V de dirección hexadecimal del transceptor.
CI-V Baud Rate	4800, 9600, 19200 o Auto	Establece la velocidad de transferencia del código CI-V.
CI-V Transceive	OFF u ON	Activa/Desactiva la función de transmisión CI-V.
CI-V Bluetooth→REMOTE transceive Address	<b>00h</b> ~DFh	Establece la dirección para prohibir el control externo con CI-V a través del enchufe de [SP2] (REMOTE).
Heterodyne (A BAND VHF)	Normal o Reverse	Eficaz para eliminar el espurio interno que se puede ocurrir en una extraña combinación de frecuencias de banda dual, mientras opera en VHF en la banda A.
Heterodyne (A BAND UHF)	Normal o Reverse	Eficaz para eliminar el espurio interno que se puede ocurrir en una extraña combinación de frecuencias de banda dual, mientras opera en UHF en la banda A.
Heterodyne (B BAND UHF)	Normal o Reverse	Eficaz para eliminar el espurio interno que se puede ocurrir en una extraña combinación de frecuencias de banda dual, mientras opera en UHF en la banda B.
Power OFF (With No Controller)	OFF u <b>ON</b>	Selecciona si desea o no apagar el transceptoe automáti- camente cuando el control se desconecta.
Display	Establecer opciones de la pantalla.	
Backlight	1~8	Ajusta la luz de fondo del transceptor.
Auto Dimmer	OFF, Auto-OFF, Auto-1~7	Establece la función de Auto dimmer, y el nivel de dimmer.
Auto Dimmer Timer	5sec, 10sec	Establece el período de encendio de la luz de fondo.
Touch Operation (Dimmed)	Brighten, Brighten & Action	Selecciona si desea o no iluminar y tomar una acción cuan- do toque el panel dimmer.
LCD Contrast	1~ <b>8</b> ~16	Establece el nivel de contraste de LCD.
RX Call Sign	OFF, Normal, RX Hold o Hold	Selecciona opciones de la visualización de indicativos y mensajes cuando reciba una llamada.
RX Position Indicator	OFF u <b>ON</b>	Selecciona si desea o no mostrar el indicador cuando el posi- cionamiento se incluye en la señal recibida en el modo DV.
RX Position Display	OFF, <b>ON (Main/Sub)</b> u ON (Main Only)	Selecciona si desea o no mostrar el posicionamiento del llamante en un diálogo cuando se incluye en la señal reci- bida en el modo DV.
RX Position Display Timer	5sec, <b>10sec</b> , 15sec, 30sec, Hold	Establece el período de visualización de los datos de posi- cionamiento RX.
Reply Position Display	OFF u ON	Selecciona si desea o no mostrar el posicionamiento del llamante en un diálogo cuando se incluye en la señal de Auto Respuesta.
TX Call Sign	OFF, Your Call Sign o My Call Sign	Selecciona si desea o no mostrar Mi o Su indicativo mien- tras transmite.
Scroll Speed	Slow o Fast	Selecciona la velocidad de desplazamiento de men- saies, indicativos u otros textos.

\* Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

### Ítems del Menú y Ajustes por defecto (Continuación)

**NOTA:** Los ajustes por defecto escritos en letras negritas son para la versión USA. Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

Opening Message	OFF u <b>ON</b>	Selecciona si desea o no mostrar el mensaje de apertura			
		cuando al encender el equipo.			
Voltage (Power ON)	OFF u <b>ON</b>	Selecciona si desea o no mostrar el voltaje de fuente de			
Display Linit		DC externo al encender el equipo.			
Display Unit		Calacciana al formata de nacioión nora mastror			
Latitude/Longitude		Selecciona el lormato de posición para mostrar.			
Altitude/Distance		Selecciona la unidad para mostrar la distancia y attitud.			
Speed	Km/n, mpn <sup>**</sup> o knots	Selecciona la unidad para mostrar la velocidad.			
Temperature		Selecciona la unidad para mostrar la temperatura.			
Barometric	nPa, mb, mmHg, inHg <sup>*</sup> Selecciona la unidad para mostrar la presión barc				
Rainfall	mm, inch*1	Selecciona la unidad para mostrar la pluviosidad.			
Wind Speed	m/s, mph*1, knots	Selecciona la unidad para mostrar la velocidadd del viento.			
Display Language	<b>English</b> o Japanese	Selecciona el idioma para mostrar en la pantalla DR o en			
		el menú. Cuando "English" está seleccionado en System			
		Language, este ajuste se desaparecerá.			
System Language	English o Japanese	Selecciona el inglés o japnonés para el idioma de sistema.			
Sounds	Establecar opcionas da sonidos				
Beep Level	0~ <b>9</b>	Ajuste el nivel de salida del bip.			
Kev-Touch Beep	OFF u <b>ON</b>	Activa/Desactiva los tonos de bip de confirmación cuando			
,		pulse una tecla.			
Home CH Beep	OFF u <b>ON</b>	Activa/Desactiva el bip de canal de casa.			
Band Edge Beep	OFF u ON	Activa/Desactiva el bip de límite de banda.			
Scan Stop Beep	OFF U ON	Activa/Desactiva el bip de parada rastreo.			
Standby Beep	OFF. ON u ON (to me:High Tone)	Activa/Desactiva el bip de standby en el modo DV.			
Sub Band Mute	OFF. Mute. Beep o Mute & Beep	Selecciona para silenciar la señal de audio de la banda			
	····, ·····, ····· ······ ·· ····	SUB mientras recibe en la banda MAIN, y/o mientras sue-			
		na un bin cuando una señal desanarece en la banda SUB			
Scope AF Output	OFF o <b>ON</b>	Selecciona la opción de salida de audio output durante un			
		sweep (barrido).			
Time Set	Establecer opciones de tiempo.				
Date/Time					
DATE	2000/01/01~2099/12/31	Establece la fecha actual.			
TIME	0:00~23:59	Establece el tiempo actual.			
GPS Time Correct	OFF o Auto	Establece para corregir el tiempo automáticamente utili-			
		zando una señal de GPS.			
UTC Offset	-14:00~ <b>±0:00</b> ~+14:00	Entra la diferencia de tiempo entre el tiempo UTC y el ti-			
		empo local.			
Auto Power OFF	<b>OFF</b> , 30min, 60min, 90min o	Activa/Desactiva el auto apagador.			
	120min				
SD Card*2	Establecar oncionas de la tarieta SD				
Load Setting		·			
File selection	ALL Except My Station	Carga los archivos de ajustes al transcentor			
	Repeater List Only	carga los alonivos de ajúsico al transceptor.			
Save Setting					
		Guarda los aiustes en un nuevo archivo			
File selection		Guarda los ajustes en el archivo seleccionado			
		Guarda 100 ajuotoo on or aronivo bolocolonado.			

\*1 Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

\*<sup>2</sup> Asegúrese de insertar la tarjeta SD en el transceptor antes de seleccionar los ítems.

### Ítems del Menú y Ajustes por defecto (Continuación)

**NOTA:** Los ajustes por defecto escritos en letras negritas son para la versión USA. Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

Import/Export		
Import	Your Call Sign, Repeater List o GPS Memory	Seleccione para importar la lista de repetidores, indicativos UR o datos de la memoria GPS en el archivo de formato CSV.
Export	Your Call Sign, Repeater List o GPS Memory	Seleccione para exportar la lista de repetidores, indicativos UR o datos de la memoria GPS en el archivo de formato CSV.
CSV Format		
Separator/Decimal	<b>Sep [,] Dec [.]</b> *, Sep [;] Dec [.] o Sep [;] Dec [,]	Selecciona el separador y el carácter decimal para el for- mato CSV.
Date	yyyy/mm/dd, <b>mm/dd/yyyy</b> * o dd/mm/yyyy	Selecciona el formato de fecha.
SD Card Info		Muestra el espacio libre y el tiempo restante en la tarjeta.
Format		Formatea la tarjeta.
Unmount		Desmonta la tarjeta.
Bluetooth	Establecer opciones de Bluetooth®	
Bluetooth	OFF u ON	Activa/Desactiva la función Bluetooth®.
Auto Connect	OFF u ON	Selecciona si desea o no conectar automáticamente al dis-
		positivo emparejado del Bluetooth® cuando está encendido.
Pairing/Connect		Selecciona para emparejar o conectar al dispositivo del Bluetooth <sup>®</sup> .
Device Search		
Search Headset		Selecciona para buscar por los auriculares del Bluetooth®.
Search Data Device		Selecciona para buscar por el dispositivo de datos del Blu- etooth <sup>®</sup> .
Pairing list		Selecciona para mostrar los dispositivos emparejados.
< <pairing reception="">&gt;</pairing>		Selecciona para aceptar la solicitud de conexión del dis- positivo del Bluetooth <sup>®</sup> .
Headset Set		
AF Output	Headset Only o Headset & Speak- er	Selecciona opciones de la salida de AF para utilizar los auriculares del Bluetooth <sup>®</sup> .
VOX		
VOX	OFF u ON	Activa/Desactiva la función de VOX para utilizar los auricu- lares del Bluetooth <sup>®</sup> .
VOX Level	OFF, 1~ <b>5</b> ~10	Ajusta el nivel de ganancia del MIC.
		• Cuando el nivel de entrada del micrófono está más alto
		que el valor ajustado, el transceptor empezará a trans-
		mitir, y cuando está más bajo que el valor ajustado, volv- erá a recibir.
VOX Delay	<b>0.5sec</b> , 1.0sec, 1.5sec, 2.0sec, 2.5sec, 0.3 0sec	Establece el período de retardo VOX para que el transmi- sor esté activado, después de dejar de bablar y antes de
	2.000000.0000	que el VOX se vuelva a recibir.
VOX Time-Out Timer	OFF, 1min, 2min, <b>3min</b> , 4min, 5min, 10min u 15min	Establece el período de Temporizador VOX Time-Out para evitar las transmisiones prolongadas accidentales
Icom Headset		Establece para utilizar los auriculares del Icom Bluetooth® (VS-3)
Power Save	OFF u ON	Establece la función de reserva de energía para prolongar la batería de los auriculares
One-Touch PTT	OFF u ON	Establece la función de PTT One-Touch para cambiar entre transmisión y recepción pulsando [PTT]
PTT Been	OFF IL ON	Establece para emitir un bip al pulsar [PTT].
Custom Key Beep	OFF u ON	Establece para emitir un bip cuando las teclas personaliza- das ((PLAY)/(EWD)/(BWD)) se pulsan
Custom Key	[PLAY]:, [FWD]:UP, [RWD]: DOWN	Selecciona la función de las teclas personalizadas ([PLAY]/ [FWD]/[RWD]).
Data Device Set		Establece opciones de dispositivos de datos.
Serialport Function	CI-V (Echo Back OFF), CI-V(Echo Back ON) or DV Data	Selecciona para transmitir o recibir el comando CI-V o los datos DV.
	Datin Only of DY Data	

\* Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

## Ítems del Menú y Ajustes por defecto (Continuación)

**NOTA:** Los ajustes por defecto escritos en letras negritas son para la versión USA. Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

Información de disposit Bluetooth	tivos del	Muestra la información del UT-133 Bluetooth <sup>®</sup> UNIT.
Initialize Bluetooth Devic	e	Selecciona para restablecer el UT-133 Bluetooth® UNIT.
Others	Establecer opciones.	
Information		
Voltage		Muestra el voltaje de la fuente de alimentación DC externa.
Version		Muestra la versión de firmware del transceptor.
Clone		
Clone Mode		Lee o escribe los datos de CS-5100 desde el PC o en el PC, y/o para recibir datos desde el transceptor principal.
Repeater Mode*		
< <repeater mode="">&gt;</repeater>		Seleccione el modo de Repetidor.
Hang Up Time	OFF u ON	Selecciona el hangup time para cancelar la trans- misión.
Touch Screen Calibration	n	Ajusta la pantalla táctil.
Reset		
Partial Reset		Restablece todos los ajustes a sus ajustes por de- fecto sin eliminar los contenidos de memoria, memo- ria de indicativos o lista de repetidores.
All Reset		Elimina todas las programaciones y memorias, y restablece todos ajustes a sus ajustes por defecto.

\*No aparece, dependiendo de la versión de su transceptor.

# **DUP/TONE**

### Offset frequency (Por defecto: 0.600.00\*)

DUP/TONE... > Offset Freq

Establezca la frecuencia offset para el funcionamiento dúplex (repetidor) entre 0 y 59.99500 MHz.

- La dirección de cambio de dúplex (DUP–/DUP+) se establece en la pantalla de ajustes de dúplex que se aparece cuando toca [DUP] en el menú F-3.
- Cuando la función DR se seleccione antes de seleccionar este artículo, la edición se prohibirá.

\*El valor por defecto puede diferir, dependiendo de la banda de frecuencia (seleccionada como la banda Main antes de entrar en el Menú) y la versión de su transceptor.

## **Repeater Tone**

### (Por defecto: 88.5)

DUP/TONE... > Repeater Tone

Seleccione una frecuencia de tono CTCSS para el acceso de repetidores y otras funciones. Puede seleccionar desde 50 frecuencias de tono (67.0–254.1 Hz).

### **TSQL Freq**

(Por defecto: 88.5)

DUP/TONE... > TSQL Freq

Seleccione una frecuencia de tono CTCSS para el squelch de tono o la función de bip de bolsillo. Seleccione dentro de 50 frecuencias (67.0–254.1 Hz).

• Selección de frecuencias de tono de repetidor/squelch (Unidad: Hz)

67.0	85.4	107.2	136.5	165.5	186.2	210.7	254.1
69.3	88.5	110.9	141.3	167.9	189.9	218.1	
71.9	91.5	114.8	146.2	171.3	192.8	225.7	
74.4	94.8	118.8	151.4	173.8	196.6	229.1	
77.0	97.4	123.0	156.7	177.3	199.5	233.6	
79.7	100.0	127.3	159.8	179.9	203.5	241.8	
82.5	103.5	131.8	162.2	183.5	206.5	250.3	

## **Tone Burst**

### (Por defecto: OFF)

### DUP/TONE... > Tone Burst

Active/Desactive la función de Tone Burst (Ráfaga de tonos) en el modo FM mientras utiliza el squelch de tono.

- OFF: Cuando transmite una señal que superpone el tono CTCSS, una ráfaga de ruidos se podrá oir por la otra estación desde sus repetidores, justo después de dejar de transmitir.
- ON: Cuando transmite una señal que superpone el tono CTCSS, la función silenciará el ruido para que no se oiga por otras estaciones.

## DTCS Code

### (Por defecto: 023)

### DUP/TONE... > DTCS Code

Seleccione un código de DTCS (codificador y descodificador) para el DTCS squelch. Puede seleccionar desde un total de 104 códigos (023–754).

### Códigos DTCS seleccionables

023	072	152	244	311	412	466	631
025	073	155	245	315	413	503	632
026	074	156	246	325	423	506	654
031	114	162	251	331	431	516	662
032	115	165	252	332	432	523	664
036	116	172	255	343	445	526	703
043	122	174	261	346	446	532	712
047	125	205	263	351	452	546	723
051	131	212	265	356	454	565	731
053	132	223	266	364	455	606	732
054	134	225	271	365	462	612	734
065	143	226	274	371	464	624	743
071	145	243	306	411	465	627	754

## DTCS Polarity

### (Por defecto: Both N)

DUP/TONE... > DTCS Polarity

Seleccione la polaridad DTCS para transisión y recepción.

- Both N: Polaridad normal (TX y RX).
- TN-RR: Polaridad normal (TX); Polaridad inversa (RX).
- TR-RN: Polaridad inversa (TX); Polaridad normal (RX).
- Both R: Polaridad inversa (TX y RX).

La polaridad del código DTCS para transmisión o recepción pueden ajustarse independientemente en este artículo.

## Digital Code

(Por defecto: 00)

DUP/TONE... > Digital Code

Seleccione el código digital deseado para el squelch de código digital.

Un total de 100 códigos (00-99) son seleccionables.

# **Manage Memory**

# **Memory CH**

Manage Memory > Memory CH

Puede copiar, editar y eliminar sus datos de memoria. Se podrá guardar hasta 1000 canales de memoria. Además, 26 bancos de memoria (A-Z) podrán utilizarse para guardar los grupos de canales de operación, etc. Hasta 100 canales pueden asignarse a un banco.

- ALL: Mostrar todos los canales de memoria.
- A–Z: Mostrar los canales de memoria que están guardado en el banco.

## Call CH

Manage Memory > Call CH

Puede copiar, editar y eliminar sus datos de Canales de Ilamada.

Los Canales de llamada pueden asignarse a dos canales distintos (C0 y C1) en las bandas 144 MHz y 430 MHz.

Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

# Scan

### **Pause Timer**

(Por defecto: 10sec)

### Scan > Pause Timer

Establezca el tiempo de pausa del rastreo. Cuando recibe una señal, el rastreo se pausará por el tiempo establecido en Pause Timer.

- 2sec 20sec : Cuando se recibe una señal, el rastreo se pausa durante 2 a 20 segundos (Se establece en pasos de 2 segundos).
- HOLD : El rastreo se pausa en la señal recibida hasta que la señal desaparezca.

### **Resume Timer**

(Por defecto: 2sec)

Scan > Resume Timer

Establezca el tiempo de reanudación del rastreo. Cuando la señal recibida desaparece, el rastreo se reanudará según el tiempo establecido en Resume Timer.

• Osec: El rastreo reanudará inmediatamente después de que la señal desaparezca.

• 1sec - 5sec: El rastreo reanudará 1 a 5 segundos después de que la señal desaparezca.

• HOLD: El rastreo se quedará pausado según el ajuste de Pause Timer, incluso si la señal desaparezca.

**NOTA:** Gire [DIAL] para reanudar el rastreo. Deberá establecer el Resume Timer más co el Pause Timer. De lo contrario, no funciona rectamente. Deberá establecer el Resume Timer más corto que el Pause Timer. De lo contrario, no funcionará cor-

### **Temporary Skip Timer** (Por defecto: 5min)

Scan > Temporary Skip Timer

Establezca el período de saltos temporales a 5, 10 o 15 minutos. Cuando el período se establece, las frecuencias que no desea se omitirán durante el rastreo por el período ajustado en este artículo. Este tempolizador se activa en el rastreo VFO, Memory y DR.

## **Program Skip**

(Por defecto: ON)

Scan > Program Skip

Active/Desactive la función de rastreo de Program Skip (salto de programas) para el rastreo del modo VFO. Esta función permite omitir frecuencias que no desee o canales que se detengan el rastreo inconvenientemente. Establezca las frecuencias no deseadas o los canales para el "PSKIP" (salto de programas) en la pantalla de Canal de memorias.

- OFF: Rastrear todas las frecuencias.
- ON: No rastrear frecuencias establecidas como las frecuenias "PSKIP".

## **Bank Link**

(Por defecto:  $A: \mathbf{\nabla} - \mathbf{Z}: \mathbf{\nabla}$ )

Scan > Bank Link

Seleccione los bancos para rastrear durante el rastreo de enlace de bancos.

Esta función rastrea todos los canales en los bancos seleccionados.

Toque el banco deseado (A-Z) para activar el enlace.

# Program Scan Edge

Scan > Program Scan Edge

Puede copiar, edirar y eliminar las frecuencias bajas y altas para los rastreos programados.

Podrá programar un total de 25 rangos de frecuencias (00-24).

Nombres de rastreo, pasos de sintonización y modos de recepción pueden establecerse para cada límite de rastreo.

Los ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

Véase la página 4-12 para la entrada de límite de rastreo.

### Scan (Continuación)

# Program Link (Por defecto: Consulte el diagrama que se muestra abajo)

### Scan > Program Link

Este ítem establece la función de enlace para dos o más rangos del límite de rastreo para que se rastreen secuencialmente durante el rastreo de Program Link Scan (Enlace de rastreo programado).

La función de enlace rastrea todas las frecuencias en el rango de rastreos.

### Ajustes por defecto del enlace programado

Los canales de enlace de rastreo programado "01" y "02" se ajustan en el número de enlace programado "0" como el valor por defecto.



- La pantalla del número de enlace programado muestra el rango de frecuencias. (Ajustes por defecto de la frecuencia de límite de rastreo puede diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.)
- Podrá añadir un ajuste de enlace tocando [QUICK] cuando dos o más parejas de canales del límite de rastreo programado están programados.

**NOTA:** El ítem de "Add" no se mostrará cuando sólo un rango de límite de rastreo programado está programado o sin programar el canal de rastreo (00-24) en el canal de enlace seleccionado.

### Añadir un canal de límite de rastreo al enlace programado

1 Toque un número de enlace programado de 0 a 9.

2 Toque [QUICK].

③ Toque "Add."



(4) Toque el número de rastreo programado que desea asignar al canal de enlace seleccionado.

(Ejemplo: 00: 118.000-550.000)

01: 144. 000 46. 000	
00: 118. 000 - 550. 000	

### ⑤ Pulse [MENU].

• La pantalla del Menú se cierra.

### Eliminación de canales de enlace

- $\underbrace{(1)}_{i}$  Toque el número de enlace programado entre 0 y 9.
- (2) Toque el número de rastreo programado que desea
  - eliminar. (Ejemplo: 02: 430.000-440.000) Program Link No.0 00: 118.000 - 550.000

00. 116.000 - 550.000	
01: 144. 000 - 146. 000	
02: 430.000 - 440.000	•
$\bigcirc$	Ð

- ③ Pulse [QUICK].
- 4 Toque "Delete."

<u>■ Progra</u> 00: 118. 01: 144.	Delete		
02: 430.		Ľ Ð	l E

⑤ Pulse [MENU].

• La pantalla del Menú se cierra.

### Scan (Continuación)

### Programación del nombre de enlace de rastreo

① Toque el número de enlace programado entre 0 y 9 durante 1 segundo para editar el nombre.



### 2 Toque "Edit Name."

• Se muestra la pantalla de Edit Name (Edición de nombre).



### ③ Toque el teclado.

- Se entran los carácteres y símbolos deseados.
- En el modo alfabeto, toque "û" para introducir una letra mayúscula, o toque "♠" para introducir letras mayúsculas continuamente. Toque "▲" para introducir letras minúsculas.
- Toque [[ab]] o [[12]], y luego [ab], [12] o [(!"#)] para seleccionar el modo de introducción deseado.



≣ Progra	ab	(!"#)			
q w a s	12	Seleo de	i cción de introduc	modo ción	CLR [ ab ]
từ z ab⇔12				5	

- Toque "ab⇔12" para cambiar entre el modo alfabeto y números.
- Toque "SPACE" para introducir un espacio.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
- Toque [QUICK], y después toque "Switch to Tenkey" para cambiar el tipo de teclado.

Caracteres y símbolos seleccionables
A-Z, a-z, 0-9, ! " # \$ % & '() * + , / : ; <
= > ? @ [ \ ] ^ _ ` {   } ~ (espacio)

- ④ Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque
   [→] para mover hacia adelante.
- (5) Repita (3) y (4) para entrar un nombre de hasta 16 caracteres. (Ejemplo: Japan)

6 Toque [ENT] guardar el nombre.



- ⑦ Pulse [MENU].
  - La pantalla del Menú se cierra.

# Voice Memo (Grabación/Reproducción)

## <<REC Start>>

Voice Memo > QSO Recorder > <<REC Start>>

Toque "<<REC Start>>," y después "Recording started" aparecerá y la grabación de voz se empezará.

≣ QSO REC	CORDER		1/1 🗏
< <rec st<="" td=""><td>Recording started.</td><td></td><td></td></rec>	Recording started.		
Play Files			는
Recorder			◄
Player Set		]	Ð

Durante grabación, "<<REC Stop>>" aparece. Para detener, toque "<<REC Stop>>."

- Asegúrese de insertar una tarjeta SD en la ranura de la tarjeta.
  Una vez que la grabación haya empezado, la grabación continuará incluso si el transcentor se hava raisi
- ciado.

Para detener, toque "<<REC Stop>>."

# **Play Files**

Voice Memo > QSO Recorder > Play Files

Siguientes pasos son para reproducir el audio grabado en la tarjeta SD.

Toque "Play Files" para mostrar las carpetas en la tarjeta SD.

- · Estas carpetas contienen archivos guardados.
- // Asegúrese de insertar una tarjeta SD en la ranura.

### Reproducción

- 1) Toque la carpeta que incluye el archivo que desea reproducir.
- 2 Toque el archivo para reproducir.
  - La pantalla "VOICE PLAYER" se muestra y el archivo seleccionado se reproduce.
  - Véase la Sección 10 para información sobre el avance y rebobinado.
- 3 Pulse [MENU].
  - · La pantalla del Menú se cierra.

- El nombre de la carpeta se crea automáticamente,
- como se muestra en el siguiente ejemplo:
- Fecha de grabación: 2014/4/1
- Nombre de la carpeta: 20140401
- El nombre del archivo se crea automáticamente,
- como se muestra en el siguiente ejemplo:
- Fecha y hora de grabación: 2014/4/1 15:30:00
- Nombre del archivo: 20140401\_153000
- El audio de voz se graba ren la tarjeta SD, y se
- NOTA:
  El nor como Fecha Nomb
  El nor como Fecha Nomb
  El auto guard en la p
  El auto ducirs guarda en el formato "wav". ("wav," no se mostrará
- en la pantalla del transceptor)
- El audio de voz grabado también puede repro-
- ducirse de su PC.

### **REC Mode**

(Por defecto: TX&RX)

Voice Memo > QSO Recorder > Recorder Set > REC Mode

Ambos los audios transmitido y recibido se graban por el ajuste preprogramado.

- TX&RX: Graba ambos audios de voz transmitido y recibido.
- RX Only: Graba sólo el audio de voz recibido.

### Transmisión durante grabación

Cuando "OFF" está seleccionado en File Split, la grabación se detendrá, y se reanudará después de la transmisión.

Cuando "ON" está seleccionado en File Split, se creará automáticamente un nuevo archivo, y el audio de voz transmitido se guardará en el archivo.

## **RX REC Condition** (Por defecto: Squelch Auto)

Voice Memo > QSO Recorder > Recorder Set > RX **REC** Condition

Seleccione si desea que el estado del squelch afecte la grabación del audio de voz RX o no.

- Always: El transceptor siempre graba el audio de voz RX independientemente del estado del squelch.
- Squelch Auto: El transceptor graba sólo el audio de voz RX cuando una señal se recibe (Con el squelch abierto). Cuando el squelch se cierra mientras

graba, la grabación se continuará por 2 segundos, y después se detendrá.

### Voice Memo (Continuación)

**File Split** 

### (Por defecto: ON)

Voice Memo > QSO Recorder > Recorder Set > File Split

Active o desactive el funcionamiento de División de archivo.

 OFF: Cuando inicia la grabación, un nuevo archivo se creará automáticamente en la carpeta dentro de la tarjeta SD. El audio de voz se grabará en el archivo, incluso si transmisión y recepción, o el estado del squelch (abierto y cerrado) se cambian.

Si la talla del archivo supera 2 GB, un nuevo archivo se creará automáticamente en la misma carpeta, y el audio de voz se grabará en él.

 ON: Cuando inicia la grabación, un nuevo archivo se creará automáticamente en la carpeta dentro de la tarjeta SD. Durante la grabación, transmisión y recepción, o el estado del squelch (abierto y cerrado) se cambian, un nuevo archivo se creará automáticamente en la misma carpeta, y el audio de voz se grabará en él.

## PTT Auto REC (Por defecto: OFF)

Voice Memo > QSO Recorder > Recorder Set > PTT Auto REC

Active o desactive la PTT Auto grabadora.

La transmisión de la función  $\mathsf{Bluetooth}^{\circledast}$  VOX y el comando CI-V también iniciarán a grabar.

- OFF: Desactivar la función.
- ON: La grabación inicia automáticamente cuando pulsa [PTT].

La grabación detendrá cuando:

- Ninguna señal se transmite durante 10 segundos después de soltar [PTT].
- Ninguna señal se recibe durante 10 segundos después de soltar [PTT].
- Cuando el transceptor recibe una señal dentro de 10 segundos después de soltar [PTT], la grabación se iniciará.
- En el modo AM, y cuando opera con el squelch abierto, la grabación se detendrá automáticamente después de 10 minutos.
- La frecuencia o el modo operativo se cambiarán después de soltar [PTT].

### Skip Time

### (Por defecto: 10sec)

Voice Memo > QSO Recorder > Player Set > Skip Time

Ajuste el SkipTimer (Tempolizador de salto) en 3, 5, 10 o 30 segundos para rebobinar o saltar adelante en este ajustado período cuando pulsa la tecla de rebobinado o avance mientras reproduce el audio de voz.

• Véase "Reperoducción del audio grabado" para información sobre el avance y rebobinado. (pág. 10-3)

## **DV Auto Reply**

Voice Memo > DV Auto Reply

Podrá grabar hasta 10 audios para la función de Auto respuesta.

*W* Asegúrese de insertar una tarjeta SD en el transceptor.

 Véase "Función de Auto Respuesta" para más detalles. (pág. 7-12)

# Voice TX

## Record

### Voice TX > Record

Podrá grabar el audio de hasta 1 minuto en la tarjeta SD para la transmisión de voz. (pág. 13-2)

Cuatro audios de voz independientes podrán memorizarse en cada memoria (de T1 a T4).

Esta función se desactiva mientras graba el audio de voz QSO.

/// Asegúrese de insertar una tarjeta SD en la ranura.

# **Repeat Time**

### (Por defecto: 5sec)

Voice TX > TX Set > Repeat Time

Establezca el período del tiempo de repetidor entre 1 y 15 segundos (en pasos de 1 segundo).

El transceptor repetidamente transmite el audio de voz grabado por este establecido período.

NOTA: El audio grabado se transmitirá por hasta 10 minu-tos. Si pasan 10 minutos mientras transmite, se continu-ará transmitiendo hasta la transmisión del audio de voz completo se termine.

# **TX** Monitor

(Por defecto: ON)

Voice TX > TX Set > TX Monitor

Active o desactive la función de TX Monitor.

• OFF: El audio de voz TX no se escucha del altavoz.

• ON: El audio de voz TX se escucha del altavoz.

# <<TX>>

Voice TX > TX Set > <<TX>>

El transceptor transmite el eudio de voz grabado. Seleccione "Repeat TX" para repetidamente transmitir el audio grabado por hasta 10 minutos al intervalo especificado en el artículo de Repeat Time. (pág. 13-3)

- Si pasan 10 minutos mientras transmite, se continuará transmitiendo hasta la transmisión del audio
- de voz completo se termine.
- Si pas uará t de voz Siguie Pul Apa Pul Siguientes operaciones cancelarán la transmisión. - Pulsar [PTT].
  - Apagar el equipo, y reencender.
  - Pulsar cualquiera tecla (excepto por [VOL] y [U]).

# GPS

### GPS Select

(Default: Internal GPS)

GPS > GPS Set > GPS Select

Seleccione el receptor GPS interno que el transceptor recibe desde sus datos de posición, o seleccione para manualmente introducir sus datos de la posición actual.

• OFF: No utilizar el receptor GPS.

- Internal GPS: Utilizar los datos de posición desde el GPS interno.
- Manual: Introducir manualmente la latitud, longitud y altitud actual en Manual Position.

## **Manual Position**

(Por defecto: LATITUDE : 0°00'00"N

LONGITUDE : 0°00'00"E

ALTITUDE : -----ft)

GPS > GPS Set > Manual Position

Introduzca manualmente la latitud, longitud y Altitud de su posición actual.

Los datos de posición recibidos puede captarse seleccionando "Capture From GPS" cuando recibe los datos del interno. (pág. 8-21)

# GPS Out (To DATA jack) (Por defecto: OFF)

GPS > GPS Set > GPS Out (To DATA Jack)

Seleccione si desea que la información GPS del receptor GPS interno diese salida del conector [DATA].

### ✓ Para su información

La información GPS no dará salida del [DATA] cuando "GPS Select" está ajustado a "OFF" o "Manual." Seleccione "OFF" si desea operar la comunicación de datos en baja velocidad.

## **GPS TX Mode**

### (Por defecto: OFF)

GPS > GPS TX Mode

Seleccione un modo de la transmisión de GPS para enviar datos de GPS mientras en el modo DV.

- OFF: No transmitir.
- D-PRS: Transmitir datos GPS en el formato D-PRS.
- NMEA: Transmitir datos GPS en el formato NMEA.

## Unproto Address (Por defecto: API510,DSTAR\*)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > Unproto Address

Introduzca una dirección de unproto de hasta 56 alfanuméricos.

## TX Format (Por defecto: Position)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format

Seleccione el formato para transmitir los datos de posición en el modo D-PRS.

- Position: Estación del llamante es una estación móvil o de base.
- Object: Transmitir información de un lugar determinado, como la de un evento, terremoto, etc.
- Item: Transmitir información de un repetidor o antena que no posee la información de tiempo.
- Weather: Transmitir la información meteorológica recibida desde un dispositivo meteorológico.

### Los que tienen uno de los siguientes modelos:

(ID-800H, IC-91AD/E91, IC-U82, IC-V82, IC-7100, ID-51A/E, ID-31A/E, IC-9100, IC-80AD/E80D, ID-880H/E880, IC-92AD/E92D, IC-2820H/E2820)

Cuando recibe una señal de D-PRS (Base) de Posición, Object, Item o Weather, los datos de posición no se mostrarán.

# Symbol

### (Por defecto: Car)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Position > Symbol

El Símbolo es un icono que representa su medio de transportación o su lugar. Los símbolos guardados en el canal seleccionado (de 1 a 4) se transmiten con los datos de posición mientras está en el modo D-PRS.

### Edición del símbolo

- ① Toque durante 1 segundo el canal del símbolo deseado (de 1 a 4).
- 2 Toque "Edit Symbol."
- 3 Toque [QUICK].
- (4) Toque "Direct Input."
- 5 Toque [+] o [-] para seleccionar el primer dígito.
   Caracteres utilizables: /, \, 0-9, A-Z
- 6 Toque [+] o [-] para seleccionar el segundo dígito.
  - Caracteres utilizables: Caracteres Alfanuméricos y símbolos.
- 7 Toque [SET].
  - El Symbol se ajusta en el canal seleccionado en el ①.

### Selección del símbolo preprogramado

- ① Toque durante 1 segundo el canal del símbolo deseado (de 1 a 4).
- 2 Toque "Edit Symbol."
- ③ Toque el símbolo deseado.
- Toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.
- $\bullet$  El símbolo se ajusta en el canal seleccionado en el (1).

### Lista de símbolos

≣Symbol No.1	1/19≣
🂠 [/#] Digipeater	E
🚸 [/&] Gateway	
⊷¶[/*] Small Aircraft	Ð

≣Symbol No.1	2/19≣
🖀 [/-] House QTH (VHF)	
<b>X</b> [∕-] X	
• [//] Red Dot	B

≣Symbol No.1	3/19≣
🐞 [/:] Fire	· · ·
▲ [/:] Campground	
📸 [/<] Motorcycle	Ţ
騺 [/=] Railroad Engine	Ð

≣Symbol No.1	4/19≣
🚓 [/>] Car	
🗚 [/0] Canoe	
🐻 [/E] Eyeball	•
🚠 [/K] School	Ð

Symbol No.1	5/19≣
🔛 [/L] PC User	
🦉 [/0] Balloon	
🚓 [/P] Police	
😪 [/R] Recreational Vehicle	Ð

≣Symbol No.1	6/19≣
♣ [/s] Shuttle	
💼 [/т] SSTV	
👪 [/U] Bus	
📺 [/v] ATV	Ð

≣Symbol No.1	7/19≣
🚳 [/w] WX Service	
📲 [/X] Helicopter	
▲ [/Y] Yacht	
🛧 [/t] Person	Ð

Symbol No.1	8/19≣
▲ [/\] DF station	
📫 [/^] Large Aircraft	F
🐵 [/-] WX Station	Ľ
🌋 [/^] Dish Antenna	Ð
·	

Symbol No.1	5	/19
🐝 [/a] Ambulance		
🚜 [/b] Bicycle		╞
🗮 [/f] Fire Truck		╹
🔀 [/9] Glider		Ð

Symbol No.1 t	0/19≣
🚹 [/h] Hospital	
😂 [/J] Jeep	╞
👦 [/k] Truck	
l/n] Node	Ð

Symbol No.1 1	1/19
₩ [/P] Rover	
°∰" [∕r] Repeater	╞
▶ [/s] Ship(powerboat)	ľ
💭 [/u] Truck(18-wheeler)	E

Symbol No.1	12	2/	19≣
🗫 [/v] Van		ſ	
🔏 [/∨] Yagi @ QTH	1	ι ſ	╡
★ [\#] Overlayed Digipeater	1	l	•
🚸 [\&] Overlayed Gateway		ſ	5)
[\&] Overlayed Gateway		l	5

Syn	nbol	No.1 1	3/19
4	[\-]	House (HF)	
?	[\.]	Big Question Mark	╞
0	[\0]	Circle	Ľ
▲	[\;]	Park/Picnic Area	Ð

Symbol No.1	14/19≣
🚓 [\>] Overlayed Car	
û [\∟] Lighthouse	
💢 [\S] Satellite	
¥ [\0] Sunny	Ð

≣Symbol No.1	15/19≣
🐵 [\\W] Overlayed WX Service	
🖽 [\Y] Radio	
IY] Icom Radio	
⊷¶ [\^] Aircraft	
≡Symbol No 1	15/10=
🚳 [\-] Overlayed WX Station	
◆ [\a] Overlayed Diamond	
● [\c] RACES	
👎 [\9] Gale Flags	b
≣Symbol No 1	17/19
₩ [\h] Ham Store	
🛃 [NJ] Work Zone	

≣Symbol No.1	18/19≣
● [\o] Small Circle	
► [\s] Overlayed Ship	
🌹 [\t] Tornado	
🔜 [\u] Overlayed Truck	

¥

Ð

Imised post(Value Sign post)

📥 [\n] Triangle

1

≣Symbol No.1	19/19 🗏
🥽 [\v] Overlayed Van	
₩ [\x] Wreck	
[/"] Other	
	Ð

### SSID

### (Por defecto: ---)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Position > SSID

Seleccione un SSID basado en APRS® para añadir en su indicativo, para mostrar su estilo de operación a otras estaciones.

Los métodos de añadido del SSID pueden diferir, según si el indicativo incluye un espacio o no.

 ---: El espacio en el indicativo se convierte en "-." Si ningún texto está programado después del espacio, se eliminará, y el espacio no se convertirá en "-." Ejemplo: "JA3YUA" ➡ "JA3YUA"

• (-0): No añadir el SSID.

Si el indicativo incluye un espacio, culaquier texto o dígito después del espacio se eliminarán.

Ejemplo: "JA3YUA" → "JA3YUA" "JA3YUA ▲" → "JA3YUA"

 -1 a -15: Añadir un SSID de -1 a -15 en el indicativo. Si el indicativo incluye un espacio, éste se cambiará automáticamente a esta identificación númerica ajustada. Ejemplo (SSID [-9]):

pio (SSID [-9]): "JA3YUA" **⇒** "JA3YUA**\_9**"

"JA3YUA **A**" ➡ "JA3YUA-**9**"

 -A a -Z: Añadir un SSID de -A a -Z en el indicativo. Si el indicativo incluye un espacio, éste se cambiará automáticamente a esta letra de identificación.

Ejemplo (SSID [-Z]):

"JA3YUA" ➡ "JA3YUA-Z" "JA3YUA A" ➡ "JA3YUA-Z"

### Comment

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Position > Comment

Introduzca un comentario para transmitir en adición a los datos de posición.

Podrá introducir hasta cuatro comentarios.

La cantidad de caracteres que puede introducir difiere, dependiendo de ajustes de la Extensión de datos y Altitud.

Data Extension	Altitude	Caracteres introducidas (máx.)
OFF	OFF	43 (Por defecto)
OFF	ON	35
Course/Speed	OFF	36
Course/Speed	ON	28
Power/Height/Gain/Directivity	OFF	36
Power/Height/Gain/Directivity	ON	28

El símbolo "]" muestra el límite del comentario que podrá transmitir. Nótese que los caracteres que superan el límite no se transmitirán.

≣ Comment											
→						L	_)	$\rightarrow$			
qwert						$\sim$	/	i (	q c		CLR
	a	s	d	f	g	h	j	k			[ ab ]
			×	с	v	b	n	m			ENT
ab⇔12		12	0	1	S	PAC	CE	1			5

Visualización del límite de comentario (En caso de 28 caracteres)

### Time Stamp

(Por defecto: OFF)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Position > Time Stamp

Establezca el tipo del sello de tiempo para transmitir en DHM, HMS u OFF.

El sello de tiempo se transmite en adición a los datos de posición en el modo D-PRS, y se utiliza la hora UTC (Tiempo universal coordinado).

- OFF: No transmitir el sello de tiempo.
- DHM: Transmitir el sello de tiempo en el formato de Día, Hora, y Minuto.
- HMS: Transmitir el sello de tiempo en la Hora, Minuto, y el segundo formato.

Cuando su posición está ajustado manualmente, los datos del sello de tiempo no se transmitirá.

### Altitude

### (Por defecto: OFF)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Position > Altitude

Seleccione si desea o no transmitir los datos de altitud en adición a los datos de posición en el modo D-PRS. • OFF:No transmitir los datos de altitud.

• ON: Transmitir los datos de altitud en adición a los datos de posición.

La cantidad de caracteres que puede introducir en "Comment" difieren, dependiendo de ajustes de "Data Extension" y "Altitude".

### Data Extension

(Por defecto: OFF)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Position > Data Extension

Seleccione si desea transmitir los datos de Curso/Velocidad o Potencia/Altura/Ganancia/Directividad en adción a los datos de posición en el modo D-PRS.

• OFF: Transmitir sólo los datos de posición.

 Course/Speed: Transmitir los datos de curso y velocidad en adición a los datos de posición.

Los datos no se transmitirán cuando su posición está establecido manualmente.

Cuando transmite con este establecimiento, su estación se considera como una estación de vehículo.

• Power/Height/Gain/Directivity:

Transmitir los datos de Potencia, Altura, Ganancia y Directividad programadadas en adición a los datos de posición cuando su posición está establecido manualmente.

Cuando transmite con este establecimiento, su estación se considera como una estación de base.

Transceptores Icom (IC-7100, ID-51A/E, ID-31A/E, IC-9100, IC-80AD/ E80D, ID-880H/E880, IC-92AD/E92D, IC-2820H/E2820, ID-800H, IC-91AD/ IC-E91, IC-U82, IC-V82) no reciben señales con este establecimiento. Por lo tanto, no podrá recibir los datos de Potencia, Altura, Ganancia y Directividad.

La cantidad de caracteres que puede introducir en "Comment" difiere, dependiendo de los ajustes de "Data Extension" y "Altitude".

### Power

### (Por defecto: 0W)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Position > Power

Seleccione el nivel de potencia TX de la estación de base para transmitir en adición de los datos de posición.

Seleccione entre 0, 1, 4, 9, 16, 25, 36, 49, 64, y 81W.

Este artículo se aparece cuando el ítem "Data Extension" está establecido en "Power/Height/Gain/Directivity".

## Height

### (Por defecto: 10ft)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Position > Height

Seleccione la altura de la antena de estación de base, para transmitir en adición a los datos de posición. Seleccione entre 10, 20, 40, 80, 160, 320, 640, 1280, 2560, y 5120 feet.\*

\*Si la unidad de Altitude/Distance (Altitud/Distancia) está ajustado en "m," seleccione entre 3, 6, 12, 24, 49, 98, 195, 390, 780, y 1561 metros.

Este artículo se aparece cuando el ítem "Data Extension" está establecido en "Power/Height/Gain/Directivity".

### Gain

### (Por defecto: 0dB)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Position > Gain

Seleccione la gananica de la antena de estación de base para transmitir en adición a los datos de posición. Seleccione entre 0 y 9 dB.

Este artículo se aparece cuando el ítem "Data Extension" está ajustado en "Power/Height/Gain/Directivity".

### Directivity

(Por defecto: Omni)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Position > Directivity

Seleccione la dirección de la antena de estación de base para transmitir en adición a los datos de posición. Seleccione entre Omni, 45°NE, 90°E, 135°SE, 180°S, 225°SW, 270°W, 315°NW y 360°N.

Este artículo se aparece cuando el ítem "Data Extension" está ajustado en "Power/Height/Gain/Directivity".

### **Object Name**

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Object Name

Introduzca el nombre de la estación de objeto de hasta 9 caracteres.

### Data Type (Por defecto: Live Object)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Data Type

Establezca el estado de la estación de objeto. Live Object: La estación de objeto está valida. Killed Object:La estación de objeto está invalida.

### Symbol

### (Por defecto: Radio)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Symbol

El símbolo es un icono que representa el medio de transportación o lugar de la estación de objeto. El símbolo guardado se transmite en adición a los datos de posición mientras está en el modo D-PRS.

### Edición del símbolo

- ① En la pantalla "Symbol", toque [QUICK].
- ② Toque "Direct Input."
- ③ Toque [+] o [-] para seleccionar el primer dígito.
   Caracteres Utilizables: /, \, 0-9, A-Z
- ④ Toque [+] o [-] para seleccionar el segundo dígito.
- Caracteres Utilizables: Caracteres alfanuméricos y símbolos ⑤ Toque [SET].
  - El símbolo se establece.

### Selección del símbolo preestablecido

- ⇒ En la pantalla "Symbol", toque el símbolo deseado.
  - Toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.
  - El símbolo se establece.

Véase la página 12-21 para más detalles sobre la lista de símbolos.

### Comment

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Comment

Introduzca un comentario.

La cantidad de caracteres que puede introducir difiera, dependiendo de la introducción de datos la Extensión de datos y Altitud.

Data Extension	Altitude	Caracteres introducidas (max.)
OFF	—	43 (Por defecto)
OFF	Entered	35
Course/Speed	—	36
Course/Speed	Entered	28
Power/Height/Gain/Directivity	—	36
Power/Height/Gain/Directivity	Entered	28

El símbolo "**J**" miestra el límite del comentario que puede transmitir. Nótese que los caracteres que superan el límite no se transmitirán.

≣ Con (←	nme )	nt							→
q	qwert						i (	o p	CLR
a	s	d	f	g	h	i	k	Ι	[ ab ]
$\diamond$	z	×	с	V.	b	n	m		ENT
ab⇔	12	۲	1	5	PAC	CE	Ι,		( <del>S</del>

Visualización del límite de comentario (En caso de 28 caracteres)

### Position

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Position

Se muestra la información de posición de la estación de objeto.

Toque [QUICK] para mostrar el modo de ajustes de edición.



- Si los datos de posición están programados en la memoria de GPS, toque "Set From GPS Memory" para establecer la posición de objeto desde la memoria. (pág. 8-21)
- Si el artículo "GPS Select" está ajustado a "Internal GPS," y recibe su posicionamiento desde el receptor interno de GPS, toque "Capture From GPS" para captar su posición actual desde el receptor y ajustarla como la posición de objeto. (pág. 8-21)

### Introducción manual de los datos de posición:

1) En Quick Menu window, toque "Edit."

- La pantalla "POSITION EDIT" se abre.
- 2 Toque "LATITUDE."
- La pantalla de edición de latitud se abre.
- ③ Introduzca la latitud.
- Toque "N/S" para cambiar entre el norte y el sur.
- 4 Toque [ENT].
- 5 Toque "LONGITUDE."
- La pantalla de edición de longitud se abre.
- 6 Introduzca la longitud.
  - Toque "E/W" para cambiar entre el este y el oeste.
- ⑦Toque [ENT].
- (8) Toque "ALTITUDE."
- La pantalla de edición de altitud se abre.
- (9) Introduzca la altitud.
  - Después de introducir un dígito, toque "+/-" para cambiar entre los modos positivo y negativo.
- 10 Toque [ENT].
- 1) Toque [<<Write>>].
- La pantalla "Write?" se abre.
- (12) Toque [YES].
  - · Los datos de posición introducidos se programan.

EPOSITION EDIT	1/1≣
LATITUDE : 34°37′21″N	
LONGITUDE: 135°34'18"E	H
ALTITUDE : 134ft	
< <write>&gt;</write>	Ð

Después de introducir una latitud, longitud y altitud.

- La cantidad de caracteres que puede introducir en "Comment" difiera, dependiendo de los ajustes de "Data Extension" y "Altitude".

### **Data Extension**

### (Por defecto: OFF)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Data Extension

Seleccione si desea o no transmitir los datos de Curso/ Velocidad o Potencia/Altura/Ganancia/Directividad en adción a los datos de posición en el modo D-PRS.

- OFF: Transmitir sólo los datos de posición.
- · Course/Speed: Transmitir los datos de curso y velocidad en adición a los datos de posición.
- Power/Height/Gain/Directivity:
  - Transmitir los datos programados de Potencia, Altura, Ganancia y Directividad en adición a los datos de posición.

La cantitdad de caracteres que puede introducir en "Comment" difiere, dependiendo de los ajustes de "Data Extension" y "Altitude".

### Course

### (Por defecto: 0°)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Course

Establezca el curso de la estación de posición entre 0° y 360°.

Este artículo se aparece cuando el ítem "Data Ex-// tension" está establecido en "Course/Speed".

### Speed

### (Por defecto: 0mph)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Speed

Establezca la velocidad de la estación de posición entre 0 y 1150 mph.\*

\*Si la unidad de la velocidad está ajustada a "km/h," seleccione entre 0 y 1850 km/h, o si está ajustada a "knots," seleccione entre 0 y 999 knot. (pág. 8-21)

Este artículo se aparece cuando el ítem "Data Ex-I tension" está establecido en "Course/Speed".

### Power

### (Por defecto: 0W)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Power

Seleccione el nivel de potencia TX de la estación de objeto para transmitir en adición a los datos de posición. Seleccione entre 0, 1, 4, 9, 16, 25, 36, 49, 64, y 81W.

Este artículo se aparece cuando el ítem de "Data Extension" está ajustado a "Power/Height/Gain/Directivity".

# Height (Por defecto: 10ft)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Height

Seleccione la altura de antena de la estación de objeto para transmitir en adición a los datos de posición.

Seleccione entre 10, 20, 40, 80, 160, 320, 640, 1280, 2560, y 5120 feet.\*

\*Si la unidad de Altitude/Distance (Altitud/Distancia) está ajustado a "m," seleccione entre 3, 6, 12, 24, 49, 98, 195, 390, 780, y 1561 metros.

Este artículo se aparece cuando el ítem de "Data Extension" está ajustado a "Power/Height/Gain/Directivity".

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Gain

Seleccione la gananica de antena de la estación de posición para transmitir en adición a los datos de posición.

Seleccione entre 0 y 9 dB.

Este artículo se aparece cuando el ítem de "Data Extension" está ajustado a "Power/Height/Gain/Directivity".

# Directivity (Por defecto: Omni)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Directivity

Seleccione la dirección de antena de la estación de objeto para transmitir en adición a los datos de posición. Seleccione entre Omni, 45°NE, 90°E, 135°SE, 180°S, 225°SW, 270°W, 315°NW y 360°N.

Este artículo se aparece cuando el ítem de "Data Extension" está ajustado a "Power/Height/Gain/Directivity".

### SSID

### (Por defecto: ---)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > SSID

Seleccione un SSID basado en APRS® para añadir en su idicativo para mostrar su estilo de operación a otras estaciones.

Los métodos de añadido del SSID pueden diferir, según si el indicativo incluye un espacio o no.

 ---: El espacio en el indicativo se convierte en "-." Si ningún texto está programado después del espacio, se eliminará, y el espacio no se convertirá en "-." Ejemplo: "JA3YUA" ➡ "JA3YUA"

 (-0): No añadir el SSID. Si el indicativo incluye un espacio, culaquier texto o dígito después del espacio se eliminarán. Ejemplo: "JA3YUA" ➡ "JA3YUA"

 -1 a -15: Añadir un SSID de -1 a -15 en el indicativo. Si el indicativo incluye un espacio, éste se cambiará automáticamente a esta identificación númerica ajustada. Ejemplo (SSID [-9]):

 -A a -Z: Añadir un SSID de -A a -Z en el indicativo. Si el indicativo incluye un espacio, éste se cambiará automáticamente a esta letra de identificación. Ejemplo (SSID [-Z]):

"JA3YUA" → "JA3YUA-Z" "JA3YUA A" → "JA3YUA-Z"

### Time Stamp

### (Por defecto: DHM)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Object > Time Stamp

Establezca el tipo del sello de tiempo para transmitir en DHM o HMS.

El sello de tiempo se transmite en adición a los datos de posición en el modo D-PRS, y se utiliza la hora UTC (Tiempo universal coordinado).

- DHM: Transmitir el sello de tiempo en el formato de Día, Hora, y Minuto.
- HMS: Transmitir el sello de tiempo en la Hora, Minuto, y el segundo formato.

### **Item Name**

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item > Item Name

Introduzca el nombre de la estación de ítem de hasta 9 caracteres.

## Data Type (Por defecto: Live Item)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item > Data Type

Establezca el estado de la estación de ítem. Live Item: La la estación de ítem está valida. Killed Item: La estación de ítem está invalida.

### Symbol

### (Por defecto: Radio)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item > Symbol

El símbolo es un icono que representa el medio de transportación o lugar de la estación de ítem. El símbolo guardado se transmite en adición a los datos de posición mientras está en el modo D-PRS.

### Edición del símbolo

- ① En la pantalla "Symbol", toque [QUICK].
- ② Toque "Direct Input."
- ③ Toque [+] o [-] para seleccionar el primer dígito.
   Caracteres Utilizables: /, \, 0-9, A-Z
- ④ Toque [+] o [-] para seleccionar el segundo dígito.
- Caracteres Utilizables: Caracteres alfanuméricos y símbolos ⑤ Toque [SET].
  - El símbolo se establece.

### Selección del símbolo preestablecido

- ⇒ En la pantalla "Symbol", toque el símbolo deseado.
  - Toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.
  - El símbolo se establece.

Véase la página 12-21 para más detalles sobre la lista de símbolos.

### Comment

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item > Comment

Introduzca un comentario.

La cantidad de caracteres que puede introducir difiera, dependiendo de la introducción de datos la Extensión de datos y Altitud.

Data Extension	Altitude	Caracteres introducidas (max.)
OFF	—	43 (Por defecto)
OFF	Entered	35
Course/Speed	—	36
Course/Speed	Entered	28
Power/Height/Gain/Directivity	_	36
Power/Height/Gain/Directivity	Entered	28

El símbolo "**]**" miestra el límite del comentario que puede transmitir. Nótese que los caracteres que superan el límite no se transmitirán.

1	≣ Comment											
	←	)					L	)	$\rightarrow$			
	qwert						Ņ,	ノ	i 🗆	o p		CLR
	a s		d	f	g	h	i	k	Ī		[ ab ]	
	☆ z		z	x	с	V	b	n	m			ENT
	ab⇔12 (		0	1	S	PAG	CE	,			5	

Visualización del límite de comentario (En caso de 28 caracteres)

### Position

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item > Position

Se muestra la información de posición de la estación de ítem.

Toque [QUICK] para mostrar el modo de ajustes de edición.



- Si los datos de posición están programados en la memoria de GPS, toque "Set From GPS Memory" para establecer la posición de ítem desde la memoria. (pág. 8-21)
- Si el artículo "GPS Select" está ajustado a "Internal GPS," y recibe su posicionamiento desde el receptor interno de GPS, toque "Capture From GPS" para captar su posición actual desde el receptor y ajustarla como la posición de ítem. (pág. 8-21)

### Introducción manual de los datos de posición:

(1) En Quick Menu window, toque "Edit."

- La pantalla "POSITION EDIT" se abre.
- 2 Toque "LATITUDE."
- La pantalla de edición de latitud se abre.
- ③ Introduzca la latitud.
- Toque "N/S" para cambiar entre el norte y el sur.
- 4 Toque [ENT].
- 5 Toque "LONGITUDE."
- La pantalla de edición de longitud se abre.
- 6 Introduzca la longitud.
  - Toque "E/W" para cambiar entre el este y el oeste.
- ⑦Toque [ENT].
- (8) Toque "ALTITUDE."
- La pantalla de edición de altitud se abre.
- (9) Introduzca la altitud.
  - Después de introducir un dígito, toque "+/-" para cambiar entre los modos positivo y negativo.
- 10 Toque [ENT].
- 1) Toque [<<Write>>].
- La pantalla "Write?" se abre.
- (12) Toque [YES].
  - · Los datos de posición introducidos se programan.

EPOSITION EDIT	1/1≣
LATITUDE : 34°37′21″N	
LONGITUDE: 135°34'18"E	H
ALTITUDE : 134ft	
< <write>&gt;</write>	Ð

Después de introducir una latitud, longitud y altitud.

- La cantidad de caracteres que puede introducir en "Comment" difiera, dependiendo de los ajustes de "Data Extension" y "Altitude".

### **Data Extension**

(Por defecto: OFF)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item > Data Extension

Seleccione si desea o no transmitir los datos de Curso/ Velocidad o Potencia/Altura/Ganancia/Directividad en adción a los datos de posición en el modo D-PRS.

- OFF: Transmitir sólo los datos de posición.
- · Course/Speed: Transmitir los datos de curso y velocidad en adición a los datos de posición.
- Power/Height/Gain/Directivity:
  - Transmitir los datos programados de Potencia, Altura, Ganancia y Directividad en adición a los datos de posición.

La cantitdad de caracteres que puede introducir en "Comment" difiere, dependiendo de los ajustes de "Data Extension" y "Altitude".

### Course

### (Por defecto: 0°)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item > Course

Establezca el curso de la estación de posición entre 0° y 360°.

Este artículo se aparece cuando el ítem "Data Ex-// tension" está establecido en "Course/Speed".

### Speed

### (Por defecto: 0mph)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item > Speed

Establezca la velocidad de la estación de posición entre 0 y 1150 mph.\*

\*Si la unidad de la velocidad está ajustada a "km/h," seleccione entre 0 y 1850 km/h, o si está ajustada a "knots," seleccione entre 0 y 999 knot. (pág. 8-21)

Este artículo se aparece cuando el ítem "Data Ex-I tension" está establecido en "Course/Speed".

### Power

### (Por defecto: 0W)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item > Power

Seleccione el nivel de potencia TX de la estación de ítem para transmitir en adición a los datos de posición. Seleccione entre 0, 1, 4, 9, 16, 25, 36, 49, 64, y 81W.

Este artículo se aparece cuando el ítem de "Data Extension" está ajustado a "Power/Height/Gain/Directivity".

# Height (Por defecto: 10ft)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item > Height

Seleccione la altura de antena de la estación de ítem para transmitir en adición a los datos de posición.

Seleccione entre 10, 20, 40, 80, 160, 320, 640, 1280, 2560, y 5120 feet.\*

\*Si la unidad de Altitude/Distance (Altitud/Distancia) está ajustado a "m," seleccione entre 3, 6, 12, 24, 49, 98, 195, 390, 780, y 1561 metros.

Este artículo se aparece cuando el ítem de "Data Extension" está ajustado a "Power/Height/Gain/Directivity".

Gain (Por defecto: 0dB) GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item >

Seleccione la gananica de antena de la estación de posición para transmitir en adición a los datos de posición.

Seleccione entre 0 y 9 dB.

Gain

Este artículo se aparece cuando el ítem de "Data Extension" está ajustado a "Power/Height/Gain/Directivity".

### Directivity

### (Por defecto: Omni)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item > Directivity

Seleccione la dirección de antena de la estación de ítem para transmitir en adición a los datos de posición. Seleccione entre Omni, 45°NE, 90°E, 135°SE, 180°S, 225°SW, 270°W, 315°NW y 360°N.

Este artículo se aparece cuando el ítem de "Data Extension" está ajustado a "Power/Height/Gain/Directivity".

### SSID

### (Por defecto: ---)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Item > SSID

Seleccione un SSID basado en APRS® para añadir en su idicativo para mostrar su estilo de operación a otras estaciones.

Los métodos de añadido del SSID pueden diferir, según si el indicativo incluye un espacio o no.

 (-0): No añadir el SSID. Si el indicativo incluye un espacio, culaquier texto o dígito después del espacio se eliminarán. Eiemplo: "JA3YUA" ➡ "JA3YUA"

 -1 a -15: Añadir un SSID de -1 a -15 en el indicativo. Si el indicativo incluye un espacio, éste se cambiará automáticamente a esta identificación númerica ajustada. Ejemplo (SSID [-9]):

"JA3YUA A" → "JA3YUA-9"

 -A a -Z: Añadir un SSID de -A a -Z en el indicativo. Si el indicativo incluye un espacio, éste se cambiará automáticamente a esta letra de identificación.

Ejemplo (SSID [-Z]):

"JA3YUA" ➡ "JA3YUA-Z" "JA3YUA A" ➡ "JA3YUA-Z"

### Symbol

(Por defecto: WX Station)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Weather > Symbol

El símbolo es un icono que representa el medio de transportación o lugar de la estación meteorológica. El símbolo guardado se transmite en adición a los datos de posición mientras está en el modo D-PRS.

### Edición del símbolo

① En la pantalla "Symbol", toque [QUICK].

- 2 Toque "Direct Input."
- ③ Toque [+] o [-] para seleccionar el primer dígito.
   Caracteres Utilizables: /, \, 0-9, A-Z
- ④ Toque [+] o [–] para seleccionar el segundo dígito.
- Caracteres Utilizables: Caracteres alfanuméricos y símbolos (5) Toque [SET].
  - El símbolo se establece.

### Selección del símbolo preestablecido

➡ En la pantalla "Symbol", toque el símbolo deseado.

Toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar la página.
El símbolo se establece.

Véase la página 12-21 para más detalles sobre la lista de símbolos.

### SSID

(Por defecto: ---)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Weather > SSID

Seleccione un SSID basado en APRS<sup>®</sup> para añadir en su idicativo para mostrar su estilo de operación a otras estaciones.

Los métodos de añadido del SSID pueden diferir, según si el indicativo incluye un espacio o no.

 ---: El espacio en el indicativo se convierte en "-." Si ningún texto está programado después del espacio, se eliminará, y el espacio no se convertirá en "-."

Ejemplo: "JA3YUA" ⇒ "JA3YUA" "JA3YUA **A**" ⇒ "JA3YUA-**A**"

 (-0): No añadir el SSID. Si el indicativo incluye un espacio, culaquier texto o dígito después del espacio se eliminarán.

Ejemplo: "JA3YUA" ⇒ "JA3YUA" " IA3YUA **A**" ⇒ "IA3YUA"

 -1 a -15: Añadir un SSID de -1 a -15 en el indicativo. Si el indicativo incluye un espacio, éste se cambiará automáticamente a esta identificación númerica ajustada. Ejemplo (SSID [-9]):

"JA3YUA" ➡ "JA3YUA-9" "JA3YUA **A**" ➡ "JA3YUA-9"  -A a -Z: Añadir un SSID de -A a -Z en el indicativo. Si el indicativo incluye un espacio, éste se cambiará automáticamente a esta letra de identificación. Ejemplo (SSID [-Z]):

"JA3YUA" ➡ "JA3YUA-Z" "JA3YUA A" ➡ "JA3YUA-Z"

## Comment

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Weather > Comment

Introduzca un comentario de hasta 43 caracteres.

## Time Stamp

(Por defecto: DHM)

GPS > GPS TX Mode > D-PRS > TX Format > Weather > Time Stamp

Establezca el tipo del sello de tiempo para transmitir en DHM, HMS u OFF.

El sello de tiempo se transmite en adición a los datos de posición en el modo D-PRS, y se utiliza la hora UTC (Tiempo universal coordinado).

- OFF: No transmitir el sello de tiempo.
- DHM: Transmitir el sello de tiempo en el formato de Día, Hora, y Minuto.
- HMS: Transmitir el sello de tiempo en la Hora, Minuto, y el segundo formato.
#### GPS (Continuación)

#### **GPS Sentence**

#### (Por defecto: GGA)

GPS > GPS TX Mode > NMEA > GPS Sentence

Seleccione sentencias para que se transmita en el modo GPS mode para transmitir los datos de posición.

• Seleccione hasta 4 de las 6 sentencias de GPS para transmitir al mismo tiempo. Las sentencias RMC, GGA, GLL, VTG, GSA y GSV son seleccionables.

Incluso si el GPS Auto TX Timer está ajustado a "5 sec.," cuando 4 sentencias están seleccionadas en este ajuste, el período de GPS Auto TX Timer se cambiará automáticamente a "10 sec."

• Las sentencias "VTG," "GSA" y "GSV" no se transmiten cuando su posición está establecida manualmente.

#### NOTA:

Desactive la sentencia GSV cuando envía el mensaje GPS a los transceptores convencionales (IC-2820H, IC-E820, ID-800H, IC-91AD, IC-E91, IC-V82, IC-U82, IC-2200H).

La sentencia GSV es incompatible con ellos. Esos transceptores no mostrarán los mensajes GPS correctamente si se envíen la sentencia GSV desde el ID-5100A/E.

#### Contenidos de la sentencia GPS

El sello de tiempo se muestran basado en la hora UTC (Universal Time Coordinated).

Sentencia	Lat/Lon	Alt	GPS Time Stamp (UTC)	Date (UTC)	Status	2D/3D	COG (True)	SOG (knot)
RMC	~		<ul> <li>✓</li> </ul>	~	~		~	~
GGA	~	~	<ul> <li>✓</li> </ul>		~			
GLL	~		<b>v</b>		~			
VTG							~	~
GSA					~	~		
GSV								

Sentencia	Otros
RMC	Variación magnética, Indicador de modos
GGA	Número de satélites en uso, HDOP, Separación Geoidal, Año diferencial de datos GPS, ID de estación de referencia diferencial
GLL	Indicador de modos
VTG	COG (El norte magnético), SOG (km/h), Indicador de modos
GSA	Número PRN de satélites, PDOP, HDOP, VDOP
GSV	Número total de sentencias, número de sentencias, número total de satélites en vista, información de satélites (ID, Altitud, Azimut, S/N)

#### **GPS Message**

GPS > GPS TX Mode > NMEA > GPS Message

Introduzca un mensaje de GPS de hasta 20 caracteres alfanumérics. (pág. 8-28)

**NOTA:** Cuando no desea enviar un mensaje, asegúrese de eliminar el mensaje programado en la pantalla del Quick Menu.

#### **GPS** Information

GPS > GPS Information

La información GPS muestra la dirección, altitud, cantidad de satélites y el estado de recepción del GPS satélite. (pág. 8-13)



Ejemplo: 4 satélites en seguimiento

0	Ningún satélite en seguimiento
Caracteres regulares (Ejemplo: 01)	Satélites en seguimiento (Señal débil)
Caracteres inversos (Ejemplo: 01)	Satélites en seguimiento (Señal fuerte)
SAT	Número de satélites en seguimiento
Altitud	ft (Sin-posicionamiento / 2D (Tres satélites en seguimiento) / Resultado de posicionamiento (4 o más satélites en seguimiento)
Latitud	°'-(Sin-posicionamiento)/ Resultado de posicionamiento
Longitud	°'-(Sin-posicionamiento)/ Resultado de posicionamiento

#### **GPS** Position

GPS > GPS Position

La información de su posición actual, la posición recibida o la posición de alarma de memoria GPS se muestran. (pág. 8-4)

Toque [▲] o [▼] unas veces para mostrar pantallas de "MY," "RX," "MEM" y "ALM".

#### [MY] (Mi Posición)

Brújula*	Indicación de su dirección
Latitud	Indicación de su latitud
Longitud	Indicación de su longitud
GL	Indicación del localizador de grilla basado en la latitud y longitud de su posición
ALT	Indicación de su altitud
SPEED	Indicación de velocidad sobre el fondo
ТІМЕ	Indicación de la hora actual recibida del GPS
COURSE	Indicación de dirección del curso

Si "GPS Select" está ajustado a "Manual," la pantalla mostrará sólo la latitud, longitud, altitud, GL (Localizador de Grilla), y la hora (reloj interno).

#### [RX] (Posición recibida de otras estaciones)

Según el modo TX del llamante o el formato TX, los ítems mostrados y sus medios se difieren.

Las siguientes listas describen de los ítems por categoría.

No se mostrará cuando no haya ningún dato recibido de posición en su transceptor.

#### 1. Modo TX del llamante en NMEA

Brújula*	Indicación de dirección del llamante desde su posición
Latitud	Indicación de latitud del llamante
Longitud	Indicación de longitud del llamante
GL	Indicación del localizador de grilla basado en la latitud y longitud de la posición del llamante
ALT	Indicación de altitud del llamante
DST	Indicación de distancia del llamante desde su posición
COURSE	Indicación de dirección del llamante sobre el fondo
SPEED	Indicación de velocidad del llamante
Sello de tiempo GPS	Indicación de la hora de que el llamante adquirió los datos de posición
Indicativo	Indicación del indicativo del llamante

#### 2. Formato TX del llamante TX en D-PRS Position (Estación Móvil)

Brújula*	Indicación de dirección del llamante desde su posición		
Latitud	Indicación de latitud del llamante		
Longitud	Indicación de longitud del llamante		
GL	Indicación del localizador de grilla basado en la latitud y longitud de la posición del llamante		
ALT	Indicación de altitud del llamante		
DST	Indicación de distancia del llamante desde su posición		
COURSE	Indicación de dirección del llamante sobre el fondo		
SPEED	Indicación de velocidad del llamante		
Símbolo	Símbolo D-PRS del llamante		
SSID	SSID del llamante		
Sello de tiempo GPS	Indicación de la hora de que el llamante adquirió los datos de posición		
Indicativo Indicación del indicativo del llaman			

# 3. Formato TX del llamante en D-PRS Position (Estación de base)

Brújula*	Indicación de dirección del llamante
Latitud	Indicación de latitud del llamante
Longitud	Indicación de longitud del llamante
GL	Indicación del localizador de grilla basado en la latitud y longitud de la posición del llamante
ALT	Indicación de altitud del llamante
DST	Indicación de distancia del llamante desde su posición
POWER	Indicación del nivel de potencia TX del Ilamante
HEIGHT	Indicación de la altura de antena del Ilamante
GAIN	Indicación de la gananica de antena del Ilamante
DIRECT	Indicación de la dirección de antena del Ilamante
Símbolo	Símbolo D-PRS del llamante
SSID	SSID del llamante
Sello de tiempo	Indicación de la hora de que el llamante
GPS	adquirió los datos de posición
Indicativo	Indicación del indicativo del llamante (con SSID)

#### 4. Formato TX del llamante en D-PRS Object/Item

Brújula*	Indicación de dirección de la estación de
	Objeto/item desde su posición
Latitud	Indicación de latitud de la estación de
	Objeto/item
Longitud	
	Objeto/Item
	Indicación del localizador de grilla basado
GL	en la latitud y longitud de la posicion la
	estación de Objeto/Item
AIT	Indicación de altitud de la estación de
	Objeto/Item
DST	Indicación de distancia de la estación de
	Objeto/Item desde su posición
COURSE	Indicación de dirección de la estación de
	Objeto/Ítem sobre el fondo
SDEED	Indicación de velocidad de la estación de
	Objeto/Ítem
	Indicación del nivel de potencia TX de la
FOWEN	estación de Objeto/Ítem
	Indicación de la altura de antena de la
	estación de Objeto/Ítem
CAINI	Indicación de la gananica de antena de la
GAIN	estación de Objeto/Ítem
	Indicación de la dirección de antena de la
DIRECT	estación de Objeto/Ítem
O (mala a la	Símbolo D-PRS de la estación de Objeto/
Simbolo	Ítem
SSID	SSID de la estación de Objeto/Ítem
Sello de tiempo	Indicación de la hora de que la estación de
GPS	Objeto/Ítem envió los datos de posición
Indiactiva	Indicación del indicativo de la estación de
Indicativo	Objeto/Ítem (con SSID)

Si la estación de objeto o ítem está desactivada, #KILLED" se aparecerá.

#### 5. Formato TX del llamante en D-PRS Weather

Druiulo*	Indicación de dirección del llamante
Drujula	desde su posición
Latitud	Indicación de latitud del llamante
Longitud	Indicación de longitud del llamante
	Indicación del localizador de grilla
GL	basado en la latitud y longitud de la
	posición de estación del llamante
Det	Indicación de distancia del llamante
001	desde su posición
TEMP	Indicación de temperatura del área de
	estación del llamante
RAIN	Indicación de precipitación del área de
	estación del llamante
אוח חאוש	Indicación de dirección de viento del
	área de estación del llamante
	Indicación de velocidad de viento del
	área de estación del llamante
BABO	Indicación de presión barométrica del
5/110	área de estación del llamante
нимі	Indicación de humedad del área de es-
	tación del llamante
Símbolo	Símbolo D-PRS de la estación del lla-
	mante
SSID	SSID del llamante
Sollo do tiompo GPS	Indicación de la hora de que el llamante
	adquirió los datos meteorológicos.
Indicativo	Indicación del indicativo del llamante
	(con SSID)

#### [MEM] (Posición de la alarma de memoria GPS)

<u> </u>	,
Prújulo*	Indicación de dirección del canal de
Diujula	memoria GPS desde su posición
Latitud	Indicación de latitud del canal de
Lalluu	memoria GPS
Longitud	Indicación de longitud del canal de
Longitud	memoria GPS
	Indicación del localizador de grilla
GL	basado en la latitud y longitud del canal
	de memoria GPS
DOT	Indicación de distancia del canal de
031	memoria GPS desde su posición
Nombre de	Nombre de la memoria GPS seleccio-
memoria GPS*	nada

#### [ALM] (Posición de la alarma GPS)

Druindo*	Indicación de dirección del área de
Di ujula	alarma GPS desde su posición
Latitud	Indicación de latitud del área de alarma
Lailiud	GPS
Longitud	Indicación de longitud del área de
Longituu	alarma GPS
	Indicación del localizador de grilla
GL	basado en la latitud y longitud del área
	de alarma GPS
Пет	Indicación de distancia del área de
031	alarma GPS desde su posición
	Indicación de "RX," nombre del grupo
	de memoria GPS o nombre de memo-
Alanna GPS	ria GPS específico para la función de
	alarma GPS.

#### **GPS Memory**

#### GPS > GPS Memory

El transceptor posee 200 canales de memoria GPS para guardar los datos de posición recibidos, o los datos de posición que se utilizan con frecuencia, junto con un nombre de canal alfanumérico.

Podrá dividir los canales en el grupo "(No Group)" y cada grupo de memoria (A-Z) para facilitar la gestión de memorias.

#### Visualización de la memoria GPS

(No Group)	Memoria GPS no asignada.
A-7 · Nombre de grupo	Memoria GPS asignada en el grupo
A-2 : Nombre de grupo	seleccionado.

#### Grupos de la memoria GPS (A-Z)

ИE	Nombre del grupo de memoria GPS (De hasta 16 caracteres alfanuméricos)
	(De hasia to calacieres allanumencos)
	ИE

El nombre del grupo de memoria GPS puede editarse en el Quick Menu. (pág. 8-33)

#### Canales de la memoria GPS

NAME	Nombre del canal de memoria GPS (De hasta 16 caracteres alfanuméricos)
DATE	Fecha guardada
TIME	Hora guardada
LATITUDE	Lugar guardado (latitud)
LONGITUDE	Lugar guardado (longitud)
ALTITUDE	Altitud guardada
GROUP	La letra del grupo y el nombre del grupo

Cuando guarda los datos de posición recibidos en la pantalla de "GPS Positon", el indicativo de la estación recibida se utiliza como el nombre de memoria GPS. Contenidos de la memoria GPS, tales como el nombre de memoria GPS, puede editarse en el Quick Menu. (pág. 8-29 a 8-32)

\*Estos artículos pueden seleccionarse en el Quick Menú.

#### Alarm Select

(Por defecto: OFF)

GPS > GPS Alarm> Alarm Select

Seleccione las posiciones de objetivo para la función de alarma GPS.

• OFF: La función desactivada.

- RX: Sonará la alarma GPS cuando un objetivo (la última posición recibida) entra en el rango de alarma activa.
- Group: Sonará la alarma GPS cuando un objetivo (posiciones en la memoria GPS, o en el grupo seleccionado de memoria GPS) entra en el rango de alarma activa.
- Memory: Sonará la alarma GPS cuando un objetivo (la posición especificada en la memoria GPS) entra en el rango de alarma activa.

#### Alarm Area (Group) (Por defecto: 0.25')

GPS > GPS Alarm> Alarm Area (Group)

Establezca el rango de alarma GPS activa.

Este establecimiento está disponible cuando el artículo "Alarm Select" está establecido a "Group".

Sonará la alarma GPS y el icono de la alarma parpadeará cuando un objetivo entra en el especificado rango de la alarma activa.

Los valores programables difieren dependiendo de ajustes en el Formato de posición.

- Formato de posición = ddd<sup>o</sup>mm.mm' 00.08' a 59.99' (Pasos de 0.01')
- Formato de posición = ddd<sup>o</sup>mm'ss" 00'05" a 59'59" (Pasos de 0'01")

#### Por ejemplo:

Sonará la alarma GPS y el icono de la alarma GPS parpadeará cuando un objetivo entra en el rango de alarma activa.



(Sonará tres veces)

#### Alarm Area (RX/Memory) (Por defecto: Both)

GPS > GPS Alarm> Alarm Area (RX/Memory)

Seleccione el rango de alarma GPS activa. Este establecimiento está disponible cuando el artículo de "Alarm Select" está establecido a "RX" o "Memory". Sonará la alarma GPS y el icono de la alarma parpadeará cuando un objetivo entra en el rango de la alarma activa.

- Limited : El transceptor sonará 3 bips y el icono de la alarma parpadeará cuando el objetivo entra en el rango de 500 metros.
- Extended : El transceptor sonará 3 bips y el icono de la alarma parpadeará cuando el objetivo entra en el rango de 1 kilómetro.
- Both : El transceptor sonará 1 bip y el icono de la alarma parpadeará cuando el objetivo entra en el rango de 1 kilómetro, y sonará 3 bips y el icono de la alarma parpadeará cuando el objetivo entra en el rango de 500 metros.

El icono seguirá parpadeando cuando el objetivo sale del rango de 500 metros, pero aún en el rango de 1 kilómetro.

#### Por ejemplo:

Cuando un objetivo entra en el rango de alarma GPS activa (rango de 500 metros o 1 kilómetro, dependiendo de ajustes), sonará la alarma GPS y parpadeará el icono de la alarma.



#### **GPS Logger**

(Por defecto: OFF)

GPS > GPS Logger > GPS Logger

Active o desactive la función GPS Logger. La función registra la posición, altitud, curso, velocidad, y la cantidad de satélites en uso.

- OFF: Función desactivada.
- ON: El transceptor registrará automáticamente los datos de GPS.

Una vez que esta función se activa, los datos GPS se registrán continuadamente hasta que la desactive, incluso si había reiniciado el equipo.

- 1. Deberá insertar una tarjeta SD en el transceptor.
- Para utilizar la función: 1. Deberá insertar una tar 2. Deberá seleccionar "GF ternal GPS". 2. Deberá seleccionar "GPS select" en el artículo "In-

NOTA: Los dat card. El nom como e Fec Nor Los datos de regístro se guardarán en la tarjeta SD

- El nombre del archivo se creará automáticamente, como en la siguiente forma:
- Fecha/hora del registración: 2014/4/1 15:30:00
- Nombre del archivo: 20140401 153000.log

#### **Record Interval**

#### (Por defecto: 5sec)

GPS > GPS Logger > Record Interval

Seleccione el intervalo de récord de la función de registro GPS entre 1, 5, 10, 30, o 60 segundos.

#### **GPS Auto TX** (Por defecto: OFF)

#### GPS > GPS Auto TX

Seleccione una opción para la función de transmisión automática de GPS.

La función transmite automáticamente los recibidos datos de la posición actual desde un receptor GPS, como cualquier mensaje de GPS programado al intervalo seleccionado.

- No transmitir los datos de posición • OFF: automáticamente. (Transmitirá los datos de posición cuando pulsa [PTT].)
- Transmitir los datos de posición ac-• 5 sec-30 min: tual al intervalo seleccionado (5\*, 10, 30 segundos, o 1, 3, 5, 10, 30 minutos).

\*No aparecerá cuando cuatro de las sentecias GPS están establecidas en "GPS Sentence."

**NOTA:** Cuando el modo de transmisión GPS es de "NMEA," establezca el artículo "GPS Select" en "In-ternal GPS." Si establece en "Manual" o "OFF," los datos de posición actual no se transmitirá automáticamente.

# Call Sign

## Call Sign

#### Call Sign

El Call Sign (indicativo) ajusta o visualiza los indicativos "UR," "R1," "R2," y "MY" para la operación DV. Cuando no utiliza la función DR en el modo DV, los indicativos deseados se establecen en esta pantalla.

#### **Operación Simplex** (Modo DV)

Establecimiento de los indicativos "UR" y "MY".

#### Operación Dúplex (repetidor) (Modo DV/DR)

Establecimiento del indicativo "MY" mientras utiliza la función DV.

#### <Para la operación Dúplex (repetidor)>

- Ejemplo: Hacer una llamada CQ de gateway al repetidor de "Inage" (JP1YJQ A) desde el repeti
  - dor de "Hirano" (JP3YHH A) en el modo DV. • Antes de establecer el indicativo, ajuste la frecuencia de su repetidor de acceso y la dirección de dúplex. (Véase la sección 7)

Para su referencia: Cuando la función E del repetidor puede o (pág. 12-45) Cuando la función DR está activada, el indicativo del repetidor puede establecerse automáticamente.

#### 1. Establecer el indicativo "R1"

- 1 En el modo DV, toque "R1" durante 1 segundo.
- 2 Toque "Edit."
- 3 Toque el teclado para introducir el primer carácter.

• Puede utilizar caracteres alfanuméricos y símbolos ("/").

- ④ Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque  $[\rightarrow]$  para moverlo hacia adelante.
- 5 Repita 3 y 4 para introducir un nombre de hasta 8 caracteres, incluso espacios.
- 6 Después de introducir, toque [ENT].

#### 2. Establecer el Gateway "R2"

- (1) Toque "R2."
- 2 Toque "GW."

Para entrar un indicativo manualmente, toque "R2" durante 1 segundo en el paso (1).

#### Sobre RPT2 SELECT

NOT USED*	Para llamadas de área local
GW	Para seleccionar el indicativo de gate-
	way de la lista de repetidor.
Repeater name	Para seleccionar el repetidor que II-
	eva el mismo gateway que el repetidor
	"R1".

#### 3. Estblecer el destino "UR"

- 1) Toque "UR."
- 2 Toque "Gateway CQ."
- ③ Toque "11: Japan" (el grupo de repetidor donde su repetidor de destino está registrado).
- 4 Toque "Inage."

 $\ref{Para}$  Para entrar un indicativo manualmente, toque "UR"  $\ref{UR}$  durante 1 segundo en el paso (1).

#### Sobre YOUR SELECT

၀၁၀၁၀၁	Selección de "CQCQCQ" para hacer			
	una llamada específica sin indicativo.			
	Selección de "Gateway CQ" para hac-			
Gateway CQ <sup>†</sup>	er una llamada utilizando la lista de			
	repetidor.			
	Selección del indicativo de destino			
Your Call Sign	"UR" utilizando la memoria de su (Your)			
	indicativo.			
RX History	Selección del indicativo de destino			
	"UR" utilizando el RX Historial.			
TVILlister	Selección del indicativo de destino			
	"UR" utilizando el TX Historial.			

<sup>†</sup>No se mostrará en el modo Simplex.

# **RX History**

#### **RX History**

#### **RX History**

Cuando recibe una llamada en el modo DV, la información de la llamada, tal como los indicativos de estación del llamante y del repetidor, etc. se guardarán en esta pantalla.

Hasta 50 récords pueden guardarse.

 Aun si el transceptor está apagado, los récords no se eliminan.

Toque  $[\blacktriangle]$  o  $[\blacktriangledown]$  unas veces para confirmar los contenidos del RX récord.

RX01–RX50	Número del RX historial				
CALLER*1	Indicativo de la estación llamada y cual- quier nota programada después del in- dicativo				
CALLED*1	Indicativo de la estación llamada.				
MESSAGE	Indicación de cualquier mensaje incluido en la recibida llamada, si está progra- mado				
RXRPT2*1	Indicativo de repetidor del transmisor.				
FREQUENCY	Frecuencia de la llamada recibida. (Sólo aparecerá cuando se recibe una llamada simplex)				
RX TIME	Fecha y hora de la llamada recibida.				
GW	Aparece cuando recibe a través de inter- net				
GPS	Aparece cuando los datos de posición están incluido (NMEA o estación de Mo- bile/Base)				
OJB	Aparece cuando los datos de objeto es- tán incluido				
ITEM	Aparece cuando los datos de ítem están incluido				
(WX)	Aparece cuando los datos de la estación meteorológica están incluido				
(UP)	Aparece cuando recibe una señal de en- lace ascendente				
RX>CS	Toque para captar el indicativo				
DETAIL	Toque para mostrar la pantalla de detalles				
Brújula*2	Indicación de dirección del llamante desde su posición				
Distancia	Indicación de distancia del llamante desde su posición				
Símbolo	Símbolo del llamante				

#### Contenidos de la pantalla superior del RX Historial

#### \*1 Estos artículos pueden cambiarse al visualización del nombre.

\*2 Estos artículos no aparecerán si hay datos de posición.

- \*<sup>3</sup> Estos artículos se mostrarán el nombre debajo del indicativo, si están programados.
- \*4 Aparecerá "FREQUENCY" en lugar de estos artículos si la llamada no fue através de un repetidor (llamada Simplex), para mostrar la frecuencia que se había utilizado.

#### <Contenidos de la pantalla de detalles>

Los contenidos de la pantalla de detalles difieren, según si los datos de posición se incluyen en los datos recibidos o no. Los datos que se incluyen en los datos recibidos pueden dividirse en cinco categorías. Los artículos mostrados y sus mediantes difieren, dependiendo del modo TX o del formato TX del llamante.

Las siguientes listas muestran los artículos para cada categoría.

• No habrá visualización cuando no hay datos de posición recibidos.

#### Artículos comunes

CALLER*3	Indicativo de la estación del llamante y cualquier nota programada después del indicativo
CALLED*3	Indicativo de la estación llamada
RXRPT1* <sup>3, *4</sup>	Indicativo del repetidor que fue accedido por la estación del llamante Si fue una llamada a través de gateway e internet, este artículo mostrará el in- dicativo del repetidor gateway de su área local.
RXRPT2* <sup>3, *4</sup>	Indicativo de repetidor del transmisor.
RX MESSAGE	Indicación de cualquier mensaje incluido en la recibida llamada, si está progra- mado
RX TIME	Fecha y hora de la llamada recibida.

#### 1. Modo de TX del llamante en NMEA

Brújula* <sup>2</sup>	Indicación de dirección del llamante desde su posición							
Latitud	Indicación de latitud del llamante							
Longitud	Indicación de longitud del llamante							
GL	Indicación del localizador de grilla basado en la latitud y longitud de la posición del llamante							
ALT	Indicación de altitud del llamante							
DIST*2	Indicación de distancia del llamante desde su posición							
COURSE	Indicación de dirección del llamante sobre el fondo							
SPEED	Indicación de velocidad del llamante							
Sello de tiempo GPS	Indicación de la hora de que el llamante adguirió los datos de posición							
Call sign	Indicativo del llamante							
GPS MESSAGE	Mensaje GPS incluido en los datos de posición de la llamada recibida							

#### RX History (Continuación)

#### 2. Formato TX del llamante TX en D-PRS Position (Estación Móvil)

Brújula*	Indicación de dirección del llamante desde su posición							
Latitud	Indicación de latitud del llamante							
Longitud	Indicación de longitud del llamante							
GL	Indicación del localizador de grilla basado en la latitud y longitud de la posición del Ilamante							
ALT	Indicación de altitud del llamante							
DIST*	Indicación de distancia del llamante desde su posición							
COURSE	Indicación de dirección del llamante sobre el fondo							
SPEED	Indicación de velocidad del llamante							
Sello de tiempo GPS	Indicación de la hora de que el llamante adquirió los datos de posición							
Indicativo	Indicación del indicativo del llamante (con SSID)							
Símbolo	Símbolo D-PRS del llamante							
GPS MESSAGE	Mensaje GPS incluido en los datos de posición de la llamada recibida							

# 3. Formato TX del llamante en D-PRS Position (Estación de base)

	,						
Brújula*	Indicación de dirección del llamante						
Latitud	Indicación de latitud del llamante						
Longitud	Indicación de longitud del llamante						
	Indicación del localizador de grilla basado						
GL	en la latitud y longitud de la posición del						
	llamante						
ALT	Indicación de altitud del llamante						
	Indicación de distancia del llamante						
ופוט	desde su posición						
DOWED	Indicación del nivel de potencia TX del						
POWER	llamante						
	Indicación de la altura de antena del						
пеіапі	llamante						
CAINI	Indicación de la gananica de antena del						
GAIN	llamante						
	Indicación de la dirección de antena del						
DIRECT	llamante						
Tiempo de sello	Indicación de la hora de que el llamante						
GPS	adquirió los datos de posición						
la ali a atiu a	Indicación del indicativo del llamante						
Indicativo	(con SSID)						
Símbolo	Símbolo D-PRS del llamante						
GPS MESSAGE	Mensaje GPS incluido en los datos de						
	posición de la llamada recibida						

#### 4. Formato TX del llamante en D-PRS Object/Item

Brúiula*	Indicación de dirección de la estación de
	Objeto/Item desde su posición
Latitud	Indicación de latitud de la estación de
	Objeto/Item
Longitud	Indicación de longitud de la estación de
	Objeto/Ítem
	Indicación del localizador de grilla basado
GL	en la latitud y longitud de la posición la
	estación de Objeto/Ítem
	Indicación de altitud de la estación de
	Objeto/Ítem
דפוח	Indicación de distancia de la estación de
0131	Objeto/Ítem desde su posición
COURSE	Indicación de dirección de la estación de
COURSE	Objeto/Ítem sobre el fondo
SDEED	Indicación de velocidad de la estación de
SFEED	Objeto/Ítem
	Indicación del nivel de potencia TX de la
FOWEN	estación de Objeto/Ítem
НЕІСНТ	Indicación de la altura de antena de la
	estación de Objeto/Ítem
GAIN	Indicación de la gananica de antena de
	la estación de Objeto/Ítem
	Indicación de la dirección de antena de
	la estación de Objeto/Ítem
Sello de tiempo	Indicación de la hora de que la estación de
GPS	Objeto/Ítem envió los datos de posición
Indicativo	Indicativo del llamante (con SSID)
Símbolo	Símbolo D-PRS de la estación Object/
	Item
	Si la estación de objeto o ítem está
ESIAUO	desactivada, "KILLED" se aparecerá.
	Mensaje GPS incluido en los datos de
GPS MESSAGE	posición de la llamada recibida
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

## RX History (Continuación)

#### 5. Formato TX del llamante en D-PRS Weather

Brújula*	Indicación de dirección del llamante desde			
Latitud	Indicación de latitud del llamante			
Longitud	Indicación de longitud del llamante			
GL	Indicación del localizador de grilla basado en la latitud y longitud de la posición de estación del llamante			
DIST*	Indicación de distancia del llamante desde su posición			
ТЕМР	Indicación de temperatura del área de est- ación del llamante			
RAIN	Indicación de precipitación del área de est- ación del llamante			
WIND DIR	Indicación de dirección de viento del área de estación del llamante			
WIND SPD	Indicación de velocidad de viento del área de estación del llamante			
BARO	Indicación de presión barométrica del área de estación del llamante			
нимі	Indicación de humedad del área de est- ación del llamante			
Símbolo	Símbolo D-PRS de la estación del llamante			
Sello de tiempo GPS	Indicación de la hora de que el llamante adquirió los datos de posición.			
GPS MESSAGE	Comentario D-PRS incluido en los datos de posición de la llamada recibida			

\*Estos artículos no se muestran si no hay datos de posición.

# **DV** Memory

### Your Call Sign

DV Memory > Your Call Sign

El transceptor posee un total de 200 memorias para guardar indicativos de los objetivos de estaciones individuales.

El indicativo guardado y el nombre se muestran en la pantalla de "YOUR CALL SIGN" o "RX HISTORY".

- El indicativo Your (UR) puede programarse en la memoria utilizando el RX Historial. (pág. 6-26)
  Véase las páginas de 7-32 a 7-35 sobre la adición, edición, y para mover el indicativo Your en la memoria.

#### **Repeater List**

DV Memory > Repeater List

Podrá guardar la información de repetidor para la comunicación rápida y simple cuando repetidores están en uso.

El transceptor posee un total de 1200 canales de memoria de repetidor, guardados en 30 grupos (de 01 a 30).

#### NOTA:

Para facilitar la operación, una lista de repetidor está preprogramada en su transceptor. Sin embargo, si el CPU elimina todos los contenidos programados (All Reset), la lista también se eliminará.

Se aconseja que realice un backup de los datos de la memoria utilizando una tarjeta SD, o en un PC utilizando el CS-5100, el software de clonaje.

#### Sobre la lista de repetidor:

Podrá descargar la lista de repetidores en el sitio web de Icom.

http://www.icom.co.jp/world/support/download/firm/index.html

#### Grupo de repetidores (01-30)

Nombre de grupo	Nombre	del	grupo	de	repetidores	de
	hasta 16	cara	acteres	alfa	numéricos	

El Skip (salto) puede activarse/desactivarse en el Quick Menu.

#### **Repeater List** <Repetidor DV>

TYPE	Repetidor DV
NAME	Nombre de repetidor de hasta 16 carac- teres alfanuméricos
SUB NAME	Sub nombre de repetidor de hasta 8 car- acteres alfanuméricos
CALL SIGN	Indicativo del repetidor
GW CALL SIGN	Indicativo del gateway
GROUP	Grupo de repetidor donde el repetidor está asignado
USE(FROM)	Seleccione si desea o no utilizar el repetidor como un repetidor de acceso (FROM) en la pantalla DR
FREQUENCY	Frecuencia operativa del repetidor de acceso
DUP	Ajustes de dúplex para utilizar el repeti- dor de acceso
OFFSET FREQ	Frecuencia offset para utilizar el repeti- dor de acceso
POSITION	Nivel de exactitud de los datos de posición ("None," "Approximate" o "Exact")
LATITUDE*	Posición de latitud del repetidor
LONGITUDE*	Posición de longitud del repetidor
UTC OFFSET	Diferencia de hora entre la hora UTC (Universal Time Coordinated) y la hora local

**NOTA:** Cuando el repetidor se utiliza por la comuni-cación simplex, refiérase a la lista mostrada abajo para los ajustes.

#### <DV Simplex>

TYPE	Simplex DV
NAME	Introduzca un nombre deseado de hasta 16 caracteres alfanuméricos
SUB NAME	Introduzca un sub nombre deseado de hasta 8 caracteres alfanuméricos
GROUP	Establezca el grupo de repetidor deseado
USE(FROM)	Seleccione si desea o no utilizar el repetidor como un repetidor de acceso (FROM) en la pantalla DR
FREQUENCY	Frecuencia para operación simplex
POSITION	Nivel de exactitud de los datos de posición ("None," "Approximate" o "Exact")
LATITUDE*	Posición de latitud del punto de acceso
ONGITUDE* Posición de longitud del punto de a	
UTC OFFSET	Diferencia de hora entre la hora UTC (Universal Time Coordinated) y la hora local

<sup>\*</sup> Aparecerá cuando POSITION está establecido en "Approximate" o "Exact."

## DV Memory (Continuación)

#### <FM Repeater>

TYPE	Repetidor FM
NAME	Nombre del repetidor FM de hasta 16 caracteres alfanuméricos
SUB NAME	Sub nombre del repetidor FM de hasta 8 caracteres alfanuméricos
CALL SIGN	Indicativo del repetidor FM
GROUP	Grupo de repetidor donde el repetidor está asignado
USE(FROM)	Seleccione si desea o no utilizar el repetidor FM como el repetidor de ac- ceso (FROM) en la pantalla DR
FREQUENCY	Frecuencia operativa del repetidor FM
DUP	Ajuste de dúplex para utilizar el repeti- dor FM
OFFSET FREQ	Frecuencia offset para utilizar el repeti- dor
MODE	Modo de recepción del repetidor FM
TONE	Ajuste de la función de tono del repeti- dor FM
REPEATER TONE	Frecuencia de ajustes del tono de repetidor FM (Encodificador de tono) del repetidor de acceso
POSITION	Nivel de exactud de los datos de posición ("None," "Approximate" o "Exact")
LATITUDE*	Posición de latitud del repetidor FM
LONGITUDE*	Posición de longitud del repetidor FM
UTC OFFSET	Diferencia de hora entre la hora UTC (Universal Time Coordinated) y la hora local

#### \* Aparecerá cuando POSITION está establecido en "Approximate" o "Exact."

#### <FM Simplex>

TYPE	FM Simplex
NAME	Nombre deseado de hasta 16 carac- teres alfanuméricos
SUB NAME	Sub nombre deseado de hasta 8 carac- teres alfanuméricos
GROUP	Establezca el grupo de repetidor deseado
USE(FROM)	Seleccione si desea o no utilizar el repetidor de acceso (FROM) en la pan- talla DR
FREQUENCY	Frecuencia para la operación simplex
MODE	Modo de recepción para simplex FM
TONE	Ajuste de la función de tono para sim- plex FM
REPEATER TONE	Frecuencia de tono FM simplex (Encodi- ficador de tono) del repetidor de acceso
POSITION	Nivel de exactitud de los datos de posición ("None," "Approximate" o "Ex- act")
LATITUDE*	Posición de latitud de la estación
LONGITUDE*	Posición de longitud de la estación
UTC OFFSET	Diferencia de hora entre la hora UTC (Universal Time Coordinated) y la hora local

# **My Station**

#### My Call Sign

My Station > My Call Sign

El transceptor posee un total de 6 memorias para guardar sus propios indicativos.

Un indicativo de hasta 8 dígitos puede introducirse. Además, podrá introducir una nota de hasta 4 caracteres, para el tipo, área, etc. de la radio operativa.

Véase la página 6-5 para la programación del My Call Sign (Mi dicativo).
Para seleccionar un My Call Sign distinto, toque el indicativo deseado.

## **TX Message**

My Station > TX Message

El transceptor posee un total de 5 memorias para guardar mensajes cortos para la transmisión simultánea en el modo DV.

Introduzca un mensaje de hasta 20 caracteres alfanuméricos para cada memoria.

Véase la página 7-2 para la introducción del mensaje TX.
Para cambiar el mensaje TX, toque y seleccione el mensaje deseado.
Seleccione "OFF" si no desea transmitir el mensaje.

# **DV** Set

#### **RX Bass**

#### (Por defecto: Normal)

DV Set > Tone Control > RX Bass

Ajuste el nivel del filtro de bajos del audio recibido a Cut, Normal o Boost.

- Cut: Reducir las bajas frecuencias
- Normal: Equilibrio normal de tono
- Boost: Aumentar las altas frecuencias

#### **RX** Treble (Por defectot: Normal)

DV Set > Tone Control > RX Treble

Ajuste el nivel del filtro de agudos del audio recibido a Cut. Normal o Boost.

- Cut: Reducir las altas frecuencias
- Normal: Equilibrio normal de tono
- Boost: Aumentar las bajas frecuencias

#### **RX Bass Boost**

#### (Por defecto: OFF)

DV Set > Tone Control > RX Bass Boost

Active o desactive la función de estímulo de bajos del audio recibido.

Esta función es distinta de los ajustes de "Boost" de Baios RX.

- OFF: Desactivar la función.
- ON: Estimular los bajos del audio recibido.

#### **TX Bass** (Por defecto: Normal)

DV Set > Tone Control > TX Bass

Ajuste el nivel del filtro de bajos del audio de transmisión a Cut, Normal o Boost.

- Cut: Reducir las bajas frecuencias
- Normal: Equilibrio normal de tono
- Boost: Aumentar las altas frecuencias

#### **TX** Treble

#### (Por defecto: Normal)

DV Set > Tone Control > TX Treble (TX Treble)

Ajuste el nivel del filtro de agudos del audio de transmisión a Cut, Normal o Boost.

- Cut: Reducir las altas frecuencias
- Normal: Equilibrio normal de tono
- Boost: Aumentar las bajas frecuencias

#### Auto Reply

#### (Por defecto: OFF)

#### DV Set > Auto Reply

Establezca la función de respuesta automática en ON, OFF, Voice, Position (Main Only), o Position (Main/Sub). La función responderá automáticamente a una llamada dirigida a su propio indicativo, incluso si está alejado del transceptor.

- OFF: Desactivar la función.
- ON: Responder con su propio indicativo. (No enviar la respuesta de audio)
- Voice: Responder con su propio indicativo y cualquier mensaje de Auto Respuesta grabado en la tarjeta SD (de hasta 10 segundos). Si la tarjeta no está insertada, o ningún messaje está grabado, sólo su indicativo se transmitirá. El audio transmititdo puede visualizarse.
- Position (Main Only):

Responder con su propio indicativo y transmitir su posición, utilizando el receptor de GPS interno.

En el modo Dualwatch, responderá automáticamente sólo cuando la señal se recibe en la banda MAIN.

- Cuando el artículo "GPS Select" está establecido en "OFF" o "Manual," el receptor GPS interno se desactivará temporalmente.
- Position (Main/Sub):

Responder con su propio indicativo y transmitir su posición, utilizando el receptor de GPS interno.

En el modo Dualwatch, responderá automáticamente cuando la señal se recibe en la banda Main o Sub.

- Cuando el artículo "GPS Select" está establecido en "OFF" o "Manual," el receptor GPS interno se desactivará temporalmente.

- Cuand ción d mente Cuand está s se des · Cuando "ON" o "Voice" está seleccionado, la función de Auto respuesta se desactivará automática-
- mente cuando [PTT] se pulsa.
- Cuando "Position (Main Only)" o "Position (Main/Sub)"
- está seleccionado, la función de Auto respuesta no
- se desactivará, incluso cuando [PTT] se pulsa.

#### **DV Data TX**

#### (Por defecto: Auto)

#### DV Set > DV Data TX

Seleccione si desea transmitir los datos a baja velocidad manualmente o automáticamente.

- PTT: Pulse [PTT] para transmitir manualmente.
- Auto: Transmitirá automáticamente cuando los datos están introducidos desde un PC a través de la conexión [DATA].

#### DV Set (Continuación)

#### **Digital Monitor**

(Por defecto: Auto)

DV Set > Digital Monitor

Seleccione un modo de recepción cuando toca [MONI] en el menú de fucción del modo DV.

- Auto: Recibir en el modo DV o FM, dependiendo de la señal recibida.
- Digital: Recibir en el modo DV.
- Analog: Recibir en el modo FM.

#### Digital Repeater Set (Por defecto: ON)

DV Set > Digital Repeater Set

Active o desactive la función de ajustes del repetidor digital.

En cualquier modo DV excepto cuando utiliza la función DR, y accede al repetidor que lleva el indicativo distinto de ajustes del transceptor, esta función leerá la señal de repetidor y establecerá el indicativo del repetidor automáticamente en R1 y R2.

• OFF: Desactivar la función.

• ON: Establecer el indicativo automáticamente.

#### **DV Auto Detect**

#### (Por defecto: OFF)

DV Set > DV Auto Detect

Active o desactive la función de detección automática del modo DV.

Si recibe una señal FM en el modo DV, esta función cambiará temporalmente al modo FM.

- OFF: Desactivar la función. El modo operativo se fija en al modo DV.
- ON: Seleccionar automáticamente el modo FM para una operación temporal.

#### **RX Record (RPT)**

(Por defecto: ALL)

DV Set > RX Record (RPT)

El transceptor puede grabar de hasta 50 llamadas individuales.

Cuando la señal recibida incluye un mensaje de estado ("UR?" o "RPT?") que se ha devuelto del repetidor de acceso, podrá grabar de hasta 50 mensajes, o sólo la última llamada, en Received Call Record.

ALL: Grabar de hasta 50 llamadas.

• Latest Only: Grabar sólo la última llamada.

## DV Set > BK

BK

La función BK (Break-in) le permite irrumpir en una conversación, donde otras dos estaciones están comunicandose con el squelch de indicativo activado.

- OFF: Desactivar la función.
- ON: Activar la función.

**NOTA:** La función BK se desactivará automáticamente cuando apaga el transceptor.

## EMR

(Por defecto: OFF)

(Por defecto: 19)

#### DV Set > EMR

La función de la comunicación EMR se puede utilizar en el modo digital. Con la función EMR, no necesitará ajustar los indicativos.

Cuando transmite una llamada con la función EMR, todos los transceptores que reciben una señal EMR abirirán sus squelch automáticamente para recibir la señal.

Cuando la señal EMR se ha recibido, el audio (voz) se esuchará al nivel especificado, incluso si el volumen está ajustado al nivel mínimo, o si el indicativo digital o si el squelch de código digital está en uso.

- OFF: Desactivar la función.
- ON: Activar la función.

**NOTA:** La función EMR se desactivará automáticamente cuando apaga el transceptor.

#### EMR AF Level

#### DV Set > EMR AF Level

Ajuste el nivel de la salida de audio entre 0 y 32 para cuando una señal de la comunicación EMR se recibe. Cuando recibe la señal EMR, el audio se escuchará al nivel ajustado, o al nivel de [VOL], a lo más alto de los dos.

Para desactivar el ajuste, seleccione "0."

**NOTA:** Después de que la señal EMR se desaparezca, el nivel de audio se quedará al nivel de EMR. En este caso, gire [VOL] para ajustar al nivel deseado.

(Por defecto: OFF)

(Por de

# SPEECH

### RX Call Sign SPEECH (Pordefecto: ON (Kerchunk))

#### SPEECH > RX Call Sign SPEECH

Active o desactive la función del anuncio de indicativo RX para llamadas recibidas en el modo DV.

- OFF: Indicativo de la estación de llamante no se anuncia, incluso cuando recibe una llamada.
- ON (Kerchunk): Indicativo de la estación de llamante se anuncia sólo cuando se hace una transmisión corta.
- Indicativo de la estación de llamante • ON (All): siempre se anuncia.

- Cuando utiliza la función del squelch digital, el in-
- dicativo de la estación de llamante no se anunciará
- si la señal recibida no está dirigida a su indicativo,
- o si no incluye un código digital combinado.
- NOTA:
  Cuand dicativ si la s o si no
  Cuand o "RP" se and
  Inclus dicativ
  Cuand transci uchara Cuando recibe una señal desde el repetidor ("UR?" o "RPT?"), el indicativo de estación del llamante no se anunciará.
- Incluso cuando se lleva una nota después del indicativo, no se anunciará.
- Cuando recibe una señal durante el anuncio, el
- transceptor lo cancelará, y el audio recibido se esuchará.

## **RX>CS SPEECH**

#### (Por defecto: ON)

#### SPEECH > BX>CS SPEECH

Active o desactive la función del anuncio RX>CS. La función del anuncio RX>CS se anunciará el indicativo de la estación que se había seleccionado del récord de llamadas recibidas, tocando [RX>CS] en el menú de funciones.

- OFF: No anunciar el indicativo de estación.
- ON: Anunciar el indicativo de estación.

- Si recibe una llamada durante un anuncio, el audio
- recibido se silenciará, y ningún audio se grabará en la tarjeta SD.
- Si reci recibic en la t Si el in conter cio. Si el indicativo se anuncia durante grabación, los contenidos grabados se silenciará durante el anun-

## **DIAL SPEECH**

(Por defecto: OFF)

#### SPEECH > DIAL SPEECH

Active o desactive la función del anuncio de dial. La función del anuncio de dial anuncia la frecuencia o el indicativo de repetidor que se selecciona girando [DIAL].

- OFF: Anunciar la frecuencia o el indicativo de repetidor.
- ON: La frecuencia o el indicativo de repetidor se anunciará, 1 segundo después de girar [DIAL]. - Se anunciará la frecuencia en el modo VFO,
  - Memoria y Canal de llamada, . - Cuando utiliza la función DR, el indicativo de repetidor se anunciará. Si selecciona Simplex, se anunciará la frecuencia.
  - Cuando utiliza la función DR, se anunciará la frecuencia si el repetidor FM no lleva un indicativo.

**NOTA:** Cuando recibe una señal durante un anun-cio, el anuncio se cancelará, y el audio recibido se escuchará.

#### MODE SPEECH

#### (Por defecto: OFF)

#### SPEECH > MODE SPEECH

Active o desactive la función de anuncio del modo operativo.

Cuando esta función está activada, el modo operativo seleccionado se anunciará.

- OFF: No anunciar el modo de operación seleccionado.
- ON: Anunciar el modo de operación seleccionado.

#### NOTA:

- En el modo DV, los contenidos grabados se silen-
- ciará durante el anuncio.
- En el modo AM, AM-N, FM o FM-N, si recibe una llamada durante un anuncio, los datos recibidos se
- grabarán en la tarjeta SD.
- · Mientras rastrea en el modo VFO, el modo opera-
- tivo se anunciará si cambia el modo.

#### SPEECH Language (Por defecto: English)

#### SPEECH > SPEECH Language

Establezca el idioma del anuncio al Inglés o Japonés.

#### SPEECH (Continued)

#### Alphabet

(Por defecto: Normal)

SPEECH > Alphabet

Seleccione "Normal" o "Phonetic Code" para anunciar los caracteres alfabéticos.

- Normal : Utilizar el código normal.
- Código fonético: Utilizar el código fonético. (Por ejemplo: la A como Alfa, la B como Bravo)

#### SPEECH Speed (Por defecto: Fast)

SPEECH > SPEECH Speed

Ajuste la velocidad del anuncio Slow (lenta) or Fast (Rápida).

#### SPEECH Level

#### (Por defecto: 7)

SPEECH > SPEECH Level

Ajuste el nivel de volumen del Sintetizador de voz a 0 (OFF), 1 (mín.) and 9 (máx.).

El nivel de salida de audio del Sintetizador de voz está vinculado con los ajustes de [VOL].

## DTMF

Podrá establecer el código de tono DTMF y el canal de memoria DTMF para la operación de tono DTMF. Véase las páginas de 13-5 a 13-7 para más detalles.

### DTMF Memory

(Por defecto: d0)

DTMF > DTMF Memory

Se muestra una lista de los canales de memoria DTMF.

• d0 - d# : Lista de canales de memoria DTMF

#### DTMF Speed (Por defecto: 100ms)

DTMF > DTMF Speed

Seleccione la velocidad de transmisión DTMF.

- 100ms: Transmitir los códigos DTMF aproximadamente en 100 milisegundos por código.
   5 caracteres por segundo.
- 200ms: Transmitir los códigos DTMF aproximadamente en 200 milisegundos por código.
   2.5 caracteres por segundo.
- 300ms: Transmitir los códigos DTMF aproximadamente en 300 milisegundos por código.
   1.6 caracteres por segundo.
- 500ms: Transmitir los códigos DTMF aproximadamente en 500 milisegundos por código.
   1 carácter por segundo.

# QSO/RX Log

QSO Log

#### (Default: OFF)

QSO/RX Log > QSO Log

Seleccione si desea o no realizar un log de comunicación en la tarjeta SD.

Se puede realizar el log de comunciación en la tarjeta SD, y guardarse en el formato "csv".

Asegúrese de insertar la tarjeta SD en la ranura de la tarjeta antes de realizar un log.

• OFF: Desactivar la función del QSO Log.

• ON: Realizar un log en la tarjeta SD. Se iniciará realizar el log cuando empieza a hablar.

- NOTA:
  El nombre la carpeta se creará automáticamente, como [ID-5100\QsoLog].
  El nombre del archivo se creará automáticamente, como sigue: Fecha y hora del log: 2014/4/1 15:30:00 Nombre del archivo: 20140401\_153000.csv
  Los contenidos del log no puede mostrarse en el transceptor.
  Puede visualizar los contenidos en su PC.

#### **RX History Log**

(Por defecto: OFF)

QSO/RX Log > RX History Log

Seleccione si desea o no realizar el log histórico de recepción del modo DV en una tarjeta SD.

El log histórico de recepción del modo DV puede realizarse en una tarjeta SD, y guardarse en el formato "csv". Asegúrese de insertar la tarjeta SD en el transceptor antes de realizar un log.

- OFF: Desactivar la función.
- ON: Realizar un log histórico de recepción del modo DV en la tarjeta SD. Se iniciará realizar el log cuando acaba de hablar.

- El nombre la carpeta se creará automáticamente, como [ID-5100\RxLog].
- NOTA: El nor como El nor como Fech Nom Los cu transc • El nombre del archivo se creará automáticamente, como sigue:
- Fecha y hora del log: 2014/4/1 15:30:00
- Nombre del archivo: 20140401\_153000.csv
- · Los contenidos del log no puede mostrarse en el transceptor.
- Puede visualizar los contenidos en su PC.

#### Separator/Decimal (Por defecto: Sep [,] Dec [.]\*)

QSO/RX Log > CSV Format > Separator/Decimal

Seleccione caracteres del separador y decimal para el formato CSV format.

- Sep [,] Dec [.]: Separador es "," y Decimal es "."
- Sep [;] Dec [.]: Separador es ";" y Decimal es "."
- Sep [;] Dec [;]: Separador es ";" y Decimal es ";"

\*Ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

#### Date (Por defecto: mm/dd/yyyy\*)

QSO/RX Log > CSV Format > Date

Seleccione el formato de fecha entre "yyyy/mm/dd," "mm/dd/yyyy" y "dd/mm/yyyy." (y: año, m: mes, d: día)

\*Ajustes por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

# QSO/RX Log (Continuación)

#### Contenidos del log:

Contentenido	Ejer	nplo	Descripción
TX/RX	ТХ	RX	Transmisión y recepción
Date	4/1/2014 13:51:48	4/1/2014 13:51:48	Fecha y hora del incio de llamada.
Frequency	438.010000	438.010000	Frecuencia de operación (Cuando Dúplex está ajustado, la frecuencia RX se muestra)
Mode	DV	DV	Modo operativo (AM/AM-N/FM/FM-N/DV)
My Latitude	34.764667	34.764667	Su latitud (unidad: degree) (+: Latitud del norte, -: latitud del sur)
My Longitude	135.375333	135.375333	Su longitud (unidad: degree) (+: Longitud del este, -: Longitud del oeste)
My Altitude	50.5	50.5	Su altitud (unidad: m) Registros con un decimal.
RF Power	Low	(Blank)	Nivel de la potencia de salidaTX
S-meter	(Blank)	S0	Fuerza de señal de la señal recibida (en 12 niveles)
RPT Call Sign	JP3YHJ A	JP3YHJ A	Indicativo del repetidor (DV mode only)
TX Call Sign	CQCQCQ	(Blank)	Indicativo TX (Sólo el modo DV)
RX Call Sign	(Blank)	JA3YUA A/ ID-5100	Indicativo RX (Sólo el modo DV)
RX Latitude	(Blank)	34.764667	Latitud del llamante, si fue enviada (unidad: degree) (+: Latitud del norte, -: Latitud del sur) Se grabará sólo cuando recibe en el modo DV.
RX Longitude	(Blank)	135.375333	Longitud del llamante, si fue enviada (unidad: degree) (+: Longitud del este, -: Longitud del oeste) Se grabará sólo cuando recibe en el modo DV.
RX Altitude	(Blank)	30.5	Altitud del llamante, si fue enviada (unidad: m) Se grabará sólo cuando recibe en el modo DV.

## QSO/RX Log (Continuación)

Contenidos del log:

Contentenido	Ejemplo	Descripción
Frequency	438.010000	Frecuencia RX
Mode	DV	Modo operativo (Modo DV es fijo)
Caller	JA3YUA A	Indicativo de estación del llamante (hasta 8 caracteres)
/	5100	Nota después del indicativo (hasta 4 caracteres)
Called	CQCQCQ	Indicativo del transmisor
Rx RPT1	JP3YHH G	Indicativo del repetidor de acceso de la estación de llamante, o el indicativo de gateway del repetidor de su área local
Rx RPT2	JP3YHJ A	Indicativo del repetidor de acceso de la estación llamada
Message	Hello CQ D-STAR!	Mensaje incluido en la llamada recibida (hasta 20 caracteres)
Status	(Blank)	Normal: blank, Uplink: "RPT UP", Respuesta del repetidor de acceso: "UR?" o "RPT?"
Received date	12/23/2012 13:51:48	Fecha y hora de la llamada recibida Dependiendo de ajustes, el formato puede diferir.
BK	*	Llamada BK: "*", llamada normal: Blank
EMR	*	Llamada EMR: "*", llamada normal: Blank
Latitude	34.764667	Latitud del llamante, si fue enviada (unidad: degree) (+: Latitud del norte,: latitud del sur)
Longitude	135.375333	Longitud del llamante, si fue enviada (unit: degree) (+: Longitud del este,: Longitud del oeste)
Altitude	30.5	Altitud del llamante, si fue enviada (unidad: m) Registros con un decimal.
SSID	-A	SSID del llamante, si fue enviado (0, de -1 a -15, de -A a -Z)
D-PRS Symbol	Car	Icono: Se convierte textos, None: Code
Course	123	Curso del llamante (unidad: degree)
Speed	23.5	Velocidad del llamante (unidad: km/h) Registros con un decimal.
Power	49	TX Potencia (Unidad: W)
Height	24	Altura de antena (unidad: m)
Gain	6	Ganancia de antena (unidad: dB)
Directivity	Omni	Directividad de antena (Omni, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315 o 360)
Object/Item Name	HAM FES	Nombre del Objeto o Ítem (hasta 9 caracteres)
Data Type	Live Object	Tipo de datos del Objeto o Ítem (Live or Kill)
Temperature	20.5	Temperatura (unidad: °C) Registros con dos decimales
Rainfall	253.75	Precipitación (unidad: mm) Registros con dos decimales
Rainfall (24 Hours)	253.75	Precipitación (24 Horas) (unidad: mm) Registros con dos decimales
Rainfall (Midnight)	253.75	Precipitación (Medianoche) (unidad: mm) Registros con dos decimales
Wind Direction	315	Dirección del viento (unidad: degree)
Wind Speed	10.0	Velocidad del viento (unidad: m/s) Registros con un decimal
Gust Speed	10.0	Velocidad de la ráfaga (unidad: m/s) Registros con un decimal
Barometric	1013.0	Barométrica (unidad: hPa) Registros con un decimal
Humidity	85	Humedad (unidad: %)
GPS Time Stamp	12:00:00	Datos de fecha de que la estación del llamante adquirió los datos de posición
GPS Message	Osaka City/ID-5100	El llamante es "NMEA": Grabando el mensaje GPS El llamante es "D-PRS: Grabando el comentario D-PRS

## Function

#### Squeich/ATT Select (Por defecto: S-Meter Squeich)

Function > Squelch/ATT Select

Seleccione la función que varía según la posición del control [SQL].

- OFF: Desactivar el Squelch de S-Meter y el Atenuador.
- S-Meter Squelch: Activar el Squelch de S-Meter y ajustar el nivel cuando [SQL] está ajustado a la posición de las 12 y giro completo.
- ATT: Activar el atenuador y ajustar el nivel cuando [SQL] está ajustado a la posición de las 12 y giro completo.

## Squelch Delay (Por defecto: Short)

Function > Squelch Delay

Establezca el retardo de squelch en corto o largo para evitar repetidas abiertas y cerradas del squelch cuando recibe la misma señal.

• Short: Acortar el time hasta que se abra el squelch.

• Long: Alargar el tiempo hasta que se abra el squelch.

## **Fan Control**

#### (Por defecto: Auto)

Function > Fan Control

Seleccione el control de ventilador entre lento, medio, rápido y automático.

- Slow: Giro lento
- Mid: Giro media velocidad
- Fast: Giro rápido
- Auto: El ventilador se activa automáticamente durante transmisión o cuando la temperatura interna del transceptor supera el valor preajustado. Se quedará activado hasta que la temperatura se baje.

#### **Dial Speed-UP**

#### (Por defecto: ON)

Function > Dial Speed-UP

Active o desactive la aceleración de dial de velocidad. La aceleración acelerará la velocidad de dial de sintonización cuando rápidamente gire [DIAL].

- OFF: Desactivar la función.
- ON: Activar la función.

### **Auto Repeater**

Function > Auto Repeater

Este artícluo aparece sólo en las versiones coreana y EE.UU..

La función de Auto reptidor activa y desactiva la operación dúplex y encodificador de tono\* automáticamente. El tono offest y el tono de repetidor\* no se cambiarán por la función de auto repetidor. Reajuste estos valores, en caso necesario.

#### Para la versión EE.UU.

- OFF: Desactivar la función.
- ON (DUP): Activar el funcionamiento duplex. (Por defecto)
- ON (DUP, TONE): Activar el funcionamiento duplex y el codificador de tono\*.

#### Para la versión coreana

- OFF: Desactivar la función.
- ON: Activar el funcionamiento duplex y el codificador de tono\*. (Por defecto)
- \*El codificador de tono no se activa en el modo DV.

## **Remote MIC Key**

Function > Remote MIC Key

La función se asignará en teclas [F-1] y [F-2] del micrófono opcional de HM-207 REMOTE-CONTROL MICRO-PHONE.

Véase las páginas 12-53, 12-54 para funciones asignables.

- During RX/Standby: Las funciones de teclas asignadas se activarán mientras recibe o en el modo de espera.
- During TX: La función de teclas asignadas se activará durante transmisión.

## **Up/Down MIC Key**

Function > Remote MIC Key

La función se asignará en teclas [UP] y [DN] del micrófono opcional de HM-154 HAND MICROPHONE.

Véase las páginas 12-53, 12-54 para funciones asignables.

- During RX/Standby: Las funciones de teclas asignadas se activarán mientras recibe o en el modo de espera.
- During TX: La función de teclas asignadas se activará durante transmisión.

## Function (Continuación)

## • Mientras en RX/Standby (RX/Espera):

	•: Ajuste por d	efecto O:	Disponible	<u>e N/A:</u> No	disponible
Euro al fra	Decembral	Remo	to MIC	Up/Down MIC	
Funcion	Descripcion	[F-1]	[F-2]	[UP]	[DN]
	Desactivada	0	0	0	0
UP	Pulse para aunmentar la frecuencia, Canal de memoria, indica- tivo de repetidor o estación.	N/A	N/A	•	0
DOWN	Pulse para disminuir la frecuencia, Canal de memoria, indicativo de repetidor o estación.	N/A	N/A	0	•
VOL UP	Pulse para aumentar el nivel del volumen.	N/A	N/A	0	0
VOL DOWN	Pulse para disminuir el nivel del volumen.	N/A	N/A	0	0
SQL UP	Pulse para aumentar el nivel de squelch.	N/A	N/A	0	0
SQL DOWN	Pulse para disminuir el nivel de squelch.	N/A	N/A	0	0
Monitor	Pulse para abrir o cerrar el squelch.	0		0	0
CALL	Pulse para seleccionar un canal de llamada.	N/A	N/A	0	0
MR (000 CH)	En el modo Memory, pulse para seleccionar el Canal de memoria 000.	0	0	0	0
MR (001 CH)	En el modo de memoria, pulse para seleccionar el Canal de me- moria 001.	0	0	0	0
VFO/MR	Pulse para cambiar entre el modo VFO y Memoria.	N/A	N/A	0	0
DR	Pulse opara activar/desactivar la función DR.	0	0	0	0
FROM/TO (DR)	En la pantalla DR, pulse para cambiar entre "FROM" y "TO."	0	0	0	0
Home CH	Pulse para selecciopnar directamente el Canal de Home que está establecido en el modo seleccionado (VFO/Memoria) o en la pantalla DR. Mientras esté en el Canal de llamada o en el modo meteorológi- co, o cuando ningún Canal de home esté establecido, un bip de error se sonará.	N/A	N/A	0	0
BAND/BANK	Pulse para seleccionar una banda operativa. En el modo VFO, pulse para cambiar la banda operativa, y en el modo de Banco de memoria, pulse para seleccionar el Banco de A a Z, o desactive. • Sólo se aparecerá el banco programado.	٠	0	0	0
SCAN	Pulse para iniciar el rastreo. Durante un rastreo, pulse para detener el rastreo.	0	0	0	0
Temporary Skip	Pulse para establecer las frecuencias que desea omitir durante un rastreo. Las frecuencias seleccionadas se omitirán temporalmente du- rante los rastreos rápidos.	0	0	0	0
RX>CS	Mantenga pulsado durante 1 segundo para establecer el indica- tivo de la última estación que ha llamado como "TO" (destino).	0	0	0	0
SPEECH	<ul> <li>Pulse para anunicar la frecuencia, modo operativo o indicativo.</li> <li>En el modo VFO, Memoria y Canal de llamada, la frecuecia y el modo operativo se anunciarán.</li> <li>En la pantalla DR, el indicativo se anuncia. Si está seleccionado Simplex, la frecuencia se anunciará.</li> </ul>	0	0	0	0
MAIN/DUAL	Mientras esté en el modo de visualización sigular, pulse la tecla para cambiar entre la Banda A y la Banda B. Mientras esté en el modo de visualización doble, pulse la tecla para cambiar entre la Banda MAIN y la Banda SUB. Mantenga pulsada esta tecla para cambiar entre la pantalla sin- gular y la pantalla doble.	N/A	N/A	0	0
MODE	Pulse para cambiar el modo operativo.	0	0	0	0
LOW	Pulse para cambiar el nivel de la potencia de transmisión.	0	0	0	0
DUP	Pulse para activar/desactivar el modo Duplex, y la dirección de cambio a DUP+ o DUP	0	0	0	0
PRIO	Pulse para activar/desactivar la Vigilancia prioritaria.	0	0	0	0

🖙 Continúa en la página siguiente

## Function (Continuación)

### • Durante RX/Standby (RX/Espera) (Continuación):

#### •: Ajuste por defecto O: Disponible N/A: No Disponible

Función	Descripción		Remoto MIC		Up/Down MIC	
Funcion			[F-2]	[UP]	[DN]	
TONE/DSQL	Pulse para cambiar el tipo del tono. < <mode>&gt; FM/FM-N "TONE" (Tono de repetidor) "TSQL ((•))" (Bip de bolsillo con Squelch de tono) "TSQL" (Squelch de tono) "DTCS ((•))" (Bip de bolsillo con Squelch de código DTCS) "DTCS" (Squelch de código DTCS) "TSQL-R" (Squelch de tono inverso) "DTCS-R" (Squelch de código DTCS inverso)</mode>	0	0	0	0	
	< <mode>&gt; DV * Esto también puede ajustarse en la pantalla DR. "DSQL ((•))" (Bip de bolsillo con Squelch de indicativo digital) "DSQL" (Squelch del indicativo digital) "CSQL ((•))" (Bip de bolsillo con Squelch de código digital) "CSQL" (Squelch de código digital)</mode>					
MW	<ul> <li>En el modo VFO o en la pantalla DR, mantenga pusada para guardar la frecuencia mostrada en la banda MAIN en el Canal de memoria.</li> <li>La frecuencia se guardará automáticamente en un canal de banco.</li> </ul>	0	0	0	0	
MUTE	Pulse activar/desactivar la función de silencio.	0	0	0	0	
Voice TX (T1)	<ul> <li>Pulse para transmitir el audio de voz grabado en la tarjeta SD.</li> <li>Mantenga pulsada durante 1 segundo para transmitir el audio de voz repetidamente.</li> <li>Esta función de tecla también pude utilizarse en la pantalla DR.</li> <li>Si el audio de voz no esté guardado en [T1] (Número de memoria de voz para TX) en la pantalla de Voice TX record, esta función se prohibirá.</li> </ul>	0	0	0	0	
	Pulse para visualizar el modo de entrada directa del código	0	0	N/A	N/A	
T-CALL	Pulse para transmitir un tono 1750 Hz.	0	0	0	0	

#### • Durante TX:

#### •: Ajuste por defecto O: Disponible N/A: No disponible

Función	Descripción				
	Desactivada	0	•		•
LOW	Pulse para cambiar el nivel de la potencia de transmisión.	0	0	0	0
Voice TX	Pulse para transmitir el audio de voz grabado en la tarjeta SD. Mantenga pulsada durante 1 segundo para transmitir el audio de voz repetidamente. - Para realizar una transmisión repetida, hay que soltar [PTT].	0	0	0	0
T-CALL	Pulse para transmitir un tono 1750 Hz.	•	0	0	0

#### Function (Continuación)

#### One-Touch PTT (Remoto MIC)(Por defecto: OFF)

Function > One-Touch PTT (Remote MIC)

Establezca la función de One-Touch PTT (PTT de un toque) para el HM-207 REMOTE-CONTROL MICROPHONE. La función le permite transmitir sin secuencialmente manteniendo pulsado [PTT].

- OFF: Pulse [PTT] para transmitir y suelte para recibir.
- ON: Pulse [PTT] para transmitir, y pulse de nuevo para recibir.

#### PTT Lock

(Por defecto: OFF)

Function > PTT Lock

Active o desactive la función del blogueo de PTT. Para evitar transmisiones accidentales, esta función desactivará [PTT].

• OFF: Desactivar la función.

• ON: Activar la función.

#### **Busy Lockout**

#### (Por defecto: OFF)

Function > Busy Lockout

Active o desactive la función de Bloqueo por recepción. Esta función prohibe transmisiones mientras recibe una señal, o cuando el squelch se abre.

- OFF: Desactivar la función.
- ON: Activar la función.

#### **Time-Out Timer**

(Por defecto: OFF)

Function > Time-Out Timer

Para prevenir transmisiones accidentales prolongadas, el transceptor posee un temporizador de transmisión. Esta función prohibe transmisiones contiuas que son más largas que el período ajustado.

- OFF: Desactivar la función.
- 1 to 30 min: La transmisión se detendrá después de que el período ajustado se acabe (1, 3, 5, 10, 15 o 30 minutos).

#### Active band

#### (Por defecto: All)

Function > Active Band

Esta función le permite seleccionar continuadamente las frecuencias operativas a través de todas bandas utilizando [DIAL].

- Single: Al girar [DIAL] al límite de banda, la frecuencia más alta o más baja en la banda mostrada se seleccionará.
- ALL: Al girar [DIAL], la banda próxima se mostrará.

NOTA: Cuando "Single" está seleccionado, toque [QUICK] para mostrar el Quick Menú, y después toque "Band Select" para seleccionar otra banda. Este ajuste es para el funcionamiento de [DIAL], por esto las frecuencias se rastrearán incluso cuando

// "Single" está seleccionado.

#### **MIC Gain**

```
(Por defecto: 2*)
```

Function > MIC Gain

Ajuste la ganancia del micrófono entre 1 (mínimo) y 4 (máximo), según sus preferencias.

Valores altos hacen el micrófono más sensible a su voz.

\*Los valores por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión de su transceptor.

#### Touch Operation (Sub) (Por defecto: Main Select)

Function > Touch Operation (Sub)

Seleccione la opción del transceptor tocando en la pantalla de la banda SUB.

- Main Select: Cambiar a la Banda MAIN.
- · Function Select: Funcionamiento del toque se activará en la banda SUB.

#### Keyboard Type (Por defecto: Full Keyboard)

#### Function > Keyboard Type

Seleccione el tipo de la tecla de introducción entre Ten-Key (Diez teclas) y Full Keyboard (Teclado completo) para introducir un indicativo, nombre de memoria, etc. Cuando la pantalla de edición se muestra, podrá seleccionar el tipo de la tecla en el Quick Menú.

**NOTA:** Incluso si selecciona Full Keyboard, Ten-Key se mostrará para introducir una frecuencia.

#### Function (Continuación)

#### Data Speed

(Por defecto: 9600bps)

Function > Data Speed

Seleccione la velocidad de datos para pasar una información de GPS, introducir una información meteorológica o comunicación a la baja velocidad en el modo DV al 4800 bps o 9600 bps.

#### **CI-V Address**

#### (Por defecto: 8Ch)

Function > CI-V > CI-V Address

Para distinguir el equipamiento, cada transceptor CI-V posee su propia dirección del estándar Icom en código hexadecimal.

La dirección por defecto del ID-5100A/E es 8Ch.

Cuando más que 2 del transceptor están controlados simultáneamente por un PC, fije direcciones distintas en cada transceptor entre 01h y DFh (hexadecimal).

#### CI-V Baud Rate (Por defecto: Auto)

Function > CI-V > CI-V Baud Rate

Establezca la velocidad de la transferencia de datos CI-V entre 4800, 9600, 19200 bps y Auto.

Cuando "Auto" está seleccionado, el baud rate se ajustará automáticamente según la velocidad de datos del controlador.

#### **CI-V** Transceive

#### (Por defecto: OFF)

Function > CI-V > CI-V Transceive

Active/desactive la función CI-V Transceive.

- OFF: Desactivar la función.
- ON: Cuando hay un cambio de ajuste en un transceptor, el mismo ajuste se cambiará automáticamente en otros transceptores o receptores conectados.

## CI-V Bluetooth→REMOTE Transceive Address (Por defecto: 00h)

Function > CI-V > CI-V Bluetooth $\rightarrow$ REMOTE Transceive Address

Si opere su transceptor remotamente utilizando el Bluetooth<sup>®</sup> cuando "CI-V Transceive" está activado, los dispositivos en el mismo sistema se controlarán externamente a través del conector [SP2](REMOTE).

Para prohibir el controlador externo de un transceptor lcom, ajuste este valor a excepto "00h."

La señal de controlador saldrá del terminal [SP2](RE-MOTE).

#### Seleccione una dirección entre 00h y DFh.

#### Heterodyne (A BAND VHF)(Por defecto: Normal)

Function > Heterodyne (A BAND VHF)

Al operar en el modo VHF en la banda A, será efectivo para eliminar el espurio interno que podría ocurrir en una combinación rara de frecuencias.

Una señal espuria podría causar una fluctuación del Smeter, incluso cuando por ejemplo no hayan señales.

La función de Heterodina cambiará la frecuencia del primer Oscilador Local al lado opuesto de la señal para cambiar la combinación de las frecuencias.

- Normal: No invertir la heterodina al operar el VHF en la banda A.
- Reverse: Invertir la heterodina al operar el VHF en la banda A.

#### Heterodyne (A BAND UHF)(Por defecto: Normal)

Function > Heterodyne (A BAND UHF)

Al operar en el modo UHF en la banda A, será efectivo para eliminar el espurio interno que podría ocurrir en una combinación de frecuencias duales.

- Normal: No invertir la heterodina al operar el UHF en la banda A.
- Reverse: Invertir la heterodina al operar UHF en la banda A.

#### Heterodyne (B BAND UHF)(Por defecto: Normal)

Function > Heterodyne (B BAND UHF)

Al operar en el modo UHF en la banda B, será efectivo para eliminar el espurio interno que podría ocurrir en una combinación de frecuencias duales.

- Normal: No invertir la heterodina al operar el UHF en la banda B.
- Reverse: Invertir la heterodina al operar UHF en la banda A.

#### Power OFF (With No Controller) (Por defecto: ON)

Function > Power OFF (With No Controller)

Seleccione si desea o no apagar el transceptor automáticamente cuando el controlador se desconecta del transceptor.

- OFF: No apagar el transceptor.
  - Para apagar el transceptor, apague el CC suministrado, o disconecte el cable de potencia.
  - Al conectar el controlador de nuevo, el controlador no podría funcionar correctamente. Esto no es un mal funcionamiento del controlador.
- ON: Apagar el transceptor automáticamente.

## Display

## Backlight

(Por defecto: 8)

Display > Backlight

Ajuste el nivel de brillo de la luz de fondo entre 1 (oscuro) y 8 (Claro).

#### Auto Dimmer (Por defecto: OFF)

Display > Auto Dimmer

Esta función establecerá la función del Auto Oscurecimiento.

• OFF: Desactivar la función.

La luz de fondo se activará mientras el transceptor está encendido.

 Auto-OFF: La luz de fondo se activará automáticamente al tocar la pantalla táctil o girar [DIAL].

La luz de fondo se desactivará automáticamente después del tiempo ajustado de inactividad del Auto Dimmer Timer.

• Auto-1 to Auto-7:

La luz de fondo se activará automáticamente al tocar la pantalla táctil o girar [DIAL].

La luz de fondo volverá automáticamente al nivel entre 1 a 7 después de que acabe el Auto Dimmer Timer.

## Auto Dimmer Timer (Por defecto: 5sec)

Display > Auto Dimmer Timer

Ajuste el período del temporizador de luz de fondo entre 5 y 10 segundos.

- 5sec: La función se activará automáticamente después de 5 segundos de inactividad.
- 10sec: La función se activará automáticamente después de 10 seconds de inactividad.

# Touch Operation (Dimmed)

(Por defecto: Brighten & Action)

Display > Touch Operation (Dimmed)

Seleccione la operación del transceptor cuando toca la pantalla mientras el Auto Oscurecimiento está activado.

- Brighten: El Auto Oscurecimiento se cancela, y la luz de fondo se activa.
- Brighten & Action: El Auto Oscurecimiento se cancela, y la luz de fondo se activa, y luego el funcionamiento táctil se activará.

#### **LCD Contrast**

máximo contraste.

(Por defecto: 8)

Display > LCD Contrast

Ajuste el contraste de la pantalla LCD. Ajuste el nivel entre 1, el mínimo contraste, y 16, el

## **RX Call Sign** (Por defecto: Normal)

#### Display > RX Call Sign

Cuando recibe una llamada, seleccione si desea o no visualizar el indicativo y el mensaje de la estación del llamante.

- OFF: No visualizar el indicativo y el mensaje de la estación del llamante.
- Normal: Desplazar el indicativo y el mensaje de la estación del llamante en la pantalla sólo una vez.
- RX Hold: Desplazar el indicativo y el mensaje de la estación del llamante, y después sólo el indicativo se mostrará hasta que la señal desaparezca.
- Hold: Desplazar el indicativo y el mensaje de la estación del llamante, y después sólo el indicativo se mostrará hasta que la señal desaparezca. Cuando la señal desaparece, el indicativo

y el mensaje se muestrán alternativamente, por 2 segundos cada uno.

**NOTA:** Cuando este artículo está ajustado a "Normal," "RX Hold" o "Hold," y si ha programado el indicativo y el nombre en la pantalla de Your Call Sign, el nombre se visualizará después del indicativo.

## **RX Position Indicator** (Por defecto: ON)

Display > RX Position Indicator

Seleccione si desea o no visualizar " **4**" (Indicación de la posición RX) cuando la señal recibida en el modo DV contiene datos de posición.

- OFF : No visualizar el indicador incluso cuando la señal recibida contiene datos de posición.
- ON : Visualizar el indicador cuando la señal recibida contiene datos de posición.

**NOTA:** Cuando "RX Call Sign Display" está ajustado a "OFF," el indicador no se visualizará incluso cuando la señal recibida contiene datos de posición.

#### Display (Continuación)

#### RX Position Display (Por defecto: ON (Main/Sub))

Display > RX Position Display

Seleccione si desea o no visualizar la posición del llamante en un diálogo cuando la señal recibida en el modo DV contiene datos de posición de la estación del llamante.

- OFF: No visualizar la posición del llamante.
- ON (Main/Sub): Visualizar la posición del llamante.
- ON (Main Only): Visualizar la posición del llamante que había recibido sólo en la banda MAIN.

Podrá establecer el período de tiempo de visualización en el artículo de "RX Position Display Timer".

#### RX Position Display Timer(Por defecto: 10sec)

Display > RX Position Display Timer

Ajuste el período de tiempo de visualización de la posición del llamante.

• 5/10/15/30sec: Visualización de la posición.

• Hold: Visualizará la posición hasta que opere el transceptor.

#### **Reply Position Display** (Por defecto: ON)

Display > Reply Position Display

Seleccione si desea o no visualizar la posición del llamante en un diálogo cuando la señal de Auto Reply contiene una posición de estación del llamante. • OFF: No visualizar la posición del llamante.

• ON: Visualizar la posición del llamante.

#### TX Call Sign (Por defecto: Your Call Sign)

#### Display > TX Call Sign

Seleccione si desea o no visualizar su propio indicativo o del destino durante transmisión en el modo DV.

- OFF: No visualizar indicativos.
- Your Call Sign: Visualizar y desplazar el indicativo del destino.

Cuando el indicativo y el nombre del destino están introducidos en su memoria, el transceptor mostrará el nombre después del indicativo en cualquier modo DV excepto al utilizar la función DR.

 My Call Sign: Visualizar y desplazar su propio indicativo.

#### Scroll Speed

(Por defecto: Fast)

Display > Scroll Speed

Este artículo ajusta la velocidad de desplazamiento del mensaje, indicativo, o otros textos que se visualizan en la pantalla.

- Slow: Desplazamiento en baja velocidad.
- Fast: Desplazamiento en alta velocidad.

#### Opening Message (Por defecto: ON)

Display > Opening Message

Seleccione si desea o no visualizar el mensaje de apertura al encender el equipo.

- OFF: No visualizar el mensaje.
- ON: El logotipo de Icom, MY indicativo, modelo del producto ("ID-5100A" o "ID-5100E")\* se visualizarán.
  - \*Dependiendo de la versión.

#### (Por defecto: ON)

Display > Voltage (Power ON)

Voltage (Power ON)

Seleccione si desea o no visualizar la tensión de la fuente de alimentación CC externa al encender el equipo.

- OFF: No visualizar la tensión al encender el equipo.
- ON: Visualizar la tensión al encender el equipo.

**NOTA:** Cuando la tensión de la fuente de alimentación CC externa supera 17.0 V, "Over Voltage" se visualizará y desconéctela inmediatamente.

#### Latitude/Longitude (Por defecto: ddd °mm.mm')

Display > Display Unit > Latitude/Longitude

Seleccione el formato entre ddd °mm.mm' y ddd °mm'ss" para indicar la posición.

#### Altitude/Distance (Por defecto: feet/mile\*)

Display > Display Unit > Altitude/Distance

Seleccione el formato entre metros o pies/millas para indicar la distancia y la altitud.

\*Los ajustes por defecto puden diferir, dependiendo de la versión del transceptor.

#### Display (Continuación)

#### Speed

#### (Por defecto: mph\*)

Display > Display Unit > Speed

Seleccione el formato entre km/h, mph o knots (nudos) para indicar la velocidad.

#### **Temperature**

#### (Por defecto: °F\*)

Display > Display Unit > Temperature

Seleccione el formato para indicar la temperatura entre °C y °F.

#### **Barometric**

#### (Por defecto: inHg\*)

Display > Display Unit > Barometric

Seleccione el formato para indicar la presicón barométrica entre hPa, mb, mmHg y inHg.

#### Rainfall (Por defecto: inch\*)

Display > Display Unit > Rainfall

Seleccione el formato para indicar la precipitación entre mm e inch.

### Wind Speed

(Por defecto: mph\*)

Display > Display Unit > Wind Speed

Seleccione el formato para indicar la velocidad del viento entre m/s, mph y knots (nudos).

#### **Display Language** (Por defecto: English)

Display > Display Language

Este artículo aparece sólo cuando "System Lan-guage" está ajustado a "Japanese." Véase la página 12-60 "Elija su idioma cuidadosa-mente" acerca de las precauciones.

Ajuste el tipo de visualización del idioma en la pantalla DR o del Menú al inglés o japonés.

#### System Language

#### (Por defecto: English)

Display > System Language

Ajuste el idioma de sistema al inglés o japonés.

• English: Idioma del sistema en inglés. - Mostrará en sólo los caracteres alfanuméri- $\begin{array}{l} \cos \ (A-Z, \ a-z, \ 0-9) \ y \ simbolos \ (! " \ \# \ \% \ \& \\ \ ' \ ( \ ) \ ^* \ + \ , \ - \ . \ / \ : \ ; \ < = \ > \ ? \ @ \ [ \ \ ] \ ^ \_ \ ` \ \{ \ \} \ ~). \end{array}$ Si los caracteres japoneses (Kanji, Hiragana y Katakana) están icluidos, la pantalla LCD mostrará "=" o "\_" en lugar del carácter. En este caso, podrá sólo eliminar "=" o "\_" en el modo de edición del transceptor.

- El artículo del Display Language no aparece. Japanese: Idioma del sistema en japonés.

Mostrará los caracteres de Kanji, Hiragana y Katakana, y los símbolos de 2-bytes en la pantalla.

Para visualizar tales caracteres en la pantalla DR o en el Menú, Display Language debe establecerse en "Japanese."

#### \*El valor por defecto puede diferir, dependiendo de la versión del transceptor.

#### Display (Continuación)

#### Elija su idioma cuidadosamente

Cuando el idioma del sistema del transceptor está ajustado al japonés, el transceptor es capaz de visualizar ambos los caracteres en inglés y japonés. SIN EMBARGO, si ajusta al japonés como el idioma de visualización, todos los artículos en el menú a lo largo del sistema del transceptor se visualizarán sólo en los caracteres japoneses. No habrá ningún artículo en inglés. A menos que sea perfectamente bilingüe al leer los caracteres japoneses, utilice este artiículo con muchísimo cuidado.

Si ha cambiado el idioma del transceptor al japonés, y no entiende el sistema del menú en los nuevos ajustes, debrá recambiarlo al inglés en "Display Language" o "System Language" (este artículo), o realizando un reajuste parcial de CPU del transceptor. El reajuste parcial no eliminará el base de datos de su indicativo.

Para realizar un reajuste parcial de CPU, realice los siguientes pasos:

- 1. Toque [MENU].
- 2. Toque [▼] unas veces para seleccionar la tercera página, y toque el artículo.

≣MENU			3/3 🗏
♪ サウンド設定	<b>®©</b> その他	ſ	
🕒 時間設定			Н
5D SDカード			
₿ Bluetooth設定			Ð

3. Toque [▼] unas veces para visualizar el artículo como se muestra abajo, y toque.



4. Toque el artículo superior.



- 5. Aparecerá un diálogo. Toque la opción a la izquierda.
  - Aparecerá "PARTIAL RESET," y luego el reajuste parcial se completará.



## Sounds

## **Beep Level**

(Por defecto: 9)

Sounds > Beep Level

Ajuste el nivel de salida del audio de pitidos entre 0 (OFF), 1 (mínimo) and 9 (máximo).

#### **Key-Touch Beep**

#### (Por defecto: ON)

Sounds > Key-Touch Beep

Active o desactive los tonos de pitidos de confirmación. • OFF: No sonará ningún pitido.

• ON: Sonará un pitido al tocar una tecla.

#### Home CH Beep (Por defecto: ON)

Sounds > Home CH beep

Active o desactive el pitido de Canal de casa.

- OFF: No sonará ningún pitido.
- ON: Sonará un pitido al seleccionar el Canal de casa girando [DIAL].

**NOTA:** Podrá establecer un Canal de casa para el modo VFO, el modo de Memoria y la función DR. (pág. 2-16)

#### **Band Edge Beep** (Por defecto: OFF)

Sounds > Band Edge Beep

Active o desactive el pitido del límite de banda.

- OFF: No sonará ningún pitido.
- ON: Sonará un pitido al sintonizar dentro o fuera del rango de las frecuencias de bandas AIR, VHF y UHF girando [DIAL].

#### Scan Stop Beep

(Por defecto: OFF)

Sounds > Scan Stop Beep

Active o desactive el pitido de detención de rastreo. • OFF: No sonará ningún pitido.

• ON: Sonará un pitido cuando el rastreo se detiene al recibir una señal.

#### Standby Beep (Por defecto: ON (to me: High Tone))

Sounds > Standby Beep

Active o desactive la función del pitido de standby. Esta función sonará un pitido después de que una señal recibida se desaparezca en el modo DV.

- OFF: Función desactivada.
- ON: Sonará un pitido después de que una señal recibida se desaparezca.
- ON (to me: High Tone): Sonará un pitido después de que una señal recibida se desaparezca. Si la señal fue dirigida a su indicativo, sonará un pitido del tono más alto.
- El pitido de standby sonará incluso cuando "Keytouch beep" está ajustado a "OFF."
  Podrá ajustar el nivel de salida del pitido de standby por el artículo "Beep level".

#### (Por defecto: OFF)

#### Sounds > Sub Band Mute

Sub Band Mute

Seleccione si desea o no silenciar la señal de audio de la banda SUB mientras recibir en la banda MAIN, y/o sonar un pitido cuando una señal desaparezca en la banda SUB.

- Inhabilitar la función de silencio en la • OFF: banda SUB.
- Mute: Mientras recibe en la banda MAIN. la señal de audio de la banda SUB se silenciará.
- Beep: Cuando una señal desaparece en la banda SUB, sonará un pitido. Sonará un pitido incluso si no haya recibido ninguna señal en la banda MAIN.

 Mute & Beep: Mientras recibe en la banda MAIN, la señal de audio de la banda SUB se silenciará.

Mientras recibe en la banda SUB, y un señal desaparece, sonará un pitido.

- Sonará un pitido incluso si no haya recibido ninguna señal en la banda MAIN.

#### Scope AF Output

(Por defecto: ON)

Sounds > Scope AF Output

Seleccione las opciones de la salida de audio durante un barrido por la función de Espectro de banda.

- OFF: No se escuchará ningún audio durante el barrido
- ON: Se escuchará el audio durante el barrido.
  - Sólo cuando el modo de doble vigilancia está seleccionado.

## **Time Set**

#### DATE

Time Set > Date/Time > DATE

Establezca la fecha entre 2000/01/01 y 2099/12/31 manualmente.

#### TIME

Time Set > Date/Time > TIME

Establezca la hora que se muestra al cima de la pantalla entre 0:00 y 23:59. La hora se mostrará en el formato de 24 horas.

La hora se establecerá automáticamente calculando por el tiempo de UTC (Universal Time of Coordinated) recibido y el ajuste de "UTC Offset", si el artículo "GPS Time Correct" está ajustado a "Auto."

#### GPS Time Correct (Por defecto: Auto)

Time Set > GPS Time Correct

Esta función podrá corregir el tiempo utilizando la información de tiempo que una sentencia GPS contiene. Se corregirá calculando el tiempo UTC (Universal Time of Coordinated) recibido y "UTC Offset" ajustado.

- OFF: Desactivar la función.
- Auto: Activar la función.

## **UTC Offset**

#### (Por defecto: ±0:00)

Time Set > UTC Offset

Establezca la diferencia de tiempo entre UTC (Universal Time Coordinated) y el tiempo actual entre -14:00 y +14:00 en 00:05 pasos.

#### Auto Power OFF

(Por defecto: OFF)

Time Set > Auto Power OFF

Esta función apagará el equipo automáticamente después del período de tiempo de inactividad establecido.

• OFF: No apagar el equipo.

• 30/60/90/120min: Apagar el equipo automáticamente después del período de tiempo de inactividad establecido.

"AUTO POWER OFF" se visualizará y sonará un pitido por 5 segundos antes de apagarse. Si opere el transceptor durante este período, el temporizador del Auto Power OFF se reseteará.

## **SD** Card

#### Load Setting

SD Card > Load Setting

Seleccione desde la lista al cargar el archivo de ajustes.

### **Save Setting**

SD Card > Save Setting

Guardar el archivo de ajustes.

#### Import

SD Card > Import/Export > Import

Importar el indicativo UR, lista de repetidor o datos de memoria GPS en el archivo del formato CSV.

#### Export

SD Card > Import/Export > Export

Exportar el indicativo UR, lista de repetidor o datos de memoria GPS en el archivo del formato CSV.

#### Separator/Decimal (Por defecto: Sep [,] Dec [.]\*)

SD Card > Import/Export > CSV Format > Separator/ Decimal

Seleccione el separador y el carácter decimal para el formato CSV.

- Sep [,] Dec [.]: Separador es "," y Decimal es "."
- Sep [;] Dec [.]: Separador es ";" y Decimal es "."
- Sep [;] Dec [,]: Separador es ";" y Decimal es ","

\*El valor por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión del transceptor.

#### Date (Por defecto: mm/dd/yyyy\*)

SD Card > Import/Export > CSV Format > Date

Seleccione el formato de fecha entre "yyyy/mm/dd," "mm/dd/yyyy" y "dd/mm/yyyy." (y: año, m: mes, d: día)

\*El valor por defecto pueden diferir, dependiendo de la versión del transceptor.

#### **SD Card Info**

SD Card > SD Card Info

Visualizar el espacio libre de la tarjeta SD y su tiempo de grabación restante.

#### Format

SD Card > Format

Formatear la tarjeta SD y eliminar todos los datos.

#### Unmount

SD Card > Unmount

Desmontar la tarjeta SD eléctricamente cuando el equipo está encendido.

# **Bluetooth Set**

Se requiere el UT-133 Bluetooth<sup>®</sup> UNIT opcional.

#### Bluetooth

(Por defecto: OFF)

Bluetooth Set > Bluetooth

Activar o desactivar la función del Bluetooth<sup>®</sup>. Para utilizar la función del Bluetooth<sup>®</sup>, se requiere el UT-133 Bluetooth<sup>®</sup> UNIT opcional.

- OFF: Desactivar la función.
- ON: Activar la función.

Auto Connect

(Por defecto: ON)

Bluetooth Set > Auto Connect

Seleccione si desea o no conectar automáticamente al despositivo del Bluetooth® emparejado cuando está activado.

- OFF: No conectar al despositivo emparejado.
- ON: Conectar automáticamente al último despositivo conectado.

## **Paring/Connect**

Bluetooth Set > Paring/Connect

Seleccione para buscar por el dispositivo del Bluetooth® para conectar, o mostrar los dispositivos del Bluetooth<sup>®</sup> emparejados en la lista.

Véase la página 15-6 para más detalles.

#### <<Paring Reception>>

Bluetooth Set > << Paring Reception>>

Seleccione para indicar los despositivos del Bluetooth® que se podrían acceder por solicitud de emparejamiento.

Véase la página 15-12 para más detalles.

#### **AF** Output (Por defecto: Headset Only)

Bluetooth Set > Headset Set > AF Output

Seleccione el despositivo de la Salida AF cuando los auriculares del Bluetooth® están conectados.

- Audio sale sólo por los auricu-• Headset Only: lares del Bluetooth® conectados.
- Headset & Speaker: Audio sale por los auriculares del Bluetooth® conectados y del altavoz del transceptor.

#### VOX

(Por defecto: OFF)

Bluetooth Set > Headset Set > VOX > VOX

La función VOX (Voice Operated Transmission (Transmisión activada por voz)) inciará a transmitir sin pulsar [PTT] cuando hable por el micrófono, y después volverá a recibir automáticamente cuando pare de hablar. • OFF: Desactivar la función.

• ON: Activar la función.

**NOTA:** Para utilizar la función, se requiere el VS-3 Bluetooth<sup>®</sup> HEADSET.

#### **VOX Level**

(Por defecto: 5) Bluetooth Set > Headset Set > VOX > VOX Level

Ajuste el nivel de la ganancia VOX entre OFF, 1 (sensibilidad mínima) y 10 (sensibilidad máxima).

Los valores altos hacen la función de VOX más sensible a su voz.

Para desactivar la función, ajuste a "0".

**NOTA:** Antes de ajustar el nivel de la gananica VOX, recomendamos que ajuste el nivel de ganancia del micrófono en "Function" del menú, o por los auriculares del Bluetooth<sup>®</sup>.

#### **VOX Delay**

(Por defecto: 0.5sec)

Bluetooth Set > Headset Set > VOX > VOX Delay

Ajuste el tiempo de Retardo VOX a 0.5, 1.0, 1.5, 2.0, 2.5 o 3.0 segundos.

El Retardo VOX es la cantidad de tiempo que el transmisor queda activado después de que pare de hablar, antes de que se cambie a recibir.

#### VOX Time-Out Timer (Por defecto: 3min)

Bluetooth Set > Headset Set > VOX > VOX Time-Out Timer

Ajuste el VOX Time-Out Timer (Temporizador de transmisión) a 1, 2, 3, 4, 5, 10 o 15 minutos para prevenir transmisiones accidentales prolongadas.

Si una transmisión contínua supera el período ajustado, la transmisión se cortará.

Para desactivar la función, ajuste a "OFF."

#### Bluetooth Set (Continuación)

#### Power Save

#### (Por defecto: OFF)

Bluetooth Set > Headset Set > Icom Headset > Power Save

Seleccione si desea o no operar con el modo de ahorro de energía mientras el VS-3 Bluetooth<sup>®</sup> HEADSET opcional esté conectado.

Cuando auriculares o un despositivo de datos de tercero está conectado, este modo se desactivará automáticamente, independientemente del ajuste.

- OFF: Desactivar el modo.
- ON: Activar el modo cuanod no haya comunicación o operación durante 120 segundos.

#### **One-Touch PTT**

(Por defecto: OFF)

Bluetooth Set > Headset Set > Icom Headset > One-Touch PTT

Ajuste la función de One-Touch PTT (PTT por un toque) para cuando el VS-3 Bluetooth<sup>®</sup> HEADSET opcional esté conectado.

La función le permite transmitir sin pulsar [PTT] continuamente.

Cuando auriculares de tercero están conectados, este modo se desactivará automáticamente, independientemente del ajuste.

• OFF: Transmitir manteniendo pulsado [PTT].

• ON: Pulsar [PTT] para cambiar de transmisión a recepción y viceversa.

#### PTT Beep (Por defecto: OFF)

Bluetooth Set > Headset Set > Icom Headset > PTT Beep

Establezca el sonido del pitido al pulsar [PTT] en el VS-3 Bluetooth^ $^{\ensuremath{\mathbb{B}}}$  HEADSET opcional.

- OFF: No sonarán pitidos.
- ON: Sonarán pitidos.

#### **Custom Key Beep**

#### (Por defecto: OFF)

Bluetooth Set > Headset Set > Icom Headset > Custom Key Beep

Establezca el sonido del pitido al pulsar la tecla personalizada ([PLAY]/[FWD]/[RWD]) en tel VS-3 Bluetooth<sup>®</sup> HEADSET opcional.

• OFF: No sonarán pitidos.

• ON: Sonarán pitidos.

#### **Custom Key**

(Por defecto: [PLAY]: ---, [FWD]: UP, [RWD]: DOWN)

Bluetooth Set > Headset Set > Icom Headset > Custom Key

Se asignarán las siguientes funciones de teclas a la tecla personalizada ([PLAY]/[FWD]/[RWD]) en el VS-3 Bluetooth<sup>®</sup> HEADSET opcional.

Función	Descripción
	No hay función
UP	Pulse para aumentar la frecuencia, Canal de memoria, repetidor o seleccione el in- dicativo de la estación próxima.
DOWN	Pulse para reducir la frecuencia, Canal de memoria, repetidor o seleccione el indica- tivo de la estación anterior.
VOL UP	Pulse para alzar el nivel de volumen.
VOL DOWN	Pulse para bajar el nivel de volumen.
SQL UP	Pulse para alzar el nivel de squelch.
SQL DOWN	Pulse para bajar el nivel de squelch.
Monitor	Pulse para abrir o cerrar el squelch.
CALL	Pulse para seleccionar un canal de llaman- da.
MR (000 CH)	En el modo de Memoria, pulse para selec- cionar el Canal de memoria 000.
MR (001 CH)	En el modo de Memoria, pulse para selec- cionar el Canal de Memoria 001.
VFO/MR	Pulse para cambiar entre el modo VFO y el modo de Memoria.
DR	Pulse para activar/desactivar la función DR.
FROM/TO (DR)	En la pantalla DR, pulse para cambiar entre "FROM" y "TO."
HOME CH	Pulse para seleccionar directamente el Ca- nal de casa que está seleccionado en el modo seleccionado (VFO/Memory) o en la pantalla DR. Mientras esté en CALL CH o en el modo de canal meteorológico, o cuando ningún Ca- nal de casa está ajustado, sonará un pitido de error.
BAND/BANK	Pulse para seleccionar una banda opera- tiva. En el modo VFO, pulse para cambiar la banda operativa, y en el modo banco de memoria, pulse para seleccionar un banco (OFF o A-Z). • Aparecerán sólo los bancos programados.
SCAN	Pulse to para iniciar el rastreo. Mientras rastrea, pulse para detener el ras- treo.
Temporary Skip	Pulse para ajustar la frecuencia que desea omitir durante un rastreo. Las frecuencias seleccionadas se omitirán temporalmente para un rastreo más rápido.
RX>CS	Mantenga pulsado durante 1 segundo para establecer el último indicativo de la estación llamada como "TO" (destino).

🖙 Continúa en la página siguiente.

#### Bluetooth Set (Continuación)

Función	Descripción
SPEECH	<ul> <li>Pulse para anunciar la frecuencia, el modo operativo o indicativo.</li> <li>En el modo VFO, Memoria y Canal de llamada, la frecuencia y el modo operativo se anunciarán.</li> <li>En la pantalla DR, el indicativo se anunciará. Si Simplex está seleccionado, se</li> </ul>
MAIN/DUAL	Anunciara la frecuencia. Mientras esté en el modo de visualización única, pulse la tecla para cambiar entre la Banda A y la Banda B. Mientras esté en el modo de visualización doble, pulse esta tecla para cambiar entre la Banda SUB y la Banda MAIN. Mantenga pulsada para cambiar entre la pantalla única y la pantalla doble.
MODE	Pulse para cambiar el modo operativo.
LOW	Pulse para cambiar el nivel de la potencia de transmisión.
DUP	Pulse para activar o desactivar el modo Du- plex, y la dirección del cambio (DUP+/DUP-).
PRIO	Pulse para activar o desactivar la Vigilancia prioritaria.
TONE/DSQL	<pre>&lt;<mode>&gt; FM/FM-N "TONE" (Tono de repetidor) "TSQL ((•))" (Bip de bolsillo con Squelch de</mode></pre>
MW	<ul> <li>En el modo VFO o en la pantalla DR, mantenga pulsada para guardar la frecuencia mostrada en la banda MAIN en un canal de memoria.</li> <li>La frecuencia se guardará automáticamente en un canal de banco.</li> </ul>
MUTE	Pulse para activar/desactivar la función de silencio
Voice TX (T1)	Pulse para transmitir el audio de voz gra- bado en la tarjeta SD. Mantenga pulsada durante 1 segundo para transmitir el audio de voz repetidamente. • Esta función puede utilizarse en la pantalla DR. Si el audio de voz no está guardado en [T1] (Número de memoria de voz para TX) en la pantalla de grabación Voice TX, esta función se desabilita.
IFUALL	

#### **Serialport Function**

(Por defecto: CI-V (Echo Back OFF))

Bluetooth Set > Data Device Set > Serialport Function

Configure la función de puerto serie para la conexión del Bluetooth<sup>®</sup> SPP (Perfil Puerto Serie) a un despositivo de datos, PC, etc.

- CI-V (Echo Back OFF): Transmitir o recibir el comando CI-V. No devolver los datos serie recibidos de la conexión SPP.
- CI-V Echo Back ON: Transmitir o recibir el comando CI-V. Devolver los datos serie recibidos de la conexión SPP.
- DV Data:

Transmitir o recibir los datos DV a baja velocidad. No introducir las entradas de los datos de clonación o meteorogía, o emitir los datos de GPS.

#### **Bluetooth Device Information**

Bluetooth Set > Bluetooth Device Information

Visualizar la información del despositivo Bluetooth®.

#### **Initialize Bluetooth Device**

Bluetooth Set > Initialize Bluetooth Device

Iniciar la unidad del Bluetooth® instalada.
### Others

#### Voltage

Others > Information > Voltage

Visualizar la tensión de fuente de alimentación externa.

#### Version

Others > Information > Version

Visualizar la versión de firmware del transceptor. Cuando el UT-133 Bluetooth<sup>®</sup> UNIT opcional está instalado, el número de versión de la unidad se muestra.

#### **Clone Mode**

Others > Clone > Clone Mode

Seleccione para entrar en el modo de clonación para cargar o descargar los datos del CS-5100 desde o en el PC.

Véase la página 13-12 para más detalles.

#### <<Repeater Mode>>

Others > Repeater Mode > <<Repeater Mode>>

Este artículo aparecerá sólo en la versión EE.UU.. Seleccione para entrar en el modo de repetidor. En el modo de repetidor, el transceptor recibirá señales y las transmitirá automáticamente en otra frecuencia de banda. (Operación de repetidor de la Banda-cruzada) Véase la página 13-11 para más detalles.

**NOTA:** Opere esta función cuidadosamente según las leyes y ordenanzas locales.

### Hang Up Time

Others > Repeater Mode > Hang Up Time

Este artículo aparecerá sólo en la versión EE.UU.. Seleccione si desea o no configurar el tiempo de colga en el modo duplex de repetidor.

- OFF: Cancelar la transmisión cuando se desaparezca la señal recibida.
- ON: Cancelar la transmisión aproximadamente 0.25 segundos después de que la señal recibida se desaparezca.

#### **Touch Screen Calibration**

Others > Touch Screen Calibration

Toque para calibrar la pantalla táctil. Véase la página 13-23 para más detalles.

### **Partial Reset**

#### Others > Reset > Partial Reset

Seleccione para reajustar los ajustes de operación a sus valores por defecto (Frecuencias VFO, ajustes VFO, contenidos del menú) sin eliminar los siguientes artículos.

- Canal de memoria
- Borde de rastreo
- Canal de llamada
- Memoria de indicativo
- Mensajes
- Memoria DTMF
- Memoria GPS
- Lista de repetidor
- Véase la página 17-2 para más detalles.

#### All Reset

Others > Reset > All Reset

Seleccione para eliminar todos los contenidos y devolver todos los ajustes a sus valores por defecto. Véase la página 17-3 para más detalles.

# Sección 13 OTRAS FUNCIONES

Función de Voice TX 13-2	
Grabación del audio vocal	
Transmisión del audio vocal grabado	
♦ Cambio de los ajustes de Voice TX13-3	
Función de Habla13-4	
Utilización de Speech function	
Utilización de la memoria DTMF 13-5	
Entrada del código DTMF 13-5	
♦ Transmisión del código DTMF 13-6	
Transmisión del código DTMF (Entrada directa)	
Ajuste de la velocidad de la transmisión DTMF 13-7	
Funcionamiento del Squelch de tono13-8	
Ajuste/Funcionamiento de la frecuencia de	
Squelch de tono13-8	
Funcionamiento del Squelch DTCS 13-9	
♦ Ajuste y funcionamiento del código DTCS	
Funcionamiento del canal Meteorológico	
(Sólo versión EE.UU.)	)
<ul> <li>Selección del Canal Meteorologico</li></ul>	1
♦ Funcion de la Alerta Meteorologica	
Funcionamiento del modo de Repeater	
(Sólo versión EE.UU.) 13-11	
♦ Entrada del modo de Repetidor 13-11	
♦ Salida del modo de Repetidor	
♦ Funcionamiento del Repetidor de Cross-Band	
Clonación 13-12	2
Clonación de Transceptor-a-Transceptor utilizando la	
tarjeta SD 13-12	
<ul> <li>Clonación del PC utilizando la tarjeta SD</li></ul>	Ì
Clonación del PC utilizando el cable de clonación opcional 13-15	1
Remote jack (Conector remoto) (CI-V) 13-16	3
Ejemplo de la conexión CI-V 13-16	;
♦ Formato de Datos	į
Tabla de comandos	,
Eunción de calibración de la Pantalla táctil 13-23	3

### Función de Voice TX

La función de Voice TX transmite el audio contenido en la tarjeta SD, una vez o repetidamente durante hasta 10 minutos al intervalo especificado.

Hasta 4 memorias se utilizan para las llamadas repetitas de CQ o para otros eventos.

Cuando la función de Key [Voice TX (T1)] está asignada al teclado del micrófono, pulse el teclado para transmitir el audio guardado en [T1] (Número de la memoria de voz para TX). (pág. 12-54)

**NOTA:** Asegúrese de insertar una tarjeta SD en el transceptor primero.

#### Grabación del audio vocal

- 1) Toque [MENU].
- ② Toque "Record."
  - (Others > Voice TX > Record)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.
  - La pantalla "VOICE TX RECORD" se abre.



③ Toque la memoria deseada, [T1] - [T4].

T1 -:	
T2 💙 -:	
ТЗ -:	Ŧ
T4 -:	Ð

• La pantalla "VOICE TX RECORD (T1)" se muestra cuando la memoria [T1] se selecciona.



#### ④ Toque [●] para grabar.

- El tiempo máximo de grabación es 1 minuto.
- Mantenga el micrófono de 5 a 10 cm de su boca y hable hacia el micrófono en un tono de voz normal.





⑥ Toque [▶] para reproducir el audio grabado.



• Toque [●] para grabar de nuevo. En este caso, el audio grabado anteriormente se sobrescribirá.

⑦ Toque [ウ].

• Vuelve a la pantalla "VOICE TX RECORD".

≣ VOICE TX RECORD	171≣
Т1	Tiempo de
T2	-: grabación
ТЗ	-:
Τ4	-:-

_			
Para	SIL	reteren	icia:
i uiu	04	1010101	- u

Toque [MIC GAIN] para abrir el ajuste "MIC GAIN". Toque [+] o [–] para ajustar la ganancia del micrófono.

EVOICE TX RECORD (T1)	
TX Voice	MIC SELECT
• 0:10/ 1:00	GAIN
MIC GAIN +	E)

#### Función de Voice TX (Continuación)

#### Transmisión del audio vocal grabado

**NOTA:** Asegúrese de insertar una tarjeta SD en el transceptor primero.

Toque el icono del Grupo de función unas veces.
 Seleccione el menú F-2.

#### 2 Toque [VOICE].

- El ajuste de la memoria de voz se abre. MAIN FM 12:00 + FM SUB 146.010 440.000 H 000 000 H 000 000 ESTIMATION FOR CONTRACTOR OF CONTRAC
- ③ Toque la memoria deseada, [T1]-[T4] para transmitir el audio de voz guardado.
  - Si toca [VOICE] otra vez, la transmisión de voz se cancela.
  - Pulse [PTT] para cancelar la transmisión de voz guardada.



#### ♦ Cambio de los ajustes de Voice TX

Podrá cambiar los ajustes del Voice TX en "TX SET" en el Menú.

Véase la página 12-19 para más detalles.

#### • Ajuste del Tiempo de Repetición

Ajuste el intervalo de repetición para la transmisión de voz repetida.

[MENU] > Voice TX > TX Set> Repeat Time

≣ Repeat Time	2/4≣
5sec	
6sec	
7sec	•
8sec	Ð

El transceptor transmitirá repetidamente el audio de voz grabado al intervalo de 5 segundos por defecto.

#### • Uso de la función de TX Monitor

Active o desactive la función de TX Monitor. (Pordefecto: ON)

[MENU] > Voice TX > TX Set> **TX Monitor** 

	onitor		171≣
OFF	_L		
ON			=
			۲
			Ð

El audio de la voz TX saldrá por altavoz por defecto.

### Función de Habla

Speech function (función de habla) anunciará audiblemente la frecuencia mostrada y el modo operativo en el modo VFO, modo de Memoria o Canal de llamada, o también el indicativo de una estación mientras utiliza la función DR

#### Otilización de Speech function

- Cuando pulse [心](SPEECH), la función del habla audiblemente anunciará la frecuencia que se muestra y el modo de operación en los modos VFO, Memoria o Canal de llamada, o el indicativo seleccionado en la Banda MAIN.
- Cuando recibe una señal enel modo DV, la función de habla anunciará audiblemente el indicativo de estación del llamante.
- Cuando toca [RX>CS] durante 1 segundo y suelta, la función de habla anunciará audiblemente el indicativo de estación del llamante configurado en "TO".

- NOTA:
  Cuando recibe una señal durante el anuncio, el anuncio se cancelará y escuchará al audio recibido.
  Si recibe una llamada durante el anunico en el modo DV, el audio recibido se silenciará. Si está grabando el audio, ningún audio se grabará en la tarjeta SD. En un modo distinto del modo DV, el audio recibido se grabará, incluso durante el anuncio.

Ajustes detallados de las funciones de habla Podrá ajustar los ajustes detallados para las funciones de habla en el Menú.

• RX Call Sign SPEECH (pág. 12-46)

Ajuste la función de habla del indicativo RX para llamadas recibidas en el modo DV. (SPEECH > RX Call Sign SPEECH)

- RX>CS SPEECH (pág. 12-46) Aiuste la función de habla RX>CS que anuncia el indicativo ajustado en "TO" al topcar [RX>CS]. (SPEECH > RX>CS SPEECH)
- DIAL SPEECH (pág. 12-46) Ajuste la fnución de habla del Dial que anuncia la frecuencia o el indicativo de repetidor seleccionado por girando [DIAL]. (SPEECH > DIAL SPEECH)
- MODE SPEECH (pág. 12-46) Ajuste la función de habla del modo operativo que anuncia el modo operativo seleccionado. (SPEECH > MODE SPEECH)

• SPEECH Language (pág. 12-46) Seleccione el idioma del anuncio (inglés/japonés). (SPEECH > SPEECH Language)

• Alphabet (pág. 12-47) Ajuste el anuncio de caracteres alfabéticos. (Normal/Phonetic Code (Código fonético)). (SPEECH > Alphabet)

• SPEECH Speed (pág. 12-47) Ajuste la velocidad del anuncio (Low (Baja)/High (Alta)). (SPEECH > SPEECH Speed)

• SPEECH Level (pág. 12-47) Seleccione el número de nivel del volumen entre 0 (mínimo) y 9 (máximo) para la sintetizador de voz. (SPEECH > SPEECH Level)

## Utilización de la memoria DTMF

El transceptor podrá guardar hasta 16 canales de memoria del código DTMF de 24-dígitos.

#### ♦ Entrada del código DTMF

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "DTMF Memory."

#### (DTMF > DTMF Memory)

- Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.
- La lista del canal de memoria DTMF se muestra (d0 d#).

≣ DTMF	1/1
DTMF Memory	
DTMF Speed	
	Ľ

③ Toque el canal de memoria DTMF deseado.



④ Entre el código DTMF deseado.

≣ DTMF M	iemory (	d0)		→
1	2	3	А	
4	5	6	В	
7	8	9	С	ENT
*	0	#	D	5

- Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque [→] para mover el cursor hacia adelante.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.

- 5 Después de entrar, toque [ENT].
  - El canal se guarda, y vuelve a la pantalla "DTMF MEMO-RY".



Código DTMF guardado

- 6 Toque [MENU].
  - El Menú se cierra.



#### Utilización de la memoria DTMF (Continuación)

#### Transmisión del código DTMF

- Toque el icono del Grupo de función unas veces.
   Seleccione el menú F-2.
- 2 Toque [DTMF].
  - La lista del canal de memoria DTMF se muestra.



③ Toque el canal de memoria DTMF que desea transmitir.



El código DTMF desplaza durante transmisión.

#### Transmisión del código DTMF (Entrada directa)

- Toque el icono del Grupo de función unas veces.
   Seleccione el menú F-2.
- 2 Toque [DTMF].



3 Toque "Direct Input."



④ Introduzca el código DTMF deseado.

MAIN	Ļ	111A	-		→	SUB
1/1	1	2	з	А	CLR	
140	4	5	6	В		Ū
н	7	8	9	С	ТХ	
F-2	*	0	#	D	U	GPS

- Toque [←] para mover el cursor hacia atrás, o toque [→] para mover el cursor hacia adelante.
- Toque [CLR] para eliminar el carácter, símbolo o número seleccionado.
- ⑤ Después de introducir todos los dígitos, toque [TX] o pulse [PTT].

MAIN	(	111A	-		→	SUB
1/1	1	2	з	А	CLR	
140	4	5	6	В		Ū
н	7	\$	Ø	С	(T×η	
F-2)	*	0	#	D		GPS

• El código DTMF se transmite.



El código DTMF desplaza durante transmisión.

#### Para su referencia:

Mientras transmite, toque [DTMF] o el código de desplazamiento cancelará la transmisión.



#### [Imagen de la velocidad de la transmisión DTMF]





"100ms" (Alta velocidad)

"500ms" (Baja velocidad)

### Funcionamiento del Squelch de tono

El Squelch de tono abre sólo cuando reciba una señal que incluye un tono de subaudible coincidente en el modo FM o FM narrow (estrecho). Podrá esperar a las llamadas de otros silenciosamente utilizando el mismo tono. Además, la función del squelch de tono reservado silenciará el squelch cuando una señal que contiene un tono de subaudible coincidente.

#### ♦ Ajuste/Funcionamiento de la frecuencia de Squelch de tono

#### 1. Ajuste de la frecuencia de Squelch de tono

- 1) Seleccione el modo VFO.
- ② Seleccione el modo FM o FM-N (FM estrecho).
- ③ Gire [DIAL] para seleccionar la frecuencia operativa deseada.



#### ④ Toque [MENU].

- 5 Toque "TSQL Freq."
  - (DUP/TONE... > TSQL Freq)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



≣ DUP/TONE	1/2
Offset Freq	$\frown$
0.600.00 MHz	▲
Repeater Tone	
88.5Hz	
TSQL Freq	T.
Tone Burst ( )	
	1

⑥ Toque [+] o [−] para entrar una frecuencia del squelch de tono deseado y toque [<sup>5</sup>].

• Seleccione una frecuencia dentro de 67.0 y 254.1 Hz.

≣ TSQL Freq		
-	100.0Hz +	
	E	Guardar y volver
≣ DUP/TONE	17	21
Offset Freq	0.600.00 MHz	•
Repeater Tone	88.5Hz	5
TSQL Freq	100.0Hz	Frecuencia de
Tone Burst	OFF	TSQL entrada

7 Toque [MENU].

El Menú se cierra.

#### 2. Utilización del Squelch de tono

- Toque el icono del Grupo de función unas veces.
  Seleccione el menú F-3.
- 9 Toque [TONE].



- 10 Toque el tipo del Squelch de tono deseado.
  - TSQL((•)): Squelch de tono con el bip de bolsillo activado.
  - TSQL: Squelch de tono activado.
  - TSQL-R: Squelch de tono invertido activado.



 "TSQL" aparece cuando el squelch de tono está activado. ("TSQL-R" aparece cuando el squelch de tono invertido está activado.)



 Mantenga pulsado [PTT] y haga una llamada a una estación deseada.

Opere normalmente.

#### Sonarán pitidos cuando recibe una llamada.

Si "TSQL((•))" está seleccionado en el paso ( $\overline{0}$ ), sonarán pitidos durante 30 segundos y el icono "((•))" parpadeará cuando recibe una llamada con la señal de tono coincidente.

Dentro de 30 segundos, pulse [PTT] para contestar, o toque la pantalla para detener el pitido. ("((•))" desaparece) Después, el transceptor seleccionará el funcionamiento del squelch de tono regular.

Si ningún funcionamiento se realice durante 30 segundos, el pitido se detendrá automáticamente, pero "((•))" seguirá parpadeando para informarle que ha recibido una llamada.

### Funcionamiento del Squelch DTCS

El squelch de tono abre sólo cuando recibe una señal que contiene un código DTCS coincidente en el modo FM o FM narrow (estrecho). Podrá esperar a las llamadas de otros silenciosamente utilizando el mismo tono. Además, la función del squelch de tono reservado silenciará el squelch cuando una señal que contiene un código DTCS coincidente.

# ◇ Ajuste y funcionamiento del código DTCS 1. Ajuste del código DTCS

- ① Seleccione el modo VFO.
- ② Seleccione el modo FM o FM-N (FM narrow).
- ③ Gire [DIAL] para seleccionar la frecuencia operativa deseada.



- ④ Toque [MENU].
- (5) Toque "DTCS Code."
  - (DUP/TONE... > DTCS Code)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



≣ DUP/TONE	2/2
DTCS Code 023	
DTCS Polarity Both N	
Digital Code 00	┛
	Ð

⑥ Toque [+] o [–] para entrar una frecuencia del squelch de tono deseado y toque [<sup>5</sup>].

• Seleccione un código DTCS dentro de 023 y 754.



- Toque [MENU].
  - El Menú se cierra.

#### 2. Funcionamiento del código DTCS

- Toque el icono del Grupo de función unas veces.
  Seleccione el menú F-3.
- 9 Toque [TONE].



- 10 Toque el código DTCS deseado.
  - DTCS ((•)) : Squelch DTCS con el bip de bolsillo activado.
  - DTCS: Squelch DTCS activado.
  - DTCS-R: Squelch DTCS invertido activado.



 "DTCS" aparece cuando el squelch DTCS está activado.
 ("DTCS-R" aparece cuando el squelch DTCS invertido está activado.)



① Mantenga pulsado [PTT] y haga una llamada a una estación deseada.

Opere normalmente.

#### Sonarán pitidos cuando recibe una llamada.

Si "DTCS ((•))" está seleccionado en el paso (), sonarán pitidos durante 30 segundos y el icono "((•))" parpadeará cuando recibe una llamada con la señal del código DTCS coincidente.

Dentro de 30 segundos, pulse [PTT] para contestar, o toque la pantalla para detener el pitido. ("((•))" desaparece) Después, el transceptor seleccionará el funcionamiento del squelch DTCS regular.

Si ningún funcionamiento se realice durante 30 segundos, el pitido se detendrá automáticamente, pero "((•))" seguirá parpadeando para informarle que ha recibido una llamada.

### Funcionamiento del canal Meteorológico (Sólo versión EE.UU.)

Hay 10 canales meteorológicos para monitorizar las emisiones meteorológicas NOAA (Administración Nacional Oceánica y Atmosférica).

#### ♦ Selección del Canal Meteorológico

1) Toque [QUICK].

- ② Toque "Weather CH" para seleccionar el modo de canal Meteorológico.
  - El número del canal seleccionado ("WX-01" "WX-10") se muestra.



- ③ Gire [DIAL] para seleccionar el canal meteorológico deseado.
  - Toque "Weather CH OFF" en el Quick Menú para volver a la frecuencia o al canal de Memoria de antes.



#### ♦ Función de la Alerta Meteorológica

Las estaciones de NOAA emiten tonos de la alerta meteorológica antes de anuncios meteorológicos importantes.

Cuando la función está activada, el canal meteorológico seleccionado se monitorizará cada 5 segundos por un anuncio.

Desactive la función de la Alerta Meteorológica o apague el transceptor cuando una señal de la alerta se detecte, el canal "ALT" y WX se muestran alternativamente y suena un pitido hasta que cambie el modo operativo o canal meteorológico.

El canal seleccionado (utilizado) anteriormente se comprobará periódicamente durante el standby o un rastreo.

- 1) Toque [QUICK].
- 2 Toque "Weather Alert."
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.

MAIN	GPS Information		SUB
, y	GPS Position	<b>にい</b> )	0
	Weather CH OFF		PEVTR
	Weather Alert	5	ÖÖÖ
			MUNI

3 Toque "ON."

• Activa la función de la Alerta Meteorológica.



- ④ Seleccione VFO, Memoria o Canal de llamada para ajustar el modo de standby (espera) deseado.
  - "WX" aparece cuando "ON" se ha seleccionado en 3.
  - Funcionamiento de rastreo o vigilancia prioritaria también se puede seleccionar.



### Funcionamiento del modo de Repeater (Sólo versión EE.UU.)

Cuando recibe una señal FM (o FM-N) en el modo de Repetidor en una banda, el transceptor las retransmitirá automáticamente en otra banda. Esto es el funcionamiento del repetidor Cross-Band (Banda-cruzada).

**NOTA:** Opere esta función cuidadosamente según las leyes y ordenanzas locales.

#### ♦ Entrada del modo de Repetidor

- 1) Toque [MENU].
- ② Toque "Repeater Mode."

#### (Others > Repeater Mode)

- Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.
- ③ Toque "<<Repeater Mode>>."
- "Enter the Repeater Mode?" aparece.
- 4 Toque [YES].



• En el modo de repetidor, [RPT] parpadea en lugar del icono del Grupo de función.



Parpadea

#### NOTA:

No podrá entrar el modo Repetidor cuando:

- El modo AM, AM-N o DV está ajustado.
- Funcionamiento de la banda Single está ajustado.
- La frecuencia está fuera de la banda Ham.

#### ♦ Salida del modo de Repetidor

- 1) Toque [RPT].
- "Exit Repeater Mode?" aparece.
- 2 Toque [YES].



#### ♦ Funcionamiento del Repetidor de Cross-Band

- "BUSY" se aparece y el S-meter muestra el nivel de la potencia de señal relativa en la visualización de la banda de recepción.
- El S/RF meter mostrará el nivel de la potencia de salida, y "TX" parpadeará en la pantalla de la banda de transmisión.



Transmisión se cancelará automáticamente según el ajuste de "Hang Up Time".

Cuando "Hang Up Time" se desactiva, el transceptor cancelará la transmisión cuando cuando la señal de recepción desaparezca.

Cuando "Hang Up Time" se activa, el transceptor cancelará la transmisión aproximadamente 0.25 segundos después de la señal de recepción desaparezca.

"Hang Up Time" se puede ajustar en el Menú.

(pág. 12-67)

#### Para su referencia:

- En el modo de Repetidor, el menú de función se muestra [MONI] solamente.
- Toque [MONI] para activar/desactivar la función Monitor.

Cuando la función Monitor está activada, "BUSY" se parpadea y el squelch se abre para recibir señales en la banda MAIN.

 Cuando mantiene pulsado [PTT] en el modo de Repetidor, la señal se transmite en la banda MAIN.
 No se puede utilizar el Bluetooth<sup>®</sup> headset.

#### NOTA:

- En el modo de Repetidor, no se puede entrar en el modo de clonación.
- Incluso si el transceptor está apagado, el modo de Repetidor no se cancela.

### Clonación

El ID-5100A/E tiene capacidad de la clonación de datos. Esta función es útil cuando desee hacer una copia de todos los contenidos programados desde un ID-5100A/E al otro. La clonación se puede realizar con un PC.

 Clonación de Transceptor-a-Transceptor utilizando la tarjeta SD



• Clonación desde un PC utilizando la tarjeta SD (Véase la página 13-15)



• Clonación de un PC utilizando el cable de clonación opcional (Véase la página 13-15)



#### Clonación de Transceptor-a-Transceptor utilizando la tarjeta SD

Esta sección describe el método de clonación utilizando la tarjeta SD. Contendidos del Canal de Memoria, Ajustes de los ítems del MENU y las listas de repetidor se pueden guardar en la tarjeta SD.

Memorias de voz grabadas no se incluyen en los datos de clonación. Para reproducir la memoria del transceptor maestro, inserte la tarjeta SD en un sub transceptor, o haga una copia en la tarjeta SD del sub transceptor utilizando un PC.

# 1. Guardar los datos de ajustes del transceptor maestro en la tarjeta SD.

① Toque [MENU].

- 2 Toque "Save Setting."
   (SD Card > Save Setting)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.

≣SD CARD	1/2≣
Load Setting	
Save Setting	
Import/Export	)
SD Card Info	Ð

③ Toque "<<New File>>."

• La pantalla "FILE NAME" se muestra.

≣ SAVE SETTING	1/2≣
< <new file="">&gt;</new>	
$\bigcirc$	
	Ð

- ④ El archivo se nombrará automáticamente en la siguiente manera:
  - "Setyyyymmdd\_xx"
  - (yyyy:año, mm:mes, dd:día, xx: número de serie)
  - Si desea cambiar el nombre de archivo, veáse "Guardar con un nombre de arcchivo diferente" (pág. 9-7)

#### 5 Toque [ENT].

	≣ FILE NAME I																
C	← <u>S</u> et20140226_01 →																
	q	N	~	е	ı	,	t	2	У	ι	r	i		0	р		CLR
		a	s	i c	ł	f		g	h	I	j	i	k		Т		[ ab ]
	¢		z	×		с		,	b		n		m			_	ENT
	ab	÷	12	0		/		S	PA	.0	E						

#### **Cloning function**

- Clonación de Transceptor-a-Transceptor utilizando la tarjeta SD (Continuación)
- 6 Toque [YES].



• Mientras guarda, aparecerá una barra de progreso, y la pantalla "SD CARD" se muestra después de guardar.



- 7) Toque [MENU].
  - El Menú se cierra.
- 2. Extraiga la tarjeta SD del transecptor maestro, e insértela en el sub transceptor.
- ⑧ Pulse y mantenga [<sup>1</sup>] del transceptor maestro para apagar el equipo.
- (9) Extraiga la tarjeta SD del transceptor.



Pulse la tarjeta SD hasta que emita un clic.

 ① Inserte la tarjeta SD en el sub transceptor, y mantenga pulsado [也] del sub transceptor para encender el equipo.

**NUNCA** inserte la tarjeta de forma forzada o invertida. Esto dañaría la tarjeta y/o la ranura.

- 3. Carga de datos al sub transceptor
- 1) Toque [MENU].
- 12 Toque "Load Setting."
  - (SD Card > Load Setting)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.

≣SD CARD		1/2 🗏
Load Setting	L	
Save Setting	$\bigcirc$	
Import/Export		
SD Card Info		Ð

13 Toque el archivo de ajuste deseado.



14 Toque el contenido que desea cargar.

• ALL:

- Carga total de los canales de memoria, ajuste de ítems en la lista del menú y la lista de repetidor al transceptor.
- Except My Station: Carga total de los canales de memoria, ajuste de ítems en la lista del menú y la lista de repetidor excepto MY indicativos al transceptor.
- Repeater List Only: Carga sólo de la lista de repetidor al transceptor.

≣ LOAD FILE	1/1 🗏
ALL	
Except My Station	
Repeater List Only	<b></b>
	Ð

• El ajuste "Keep 'SKIP' setting in Repeater List?" aparece. 15 Toque "YES" o "NO."



• Cuando selecciona "Yes", el ajuste el salto de la lista de repetidor se retiene. (pág. 7-29)

#### Clonación

- Clonación de Transceptor-a-Transceptor utilizando la tarjeta SD (Continuación)
- 16 Toque [Yes].



• Mientras compruebe el archivo, "FILE CHECKING" y la barra de progreso se muestran.

≣ LOAD FI	LE	1/1≣
ALL	CHECKING FILE	
Except M <sub>3</sub>	Tiease wait	Н
Repeater		
		Ð

- Después de comprobar, la carga de datos se inicia.
  Durante la carga, "LOADING" y la barra de progreso se
  - muestran.

Except M <sub>2</sub>	Please wait	
Repeater		
		Ð

Después de la carga, "COMPLETED!" aparece.
 Para completar la carga, reinicie el transceptor.



#### Clonación (Continuación)

#### Clonación del PC utilizando la tarjeta SD

Podrá colonar los transceptores del PC utilizando una tarjeta SD.

Ajuste el contenido de memoria, los ajustes de ítems del Menú y la lista de repetidor en el software de clonación CS-5100 (incluido en el CD), y guárdelos en el formato "icf". Haga una copia del archivo "icf" en "Setting" en el archivo "ID-5100" de la tarjeta SD.

#### • Configuración de la tarjeta SD

Inserte la tarjeta SD que incluye el archivo "icf", y cár-



🥪 AutoPlay

General options Open folder to view files

Use this drive for backup Speed up my system

View more AutoPlay options in Control Panel

Removable Disk (F:)

·Clic

#### Clonación del PC utilizando el cable de clonación opcional

Podrá clonar con el CS-5100 (incluido en el CD) y el OPC-2218LU, OPC-1529R u OPC-478UC. Véase el manual de instrucciones del CS-5100 (incluido en el CD) y del OPC-2218LU u OPC-478UC (se descarga del sitio WEB de Icom; http://www.icom.co.jp/ world/)



#### NOTA:

Al utilizar el OPC-2218LU u OPC-1529R, ajuste el artículo "DV Data TX" a "PTT" antes de clonar. Si "Auto" está ajustado, el transceptor puede que transmite automáticamente con los datos de clonación. (DV Set > DV Data TX)

### Remote jack (Conector remoto) (CI-V)

#### Ejemplo de la conexión CI-V

El transceptor puede conectarse a través del CT-17 CI-V LEVEL CONVERTER al PC equipado con el puerto RS-232C. El Interface-V (CI-V) de comunicación de Icom controlará el transceptor.

Hasta 4 transceptores CI-V o receptores de lcom pueden conectarse al PC. Véase la página 12-56 para ajustar la condición del CI-V utilizando el modo de ajuste.



#### ♦ Formato de Datos

El sistema de CI-V utiliza los siguientes formatos de datos. Los formatos de dato difieren dependiendo de los números de comando. Una área de datos o sub comando se añade a algunos comandos.



Mensaje OK al controlador



Mensaje NG al controlador

#### Remote jack (Conector remoto) (CI-V)

#### ♦ Tabla de comandos

Cmd.	Sub cmd.	Dato	Descripción
00	omai	pág. 13-18	Send operating frequency for transceive
01		pág. 13-18	Send operating mode for transceive
03		pág. 13-18	Read operating frequency
04		pág. 13-18	Read operating mode
05		pág. 13-18	Send operating frequency
06		pág. 13-18	Send operating mode
07	D0		Select A band
			Dualwatch: Set the Main band as the A
			band
	D1		Single watch: Select the A band
	וט		Select B band
			band
			Single watch: Select the B band
0C		pág. 13-18	Read frequency offset*1
0D		pág. 13-18	Send frequency offset
0F			Read duplex setting
			(10=simplex, 11=DUP-, 12=DUP+)
	10		Set simplex operation
	11		Set DUP- operation
	12		Set DUP+ operation
14	01	0000 - 0255	Send/read audio output level
			(000=Minimum, 0128=Center, 0255=Max-
	03	0000 - 0255	Send/read squelch level
		0000 0200	(000=Minimum, 0128=Center, 0255=Max-
			imum)
	0A	pág. 13-18	Send/read RF power setting
	0B	pág. 13-18	Send/read external microphone gain.
	16	pág. 13-18	Send/read VOX gain.
15	01	00	Read noise/S-meter squelch status
		01	(squeich close)
		01	Read hoise/S-meter squeich status
	02	0000 - 0255	Read S-meter level (0000=S0. 0170=S9)
	05	00	Read tone squelch and RF squelch status
			(squelch close)
		01	Read tone squelch and RF squelch status
			(squelch open)
	11	0000 - 0255	Read RF power meter
16	42	00	Send/read Beneater tone OFF
		01	Send/read Repeater tone ON
	43	00	Send/read Tone squelch OFF
		01	Send/read Tone squelch ON
		02	Send/read Reversed Tone squelch ON
	46	00	Send/read VOX function OFF
		01	Send/read VOX function ON
	4B	00	Send/read DTCS OFF
		01	Send/read DTCS ON
		02	Send/read Reversed DTCS ON
	59	00	Send/read single watch mode
		01	Send/read Dualwatch mode
	5B	00	Send/read DSQL/CSQL OFF (DV mode
			only)
		01	Send/read DSQL ON (DV mode only)
		02	Send/read CSQL ON (DV mode only)
	50	00, 01, 02	
18	00		Turning the transceiver power OFF
	01		Turning the transceiver power ON*2
19	00		Read transceiver ID
1B	00	pág. 13-18	Send/read Repeater tone frequency
	01	pág. 13-18	Send/read Tone squelch frequency
	02	pág. 13-18	Send/read DTCS code and polarity
	07	pág. 13-18	Send/read CSQL code (DV mode)
1C	00	00	Send/read Transceiver's status (RX)
		01	Send/read Transceiver's status (TX)

Cn	nd.	Sub cmd.	Dato	Descripción
1	F	00	pág. 13-18	Send/read DV MY call sign
		01	pág. 13-19	Send/read DV TX call signs
		02	pág. 13-19	Send/read DV TX message
20	00	00	00* <sup>3</sup>	Send/read Auto DV RX Call signs output OFF
			01* <sup>3</sup>	Send/read Auto DV RX Call signs output ON
		01	pág. 13-19	Output DV RX Call signs for transceive
		02	pág. 13-19	Read DV RX Call signs for transceive
	01	00	00* <sup>3</sup>	Send/read Auto DV RX message output OFF
			01* <sup>3</sup>	Send/read Auto DV RX message output ON
		01	pág. 13-20	Output DV RX message for transceive
		02	pág. 13-20	Read DV RX message for transceive
	02	00	00*3	Send/read Auto DV RX status output OFF
			01* <sup>3</sup>	Send/read Auto DV RX status output ON
		01	pág. 13-20	Output DV RX status for transceive
		02	pág. 13-20	Read DV RX status for transceive
	03	00	00	Send/read Auto DV RX GPS/D-PRS data output OFF
			01	Send/read Auto DV RX GPS/D-PRS data output ON
		01	pág. 13-20	Output DV RX GPS/D-PRS data for trans- ceive
		02	pág. 13-20	Read DV RX GPS/D-PRS data for trans- ceive
	04	00	00	Send/read Auto DV RX GPS/D-PRS mes- sage output OFF
			01	Send/read Auto DV RX GPS/D-PRS mes- sage output ON
		01	pág. 13-22	Output DV RX GPS/D-PRS message for transceive
		02	pág. 13-22	Read DV RX GPS/D-PRS message for transceive
22	00		pág. 13-22	Send/read DV TX data (Up to 30 byte)
	01	00	00	Send/read Auto DV RX data output OFF
			01	Send/read Auto DV RX data output ON
		01	pág. 13-22	Send/read DV RX data (Up to 30 byte)
	02		00, 01	Send/read DV data TX setting (00=PTT, 01=Auto)
23	00		pág. 13-22	Read the position
	01		00	Send/read the internal GPS OFF
			01	Send/read the internal GPS ON
			03	Send/read the manual input
	02		pág. 13-22	Send/read manually input position
24	00	00	00	Send/read TX output power setting OFF
			01	Send/read TX output power setting ON
		01	00	TX output power setting OFF for transceive
1			01	TX output power setting ON for transceive

\*1Se omite de bajo de 100 Hz. \*2Al enviar el comando de activación (18 01), el comando "FE" debe enviarse antes del formato básico. • 19200bps: 25 • 9600bps:

• 9600bps: 13 • 4800bps: 7

e.g.: When operating with 4800 bps

		1		2		3		4		5		1			
F	Е	F	E	F	E	8	С	Е	0	1	8	0	1	F	D
×	7														

Código del preámbulo (fijo)
 Dirección por defecto del transceptor
 Dirección por defecto del controlador
 Número del comando

5 Número del Sub comando

 $\overline{(\mathcal{I})}$  Final del código de mensaje (fijo)

\*3Ajuste de la salida se desactiva automáticamente después de apagar el equipo.

#### Remote jack (Conector remoto) (CI-V) (Continuación)

Aiuste de la Ferecuencia de recepción

Con	nando: 0	0.03	3. 05		ue	Tece	per	on				
	1	2	)	3	)	(4	)	(5)				
	X 0	Х	Х	Х	Х	Х	Х	0	4			
	10H zdigit: 0, 3, 5, 6 (according to the 100 Hz digit) 1 Hz digit: 0	1 kHz digit: 0, 1, 2, 3, 5, 6, 7, 8 →	100 Hz digit: 0, 2, 3, 5, 6, 7>	100 kHz digit: 0–9	10 kHz digit: 0–9	10 MHz digit:0-9	1 MHz digit:0-9	1000 MHz digit: 0	100 MHz digit: 1, 3, 4, 5>			
	Dígito	100 H	Ηz		Dígito 10 Hz							
	(	)			0							
	2					5						
	3	3										
	Ę	5			0							
	6	5						6				
	7	7						5	5			

#### Modo operativo

Comando:01, 04, 06

: : :	-
	_

	~	1	~			
Modo operativo			Mod	1	2 Fíltro	
AM			02	2 01		
AM-N			02		02	
FM			FM 05		01	
FM-N			05		02	
DV		17		01		

• Ajuste offset de la Frecuencia Dúplex Comando: 0C, 0D

1	(2	$\mathbf{D}$	(3	)
X >	( X	Х	Х	Х
1 kHz digit	100 kHz digit →	10 kHz digit —▶	10 MHz digit →	1 MHz digit —▶

#### • Ajuste del nivel de potencia RF

Comando: 14 0A

BAJO	MEDIO	ALTO
0000-0026	0027-0127	0128-0255

 Ajuste de ganancia del Micrófono externo Comando: 14 0B

1	2	3	4
0000-0063	0064-0127	0128–0191	0192–0255

#### • Ajuste de la ganancia VOX

#### Comando: 14 16

OFF	1	2	3	4
0000-0022	0023-0046	0047-0069	0070-0092	0093–0115
5	6	7	8	9
0016-0139	0140-0162	0163-0185	0186-0208	0209-0232
10				
0233-0255				

#### • Ajuste de frecuencia del Tono de repetidor/ Squelch de tono

Comando: 1B 00, 1B 01



\*Not necessary when setting a frequency.

### Ajuste del Código y polaridad DTCS



• Ajuste del squelch de código digital Comando: 1B 07



### Ajuste de MY indicativo DV

Comando: 1F 00

Ajuste su propio indicativo y nota de hasta 12 caracteres.

	1-8			- 9-	-12 -	
ХХ	•••	хх	хх	хх	ХХ	ХX

1-8: Ajuste de su indicativo (8 caracteres) (9)-(12): Ajuste de Nota (4 caracteres)

#### Remote jack (Conector remoto) (CI-V) (Continuación)

#### • Ajuste de TX indicativos DV (24 caracteres)

#### Comando: 1F 01

Ajuste los indicativos "UR," "R1" y "R2" de 8 caracteres (fijo).



- (1)-(8): Ajuste de UR (Destino) indicativo (8 caracteres)
- ④-16: Ajuste del indicativo R1 (Access/Area) (8 caracteres)
- (1)-24: Ajuste del indicativo R2 (Repeater Link/Gateway) (8 caracteres)

#### Código de caracteres del indicativo

Carácter	Código ASCII
0–9	30–39
A–Z	41–5A
(Espacio)	20
/	2F

#### • Ajuste del TX mensaje DV

Comando: 1F 02

Ajuste el mensaje de transmisión de hasta 20 caracteres.

"FF" se para de transmitir o leer mensajes.

Carácter	Código ASCII	Carácter	Código ASCII
A–Z	41–5A	a–z	61–7A
0–9	30–39	Espacio	20
!	21	#	23
\$	24	%	25
&	26	\	5C
?	3F	Ш	22
,	27	`	60
^	5E	+	2B
_	2D	*	2A
/	2F		2E
,	2C	:	ЗA
•	3B	=	3D
<	3C	>	3E
(	28	)	29
ſ	5B	]	5D
-	7B	}	7D
1	7C	_	5F
-	7E	@	40

#### Datos del RX indicativo DV Comando: 20 0001, 20 0002

#### ① Datos de cabecera (Primer byte)

		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	Dato	Descripción
bit7	(0 :Fijo)	
bit6	(0 :Fijo)	
bit5	(0 :Fijo)	
bit4	0/1	0=Voz, 1=Dato
bit3	0/1	0=Directo, 1=A través de repetidor
bit2	0/1	0=No Break-in, 1=Break-in
bit1	0/1	0=Dato, 1=Control
bit0	0/1	0=Normal, 1=EMR

#### 2 Datos de cabecera (Segundo byte)

Dato			Descripción
bit2	bit1	bit0	
1	1	1	Repeater control
1	1	0	Send auto acknowledge
1	0	1	(Not utilizado)
1	0	0	Request to re-transmit
0	1	1	Send acknowledge
0	1	0	Receive no reply
0	0	1	Repeater disabled
0	0	0	NULL

- ③-①: Indicativo de la estación de llamante (8 caracteres; fijo)
- (1)–(1): Nota de la estación de llamante (4 caracteres; fijo)
- (5–22: Indicativo de la estación llamada (8 caracteres; fijo)
- (3)-30: Indicativo del repetidor de accesp/área (R1) (8 caracteres; fijo)
- (3)-38: Indicativo del repetidor de link/gateway (R2) (8 caracteres; fijo)
- "FF" significa no recepción de indicativo después de encender el equipo.

#### Remote jack (Conector remoto) (CI-V) (Continuación)

#### • RX Mensaje DV

Comando: 20 0101, 20 0102

	1-20			21-28		<sub>/</sub> 29-	-32 \
XX		хx	хх		XX	xx	хx

- 1)-20: Mensaje (20 caracteres)
- (1)-28: Indicativo de la estación de llamante (8 caracteres)
- (29–32): Nota de la estación de llamante (4 characters)
- FF: Cuando no recibe indicativo desde el activación del transceptor.

#### Ejemplo: Cuando recibe una llamada Gateway



- CALLER: Indicativo del llamante
- CALLED: Indicativo de la estación llamada
- RXRPT1: Indicativo del repetidor que tuvo acceso por la estación del llamante \*Si fue una llamada a través de gateway e internet, este ítem mostrará el indicativo de gateway

del repetidor del llamante. RXRPT2: Indicativo del repetidor de llamante

#### • Datos de GPS/D-PRS— Position

Comando: 20 0301, 20 0302	2				
	12-16	2 23 26 -		)	3 - 39 40 41 42
	••• x x x x •••	x x x x ••• >	< x x x x x x x	X X X X •••	xxxxxxxxxx

- Data number
- 1-9: Indicativo/SSID
- \*9 caracteres ASCII (A–Z, 0–9, /, -, espacio) (1), (1): Símbol
  - \*2 caracteres ASCII (00h–EFh)
- 12-16: Latitud (dd°mm.mmm)
- 1)-22: Longitud (ddd°mm.mmm)
- 23-26: Altitud (Pasos de 0.1 metro)
- 27, 28: Curso (Pasos de 1 grado)
- 29-31: Velocidad (Pasos de 0.1 km/h)
- ③—38: Fecha (UTC: yyyymmddHHMMSS)
  - \*y: año, m: Mes, d: Día, H: hora, M: minuto, S: Segundo

- 39: Potencia
- 40: Altura
- (41): Ganancia
- 42: Directividad

	Potencia	Altura	Ganancia	Directividad
Dato	(W)	(m/ft)	(dB)	(deg)
0	0	3/10	0	Omni-direction
1	1	6/20	1	45° NE
2	4	12/40	2	90° E
3	9	24/80	3	135° SE
4	16	49/160	4	180° S
5	25	98/320	5	225° SW
6	36	195/640	6	270° W
7	49	390/1280	7	315° NW
8	64	780/2560	8	360° N
9	81	1561/5120	9	_

#### Ajuste del RX Status DV

(	Comando:	20	0201,	20	0202

Dato		Función	Descripción
bit7	0	(Fijo)	<u> </u>
bit6	0/1	Recibir una	Durante recepción de la señal
		llamada vocal	de voz digital, seleccione "1."
			(Independientemente del ajuste
			DSQL y CSQL)
bit5	0/1	Finalizador de	Si la última llamada fue termi-
		última llamada	nada por usted, seleccione "1."
bit4	0/1	Recibir una se-	Cuando el tono de audio se es-
		ñal	cucha, seleccione "1."
bit3	0/1	Recibir una lla-	Durante recepción de la llamada
		mada BK	BK, seleccione "1."
bit2	0/1	Recibir una	Durante recepción de la llamada
		llamada EMR	EMR, seleccione "1."
bit1	0/1	Recibir otra señal	Cuando "DV" y "FM" parpadean,
		de DV	seleccione "1."
bit0	0/1	Pérdida de pa-	Mientras se muestra una pér-
		quete	dida de paquete



- 1-9: Indicativo/SSID
  - \*9 caracteres ASCII (A–Z, 0–9, /, -, espacio)
- 10, 11: Símbolo
- \*2 caracteres ASCII (00h–EFh)
- 12–16: Latitud (dd°mm.mmm)
- 1)-22: Longitud (ddd°mm.mmm)
- 23-26: Altitud (Pasos de 0.1 metro)
- 27, 28: Curso (Pasos de 1 grado)
- 29-31: Velocidad (Pasos de 0.1 km/h)
- 32: Potencia
- 33: Altura
- 34: Ganancia
- 35: Directividad

	Potencia	Altura	Ganancia	Directividad
Dato	(W)	(m/ft)	(dB)	(deg)
0	0	3/10	0	Omni-direction
1	1	6/20	1	45° NE
2	4	12/40	2	90° E
3	9	24/80	3	135° SE
4	16	49/160	4	180° S
5	25	98/320	5	225° SW
6	36	195/640	6	270° W
7	49	390/1280	7	315° NW
8	64	780/2560	8	360° N
9	81	1561/5120	9	_

36-44: Nombre

- \*9 caracteres ASCII (00h–EFh)
- 45: Tipo (1=Live, 0=Killed)





#### • Mensaje de GPS/D-PRS

Comando: 20 0401, 20 0402

	1-9		٦.			10-52		
XX	•••	X	Х	Х	Х	•••	Х	Х
						Varible		

(1-9): Indicativo/SSID
\*9 caracteres ASCII (A-Z, 0-9, /, -, espacio)
(10-52): Mensaje

\*Hasta 43 caracteres ASCII (00h–EFh)

• TX datos DV, DV RX datos (transmisión) Comando: 22 00, 22 01 01

ХХ	•••••	хx
	Varible	

Tx, dato Rx dato (Hasta 30 Byte)
 \*"FA" - "FF" se entran después de convertirse automáticamente a "FF 0A" - "FF 0F". Datos de hasta 60 Byte puede entrarse en este caso.

#### Datos de MY posición

Comando: 23 00



1)-5: Latitud (dd°mm.mmm)

- 6–11: Longitud (ddd°mm.mmm)
- 12-15: Altitud (Pasos de 0.1 metro)
- 16, 17: Curso (Pasos de 1 grado)

- 18-20: Velocidad (Pasos de 0.1 km/h)
- (1)-(2): Fecha (UTC: yyyymmddHHMMSS)
   \*y: año, m: mes, d: día, H: hora, M: Minuto, S: Segundo
- Datos de la posición introducida manualmente

Comando: 23 02



1–5: Latitud (dd°mm.mmm) 6–11: Longitud (ddd°mm.mmm)

12-15: Altitud (Pasos de 0.1 metro)

### Función de calibración de la Pantalla táctil

Cuando ninguna operación se realiza, o otra función se activa aunque toca la pantalla correctamente, el punto y el rango detectado pueden diferir.

En tal caso, la función de calibración de la pantalla le ayudará corregir la pantalla táctil.

#### Para esta función, utilice un bolígrafo cuidadosamente sin dañar la pantalla.



Mientras esta función esté activada, no toque la pantalla dentro de las líneas de barras cortas, excepto por un punto, como se describe a bajo.

De lo contrario, la posición detectada podrá diferir.



- ① Toque [MENU].
- 2 Toque "Touch Screen Calibration."
  - (Others > Touch Screen Calibration)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [♥] para seleccionar la página.



③ Toque el punto mostrado en la pantalla con un bolígrafo cuidadosamente sin dañar la pantalla.
• Cuando ha tocado, el punto aparecerá en otro lugar. *W* Asegúrese de tocar justo en el punto.



- ④ Repita el paso ②.
  - Cuando la calibración se acabe, el transceptor volverá a la pantalla anterior.

Opciones14-	-2
-------------	----

### 14 OPCIONES

### Opciones



- **OPC-589** MIC ADAPTOR CABLE Le permite conectar al micrófono de toma de 8-puntos.
- **OPC-837** CONTROLLER CABLE Longitud de cable: 3.5 m (11.4 ft)
- **OPC-440** MIC EXTENSTION CABLE Longitud de cable: 5.0 m (16.4 ft)
- OPC-647 MIC EXTENSTION CABLE
- Longitud de cable: 2.5 m (8.2 ft)
- CS-5100 CLONING SOFTWARE Software de descarga gratuita (incluido en el CD)
- **RS-MS1A** Android<sup>™</sup> APPLICATION Software de descarga gratuita
- OPC-1529R DATA COMMUNICATION CABLE Tipo RS-232C

Le permite comunicarse en los datos a baja velocidad en el modo DV, y operar la clonación de datos con el CS-5100.

• OPC-2218LU\* DATA COMMUNICATION CABLE Tipo USB

Le permite comunicarse en los datos a baja velocidad en el modo DV, y operar la clonación de datos con el CS-5100.

• OPC-478UC\* CLONING CABLE Tipo USB

Le permite operar la clonación de datos con el CS-5100.

\*EI OPC-478UC y OPC-2218LU no se pueden utilizar con Windows<sup>®</sup> 8.1. (Marzo 2014)

- **OPC-1156** CONTROLLER EXTENSION CABLE Longitud de cable: 3.5 m (11.4 ft)
- **CT-17** CI-V LEVEL CONVERTER UNIT Control del transceptor de remoto utilizando un PC equipado con el puerto RS-232C. Podrá cambiar las frecuencias, modo operativo, canales de memoria, etc. con su PC.
- MBF-4 MOBILE BRACKET

Los equipamientos opcionales lcom aprobados están diseñados para un rendimiento óptimo con un transceptor lcom.

Icom no es responsable de los destrozos o daños que sufra el transceptor Icom en caso de haberse utilizado con equipamientos que no hayan side fabricados o aprobados por Icom.

15-2
15-3
15-4
15-4
15-5
15-6
<b>15-8</b> 15-8 15-8 15-9
<b>15-10</b> 15-10 15-10
<b>15-11</b> 15-11 15-11
<b>15-12</b> 15-12 15-14
15-15
15-16
15-17
15-18

### Funcionamiento del Bluetooth<sup>®</sup>

Cuando instala el UT-133  $\mathsf{Bluetooth}^{\circledast}$  UNIT opcional en el transceptor, se puede conectar a los dispositivos del Bluetooth^R.

En esta sección, se describirá el ID-5100A/E con el UT-133 somplemente "transceptor".

Podrá conectar otros dispositivos al transceptor.

#### • Auriculares de Icom

Cuando conecte el VS-3 Bluetooth<sup>®</sup> HEADSET al transceptor, podrá transmitir y recibir el audio desde el micrófono inalámbricamente.

El VS-3 posee un botón [PTT], así puede transmitir en la misma manera del uso de [PTT] en el transceptor.

La función VOX también se podrá utilizar para que pueda cambiar de transmisión y recepción viceversa, por su voz a través de los auriculares.

Podrá asignar una función de tecla deseada al teclado en el panel lateral del VS-3 para el funcionamiento remoto del transceptor.

#### • Auriculares del tercero

Cuando conecte auriculares del Bluetooth<sup>®</sup> de un tercero al transceptor, podrá transmitir y recibir el audio desde el micrófono inalámbricamente.

#### Dispositivo de Android®

Cuando conecte un dispositivo de Android<sup>®</sup> al transceptor, podrá utilizar las funciones de D-STAR<sup>®</sup> extendidas con el RS-MS1A (aplicación de freeware Android<sup>®</sup>).

Rango de comunicación del Bluetooth<sup>®</sup> es aproximadamente 10 metros (32.8 feet).



### Precauciones

 $\triangle$  **¡PELIGRO DE ALTA TENSIÓN! NUNCA** toque un conector de antena durante la transmisión. Podría producirle una descarga eléctrica o quemadura.

▲ ¡ADVERTENCIA DE LA EXPOSICIÓN A LA RF! Este dispositivo emite energía de Radio Frecuencia (RF). Se debe tener precaución al utilizar este dispositivo. Si Ud. tiene alguna pregunta con respecto a los estándares de seguridad referente a la exposición RF, consulte el informe de la Oficina de la Comisión de Comunicaciones de Ingeniería y Tecnología sobre la Evaluación del Cumplimiento de las Directrices FCC para los Campos Electromagnéticos de Radio Frecuencia en los Seres Humanos (OET Boletín 65).

 $\bigtriangleup$  ;ADVERTENCIA! NUNCA cambie o modifique el dispositivo.

 $\triangle$  **¡ADVERTENCIA! NUNCA** opere o toque el transceptor con las manos mojadas, de lo contrario podría sufrir una descarga eléctrica o estropear el transceptor.

 $\triangle$  **¡ADVERTENCIA! NUNCA** permita que un metal, cable u otros objetos toquen la parte interna o conectores del panel trasero del transceptor. Puede producirse una descarga eléctrica, o podría provocar un incendio o estropear el transceptor.

 $\triangle$  **¡PELIGRO!** Apague inmediatamente el transceptor si este desprende un olor, sonido o humo anormales. contacte con su distribuidor lcom.

**NO** coloque el transceptor contra las paredes ni coloque nada sobre el mismo, de lo contrario podría obstruir la disipación del calor.

**NO** coloque el transceptor en entornos excesivamente polvorientos o directamente bajo la luz solar.

**NO** opere con el transceptor cerca de detonadores eléctricos no blindados o en una atmósfera explosiva.

**NO** utilice solventes fuertes como la bencina o el alcohol para limpiar el transceptor ya que podrían dañar sus superficies. Si la pantalla se ensucia o se empolva, limpie con un paño suave y seco.

**NO** deje caer, impactar o vibrar este dispositivo. Esto dañará la unidad.

El rango de comunicación del Bluetooth<sup>®</sup> puede variar, dependiendo del medio ambiente en cual el dispositivo se opere. Hornos de microondas o LAN inalámbrica puede causar una interferencia.

En ese caso, deje de utilizar los dispositivos o aléjese de ellos.

Este dispositivo del Bluetooth<sup>®</sup> posee un rango de uso. Si la comunciación es inestable, utilice el dispositivo dentro del rango.

### Interferencia electromagnética

Al utilizar un dispositivo del Bluetooth®, preste atención a lo siguiente:

Los dispositivos Bluetooth<sup>®</sup> se operan en la banda 2.4 GHz. La banda 2.4 GHz también se utiliza por otros dispositivos, tales como productos de LAN inalámbrico, hornos de microondas, Sistemas RFID, estaciones de la radioafición, etc. Cuando utiliza este dispositivo cerca de dichos productos, una interferencia se puede ocurrir, causando una reducción de la velocidad de comunicación, y una conexión inestable. En tales casos, utilice este dispositivo alejado de otros productos, o deje de utilizarlos.

### **Información FCC**

#### • PARA RADIACIONES CLASE B NO INTENCIONADAS:

Este equipo ha sido probado y cumple con la normativa FCC, boletín 15 referente a los límites para dispositivos digitales de Clase B. Dichos límites se imponen con el propósito de ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. El equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radio frecuencia y si no se instala y utiliza según establecen las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía que tales interferencias no ocurran en una determinada instalación. Si este equipo produce interferencias perjudiciales para la recepción de radio o televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario puede intentar corregir las interferencias tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientando o colocando la antena de recepción en otro lugar.
- Aumentando la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectando el equipo a un enchufe situado en un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consultando el problema con su distribuidor o con un técnico de radio/TV experimentado.

**CUIDADO:** Los cambios o modificaciones en este dispositivo que no hayan sido expresamente aprobados por lcom Inc., pueden anular su autoridad para operar con este dispositivo bajo las regulaciones FCC.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de la Normativa FCC. Está sujeto a las dos condiciones de funcionamiento siguientes: (1) este dispositivo no podrá causar interferencias perjudiciales y (2) deberá aceptar cualquier interferencia recibida incluidas aquellas que puedan causar operaciones no deseadas.

Le présent appareil est conforme aux la partie 15 des règles de la FCC et CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### Instalación del UT-133

Cuando instala el UT-133 Bluetooth<sup>®</sup> UNIT opcional en el transceptor, podrá comunicarse con otros dispositivos del Bluetooth<sup>®</sup>.

#### NOTA:

Antes de operar el transceptor o UT-133, quite electricidad estática de su cuerpo tocando un objeto puesto a tierra.

La electricidad estática de su cuerpo dañaría el transceptor o la unidad, o perder datos.

- ① Inverta el transceptor al revés.
- ② Quite los cuatro tornillos desde el fondo del transceptor y los cuatro tornillos de los lados, y levante la cubierta inferior.



③ Quite los tornillos y sujete como se muestra abajo.



(4) Coloque un extremo del UT-133 debajo del borde del panel frontal, con el conector mirando hacia abajo.



- (5) Cuidadosamente, pulse el conector hacia dentro del enchufe.
  - Asegúrese que el UT-133 está instaldo correctamente.



6 Asegúre el UT-133 utilizando los tornillos y el broche que había quitado en el paso 3.



⑦ Reinstale la cubierta inferior y los tornillos en sus posiciones originales.



### Conexión con los auriculares Bluetooth®

Se puede conectar los auriculares del Bluetooth $^{\ensuremath{\mathbb{R}}}$  opcionales o del tercero al transceptor.

El rango de comunicación del Bluetooth<sup>®</sup> puede variar, dependiendo del medio ambiente en cual el dispositivo se opere. Hornos de microondas o LAN inalámbrica puede causar una interferencia.

En ese caso, deje de utilizar los dispositivos o aléjese de ellos. Este dispositivo del Bluetooth® posee un rango de uso. Si la comunciación es inestable, utilice el dispositivo dentro del rango.

#### 1. Selección del modo de emparejamiento

Véase el manual de instrucciones de los auriculares para seleccionar el modo de emparejamiento.

#### 2. Búsqueda de los auriculares (Transceptor)

① Mantenga pulsado [也] para encender el transceptor. ② Toque [MENU].

- ③ Toque "Bluetooth."
  - (Bluetooth Set > **Bluetooth**)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



④ Toque "ON."



(5) Toque "Pairing/Connect."



6 Toque "Device Search."



- ⑦ Toque "Search Headset."
  - Se muestra los auriculares disponibles en la lista de emparejamiento.

(Por ejemplo: ICOM BT-002)



#### 3. Conexión con los auriculares

(8) Toque "ICOM BT-002."



- 9 Toque [YES].
  - Se conecta a los auriculares.



• Después de la conexión a los auriculares, "(Connect)" se muestra en la lista de emparejamiento.



Icono de auriculares

 Mientras se conecta al dispositivo Bluetooth<sup>®</sup>, el icono del Bluetooth<sup>®</sup> aparece.



#### NOTA:

Cuando empareje con auriculares del tercero, se puede requerir a entrar un código PIN o clave de acceso. Véase el manual de instrucciones de los auriculares para más detalles de la entrada del código PIN o clave de acceso.

### 15 Bluetooth®

#### Conexión con los auriculares Bluetooth® (Continuación)

#### Para su referencia:

Al encender el transceptor con el ítem "Auto Connect" activado, el transceptor se conecta automáticamente al dispositivo que había emparejado últimamente.



Después de conectar con el dispositivo Bluetooth<sup>®</sup>, el diálogo se aparece como se muestra arriba.

#### Para su referencia:

Cuando el transceptor no encuentra ningunos auriculares disponibles, y "No Device Found" se muestra en la pantalla, toque [QUICK] y después toque "Research" para buscar de nuevo.

≣ SEARCH HEADSET	1/1
No Device Found	
	•
	Ð

Después de tocar [QUICK], la ventana del Quick menú se abre.



### **Función VOX**

La función VOX (Transmisión operada por voz) conmuta entre transmisión y recepción mediante la voz. Esta función facilita la operación con "manos libres".

Podrá utilizar la función VOX con auriculares Bluetooth® del VS-3 opcional o del tercero.

Dependiendo de los auriculares, la función VOX puede que sea no disponible por las diferencias en el micrófono.

#### Utilización de la función VOX

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "VOX."
  - (Bluetooth Set > Headset Set > VOX > VOX)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



3 Toque "ON."



- 4 Toque [MENU].
  - El Menú se cierra.
  - "VOX" aparece.



Si el transceptor no se conecta a los auriculares Bluetooth®, no podrá utilizar la función VOX, incluso si "VOX" esté activado.

Asegúrese de comprobar la conexión Bluetooth® entre el transceptor y los auriculares antes de utilizar la función VOX.

#### Ajuste del nivel de VOX

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "VOX Level."
  - (Bluetooth Set > Headset Set > VOX > VOX Level)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



- 3 Mientras habla hacia el micrófono de los auriculares, toque [+] o [-] para ajustar el nivel de VOX.
  - El nivel de VOX puede ajustarse dentro de 1 (mínimo) y 10 (máximo), o OFF. (Por defecto: 5)
  - Valores altos hacen la función VOX más sensible a su voz.



- 4 Toque [MENU].
  - El Menú se cierra.
- Si el S-meter no muestre el nivel de la potencia de
- salida y el transceptor no transmite, ajuste el tiem-
- po de retraso VOX en el Menú. (pág. 12-64)
- (Bluetooth Set > Headset Set > VOX > VOX Delay)
- Cuando la función VOX esté activada, podrá ajustar el nivel de VOX pulsando [+] o [-] en el VS-3 du-
- rante transmisión. Cuando la función VOX esté activada, podrá ajustar

### el nivel de VOX girando [DIAL] durante transmisión.

### NOTA:

Recomendamos que ajuste la ganancia del micrófono en el Menú o en los auriculares, antes de ajustar el nivel de VOX. (Function > MIC Gain)

#### NOTA:

Mientras recibe una señal o sonar un pitido, el transceptor no se cambia al modo de transmisión por su voz.

### 15 Bluetooth®

#### Función VOX (Continuación)

#### ♦ VOX-related settings

Se puede ajustar "VOX Delay" y "VOX Time-Out Timer" en en Menú.

(Bluetooth Set > Headset Set > VOX > VOX Delay) (Bluetooth Set > Headset Set > VOX > VOX Time-Out Timer)

#### • VOX Delay (pág. 12-64)

El retraso VOX es la cantidad de tiempo que el transmisor se queda activado después de dejar de hablar.

≣VOX Delay	1/2≣
0.5sec	
1.0sec	
1.5sec	
2.0sec	Ð

#### • VOX Time-Out Timer (pág. 12-64)

El Temporizador de Time-Out de VOX previene transmisiones prolongadas por accidente.

≣VOX Time-Out Timer	1/2 🗐
OFF	
1min	
2min	. 🔻
3 min	Ð

### Otros ajustes de los auriculares

#### ♦ Salida AF

Seleccione el dispositivo de la Salida AF.

Si "AF Output" está ajustado a "Headset & Speaker," podrá escuchar el audio desde ambos los auriculares Bluetooth® y el altavoz del transceptor.

1) Toque [MENU].

2 Touch "AF Output."

(Bluetooth Set > Headset Set > AF Output)

 Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.

≣ HEADSET SET			1/1≣
AF Output	Î	Headset Only	
vox	$\langle \rangle$		님
Icom Headset			
			Ð

③Toque "Headset & Speaker."

AF Output	1/1 🗄
Headset Only	
Headset & Speaker	
	◄
	Ð

- ④ Toque [MENU].
  - El Menú se cierra.
  - Audio se escucha desde ambos los auriculares Bluetooth® y el altavoz del transceptor.

#### ♦ Acerca de los auriculares Icom (VS-3)

Podrá ajustar los ajustes detallados del VS-3 Bluetooth® HEADSET.

Además, podrá asignar la función de tecla deseada a [PLAY], [FWD] y [RWD] en la pantalla del VS-3 "Custom Key".

• "Power Save" (pág. 12-65)

La función Power Save (Ahorrador de energía) desconecta el Bluetooth<sup>®</sup> temporalmente si no se realice comunicaciones o operaciones durante 120 segundos.

El ahorrador de energía no es disponible si la función VOX está activada.

• "One-Touch PTT" (pág. 12-65)

La función de One-Touch PTT (PTT un toque) le permite cambiar entre transmisión y recepción pulsando [PTT].

- "PTT Beep" (pág. 12-65) Ajuste el pitido para que suene cuando pulse [PTT] del VS-3.
- "Custom Key Beep" (pág. 12-65) Ajuste el pitido para que suene cuando pulse [PLAY], [FWD] o [RWD] del VS-3.
- "Custom key" (pág. 12-65) Se puede asignar las funciones deseadas a [PLAY], [FWD] y [RWD] del VS-3.



VS-3 Bluetooth<sup>®</sup> HEADSET (opcional)

≣ Custom Key		171
[PLAY]		
[FWD]	Р	F
[RWD] DOW	,	▼
		E
# Descarga de la RS-MA1A (Google Play store)

La RS-MS1A es una aplicación de freeware para los dispositivos Android<sup>®</sup>.

Con la RS-MS1A, podrá utilizar las funciones extendidas del D-STAR<sup>®</sup> para intercambiar archivos de imágenes o mensajes de texto, o visualizar datos de estación D-PRS recibidos en una aplicación del mapa.

Para utilizar la RS-MS1A, descárguela por la tienda Google Play y instale en su dispositivo Android<sup>®</sup>.

### ♦ Ítems requeridos

#### Dispositivo Android®



La RS-MS1A se puede utilizar con un dispositivo que tiene instalado el Android<sup>®</sup> 4.0 o tarde, y que es compatible con el Bluetooth<sup>®</sup>.

Habemos comprobado el funcionamiento de la RS-MS1A con los siguientes smartphone o tablet.

- GALAXY S4 SC-04E
- Nexus 7 (2012)
- Nexus 7 (2013)

Algunos funcionamientos no podrán funcionar correctamente, dependiendo de la aplicación instalada o la capacidad de memoria, incluso si utilice uno de los dichos productos.

Véase el manual de instrucciones para detalles de los funcionamientos o ajustes de cuenta del dispositivo Android<sup>®</sup>.

Las imégenes de pantalla en este manual pueden diferir, dependiendo del OS del dispositivo o su versión.

### ♦ Procedimiento de la Descarga

- 1) Enciende el dispositivo Android<sup>®</sup>.
- ② Toque "Play Store."
  - ③ Toque "Q."
  - ④ Entre "RS-MS1A" en "Search Google Play".
    - "RS-MS1A" se muestra en la lista de aplicaciones.
  - 5 Toque "RS-MS1A."
    - La pantalla de introducción de la RS-MS1A se muestra.
  - 6 Toque [INSTALL].
  - ⑦ Toque [ACCEPT] en la ventana "App permissions".
     Inicia la instalación.
    - Después de la instalación, el icono de la RS-MS1A se aparece en la pantalla.



# Conexión con el dispositivo Bluetooth®

Antes de conectar con un dispositivo Bluetooth $^{\ensuremath{\mathbb{R}}}$ , se deberán emparejar.

- Cómo emparejar (Véase abajo)
- Cómo conectar (pág. 15-14)

El rango de comunicación del Bluetooth<sup>®</sup> puede variar, dependiendo del medio ambiente en cual el dispositivo se opere. Hornos de microondas o LAN inalámbrica puede causar una interferencia. En ese caso, deje de utilizar los dispositivos o aléjese de ellos. Este dispositivo del Bluetooth<sup>®</sup> posee un rango de uso. Si la comunciación es inestable, utilice el dispositivo dentro del rango.

### Emparejamiento con un dispositivo de datos

En esta sección se describe cómo emparejar con un dispositivo Android<sup>®</sup>.

#### 1. Preparación del dispositivo Android®



2. Activación del Bluetooth®

### (Transceptor)

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "Bluetooth."
  - (Bluetooth Set > **Bluetooth**)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



③ Toque "ON."



- 3. Entrada del modo de Recepción de emparejamiento (Transceptor)
- 4 Toque "<< Pairing Reception>>."



Active el Bluetooth<sup>®</sup>con su dispositivo Android<sup>®</sup> dentro del período mostrado. Cuando finalice el tiemopo, el transceptor sale del modo de Recepción de emparejamiento.

#### 4. Activación de Android<sup>®</sup> (Dispositivo Android<sup>®</sup>)

- (5) Active Bluetooth<sup>®</sup> con su dispositivo Android<sup>®</sup>.
  - Véase el manual de instrucciones del dispositivo Android<sup>®</sup> para más detalles.
  - El dispositivo Android<sup>®</sup> mostrará el nombre de la undiad UT-133 Bluetooth<sup>®</sup> en la pantalla.
  - Podrá confirmar el nombre del UT-133 en la pantalla "BLUETOOTH DEVICE INFORMATION". (pág. 12-66) (Por defecto: ICOM BT-001)

# 15 Bluetooth®

#### Conexión con el dispositivo Bluetooth®

- Emparejamiento con un dispositivo de datos (Continuación)
- 5. Envío de la solicitud de emparejamiento al transceptor

#### (Dispositivo Android®)

- (6) Toque el nombre del UT-133 mostrado para enviar una solicitud de emparejamiento.
  - El dispositivo Android<sup>®</sup> iniciará el envío la solicitud.
  - Diálogo "Connection request received from ICOM BT-001. Confirm the following passkey is shown. Passkey: \*\*\*\*\*" se aparece en la pantalla.

#### NOTA:

Dependiendo del dispositivo Android<sup>®</sup>, puede que no se empareje con el dispositivo Bluetooth<sup>®</sup>.

# 6. Recepción de la solicitud de emparejamiento (Transceptor)

⑦ Cuando el transceptor recibe una solicitud de emparejamiento, confirme que el passkey mostrado es idéntico del suyo, después toque [CONFIRM].
 • El emparejamiento se inicia.





(8) Toque "Pairing/Connect."

• Después de que el emparejamiento se acabe, el nombre del disoisitivo Android<sup>®</sup> se mostrará en la lista de emparejamiento.





#### NOTA:

Cuando empareje con auriculares del tercero, se puede requerir a entrar un código PIN o clave de acceso. Véase el manual de instrucciones de los auriculares para más detalles de la entrada del código PIN o clave de acceso.

# 15 Bluetooth®

#### Conexión con el dispositivo Bluetooth® (Continuación)

#### ♦ Conexión

Esta sección describe cómo conectar el transceptor con el dispositivo Android<sup>®</sup>.

#### 1. Preparación de la conexión (Transceptor)

Active "CI-V Transceive" en el Menú controlar el transceptor y la RS-MS1A con los comandos CI-V. (Function > CI-V > **CI-V Transceive**)



#### 2. Inicio de la RS-MS1A (Dispositivo Android®)

Toque RS-MS1A para iniciar.

Véase la página 15-11 para más detalles acerca de la descarga de la aplicación RS-MS1A.



#### 3. Conexión con el transceptor (Dispositivo Android®)

Toque el nombre de la unidad UT-133 Bluetooth<sup>®</sup> mostrado en la RS-MS1A.

- La conexión se inicia.
- Cuando no haya entrado su indicativo en el transceptor, deberá entrarlo antes de la conexión.
- Después de tener éxito en la conexión, el diálogo "Connect to the \* \* \*" se abre, y "(Connect)" aparecerá debajo del nombre del dispositivo Android®.



Icono del disposotivo de datos

 Mientras esté conectado, el icono Bluetooth<sup>®</sup> se aparece.



# Conexión con el dispositivo Android<sup>®</sup> desde el transceptor:

Cuando la RS-MS1A se inicia en el dispositivo Android<sup>®</sup>, podrá conectar al dispositivo desde el transceptor.

- 1) Toque [MENU].
- ②Toque "Pairing/Connect."
  - (Bluetooth Set > Pairing/Connect)
- Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.
- ③ Toque el nombre del dispositivo mostrado en la lista de emparejamiento.
- 4 Toque [YES].
  - Diálogo "\*\*\* Connecting..." aparece.
     ("\*\*\*" es el nombre de Bluetooth<sup>®</sup> del dispositivo Android<sup>®</sup>.)
  - Después de tener éxito en la conexión, aparecerá "(Connect)".



#### NOTA:

Si no puede conectar, compruebe que la misma dirección CI-V está configurada entre el transceptor y la RS-MS1A.

Podrá verificar el ajuste de CI-V como se describe abajo: **Transceptor:** 

"CI-V Address" en el Menú.

(Function > CI-V > CI-V Address) (Por defecto: 8C) RS-MS1A:

"Application Setting"  $\rightarrow$  "CI-V setting" (Por defecto: 8C)

# Desconexión del dispositivo Bluetooth®

Se puede desconectar de un dispositivo Bluetooth<sup>®</sup> sin cancelar el emparejamiento.

- 1) Toque [MENU].
- ② Toque "Pairing/Connect."
  - (Bluetooth Set > Pairing/Connect)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.
- ③ Toque el indicativo Bluetooth<sup>®</sup>.



#### ④ Toque [YES].

1 =
· _
5

≣ PAIRING/CONNECT	171	
Device Search		
		2
LCOM BT-002	[.	
	Ľ	J
	E	5)

"(Connect)" desaparece

- El transceptor desconecta del dispositivo Bluetooth<sup>®</sup>, y "(Connect)" desaparece de la lista. Sin embargo, el transceptor sigue siendo una pareja con el dispositivo Bluetooth<sup>®</sup>.
- Cuando toca el dispositivo Bluetooth<sup>®</sup> desconectado que se muestra en la lista de emparejamiento, el diálogo "Connect?" se abre. Para conectar con el dispositivo, toque [YES].

# Eliminación del dispositivo Bluetooth<sup>®</sup> desde la lista de emparejamiento

Podrá eliminar el un dispositivo del Bluetooth® desde la lista de emparejamiento.

Antes de eliminar un dispositivo del Bluetooth® conectado, desconéctelo.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "Pairing/Connect."
  - (Bluetooth Set > Pairing/Connect)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.
- 3 Gire [DIAL] para seleccionar el dispositivo Bluetooth® que desea eliminar.

≣ PAIRING/CONNECT	1/1 🗏
Device Search	
ICOM (Connect)	
	Ŧ
เรดิพี	
	Ð

- ④ Toque [QUICK].
- ⑤ Toque "Delete."

<b>PAIRIN</b> Device S	Connect	
	Delete	

6 Toque [YES].

≣ PAIRING	/CONNECT		1/1 🗏
Device Se	Connect?	)	
C ICOM		SE7	<b>•</b>
ком	YESN NO	:03	Ľ
		·	Ð

- · Se elimina del dispositivo seleccionado desde la lista de emparejamiento.
- Si desea conectar el dispositivo eliminado de nuevo, deberá emparejarlo de nuevo. Conexión de Bluetooth<sup>®</sup> (Auriculares): pág. 15-6 Conexión de Bluetooth<sup>®</sup> (Dispositivo de datos): pág. 15-2

# Iniciación de la unidad de Bluetooth® instalada

Podrá inicializar la unidad UT-133  $\mathsf{Bluetooth}^{\texttt{B}}$  UNIT instalada.

Deberá inicializar la unidad si tenga un problema durante el funcionamiento del Bluetooth<sup>®</sup>.

Cuando realice el reseteo parcial o reseteo total, los ajustes del Bluetooth<sup>®</sup> volverán a sus ajustes por defecto. Sin embargo, el nombre de dispositivo y la información de emparejamiento/conexión se quedarán.

① Toque [MENU].

- ② Toque "Initialize Bluetooth Device."
- (Bluetooth Set > Initialize Bluetooth Device)
  - Si el ítem no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.

≣ BLUETOOTH SET	2/2 🗐
Headset Set	
Data Device Set	
Bluetooth Device Information	•
Initialize Bluetooth Devic	Ð

3 Toque [YES].

≣ BLUETOOTH SET 2/2≣				
Headset S	Initialize Bluetooth Device?			
Data Devi				
Bluetooth				
Initialize			Ð	

- El Menú se cierra.
- Se realiza un reseteo de los ajustes de la unidad UT-133 Bluetooth<sup>®</sup> a sus ajustes por defecto, y volverá a la pantalla de espera.

# Cantidad máxima de los dispositivos emparejados

Podrá emparejar dos tipos de dispositivos del Bluetooth<sup>®</sup>: Auriculares y Dispositivo de datos.

Hasta ocho dispositivos Bluetooth<sup>®</sup> podrán emparejarse con la UT-133 Bluetooth<sup>®</sup> UNIT. Sin embargo, no podrá emparejar sólo con ocho auriculares u ocho dispositivos de datos.

	≣ PAIRING/CONNECT	1/1≣
	Device Search	
ſ	C ICOM BT-002	
		"   .
Π	4 (Connect)	17

Muestra los dispositivos Bluetooth<sup>®</sup> emparejados

# Sección 16 ESPECIFICACIONES

Epecificaciones	
<ul> <li>♦ General</li> </ul>	
♦ Transmisor	
♦ Receptor	

# Especificaciones

#### ♦ General

• Cobertura de frecuencia:

FUR	RX	118–174 MHz*', 375–550 MHz*2
LON	ТХ	144–146 MHz, 430–440 MHz
ITD	RX	118–136.99166 MHz* <sup>3</sup> , 144–146 MHz, 430–434 MHz, 435–438 MHz
IIK	ТΧ	144–146 MHz, 430–434 MHz, 435–438 MHz
TDE	RX	144–146 MHz, 430–432 MHz
IPE	ТΧ	144–146 MHz, 430–432 MHz
	RX	118–174 MHz*4, 375–550 MHz*5
USA	ТΧ	144–148 MHz, 430–450 MHz*5
KOD	RX	144–146 MHz, 430–440 MHz
KUR	ТΧ	144–146 MHz, 430–440 MHz
EVD	RX	118–174 MHz*4, 375–550 MHz*2
EXP	ТΧ	137–174 MHz*4, 400–470 MHz*2

\*1 Se garaniza sólo 144–146 MHz, \*2 Se garaniza sólo 430–440 MHz, \*3 No garantizado, \*4 Se garantiza sólo 144–148 MHz, \*5 Se garaniza sólo 440–450 MHz

Se garaniiza solo 144–146 Minz, * Se garaniiza solo 440–450 Minz	
Sólo F2D/F3E (FM/FM-N), F7W (DV), A3E (AM/AM-N) RX	
1000 canales	
25 canales (2 frecuencias del borde en cada canal)	
4 canales (2 canales × 2 bandas)	
SO-239	
50 Ω	
Desde –10°C hasta +60°C; Desde +14°F hasta +140°F	
±2.5 ppm (Desde –10°C hasta +60°C; Desde +14°F hasta +140°F)	
:4.8 kbps	
:2.4 kbps	
5 kHz, 6.25 kHz, 8.33 kHz, 10 kHz, 12.5 kHz, 15 kHz, 20 kHz, 25 kHz, 30 kHz, 50 kHz El paso 8.33 kHz no es seleccionable, dependiendo de la banda o modo operativo.	
13.8 V DC ±15% (tierra negativa)	
≤ 10.5 A (Versión TPE)	
$\leq$ 13.0 A (Otras versiones)	
< 1.2 Å	
≤ 1.2 A ≤ 1.8 A	
incluidos):	
$150(W) \times 40(H) \times 172.6(D) \text{ mm}; 5.9(W) \times 1.6(H) \times 6.8(D) \text{ inch} \\ 182.2(W) \times 24.8(H) \times 81.5(D) \text{ mm}; 7.2(W) \times 1.0(H) \times 3.2(D) \text{ inch} \\ \end{array}$	
1.3 kg; 2.9 lb 260 g; 9.2 oz	

Todas las especificaciones inidcadas son generales y están sujetas a cambio sin previo aviso

# Especificaciones (Continuación)

### ♦ Transmisor

<ul> <li>Sistema de</li> </ul>	modulación:	
	FM/FM-N	Modulación de frecuencia de reactancia variable
	DV	Modulación de frecuencia de reactancia GMSK
<ul> <li>Deviación m</li> </ul>	náxima:	
	FM	$\leq \pm 5.0 \text{ kHz}$
	FM-N	$\leq$ ±2.5 kHz
<ul> <li>Impedancia de micrófono:</li> </ul>		600 Ω
• Emisión de despurias:		$\leq$ -60 dBc
Potencia de salida:		High 25 W, Mid 15 W, Low 5 W (Versión TPE) High 50 W, Mid 15 W, Low 5 W (Otras versiones)

# ♦ Receptor

8Ω)

Todas las especificaciones inidcadas son generales y están sujetas a cambio sin previo aviso

### Reseteo CPU 17-2

<ul> <li>♦ Reseteo parcial</li> <li>♦ Reseteo total</li> </ul>	17-2 17-3
Solución de problemas	
♦ Durante la operación D-STAR	17-4
♦ Durante la operación GPS logger	17-5
♦ Activación del transceptor	17-5
♦ Transmitir y recibir	17-5
♦ Pantalla	17-6
♦ Rastreo	17-6

# 17 MANTENIMIENTO

# **Reseteo CPU**

La pantalla puede mostrar ocasionalmente información errónea (ej. al conectar por primera vez). Esto puede tener una causa externa como la electricidad estática, etc. Si esto ocurre, apague el equipo. Tras esperar unos segundos encienda de nuevo. Si esto persiste, realice un reseteo parcial o reseteo total.

#### ♦ Reseteo parcial

- 1 Toque [MENU].
- 2 Toque "Reset."
  - (Manage Memory > Others > Reset)
  - Si este artículo no se muestra, toque [▲] o [▼] unas veces para seleccionar.



3 Toque [YES].

· Se mostrará "PARTIAL RESET," y el reseteo parcial se completa.



El reseteo parcial reajusta los ajustes de operación a sus valores por defecto (Frecuencia VFO, ajustes VFO, contenidos del menú) sin eliminar los conteni-dos de los siguientes artículos: • Canal de memoria • Borde de rastreo • Canal de llamada • Memoria de indicativo • Datos de mensaje • Memoria DTMF • Memoria GPS • Lista de repetidor

# 17 MANTENIMIENTO

#### Reseteo CPU (Continuación)

#### ♦ Reseteo total

#### NOTA para el Reseteo total:

Después de realizar un reseteo total, no podrá operar la función DR porque la lista de repetidor se eliminan.

Por lo tanto recomendamos que guarde los datos programados en una tarjeta SD, o en su PC utilizando el CS-5100 el software de clonación (incluido en el CD) antes de realizar el reseteo total.

Después de que el reseteo se acabe, cargue o escriba los datos guardados en su transceptor.

- 1) Toque [MENU].
- 2 Toque "All Reset."
  - (Others > Reset > All Reset)
  - Si este artículo no se muestra, toque [▲] o [▼] para seleccionar la página.



③ Toque "NEXT."



4 Toque "YES."

 Cuando el reseteo se acabe, la pantalla por defecto se muestra.



#### Después del Reseteo total

El reseteo total eliminará todas las programaciones, y volverá todos los ajustes a sus ajustes por defecto. Por lo tanto la lista de repetidor, contenidos de canales de memoria, ajustes del fíltro, etc. se eliminarán, y deberá reentrar sus memorias, lista y ajustes operativos de nuevo.

#### Cuando no se puede entrar en el modo de ajuste

Si un error de la pantalla táctil o ocurre un funcionamiento inesperado, puede que no se permita entrar en la pantalla del Menú. En tal caso, realice un Reseteo total, como se describe abajo:

 Mientras mantiene pulsado el botón de reseteo en el panel trasero del controlador, pulse [ひ] para apagar el equipo.



# Solución de problemas

El cuadro siguiente le ayudará a corregir problemas no relacionados con el mal funcionamiento del equipo.

Si no consigue localizar la causa del problema o solucionarlo con la ayuda de este cuadro póngase en contacto el distribuidor Icom más cercano o con el Servicio Técnico.

# ♦ Durante la operación D-STAR

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF.
Después de transmitir, nin- guna señal se devuelve del repetidor. (No hay indicación de S-meter)	<ul> <li>El ajuste de repetidor es incorrecto.</li> <li>Su transmisión no llegó al repetidor.</li> </ul>	<ul> <li>Seleccione el repetidor correcto.</li> <li>Corrija la frecuencia de repetidor, frecuencia offset o ajuste dúplex.</li> <li>Espere hasta que esté cerca del repetidor e intente de nuevo.</li> <li>Intente acceder a otro repetidor.</li> </ul>	pág. 6-18 — —
Después de transmitir, el repetidor resonde 'UR?' y su indicativo.	<ul> <li>La llamada se envió correctamente, pero ninguna estación responde inme- diatamente.</li> </ul>	• Espere un momento, e intente de nue- vo.	
Después de transmitir, el repetidor responde 'RX' o 'RPT?' y el indicativo del repetidor de acceso.	<ul> <li>Su indicativo no está configurado correctamente en su transceptor.</li> <li>Su indicativo no ha registrado en un trust sever.</li> <li>Su indicativo no se reconoce en el repetidor.</li> </ul>	<ul> <li>Asegúrese que su indicativo está configurado correctamente en su transceptor.</li> <li>Registre su indicativo en un trust sever a través de un repetidor D-STAR, o confirme la registración del indicativo.</li> </ul>	pág. 6-5 pág. 6-7
Después de transmitir, el repetidor de acceso responde 'RPT?' con su indicativo.	• El indicativo del repetidor de destino es incorrecto.	Ajuste el indicativo del repetidor de des- tino correctamente.	—
Después de transmitir, el repetidor responde 'RPT?' e el indicativo del repetidor de destino.	<ul> <li>El repetidor no se conecta al repetidor de destino.</li> <li>El repetidor está ocupado.</li> </ul>	<ul><li>Compruebe el ajuste del repetidor.</li><li>Espere un momento, e intente de nuevo.</li></ul>	_
Aunque [DR] se pulsa, la pantalla DR no aparece.	<ul> <li>No hay lista de repetidor en su repeti- dor.</li> </ul>	<ul> <li>Recargue la lista de repetidor utilizando la tarjeta SD.</li> <li>Entre los datos de la lista directamente en el transceptor.</li> </ul>	pág. 6-35 pág. 7-22~ pág. 7-24
Aunque [RX>CS] se pulsa, el indicativo recibido no se ajusta al indicativo de des- tino para hacer una llamada de respuesta.	<ul> <li>El transceptor no recibió los datos de indicativo correctamente.</li> <li>Cuando la señal recibida es débil, o una señal se recibe mientras rastrea, el indicativo puede que no se haya recibido correctamente. En ese caso, "" aparece y sonarán los pitidos de error, y la llamada de respuesta se prohibe.</li> </ul>	Intente de nuevo después de que el transceptor reciba el indicativo cor- rectamente.	
Llamada de la Área local es eficaz, pero las llamadas de Gateway o de estación del destino son ineficaces.	<ul> <li>Su indicativo (MY) no había registrado en el repetidor D-STAR.</li> </ul>	<ul> <li>Registre su indicativo (MY) en un repeti- dor D-STAR, o confirme la registración del indicativo.</li> </ul>	pág. 6-7

# 17 MANTENIMIENTO

# Solución de problemas

# Durante la operación D-STAR (Continuación)

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF.
"L" aparece en el LCD.	<ul> <li>Mientras recibe a través del internet, unos paquetes pueden que se pierdan por un error de la red.</li> </ul>	• Esperar y intentar de nuevo. Cuando el transceptor recibe datos daña- dos, y los identifica incorrectamente como una pérdida de paquetes, "L" se mostrará, aunque sea una llamada de la área local.	_
Iconos "DV" y "FM" par- padean.	• Cuando está en el modo DV, una señal FM se recibe.	• Esperar y intentar de nuevo.	pág. 7-11
La operación simplex no se accede en la pantalla DR.	<ul> <li>Modo dúplex (DUP+, DUP-) está ajustado.</li> <li>Una frecuencia de repetidor está pro- gramada.</li> </ul>	<ul> <li>Seleccione "OFF" en el ajuste "DUP" de la lista de repetidor.</li> <li>Ajuste una frecuencia simplex.</li> </ul>	pág. 7-23 pág. 6-8
El squelch de código digital (CSQL) es imposible.	<ul> <li>Un código digital incorrecto está ajusta- do.</li> </ul>	<ul> <li>Ajuste un código digital correcto.</li> </ul>	pág. 7-17
No sabe cómo realizar una actualización de la lista de repetidor.		<ul> <li>Véase "Actualización de la lista de repetidor" para comprobar.</li> </ul>	pág. 6-35

# ♦ Durante la operación GPS logger

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF.
Datos de posición no se re-	• "GPS Select" está ajustado a "OFF" o	<ul> <li>Seleccione "Internal GPS."</li> </ul>	pág. 12-20
cibe.	"Manual" en el Menú.		
	<ul> <li>Una señal GPS no se había recibida.</li> </ul>	• Muévese hasta que reciba la señal GPS.	

# ♦ Activación del transceptor

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF.
El transceptor no se en- ciende cuando [PWR] se pulsa.	<ul> <li>El cable de alimentación está conecta- do incorrectamente.</li> <li>El fusible se ha fundido.</li> <li>Tensión de la fuente de alimentación no está correcta.</li> </ul>	<ul> <li>Reconecte el cable de alimentación CC correctamente.</li> <li>Corrija la causa, después substitúyalo por uno nuevo y equivalente. (El fusible está instalado en la unidad interna AP.)</li> <li>Aplique el 13.8 V CC.</li> </ul>	

# ♦ Transmitir y recibir

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF.
No hay sonido desde el al- tavoz	• El nivel del volumen de audio es bajo.	• Gire [VOL] hacia derecha para obtener el volumen adecuado.	pág. 2-2
	<ul> <li>El squelch está cerrado.</li> </ul>	• Gire [SQL] hasta la posición la hora 12 del reloj para abrir el squelch.	pág. 2-2
	• El squelch de tono está activado en el modo FM.	Desactive el Squelch de tono.	pág. 13-8
	<ul> <li>El altavoz externo no está conectado.</li> </ul>	<ul> <li>Corrija la causa y reconecte.</li> </ul>	—
	<ul> <li>El audio está silenciado.</li> </ul>	<ul> <li>Gire [DIAL], [VOL] o [SQL], u opere el teclado, pantalla táctil o micrófono para desactivar el silencio.</li> </ul>	pág. 2-2
Sensibilidad está demasiada	• La antena es defectuosa o el conector	Reconecte al conector de la antena.	_
baja y sólo señales fuertes	de cable coaxial fue acortado.		
se escuchan.	• La función de Atenuador está activada.	<ul> <li>Apague el atenuador.</li> </ul>	pág. 2-13
	• El squelch está ajustado demasiado	• Gire [SQL] para ajustar el nivel de	pág. 2-2
	alto.	suqlech.	

# 17 MANTENIMIENTO

# Solución de problemas

# Transmitir y recibir (Continuación)

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF.
No se puede tener ningún contacto con otras esta- ciones.	<ul> <li>Función dúplex está activada, ya las frecuencias de transmisión y recepción no son idénticas.</li> </ul>	Desactive la función Dúplex.	pág. 11-4
La frecuencia mostrada es errónea.	<ul> <li>CPU tiene malfunciones.</li> <li>Factores externos han causado el fracaso.</li> </ul>	<ul> <li>Realice un reseteo del transceptor.</li> <li>Disconecte y conecte a la fuente de alimentación CC.</li> </ul>	pág. 17-2 —
No puede recibir en la banda SUB.	• El silenciador de la banda SUB estáa activado.	Desactive la función.	pág. 12-61

### ♦ Pantalla

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF.
La frecuencia mostrada no	<ul> <li>La función de bloqueo está activado.</li> </ul>	Desactive la función.	pág. 2-13
se cambia.	• La memoria o Canal de llamada está	• Toque [VFO] para seleccionar el modo	pág. 2-9
	seleccionado.	VFO.	
	<ul> <li>La pantalla DR se muestra.</li> </ul>	• Toque [DR] para cancelar la función DR.	pág. 2-9

### ♦ Rastreo

PROBLEMA		POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN	REF.
El rastreo programado inicia.	no	<ul> <li>El modo VFO no está seleccionado.</li> <li>Las mismas frecuencias están entra-</li> </ul>	<ul> <li>Toque [VFO] para seleccionar el modo VFO.</li> </ul>	pág. 2-9
		das en los bordes del rastreo.	• Entre frecuencias distintas en los bordes de rastreo.	
El rastreo de Memoria inicia.	no	• El modo de Memoria no está seleccio- nado.	• Toque [V/M] para seleccionar el modo de memoria.	pág. 2-9
		• Más que 2 canales de memoria no es- tán programados.	• Programe más que 2 canales de me- moria.	pág. 3-6

?	
¿Ha configurado correctamente?	. 7-36
¿Qué es el reflector?	6-30

#### Δ

Acceso a los repetidores	
Acerca de estas Instrucciones avanzadas (Formato	
Acerca de la función de rastreo 4-2	
Acerca de las áreas táctiles	
Acerca de la tarieta SD 9-2	
Acerca del contenido de los datos meteorológicos	
Acerca del Localizador de Grilla	
Acerca del nivel de potencia de salida de transmissión	
v el BE meter 2-12	
Acerca de los auriculares Icom (VS-3) 15-10	
Acerca de los valores por defecto de la lista de	
renetidor 7-37	
Activación del transcentor 17-5	
Active hand 12-55	
Active ballu	
Adiaián do información dol Popotidor utilizando PV	
Adición de la Mamoria GPS 9.20	
Adición y adición de la Mamaria CPS	
AF Oulpul	
Ajuste de la aplicación	
Ajuste de la aplicación de comunicación de dotos o	
Ajuste de la aplicación de comunicación de datos a	
Daja velociuau	
Ajuste de la banda de operación	
Ajuste de la dirección duplex 11-4	
Ajuste de la recuencia del mieréfene	
Ajuste de la gananica del microlono	
Ajuste de la postonoia de detes CBS	
Ajuste del Auto transmisión de GPS	
Ajuste de la velocidad de la transmisión DTME 12.7	
Ajuste del Banco de momoria	
Ajuste del Canal de Homo 216	
Ajuste del Dahai de Home	
Ajuste del D-PRS Meleorologico	
Ajuste del intervalo de grabación GPS 8-38	
Ajuste del medo TX do GPS 8-14	
Ajuste del modo TX de GLO	
Ajuste del nivel de LIVITAI	
Ajuste del filler de VOX	
Ajuste del Sallo temporal	
Ajuste del squelch de indicativo digital	
Ajuste del squelch de indicativo digital	
Ajuste del lipo de visualización (IVIAIN/SOD) 6-10 Ajuste de reconción GPS	
Ajuste de l'ecepción di 3	
Ajuste/Euncionamiento de la frecuencia de Saueleb	
de tono 12.2	
100	

Ajustes de "FROM" (Repetidor de acceso) 6-18
Ajustes de "TO" (Destino)
Ajustes de volumen de audio y nivel de squelch2-2
Ajuste y funcionamiento del código DTCS 13-9
Alarm Area (Group) 12-35
Alarm Area (RX/Memory) 12-35
Alarm Select 12-35
All Reset 12-67
Alphabet 12-47
Al recibir una señal 4-4
Altitude/Distance
Altitude-Position
Apertura de los valores por defecto de la lista de
Apertura de los valores por detecto de la lista de repetidor
Apertura de los valores por defecto de la lista de repetidor7-37Asignación de un Canal de memoria al Banco de
Apertura de los valores por defecto de la lista de repetidor
Apertura de los valores por defecto de la lista de repetidor       7-37         Asignación de un Canal de memoria al Banco de memoria       3-10         Atenuador de squelch       2-13
Apertura de los valores por defecto de la lista de repetidor       7-37         Asignación de un Canal de memoria al Banco de memoria       3-10         Atenuador de squelch       2-13         Auto Connect       12-64
Apertura de los valores por defecto de la lista de repetidor       7-37         Asignación de un Canal de memoria al Banco de memoria       3-10         Atenuador de squelch       2-13         Auto Connect       12-64         Auto Dimmer       12-57
Apertura de los valores por defecto de la lista de repetidor7-37Asignación de un Canal de memoria al Banco de memoria3-10Atenuador de squelch2-13Auto Connect12-64Auto Dimmer12-57Auto Dimmer Timer12-57
Apertura de los valores por detecto de la lista de repetidor7-37Asignación de un Canal de memoria al Banco de memoria3-10Atenuador de squelch2-13Auto Connect12-64Auto Dimmer12-57Auto Dimmer Timer12-57Auto Power OFF12-62
Apertura de los valores por defecto de la lista de repetidor7-37Asignación de un Canal de memoria al Banco de memoria3-10Atenuador de squelch2-13Auto Connect12-64Auto Dimmer12-57Auto Dimmer Timer12-57Auto Power OFF12-62Auto Repeater12-52
Apertura de los valores por defecto de la lista de repetidor7-37Asignación de un Canal de memoria al Banco de memoria3-10Atenuador de squelch2-13Auto Connect12-64Auto Dimmer12-57Auto Dimmer Timer12-57Auto Repeater12-52Auto Reply12-44
Apertura de los valores por defecto de la lista de repetidor7-37Asignación de un Canal de memoria al Banco de memoria3-10Atenuador de squelch2-13Auto Connect12-64Auto Dimmer12-57Auto Dimmer Timer12-57Auto Repeater12-52Auto Respuesta de posición7-14
Apertura de los valores por defecto de la lista de repetidor7-37Asignación de un Canal de memoria al Banco de memoria3-10Atenuador de squelch2-13Auto Connect12-64Auto Dimmer12-57Auto Dimmer Timer12-57Auto Repeater12-52Auto Reply12-44Auto Respuesta de posición7-14Auto transmisión de GPS para Simplex8-41

#### В

Backlight	12-57
Back-up de los datos guardados en la tarjeta	SD al
PC	9-9
Band Edge Beep	12-61
Bank Link	12-14
Barometric	12-59
Beep Level	12-61
Bip de detención de rastreo	4-4
ВК	12-45
Bluetooth	12-64
Bluetooth Set	12-64
Busy Lockout	12-55

#### С

_	С
7	Call CH
)	Call Sign
5	Cambio de aiustes del grabador QSO 10-4
3	Cambio de la Dirección de brújula 8-11
9	Cambio de la Memoria/Alarma GPS 8-10
3	Cambio de los ajustes de Voice TX 13-3
1	Cantidad máxima do los dispositivos omparoiados
9	Cantidad maxima de los dispositivos emparejados
3	
1	
, 7	CARACTERISTICAS UNICAS DEL D-STAR 6-2
2	Cargar los datos de la tarjeta SD 9-8
כ ר	CI-V Address 12-56
)	CI-V Baud Rate 12-56
2	CI-V Bluetooth REMOTE Transceive Address
3	
	CI-V Transceive
3	Clonación 13-12
	🖙 "C" continúa en la página siguiente.

Clonación del PC utilizando el cable de clonación opcional
Clonación del PC utilizando la tarjeta SD 13-15
Clonación de Transceptor-a-Transceptor utilizando la
tarjeta SD 13-12
Clone Mode 12-67
Comment-Item 12-27
Comment-Object 12-24
Comment-Position 12-22
Comment-Weather
Comprobación de la información GPS (Vista del cielo)
Oceana de la cañal de entre de del recetidor
Comprobación de la senal de entrada del repetidor
Comprobación de su posición GPS
Comunicación de datos a Baja velocidad 7-15
Comunicación EMR
Conexión con el dispositivo Plueteeth®
Conexión con los auricularos Bluetooth®
Configuración de las frecuencias de salto
Configuración del Salto individual 7-20
Configuración del salto para la pantalla DB 7-29
Configuración y eliminación de las frecuencias de
salto 4-7
Configuración y eliminación del canal de salto
4-10
Confirmación de los datos meteorológicos 8-25
Contenido de la Lista de repetidor
Contenidos del Canal de memoria
Controlador-Panel frontal
Controlador-Pantalla (Pantalla táctil) 1-3
Copia de contenido de Memoria al VFO 3-8
Copia de contenido de Memoria a otro Canal de
memoria
Course-Item 12-28
Course-Object 12-25
Cuando la señal recibida contiene datos de posición
Custom Key 12-65
Custom Key Beep 12-65

_				
F	•	h		
	4			
-		٠		

D
Data Extension-Item
Data Extension-Object 12-25
Data Extension-Position 12-23
Data Speed 12-56
Data Type-Item 12-27
Data Type-Object 12-24
Date
DATE 12-62
Descarga de la RS-MA1A (Google Play store)
Desconexión del dispositivo Bluetooth® 15-15
Descripción de Manage Memory 3-3
Descripción general
Desenlace de un reflector 6-33

Detección automática de DV	7-11
Detención de la grabación	10-2
DIAL SPEECH	12-46
Dial Speed-UP	12-52
Digital Code	12-12
Digital Monitor	12-45
Digital Repeater Set	12-45
Directivity-Item	12-29
Directivity-Object	12-26
Directivity-Position	12-23
Display	12-57
Display Language	12-59
D-PRS	8-15
DTCS Code	12-12
DTCS Polarity	12-12
DTMF	12-48
DTMF Memory	12-48
DTMF Speed	12-48
DUP/TONE	12-12
Durante la operación D-STAR	17-4
Durante la operación GPS logger	17-5
DV Auto Detect	12-45
DV Auto Reply	12-18
DV Data TX	12-44
DV Memory	12-41
DV Set	12-44

E
Edición de la lista de repetidor 7-25
Ejemplo de la conexión CI-V 13-16
Eliminación de carpeta/archivo del audio 10-5
Eliminación de datos GPS 8-34
Eliminación de la lista de repetidor 7-26
Eliminación de las frecuencias de salto 4-7
Eliminación del Canal de memoria 3-16
Eliminación del dispositivo Bluetooth® desde la lista
de emparejamiento 15-16
Eliminación del mensaje TX 7-5
Eliminación de Su (destino) indicativo
Eliminación de una Carpeta de Audio 10-5
Eliminación de un Archivo de Audio 10-6
El número del Canal de Memoria 3-2
Emparejamiento con un dispositivo de datos 15-12
EMR 12-45
EMR AF Level 12-45
Encendido 2-2
Encendido
Encendido
Encendido2-2Encendido y ajuste de volumen de audio2-2Enlace con un reflector6-31Entrada del código DTMF13-5
Encendido2-2Encendido y ajuste de volumen de audio2-2Enlace con un reflector6-31Entrada del código DTMF13-5Entrada del mensaje GPS8-28
Encendido2-2Encendido y ajuste de volumen de audio2-2Enlace con un reflector6-31Entrada del código DTMF13-5Entrada del mensaje GPS8-28Entrada del mensaje TX7-2
Encendido2-2Encendido y ajuste de volumen de audio2-2Enlace con un reflector6-31Entrada del código DTMF13-5Entrada del mensaje GPS8-28Entrada del mensaje TX7-2Entrada del modo de Repetidor13-11
Encendido2-2Encendido y ajuste de volumen de audio2-2Enlace con un reflector6-31Entrada del código DTMF13-5Entrada del mensaje GPS8-28Entrada del mensaje TX7-2Entrada del modo de Repetidor13-11Entrada del nombre de Banco3-14
Encendido2-2Encendido y ajuste de volumen de audio2-2Enlace con un reflector6-31Entrada del código DTMF13-5Entrada del mensaje GPS8-28Entrada del mensaje TX7-2Entrada del modo de Repetidor13-11Entrada del nombre de Banco3-14Entrada del nombre de grupo GPS8-33
Encendido2-2Encendido y ajuste de volumen de audio2-2Enlace con un reflector6-31Entrada del código DTMF13-5Entrada del mensaje GPS8-28Entrada del mensaje TX7-2Entrada del modo de Repetidor13-11Entrada del nombre de Banco3-14Entrada del nombre de grupo GPS8-33Entrada del nombre de Memoria3-13
Encendido2-2Encendido y ajuste de volumen de audio2-2Enlace con un reflector6-31Entrada del código DTMF13-5Entrada del mensaje GPS8-28Entrada del mensaje TX7-2Entrada del modo de Repetidor13-11Entrada del nombre de Banco3-14Entrada del nombre de grupo GPS8-33Entrada del nombre de Memoria3-13Entrada del nombre de Memoria o Banco3-13
Encendido2-2Encendido y ajuste de volumen de audio2-2Enlace con un reflector6-31Entrada del código DTMF13-5Entrada del mensaje GPS8-28Entrada del mensaje TX7-2Entrada del modo de Repetidor13-11Entrada del nombre de Banco3-14Entrada del nombre de grupo GPS8-33Entrada del nombre de Memoria3-13Entrada del nombre de Memoria o Banco3-13Entrada del los bordes de rastreo4-12
Encendido2-2Encendido y ajuste de volumen de audio2-2Enlace con un reflector6-31Entrada del código DTMF13-5Entrada del mensaje GPS8-28Entrada del mensaje TX7-2Entrada del modo de Repetidor13-11Entrada del nombre de Banco3-14Entrada del nombre de grupo GPS8-33Entrada del nombre de Memoria3-13Entrada del nombre de Memoria o Banco3-13Entrada del nombre de Memoria o Banco3-13Entrada del nombre de Memoria o Banco3-3

Entrada de nueva información en la lista de repet	tidor
	7-22
Entrada de Su (destino) indicativo	7-32
Entrada de su indicativo en el transceptor	. 6-5
Entrada directa en un banco de memoria	3-11
Entrada en la pantalla del Menú	12-2
Esbozo operativo del GPS Logger	8-38
Escritura en el Canal de memoria	. 3-6
Escritura en el canal seleccionado	. 3-6
Escritura en un Canal de banco	. 3-6
Especificaciones	16-2
Estructura jerárquica de Manage Memory	. 3-3
Export 1	2-63
Exportación	9-12
Exporting	9-12

# F

F	
Fan Control	12-52
File Split 12-18	
Formas de comunicación con la función DR	6-4
Format	12-63
Formateo de la tarjeta SD	9-4
Formato de Datos	13-16
Formato IX: Item D-PRS	8-8
Formato TX: Meteorologia D-PRS	8-9
Formato TX: Objeto D-PRS	8-8
Formato TX: Posición D-PRS (Base)	8-7
Formato I X: Posicion D-PRS (Movil)	8-7
Frecuencia en "FROM" en la pantalla DR y cana	I 
	5-3
Frecuencia "FROM" en la pantalla DR y canal	E 40
prioritario	5-12
Frecuencia VFO y canal prioritario	2, 5-4
Frecuencia VFO y Rastreo de memoria/banco .	5-2
Frecuencia VFO y Rastreo de Memoria/Banco .	5-6
Funcionamiento con Reflector	6-30
Funcionamiento de busqueda del Near Repeate	r
	6-21
Funcionamiento de [DIAL] durante rastreo	4-3
Funcionamiento del Alenuador de Squeich	2-13
Funcionamiento del Canal da Hama	10-2
Funcionamiento del canal Metaerológico (Sólo y	2-10 araión
	12 10
EL.00.)	0 20
Funcionamiento del monspio	7.0
Funcionamiento del mede de Depester (Séle ve	/-2
EE IIII)	12-11
Euroionamiento del Repetidor de Cross-Band	13-11
i uncionamiento del riepetidor de cross-band .	13-11
Funcionamiento del Benetidor FM	11-2
Funcionamiento del Squelch de tono	13-8
Funcionamiento del Squelch DTCS	13-0
Funcionamiento D-PBS	8-15
Funcionamiento Dunley	11-4
Funcionamiento Dúplex	11_1
Funcionamiento GPS	8-2
Funcionamiento táctil	∪-∠ jii

Función de Auto Respuesta	7-12
Función de bloqueo de teclas	2-13
Función de calibración de la Pantalla táctil	13-23
Función de Habla	13-4
Función de la Alerta Meteorológica	13-10
Función del Auto repetidor	11-6
Función del Canal de Home	2-16
Función del Espectro de banda	2-14
Función del GPS Logger	8-38
Función del Habla	2-17
Función de rastreo nen el modo Doble Vigilancia	ι
	4-4
Función de salto	4-3
Función de Squelch de código digital con un Bip	de
bolsillo	7-17
Función de Squelch de indicativo digital con un l	3ip de
bolsillo	7-16
Función de Voice TX	13-2
Función Doble vigilancia	2-15
Funciones de Squelch digital	7-16
Funciones y características de Adobe Reader iv	/
Función monitor	2-8
Función VOX	15-8
Function	12-52

# G

G	
Gain-Item1	2-29
Gain-Object1	2-26
Gain-Position1	2-23
General	16-2
GPS1	2-20
GPS Auto TX1	2-36
GPS Information1	2-32
GPS Logger1	2-36
GPS Memory1	2-34
GPS Message1	2-32
GPS Out (To DATA jack) 1	2-20
GPS Position 1	2-32
GPS Select1	2-20
GPS Sentence 1	2-31
GPS time correct1	2-62
GPS TX Mode 1	2-20
Grabación del anuncio vocal para la Auto Respue	esta
	7-13
Grabación del audio QSO	10-2
Grabación del audio vocal	13-2
Guarda de datos en la tarjeta SD	. 9-3
Guardado de los ajustes en una tarjeta SD	. 9-6
Guardar ajustes	6-37
Guardar con un nombre de arcchivo diferente	. 9-7
Guardar su propia posición o la posición recibida	
	8-12

#### н

Hacer una llamada de la Área local	6-13
Hacer una llamada del Repetidor Gateway	6-14
Hacer una llamada Simplex	6-8
Hang Up Time	12-67
Height-Item	12-29
Height-Object	12-26
Height-Position	12-23
Heterodyne (A BAND UHF)	12-56
Heterodyne (A BAND VHF)	12-56
Heterodyne (B BAND UHF)	12-56
Home CH Beep	12-61

Import	12-63
Importación	9-11
Importación o Exportación de un archivo CSV	
	9-11
IMPORTANTE	i
Importing	9-11
Importing or Exporting a CSV format file	9-11
Indicación de la Banda Off	11-5
Información acerca del conector de micrófono	1-7
Información FCC	15-4
Iniciación de la grabación	10-2
Iniciación de la unidad de Bluetooth® instalada	
	15-17
Inicio del CD	ii
Initialize Bluetooth Device	12-66
Inserción de la tarjeta SD	9-4
Instalación del UT-133	15-5
Interferencia electromagnética	15-4
Introducción del D-STAR	6-3
Introducción directa de la frecuencia	2-5
Introducción Directa (RPT)	6-29
Introducción directa (UR)	6-28
Item Name	12-27
Ítems del Menú y Ajustes por defecto	12-3
Ítems de visualización	8-6
Ítems requeridos	15-11
Ítems requeridos para la comunicación	7-21
Ítems visualizados	8-16

#### Κ

Keyboard Type	. 12-55
Key-Touch Beep	. 12-61

L
La carpeta de la tarjeta SD y su contenido 9-9
Latitude/Longitude 12-58
LCD Contrast
Lista de repetidor 7-20
Llamar una estación individual
Load Setting 12-63

#### Μ

Main unit-Panel frontal y lateral	1-7
Manage Memory	. 12-13
Mantenimiento de la pantalla táctil	iii
Manual Position	. 12-20
Memoria GPS	. 8-29
Memory CH	12-13
Menú de funciones	1-5
MIC Gain	. 12-55
Micrófono (HM-207)	1-8
MODE SPEECH	. 12-46
Modo de recepción durante rastreo	4-3
Modos VFO/Memoria/Canal de llamada/Canal	
meteorológico	2-9
Modo TX: NMEA	8-9
Monitorización de dos bandas en el modo DV	
	. 7-19
My Call Sign	. 12-43
My Station	. 12-43

#### Ν

Nombre de rastreo		4-4
Nueva información	en la Lista de repetidor	7-21

#### 0

Object Name	12-24
Offset frequency	12-12
One-Touch PTT	12-65
One-Touch PTT (Remote MIC)	12-55
Opciones	14-2
Opening Message	12-58
Others	12-67
Otros ajustes de los auriculares	15-10

#### Ρ

17-6
7-31
12-64
12-64
12-67
4-3
12-14
12-17
12-28
12-25
12-29
12-26
12-56
12-23
12-65
15-3
iii
15-11
ia
1-9
7-30
12-15
juiente.

Program Scan Edge	12-14
Program Skip	12-14
Prueba del eco de reflector	6-33
PTT Auto REC	12-18
PTT Beep	12-65
PTT Lock	12-55

	Q	
QSO Log	 	12-49
QSO/RX L	og	12-49

R	
Ráfaga de tono 1750 Hz	11-3
Rainfall	12-59
Rango de frecuencia y dirección offset	11-6
Rastreo	4-2, 17-6
Rastreo del banco de memoria	4-9
Rastreo del banco de Memoria	4-2
Rastreo del modo VFO	4-5
Rastreo de Memoria	4-0
Rastroo do Momoria (salto)	∠-+ م_ا/
Bastreo DB v a canal prioritario	
Bastreo DR y canal prioritario	510
Bastreo VEO	4-2
Rastreo VFO v canal prioritario	. 5-2. 5-8
Rastreo VFO y Rastreo de memoria/banco	5-2
Rastreo VFO y Rastreo de Memoria/Banco	5-10
Realizar un back-up en su PC	9-10
Recepción	2-11
Recepción en una banda de radio afición	2-11
Receptor	16-3
REC Mode	12-17
Record	12-19
Record Interval	12-36
< <rec start="">&gt;</rec>	12-17
Registro de su indicativo al repetidor de gate	way
Pamata izak (Canastar ramata) (CLV)	0-7
Remote MIC Key	12-50
Beorganización del orden de repetidor	7-27
Reorganización de orden de Sus (destinos)	, _,
indicativos	7-35
Reorganizaición del orden de datos GPS	8-35
Repeater List	12-41
< <repeater mode="">&gt;</repeater>	12-67
Repeater Tone	12-12
Repeat Time	12-19
Reperoducción del audio grabado	10-3
Reply Position Display	12-58
Reproducción de la grabación	10-3
Reproducción del audio grabado en el PC	10-9
Reseteo CPU	17-2
Reseteo parcial	17-2
Reseteo total	17-3
Resume Limer	12-14

Retiro de la tarieta SD mientras el transceptor	esté
activado	9-5
Retraso de Squelch	2-7
RX Bass	. 12-44
RX Bass Boost	. 12-44
RX Call Sign	. 12-57
RX Call Sign SPEECH	. 12-46
RX>CS SPEECH	. 12-46
RX History	. 12-38
RX History Log	. 12-49
RX Position Display	. 12-58
RX Position Display Timer	. 12-58
RX Position Indicator	. 12-57
RX REC Condition	. 12-17
RX Record (RPT)	. 12-45
RX Treble	. 12-44

### S

	S	1 - 10
Salida AF		15-10
Salida del r	nodo de Repetidor	13-11
Save Settin	ıg	12-63
Scan		12-14
Scan Stop	Веер	12-61
Scope AF (	Output	12-61
Scroll Spee	ed	12-58
SD Card		12-63
SD Card In	fo	12-63
Selección o	de la banda de operación	2-4
Selección o	de la banda MAIN	2-15
Selección o	de la función DR (Repetidor de D-STA	AR)
		2-10
Selección o	de las bandas A y B	2-3
Selección o	de las bandas MAIN y SUB	2-3
Selección o	del Banco de memoria	3-12
Selección o	del Canal de llamada	3-5
Selección o	del Canal de memoria 3-4	
Selección o	del Canal Meteorológico	13-10
Selección o	del Menú	12-2
Selección o	del modo de operación	2-8
Selección o	del modo de vigilancia	2-3
Selección o	del Modo y la función DR	2-9
Selección o	del paso de sintonización	2-6
Selección o	de pantalla del nombre de Memoria	3-15
Separator/I	Decimal12-49,	12-63
Serialport F	Function	12-66
Sintonizaci	ón Rápida	2-7
Skip Time		12-18
Sobre la fu	nción DR (Repetidor D-STAR)	6-3
Sobre la ut	ilización del rastreo DR	6-20
Sobrescritu	Ira en el canal seleccionado	3-7
Solicitud de	e la information de repetidor	6-34
Solución de	e problemas6-16	5, 17-4
Sounds		12-61
SPEECH		12-46
SPEECH L	anguage	12-46
SPEECH L	evel	12-47
SPEECH S	speed	12-47
Speed	"O"	12-59
	🖙 "S" continúa en la página sig	uiente.

Speed-Item 12-28
Speed-Object 12-25
Squelch/ATT Select 12-52
Squelch Delay 12-52
SSID-Item 12-29
SSID-Object 12-26
SSID-Position 12-22
SSID-Weather 12-30
Standby Beep 12-61
Sub Band Mute 12-61
Sweep operation 2-14
Symbol-Item 12-27
Symbol-Object 12-24
Symbol-Position
Symbol-Weather 12-30
System Language 12-59

# т

Tabla de comandos	13-17
Temperature	12-59
Temporary Skip Timer	12-14
Temporizador del Salto temporal	4-3
TIME	12-62
Time-Out Timer	12-55
Time Set	12-62
Time Stamp-Object	12-26
Time Stamp-Position	12-22
Time Stamp-Weather	12-30
Tipo de visualización	7-10
Tipos de los datos de posición	8-14
Tone Burst	12-12
Touch Operation (Dimmed)	12-57
Touch Operation (Sub)	12-55
Touch Screen Calibration	12-67
Transmisión	2-12
Transmisión de datos D-PRS	8-15
Transmisión de datos GPS (D-PRS y NMEA)	8-14
Transmisión de datos NMEA	8-27
Transmisión de la estación meteorológica	8-25
Transmisión del audio vocal grabado	13-3
Transmisión del código DTMF	13-6
Transmisión del código DTMF (Entrada directa)	13-6
Transmisión de mensaje	7-4
Transmisión en una banda de radioafición	2-12
Transmisor	16-3
Transmitir y recibir	17-5
TSQL Freq	12-12
TX Bass	12-44
TX Call Sign	12-58
TX Format	12-20
TX Message	12-43
TX Monitor	12-19
TX Treble	12-44

U			
Unmount	12-63		
Unproto Address	12-20		
Up/Down MIC Key	12-52		
Usando su lista de repetidores	6-19		
UTC Offset	12-62		
Utilización de "Gateway CQ" (llamada Gateway).	6-24		
Utilización de la función VOX	15-8		
Utilización de la memoria DTMF	13-5		
Utilización de "Local CQ" (Área local)	6-24		
Utilización del reflector	6-32		
Utilización del RX historial	6-11		
Utilización de RX History	6-26		
Utilización de Speech function	13-4		
Utilización de TX History 6-22,	6-27		
Utilización de "Your Call Sign"	6-25		

### V

Version	12-67			
Vigilancia prioritaria	5-2			
Visualización de datos de posición	8-4			
Visualización de indicativos	7-18			
Visualización de información del archivo	10-7			
Visualización de la capacidad de memoria de la	tarjeta			
SD	10-8			
Visualización del log en un Mapa de PC	8-39			
Visualización de los indicativos recibidos	7-6			
Visualización de su posición con un programa				
cartográfico	8-26			
Visualización en el RX Historial	7-6			
Voice Memo (Grabación/Reproducción)	12-17			
Voice TX	12-19			
Voltage	12-67			
Voltage (Power ON)	12-58			
VOX 12-64				
VOX Delay	12-64			
VOX Level	12-64			
VOX-related settings	15-9			
VOX Time-Out Timer	12-64			
W				
Wind Speed	12-59			

	v	
Your Call Sign	•	12-41

Count on us!